

VIVRE ICI

cahier

B

MARDI 23 JUN

Les parents qui battent leurs enfants: des malheureux mais pas des monstres...

Enfin les vacances! Pour la plupart des jeunes voilà la promesse d'une liberté convoitée tout au long de l'année scolaire. Mais pour d'autres enfants et leurs parents, c'est plutôt l'enfer qui s'annonce. Celui d'avoir à se supporter durant la période et... d'en accuser les coups.

«Parents Anonymes» s'occupe de ces cas de négligence, d'agressivité mal contrôlée, de violence verbale (engueulades gratuites) qui sont l'histoire presque quotidienne des familles où les adultes éprouvent des difficultés à tenir leur rôle de parent.



Céline BORDUAS

Et cela va de soi, de tels traitements infligés aux enfants contreviennent à leur équilibre. Un équilibre qui fait aussi apparemment défaut au père ou à la mère.

«L'organisme «Parents Anonymes» offre une porte de sortie à ces chefs de famille en même temps qu'un support pour ces personnes qui abusent de leurs enfants», annonce la Jonnaise Mariette Dion, responsable régionale de P.A.

Parce que dans la région, il y a à la disposition des parents «maltraitants» une ligne d'écoute téléphonique et une personne ressource pour les guider dans leurs démarches pour s'en sortir.

■ Écoute-moi

Le hic dans ces situations, convient la porte-parole Dion, c'est le silence, l'erreur de taire ses abus. «Ce qui compte quand une mère ou un père abusif prend le téléphone et appelle à P.A. c'est de pouvoir se défouler avant d'aller trop loin».

En parler pour pouvoir briser l'isolement. Car ces parents se voient parfois comme des... monstres. Pourtant ils ont eux-mêmes mal de faire mal et ils voudraient bien changer leur situation.

Les moyens de le faire? Il y en a deux: téléphoner au 348-0260 ou (sans frais) au 1-800-361-5085 pour se confier et participer aux réunions hebdomadaires. «Elles sont confidentielles et personne n'est jugé», nous fait savoir Mariette Dion qui préside les réunions.

«Ce qui ressort de tout ça c'est que les parents ont absolument besoin de rencontrer d'autres comme eux qui vivent de pareilles situations et qui ressentent les mêmes choses», indique-t-elle.

Ici c'est une dizaine de personnes qui se réunissent chaque semaine. «Ils s'échangent des solutions et finissent par remettre en question leur style de vie».

■ Qui sont ces parents?

Des violents, des agressifs, des gens qui ne savent comment éduquer, ceux qui se plaignent du comportement de leur conjoint à l'égard de leurs enfants ou qui ont des troubles émotifs, sont de ceux qui fréquentent Parents Anonymes. Ceux qui pratiquent l'inceste aussi. «Ils ont tous le même problème: ils ne savent pas se maîtriser».

Par ailleurs, l'adage qui dit que tu t'es fais battre quand tu étais jeune, tu battras pareillement tes enfants, n'est pas étranger à la «clientèle» de Parents Anonymes.

Les situations plus ou moins banales de la vie sont à l'origine du déversement ou de l'emportement des parents. Le stress, la solitude, les problèmes de couple, le chômage sont souvent le point de départ des réactions excessives.

Un travail qui amène son lot de frustrations ou une discipline exagérée sont aussi des facteurs encourageant le «défoulement du soir».

«C'est maintenant qu'il faut contrôler, pas lorsqu'il sera trop

tard...», conclut la responsable locale. Notons que Parents Anony-

mes fonctionne à Saint-Jean depuis quatre ans déjà et qu'il figure parmi

les trente centres régionaux à s'occuper des cas de parents en détresse.



Mariette Dion est la responsable régionale de Parents Anonymes. Celle aussi qui reçoit les appels des parents qui ont de la difficulté à agir normalement avec leurs enfants. (Photo François Melillo)

SOMMAIRE

Alcool	B-14
Astrologie	B-30
Belle chaque jour	B-13
Étudiants au travail	B-16
Handi-capable	B-22
La boustifaille	B-12
L'Église d'ici	B-32
Le notaire	B-14
Notre mobilier	B-24
Notre santé	B-3
Québec peut nous aider	B-15
Venez jouer dehors	B-26
Votre sécurité	B-31
Voyages	B-28



NOS JEUX

Bridge à la carte	B-59
Le johannais philatélique	B-58
Mots croisés recherchés	B-60, B-61

le guide des affaires pages B-62 à B-67



Vive l'été... à l'abri du danger

L'été, c'est le temps des barbecues et des réunions de famille autour de la piscine.

Ces moments de détente et de plein-air nous exposent cependant à certains risques qu'il faut prévenir en redoublant de prudence à cette période.

Par exemple, le chlore que l'on met dans la piscine est un produit hautement dangereux lorsqu'il est en contact direct avec l'organisme.

Il peut brûler la peau, décolorer les vêtements et l'inhalation de ses vapeurs sont aussi toxiques.

C'est pourquoi il faut prendre certaines précautions pour l'entreposer dans un endroit ventilé, le manipuler avec soin et le tenir hors de la portée des enfants.

■ **Les tentations des tout-petits**

Quand maman et papa sont occupés par le service et la préparation du pique-nique et que grand-maman, mon oncle et ma tante discutent autour de la piscine, les tout-petits en profitent souvent pour tenter quelques explorations.

Ils sentent à ce moment que la surveillance des parents est plus relâchée. Ils partent donc à la découverte de la maison, du garage ou encore du contenu des sacs à main des invités.

Les produits qui traînent dans le garage tels les térébenthines, les insecticides et le liquide pour allumer les briquettes de charbon de bois peuvent alors attirer l'attention des tout-petits, s'ils sont à leur portée.

Il faudrait toujours, comme le mentionne Nicole Dupont, infirmière du CLSC auprès des enfants de

l'élémentaire, ranger ces produits sur une tablette le plus haut possible ou dans une armoire verrouillée.

Les enfants ont tendance aussi à être attirés par le barbecue mais il faudrait les éloigner quand on l'allume.

Il est tentant de jeter des cannettes ou des aérosols dans le feu; ce

geste doit être évité car ces produits explosent même si les contenants sont vides.

■ **Reconnaître les signes de danger**

Lorsqu'ils sont à la maternelle, les infirmières du CLSC montrent aux enfants à reconnaître les signes de danger.

«Nous leur disons qu'ils sont devenus, après cette formation, les gardiens des signes de danger et qu'ils doivent protéger leurs frères ou sœurs plus jeunes».

C'est à l'aide du film «Les aventures de Plutus et Saturnier» que nous leur apprenons à reconnaître les symboles des produits dangereux, explique Nicole Dupont.


Dans cette histoire, deux petits aventuriers de l'espace qui arrivent sur terre sont aux prises avec des produits qui sont identifiés par les signes de danger.

Après le vidéo et une série d'exercices, ils peuvent reconnaître les signes de poison qui sont identifiés par une tête de mort, les produits in-

flammables par une flamme, les produits corrosifs par une main de squelette et les explosifs par le dessin stylisé d'un contenant qui éclate.





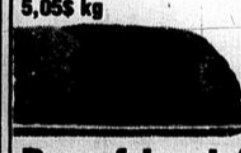



Attention, il ne faut pas jouer de mauvais tours aux tout petits en vidant le reste d'un produit dangereux dans une bouteille de liqueur douce ou dans un contenant non identifié.

BOUCHERIE pour VOUS INC.



au 727, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu 347-4729


Nos spéciaux sont en vigueur jusqu'au dimanche suivant la parution ou jusqu'à épuisement de la marchandise.

<p style="font-size: 0.8em;">NOUVEAU PRODUIT</p> <p style="font-weight: bold; font-size: 1.1em;">Brochette de filet mignon et crevette</p> <p style="font-size: 0.8em;">200 g</p>  <div style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; width: 40px; height: 40px; display: flex; align-items: center; justify-content: center; margin: 0 auto;"> 3⁹⁹ ch. </div>	<p style="font-size: 0.8em;">SUPER-SPECIAL</p> <p style="font-weight: bold; font-size: 1.1em;">Rôti du roi</p> <p style="font-size: 0.8em;">rond de pointe boeuf Canada cat. A-1 Idéal pour barbecue</p>  <p style="font-size: 0.8em;">8,80\$ kg</p> <div style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; width: 40px; height: 40px; display: flex; align-items: center; justify-content: center; margin: 0 auto;"> 3⁹⁹ lb. </div>	<p style="font-weight: bold; font-size: 1.1em;">Tournedos</p> <p style="font-size: 0.8em;">6 à 7 onces Boeuf Canada Paquet de 4</p>  <div style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; width: 40px; height: 40px; display: flex; align-items: center; justify-content: center; margin: 0 auto;"> 1⁶⁹ ch. </div>
<p style="font-weight: bold; font-size: 1.1em;">Bifteck minute</p> <p style="font-size: 0.8em;">(steak délicatifié) partie de la fesse 7,47\$ kg</p>  <div style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; width: 40px; height: 40px; display: flex; align-items: center; justify-content: center; margin: 0 auto;"> 3³⁹ lb. </div>	<p style="font-weight: bold; font-size: 1.1em;">Boeuf haché</p> <p style="font-size: 0.8em;">maigre 85% 5 lb et plus 5,05\$ kg</p>  <div style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; width: 40px; height: 40px; display: flex; align-items: center; justify-content: center; margin: 0 auto;"> 2²⁹ lb. </div> <p style="font-weight: bold; font-size: 1.1em;">Boeuf haché</p> <p style="font-size: 0.8em;">mi-maigre 5 lb et plus 4,39\$ kg</p> <div style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; width: 40px; height: 40px; display: flex; align-items: center; justify-content: center; margin: 0 auto;"> 1⁹⁹ lb. </div>	<p style="font-weight: bold; font-size: 1.1em;">Cuisse de poulet avec dos</p> <p style="font-size: 0.8em;">produit congelé 2,18\$ kg</p>  <div style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; width: 40px; height: 40px; display: flex; align-items: center; justify-content: center; margin: 0 auto;"> 99^c </div>
<p style="font-weight: bold; font-size: 1.1em;">Brochette de boeuf</p> <p style="font-size: 0.8em;">200 g</p>  <div style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; width: 40px; height: 40px; display: flex; align-items: center; justify-content: center; margin: 0 auto;"> 1⁸⁹ ch. </div>	<p style="font-weight: bold; font-size: 1.1em;">Jambon cuit</p> <p style="font-size: 0.8em;">extra-maigre 6,59\$ kg</p>  <div style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; width: 40px; height: 40px; display: flex; align-items: center; justify-content: center; margin: 0 auto;"> 2⁹⁹ lb. </div> <p style="font-weight: bold; font-size: 1.1em;">Viande fumée</p> <p style="font-size: 0.8em;">(smoked meat) oeil de ronde extra-maigre 8,80\$ kg</p> <div style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; width: 40px; height: 40px; display: flex; align-items: center; justify-content: center; margin: 0 auto;"> 3⁹⁹ lb. </div>	<p style="font-weight: bold; font-size: 1.1em;">Souvlaki mariné</p> <p style="font-size: 0.8em;">60 g</p> <div style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; width: 40px; height: 40px; display: flex; align-items: center; justify-content: center; margin: 0 auto;"> 79^c </div> <p style="font-weight: bold; font-size: 1.1em;">Tournedos au poulet</p> <p style="font-weight: bold; font-size: 1.1em;">Tournedos au porc mariné</p> <p style="font-size: 0.8em;">200 g</p> <div style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; width: 40px; height: 40px; display: flex; align-items: center; justify-content: center; margin: 0 auto;"> 2⁴⁹ ch. </div>

BON APPETIT!

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités et de corriger les erreurs résultant d'une erreur typographique. Le texte prévalent sur la photo lorsque celle-ci ne correspond pas à la description du produit annoncé.

Hommage aux Québécois

CARTE DE CREDIT 

CLINIQUE

D'électrolyse

DU HAUT-RICHELIEU



Éliminer les poils de façon permanente

La seule méthode sûre et efficace



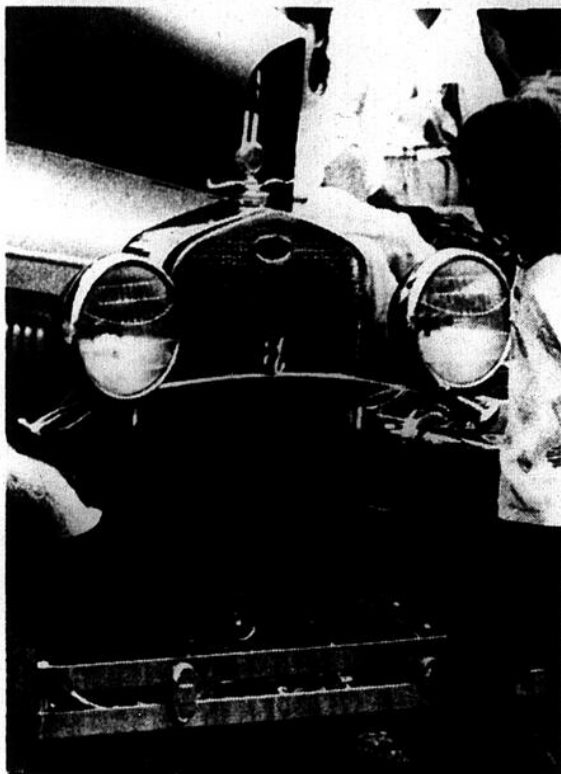
Raymonde Mercier

infirmière licenciée

ESTIMATION GRATUITE pour rendez-vous: 346-1611

215, rue Jacques-Cartier nord Saint-Jean-sur-Richelieu

ça bouge chez nous



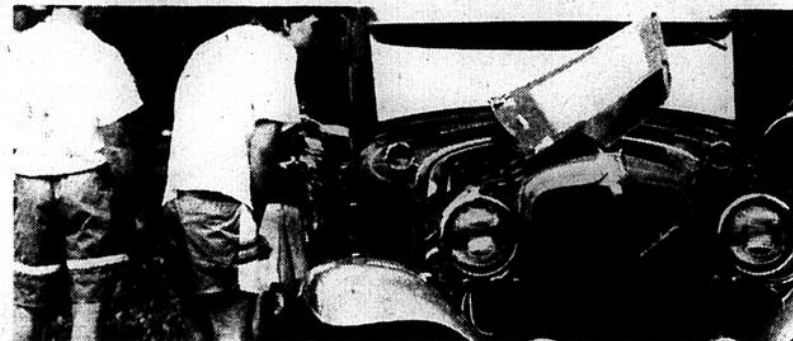
Voir autant d'objets du passé à quelque chose d'impressionnant.



Cette fin de semaine-là, il a fait beau et frais. «La parfaite température pour une exposition de plein air».



Au bas mot 1 200 visiteurs ont foulé le sol de l'Érablière Beau Site les 6 et 7 juin derniers pour venir admirer les 126 bolides antiques qui s'y trouvaient en exposition. (Photos François Melillo)



Certains vieux modèles très bien retapés ont fait l'objet d'une inquisition de la part des amateurs et connaisseurs.

Le Théâtre de l'Écluse

(Centre Fernand-Charest)
«Omer l'homme à tout faire»
(Texte et mise en scène de Louise Matteau)
Le jeudi, 2 juillet 1987 à 20h30
Gagnez une des deux paires de billets pour cette représentation.
(Valeur \$13.00 du billet).
(Gracieuseté Théâtre de l'Écluse et LE CANADA FRANÇAIS)

Nom:

Adresse:

Code postal:

Téléphone:

Attribution des prix: le vendredi 26 juin 87 à 17 heures.
Pour être éligibles les coupons-réponses devront nous parvenir avant cette date.

Envolez-vous avec la Montgolfière Laurentide



Courez la chance de gagner une envolée en montgolfière.
Un tirage par semaine à compter du 1er juillet jusqu'au 5 août.
(Les coupons reçus chaque semaine s'accumulent jusqu'à la fin du concours).
Chaque participant(e) ne pourra se mériter qu'une envolée durant le concours.
Pour être éligible: joindre six (6) étiquettes de cou (ou fac-similé) de bière Laurentide avec chaque coupon.
Valeur du prix: \$100 par envolée.
(Gracieuseté Maurice Giroux, représentant Molson et LE CANADA FRANÇAIS)

Nom:

Adresse:

Téléphone: Code postal:

Attribution des prix: tous les mercredis à 17 heures du 1er juillet au 5 août inclusivement.

Les gagnants seront avisés par téléphone. Le commanditaire communiquera avec eux pour déterminer l'heure et la date de l'envolée.

Vous pouvez faire parvenir vos coupons-réponses à l'adresse suivante: 84, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu, J3B 6Z8 ou venir les porter au journal.

Tout litige quant à l'attribution de ces prix peut être soumis à la Régie des loteries et courses du Québec. Par ailleurs, comme le stipulent les règlements de la loterie, «la personne au bénéfice de laquelle un concours publicitaire est tenu, son employé, son représentant, son agent ou membre du jury et les personnes avec qui ils sont domiciliés, ne peuvent pas participer à ce concours.»

Vous pouvez venir consulter les règlements des concours au secrétariat du journal durant les heures et les journées ouvrables.

Un petit tour dans l'histoire de l'auto

Chômage

Théâtre de la Montagne
45, avenue de la Montagne,
Mont Saint-Grégoire
Les 1er, 2, 3 juillet 1987 à 20h00
Gagnez une des trois paires de billets.
(Valeur \$15.00 du billet).
(Gracieuseté Théâtre de la Montagne et LE CANADA FRANÇAIS)

Nom:

Adresse:

Code postal:

Téléphone:

Attribution des prix: le lundi 29 juin 1987 à 17 heures.
Pour être éligibles les coupons-réponses devront nous parvenir avant cette date.

Théâtre de l'Écluse

(Centre Fernand-Charest)
«Omer l'homme à tout faire»
(Texte et mise en scène de Louise Matteau)
Le mercredi, 22 juillet 1987 à 20h30
Gagnez une des deux paires de billets pour cette représentation.
(Valeur \$13.00 du billet).
(Gracieuseté Théâtre de l'Écluse et LE CANADA FRANÇAIS)

Nom:

Adresse:

Code postal:

Téléphone:

Attribution des prix: le mercredi 15 juillet 1987 à 17 heures.
Pour être éligibles les coupons-réponses devront nous parvenir avant cette date.

L'exposition de voitures antiques qu'a présentée le Club Optimiste de Saint-Grégoire les 6 et 7 juin derniers a attiré pas moins de 1 200 visiteurs sur le terrain de l'Érablière Beau Site.

céline BORDUAS

Des visiteurs de Saint-Grégoire et d'ailleurs sont venus admirer de près les 126 vieux bolides en montre. Parmi eux, une auto Ford 1903 qui a servi au tournage d'un film avec Henry Ford et qui constitue le seul véhicule original encore en état de marche au Canada.

De l'avis de l'Optimiste Michel Lanciault, les organisateurs sont très fiers du succès remporté avec cette deuxième exposition Opti-run. Quant au souper au cochon braisé du samedi soir, 250 personnes y ont pris part.

Les profits générés avec cette dernière activité d'avant les vacances, ont été évalués aux environs de \$2 500. «Si le temps n'avait pas été au beau fixe nous aurions sûrement connu une moins grande participation», estime M. Lanciault en faisant remarquer que le temps était frais mais ensoleillé.

Nos gagnants

Mme Émile Bessette de Saint-Jean-sur-Richelieu et Mme Marie B. Déglise de Mont Saint-Grégoire ont gagné chacune une paire de billets pour assister à la représentation de la pièce «Omer, l'homme à tout faire» au théâtre de l'Écluse.

Nos félicitations et bonne chance à tous nos lecteurs qui participent à nos concours dont les coupons se trouvent dans cette page.

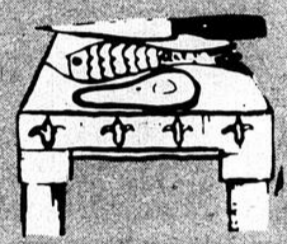
La direction et le personnel
souhaitent à tous

Joyeuse
Saint-Jean Baptiste

Boucherie d'Aujourd'hui

OUVERTE
LE DIMANCHE
de 10 h à 17 h
348-3888

MAISON DE CONFIANCE



Bifteck d'loyau complet

20 à 25 lb (t-bone)
coupé et emballé à votre goût

3⁹⁹
lb

8,80\$ kg

<p>Bifteck tournedos au boeuf oeil de ronde</p> <p>1⁵⁹ ch.</p>	<p>Poulet de grain frais engraissé aux grains</p> <p>1⁸⁹ lb</p> <p>4,18\$ kg</p>	<p>Rôti de porc désossé longe désossée et roulée</p> <p>2⁷⁹ lb</p> <p>6,15\$ kg</p>
<p>Boeuf en cubes pour brochettes parties tendres de la fesse</p> <p>3⁹⁹ lb</p> <p>8,80\$ kg</p>	<p>Bifteck Boston tranché idéal pour le grill</p> <p>4⁸⁹ lb</p> <p>10,78\$ kg</p>	<p>Brochettes de poulet mariné</p> <p>2⁵⁹ ch.</p>
<p>Boeuf haché maigre boeuf Canada A - 5 lb et plus</p> <p>1⁹⁹ lb</p> <p>4,39\$ kg</p>	<p>Homards cuits frais Profitez-en maintenant... demain, il sera trop tard!</p> <p>4⁹⁹ lb</p> <p>11\$ kg</p>	<p>Tournedos de poulet mariné</p> <p>2²⁹ ch.</p>
		<p>Boeuf fumé pastrami</p> <p>3⁹⁹ lb</p> <p>8,80\$ kg</p>
		<p>Jambon cuit</p> <p>1⁹⁹ lb</p> <p>4,39\$ kg</p>
		<p>Simili-poulet</p> <p>1⁸⁹ lb</p> <p>4,18\$ kg</p>

NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS
917, boul. du Séminaire
Saint-Jean, 348-3888

LE CANADA FRANÇAIS, le mardi 23 juin 1987 B-5

Il a grandi au magasin général!

André Éthier, du magasin Éthier et Frères Inc. de Saint-Blaise est dans le commerce depuis toujours. Il a grandi dans le magasin-général de son père. A 15 ans, il a commencé à y travailler régulièrement. Il ne l'a jamais quitté depuis.

Encore aujourd'hui, assisté de ses deux fils Guy et Claude, monsieur Éthier est toujours au poste. Il voit à la bonne marche de l'entreprise, reçoit les représentants de compagnies. «J'apporte un soin particulier aux achats, même si mes deux garçons prennent de plus en plus de place dans ce domaine», souligne-t-il.

Depuis sa fondation en 1913, par son père Euclide Éthier qui avait passé 20 ans aux États-Unis, avant de s'établir sur une ferme à Henryville où il passa quatre ou cinq ans, le magasin n'a pas cessé de prendre de l'expansion.



daniel SIMARD

Au décès du fondateur en 1934, ses fils ont assuré la relève. «Avec les années, nous avons suivi l'évolution du marché et les changements de mentalité. Mais une chose n'a pas changé, rappelle André Éthier: le service à la clientèle et nos bas prix. Autant d'atouts sur lesquels nous avons mis l'accent, compte tenu de notre pouvoir d'achat élevé et de nos frais d'administration qui ont toujours été moins considérables que dans les grands centres. Notamment à cause des taxes municipales qui sont demeurées à un niveau raisonnable.»

Tout en conservant ses caractéristiques de magasin-général, Éthier et Frères de Saint-Blaise s'est surtout fait connaître dans deux domaines: la viande et les meubles.

À ce sujet, monsieur Éthier se souvient des années, où il parcourait avec ses frères Euclide et Georges, les paroisses environnantes et Saint-Jean, avec leurs camions de viande «réfrigérés», une innovation pour l'époque. Ils l'ont fait jusqu'au début des années 1970, alors que les super-marchés ont commencé à faire leur apparition dans la région. «Rien n'empêche que notre section de la viande continue à bien fonctionner», glisse André Éthier.

■ Meubles

Ce n'est pas d'aujourd'hui que les meubles ainsi que les accessoires électriques par la suite, sont en quelque sorte devenus la marque de commerce de la maison.

«Nous sommes bien loin des années où mon père a débuté dans cette ligne, raconte monsieur Éthier. Il ne vendait alors que des poêles à bois, un «set» de cuisine, une table et quatre chaises, de temps en

temps. À l'occasion dans un an, sur commande en plus, il pouvait passer un ou deux mobiliers de chambre à coucher.»

Les choses ont bien changé depuis. Principalement à compter de la fin de la guerre 39-45, alors que l'argent commençait à devenir de moins en moins rare. C'est de cette façon que Éthier et Frères s'est acquis une renommée dans les meubles qui a débordé les limites de la région. La publicité dans LE CANADA FRANÇAIS, comme le souligne André Éthier n'est pas étrangère à cette réussite. «Nous sommes probablement les plus vieux clients qui continuent encore à annoncer régulièrement dans le journal. C'est à la suggestion de L.O. Perrier lui-même, un ami de la famille, que nous avons fait paraître notre première annonce, même si nous n'avions pas les moyens de la payer. Monsieur Perrier a réglé rapidement notre problème, il l'a passée gratuitement», raconte en riant notre interlocuteur.

■ Institution

De cette façon, en demeurant près de la clientèle, via le service et la publicité, Éthier est devenu une institution à Saint-Blaise. Son histoire se confond avec celle de la municipalité. «La paroisse n'a pas tellement changé, rappelle André Éthier, si ce n'est que le nombre de cultivateurs a diminué, comme partout ailleurs, avec l'agrandissement des exploitations agricoles.»

Il a vu fermer l'institut Feller.



André Éthier de Éthier et Frères de Saint-Blaise, est pratiquement né dans le magasin qu'il exploite encore avec ses fils Guy et Claude. Il a commencé à y travailler régulièrement à l'âge de 15 ans. Il n'a jamais arrêté depuis. Son père Euclide a ouvert ce commerce en 1913. Ses fils lui ont succédé à sa mort en 1934.

comme il l'avait vu se transformer en camp de détention pour les officiers allemands durant la dernière guerre mondiale. Il se rappelle également des belles années du «château» qu'avait fait construire les abbés Boissonneault, des cousins. Un de leurs frères y habitait en permanence. Ces prêtres demeuraient en ville et venaient se reposer à l'occasion à Saint-Blaise.

■ Évolution

Si monsieur Éthier a vu se succéder les modes et les habitudes des clients, il a également été témoin de l'évolution de la société. Il a connu les hivers où seules les grandes routes étaient ouvertes. Ainsi qu'il se souvient de la saucisse-maison à 2 livres pour .25 cents et du steak à .10 cents la livre.

Comme il se rappelle des années de crise où l'ouvrage et l'argent étaient rares. Les cultivateurs n'étaient pas épargnés. Ils parvenaient tant bien que mal à payer leurs comptes à l'automne, après avoir fait marquer pratiquement toute l'année. Quand le troc, des oeufs et des patates, en échange de l'essentiel, ne suffisait pas à payer toute la nourriture de la famille.

Cette époque, est maintenant révolue. Ce qui n'empêche pas André Éthier et son personnel de demeurer aussi près du client. A part la bâtisse, il en reste au moins une trace. Dernièrement Guy a vendu «une laveuse à tordeur». Probablement une des dernières sur le marché. Elle n'est plus manufacturée. Seul le prix a changé de \$69.00 que valaient ces machines à laver au cours des années 60, leur prix est passé à \$499.

C'est là qu'on vend des «chars» de meubles

Les meubles et les accessoires électriques ont fait la notoriété de Éthier et Frères de Saint-Blaise.

«Dans ce domaine comme dans bien d'autres, admet André Éthier, face à la nouveauté et à la compétition, nous avons dû nous ajuster. Je crois que sous cet aspect, poursuit-il, nous n'avons pas raté notre coup. Durant la bonne saison, nous vendons jusqu'à un «char» de meubles par jour, affirme-t-il. Nos cinq entrepôts, ainsi que le magasin suffisent à peine à loger notre stock.»

Évidemment, la clientèle ne se limite pas uniquement à Saint-Blaise et les municipalités environnantes. On vient de partout sur la Rive-Sud et même de plus loin.

■ Tradition

Tel que le souligne monsieur Éthier, c'est devenu presque une tradition que d'aller acheter ses

meubles chez lui. Une habitude qui s'est développée avec les années.

«Mon père, raconte-t-il, peu de temps après avoir ouvert son magasin, avait commencé dans cette ligne. Au cours des années 20, les gens achetaient peu de meubles. L'élan a été donné à partir de 1935, avec l'apparition sur le marché des réfrigérateurs et des premières cuisinières électriques qui commençaient petit à petit à remplacer les traditionnels poêles à bois.»

Puis survint la guerre 39-45. Toute la production des manufactures était consacrée à l'effort de guerre. «Nous n'avions plus rien à vendre, n'a pas oublié André Éthier. Mais la paix revenue, enchaîne-t-il, ce fut une toute autre histoire. La crise économique était passée. L'abondance suscitée par le conflit, se poursuivait. Les salaires étaient bons. Les familles vivaient plus à l'aise. Ce qui explique pourquoi les gens qui avaient vécu dans la gêne pendant

longtemps, avaient décidé de se payer un peu de luxe.»

■ Ameublement

Ce fut alors le commencement d'une époque prospère pour les commerçants de meubles. La demande pour les «sets» de chambre et de cuisine, ainsi que pour les mobiliers de salon et les accessoires électriques de plus en plus modernes, était telle, que les manufacturiers ne fournissaient plus.

«À la même époque, note monsieur Éthier, soit vers 1950, nous avons décidé d'annoncer en grand dans LE CANADA FRANÇAIS. Ce qui attirera la clientèle des alentours». La roue commença à tourner pour cet établissement. Elle n'a jamais arrêté depuis. «Bien au contraire, glisse André Éthier. Nos affaires augmentent encore.»

Se référant à ces années, ce dernier se rappelle que les gros concurrents de Saint-Jean, Lan-

glois et LeSieur entre autres, se chargeaient jusqu'à un certain point de faire la publicité du magasin Éthier. «Les gens arrivaient là avec l'annonce du CANADA FRANÇAIS en main et comparaient les prix, se souvient-il. Ils ne se gênaient pas pour dire aux vendeurs qu'ils pouvaient avoir la même fournaise pour \$10 moins cher ici à Saint-Blaise. A la longue, fatigués de se faire répéter le même refrain, ils finissaient par répondre à bout de patience: «Si, vous croyez faire mieux, et bien, allez-y acheter chez Éthier.»

«En fait, continue André Éthier, ces gens-là sont devenus nos clients. Ils le sont demeurés. Nos prix étaient meilleurs. Ce qui est aussi vrai aujourd'hui. Pour les mêmes raisons qu'il y a une trentaine d'années.»

■ Gramophones

En 1927 et 28, le père de monsieur Éthier avait vécu sensiblement la même expérience que ses fils devaient connaître en 1950.

L'invention du siècle, le gramophone, avec tout ce qu'il pouvait alors comporter de mystérieux et de merveilleux, commençait à envahir le marché québécois. «C'était l'engouement général, se rappelle André Éthier qui était alors adolescent. Ces appareils étaient vendus par P.T. Légaré, un des grossistes en meubles des plus importants de l'époque. Un hiver, mon père avait parcouru les campagnes avec un représentant de cette compagnie. On ne fournissait plus à remplir les commandes. Tellement, que le magasin ne suffisait plus à entreposer cette marchandise. J'ai déjà vu jusqu'à une dizaine de caisses de gramophones entassées dans le salon. Il y en avait tellement, qu'on ne savait plus où les mettre. Il en fut ainsi, pendant une couple d'années.»

Pourtant, le prix de ces appareils étaient passablement élevé. Entre \$100 et \$125. «Même \$150 pour les plus beaux», affirme monsieur Éthier. La clientèle voulait de la nouveauté. Elle n'a pas changé. Elle court toujours les aubaines.

Des beaux camions à viande

De 1935 à 1970, André Ethier ainsi que ses deux frères Euclide et Georges ont parcouru les paroisses de la région avec trois camions à viande «réfrigérés».

«Il s'agissait en fait de trois voitures Chevrolet 35, explique monsieur Ethier. Euclide qui était un bricoleur hors pair les avaient transformées en camion. L'équipement avec frigidaire comme nous l'annonçons, se résumait en fait à des gros blocs de glace qui gardaient nos produits frais».

Qualité

Si la qualité de la viande comptait pour beaucoup dans la renommée que s'était acquise Ethier dans ce domaine, d'autres facteurs y avaient également contribué.

«Premièrement, explique monsieur Ethier, en 1933, notre père avait fait figure de pionnier. En 1933, il s'était acheté un gros réfrigérateur pour le magasin. Déjà, il était en avance sur ses concurrents, même s'ils n'étaient pas nombreux. Surtout dans les petites municipalités. Par

contre, pour montrer jusqu'à quel point nous étions appréciés, nous fournissions des restaurants de Saint-Jean».

«En plus, enchaîne-t-il, nous insistions sur un point en particulier: la propreté et l'hygiène dans nos véhicules. Tous les jeudis, quoiqu'il arrive, c'était le grand ménage. Tous les véhicules, autant à l'extérieur qu'à l'intérieur, étaient lavés à la grande

eau. C'est de cette façon que nous avons pu avoir le dessus sur tous nos concurrents dans la viande».

Gros vendeurs

Puisant dans ses souvenirs, André Ethier se rappelle de deux lignes qui étaient «de gros vendeurs», pour employer ses propres mots: le boudin et la saucisse à 2 livres pour .25 cents. Paraît-il qu'il n'y en avait pas de meilleur à des milles à la ronde.

«Nous faisons la saucisse et le boudin nous-mêmes, comme nous abattions les animaux. Des vaches et des cochons je suis allé en charger à mon goût dans les étables des cultivateurs. Souvent dans la boue jusqu'aux genoux. Nous avions notre propre abattoir derrière le magasin. Voilà pourquoi notre viande était toujours fraîche et de bonne qualité. Nous savions ce que nous vendions».

Il va sans dire, les semaines étaient bonnes. Notamment pendant les mois d'été. «Je me souviens, que les journées précédant les fins de semaine, notre chiffre d'affaires augmentait considérablement. Les gens faisaient leurs provisions pour le samedi et le dimanche. Nous passions alors beaucoup de viande fumée qui se conservait plus facilement. Comme le jambon et le bacon pour ne nommer que ces deux items».

Réfrigérateurs

Puis, graduellement, les réfrigérateurs électri-



«Pendant 35 ans, avec mes frères Euclide et Georges, nous avons fait la tournée des paroisses environnantes avec nos trois camions à viande réfrigérés. Nous étions reconnus pour la qualité de nos produits. Nous fournissions même des restaurants de Saint-Jean».

ques ont remplacé les glacières. Ensuite, dans des paroisses comme Saint-Paul, Saint-Valentin, L'Acadie des chaînes de magasins avec l'équipement moderne, ont commencé à s'implanter.

«Le commerce de viande sur la route était moins bon, confesse monsieur Ethier. Si bien, qu'en 1970, nous avons abandonné nos routes avec nos camions. Il n'en demeure pas moins, insiste-t-il que je conserve un excellent souvenir de cette période-là».

Fouillant dans ses papiers, il met la main sur une circulaire que publiait un commerçant de Montréal, R. Ladouceur, un boucher-épicer de la rue Saint-Zotique. Son père avait brassé des affaires avec lui pendant plusieurs années.

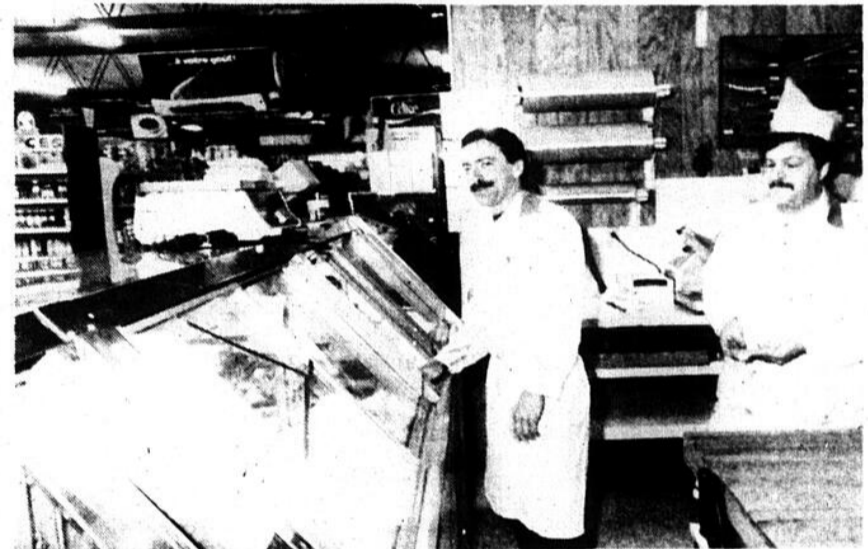
Il annonçait un grand spécial dans la viande. Le message s'adressait aux ménagères. Il se lisait ainsi: «MESDAMES: Tout ça pour \$1.00, fin boeuf de l'ouest, rien de plus beau». Et l'énumération de la véritable aubaine suivait: SPÉCIAL: 1 BEAU ROAST BEEF TENDRE de 4 lbs, 2 lbs de steak tendre, 2 belles livres de steak haché, 2 lbs de belle «poitrine», 2 lbs de boeuf pour bouillir dans la meilleure partie, 2 lbs de jarrets, 1 os pour la soupe, 1 quart de patates de 10 lbs, 2 beaux pains frais, 1 lb de riz, 1 savon de toilette, 1 bouteille d'eau de Javel, 1 gros chou, 1 sac de carottes, 2 beaux navets, des poireaux et des oignons.

Tout ça pour \$1. Il y avait aussi des poulets à bouillir à .29 cents chaque, du steak tendre, à 4 lbs pour .25 cents. Le reste était à l'équivalent, comme du pain à trois cents et demie.

C'était malheureusement en 1929. A la même époque, les prix étaient sensiblement les mêmes chez Ethier à Saint-Blaise. Aujourd'hui, la qualité de la viande n'a pas changé à cet endroit. Il y a encore des spéciaux. Mais pour \$1 on n'a plus ce qu'on avait en 1929.



La flotte de 3 camions à viande de E. Ethier et Fils de Saint-Blaise, en 1935. Trois voitures Chevrolet que l'ainé des garçons, Euclide, avait transformées.



Le rayon de la viande, dirigé par Paul Gosselin, a conservé sa popularité.

LES ENTREPRISES
DUVAL & MERCIER

- Rembourrage
- Achat & Vente
- Décapage
- Meuble usagé
- Tressage
- Appareil ménager

MATELAS NEUF
TISSUS ET ACCESSOIRES

Yves Duval 348-5234 - 348-2630 Pierre Mercier
463 Laurier, coin St-Joseph, St-Jean-sur-Richelieu

LA FRAISIÈRE TOUPIN

 vous invite à cueillir quatre (4) délicieuses variétés de fraises

Cueillette et détail

(S.V.P. apportez vos contenants)

Michel Toupin propr.
346-2804

406, Bord de l'Eau Iberville
1/2 mille après le pont Marchand direction Richelieu

SALAISSON

La boucherie de qualité sans compromis **CHAGNON** *Boeuf Canada A-1*

BOUCHERIE - CHARCUTERIE

Nos suggestions en vigueur du 23 au 30 juin 1987
Hommage aux Québécois!

Tournedos au boeuf	1 65 ch.	CUBES DE BOEUF POUR BROCHETTES	2 49 lb
Tournedos de porc mariné	1 65 ch.	3 99 lb	5,49\$ kg
Brochette de boeuf	1 65 ch.	1 99 ch.	Cubes genre bourguignon 2 99 lb
Brochette de poulet	1 99 ch.	2 39 lb	6,59\$ kg
Jambon toupie fesse désossée	2 39 lb	1 99 lb	Saucisses porc et boeuf 3,42\$ kg 1 55 lb
		1 99 lb	Poulet pressé 4,39\$ kg 1 99 lb

204, rue Jean-Talon Saint-Luc **348-6378**

LE CANADA FRANÇAIS, le mardi 23 juin 1987 B-7

Pendant la crise, le troc était très populaire

«Je me rappelle fort bien des années où le «troc» était monnaie courante. Surtout pour les cultivateurs. L'argent était plus difficile à gagner. Ainsi pour ceux qui avaient des vaches, ils étaient chanceux quand leur paie de lait de quinze jours atteignait une douzaine de dollars, raconte André Ethier. C'était à toute fin pratique le seul argent qu'ils fouchaient pendant l'année».

«Même si on pouvait vivre avec pas grand-chose, continue-t-il, il fallait par contre l'essentiel qu'on ne pouvait pas produire sur la ferme. Comme le sel, le sucre, la mélasse, le riz, les pois, les chaussures. En plus, les familles étaient nombreuses. Et avait bien des bouches à nourrir».

■ Troc

«Alors, pour y parvenir, entre autres pendant les années les plus creuses de la crise économique, il n'y avait qu'un seul moyen: le troc. On échangeait des produits de la ferme, principalement des oeufs, contre de la marchandise. À la fin de l'été, s'ajoutaient les pommes de terre.

«Restait à mon père à écouter ces produits-là. Heureusement pour lui, n'a pas oublié André Ethier, il avait un bon débouché à Montréal, chez le boucher-épicer R. Ladouceur. Celui qui faisait de si grands spéciaux dans la viande. C'était un bon client. Je me souviens qu'on lui expédiait les oeufs au

char, dans des caisses de 30 douzaines».

Malgré tout, le magasin Ethier était obligé de faire crédit. «Jusqu'à un certain point, précise monsieur Ethier, ce système était la bête noire de notre commerce. Mon père avait un bon chiffre d'affaires, mais tout l'argent qu'il pouvait faire de peine et de misère était dans les livres. Quand venait le temps de renouveler son stock, il faisait face à de gros problèmes de liquidité».

Bien sûr, comme on s'en doute, il a perdu des comptes. «Nous n'avions pas le choix, résume notre interlocuteur. Personne n'avait d'argent. Les cultivateurs n'obtenaient à peu près rien pour ce qu'ils produisaient sur leur ferme. Il n'y avait pas de travail. Par contre, ceux qui avaient la chance de se trouver quelque chose, ne gagnaient pas de gros salaires. Loin de là. Les commerçants, déplore-t-il, comme ce fut le cas pour mon père quand j'ai commencé à travailler pour de bon avec lui et mes frères, devaient se tirer d'affaires au travers ce marnisme économique qui ne semblait jamais vouloir se terminer. Puis survint la guerre 39-45 qui devait ramener la prospérité».

■ Tempêtes

À l'époque, notamment l'hiver, les campagnes étaient réellement éloignées des plus grands centres. Même si

les distances n'étaient pas tellement considérables.

«Les journées de tempête, le gosse André Ethier, la situation pouvait facilement se compliquer. Comme c'est arrivé au moins en une occasion. En plus de la neige, il y avait eu le vent. Les rafales qui n'en finissaient plus, avaient formé des bancs de neige d'une quinzaine de pieds. Ils atteignaient presque les fils électriques».

Cette fois-là, le train avait été immobilisé pendant trois jours à Saint-Blaise. Monsieur Ethier a une excellente raison de ne pas avoir oublié cet événement. «Les passagers n'avaient rien à manger. La première journée, ils s'en étaient tirés tant bien que mal. Mais, continue-t-il, à mesure que le temps passait, la faim les a gagnés. Ils sont alors venus s'approvisionner au magasin. Ils ont tout pris ce qui pouvait se manger. Ils ont vidé la place. Car nous non plus, de notre côté nous ne pouvions rien commander. Toutes les routes qui conduisaient à Saint-Jean et à Montréal étaient complètement bloquées. Même les gros camions à six roues n'étaient pas capables de passer».

■ Lieu de rencontre

Au cours de ces années, le magasin-général était en quelque sorte un lieu de rencontre. Les cultivateurs venaient au village le dimanche seulement. Après avoir fait

leurs dévotions dominicales, ils passaient chez Ethier «faire leurs commissions».

«La place se remplissait en un rien de temps dès que la grand-messe était terminée. On essayait de ne rien oublier pour ne pas être obligé de revenir durant la semaine. Ce qui était très important pour les agriculteurs, notamment pendant la période des récoltes alors que les journées n'en finissaient plus. Entre autres, quand il faisait beau».

Cependant, par exemple, s'ils avaient un besoin urgent de câble ou d'insecticide à la dernière minute, ils ne se gênaient pas pour aller frapper à la porte de la famille Ethier. Même à six heures du matin, peu importe le jour. Il y avait continuellement quel-

qu'un pour leur répondre.

Comme c'est le cas aujourd'hui. Il y a tou-

jours moyen d'en rejoindre un.



«Pendant la crise, le troc était très en vogue. Les cultivateurs n'avaient à peu près rien pour leurs produits. Pour obtenir l'essentiel pour se nourrir, comme le sel, le poivre, le sucre et le riz par exemple, ils donnaient des oeufs en retour ou encore des pommes de terre. Mon père les vendait à son tour à un boucher-épicer de Montréal, R. Ladouceur».

CLÔTURES BELLERIVE INC.

TÉL.: **468-3901**

VENTE ET INSTALLATION
RESIDENTIEL ET COMMERCIAL

PLAN BUDGÉTAIRE DISPONIBLE

NO 7

SPECIALITÉS

- CLÔTURE DE BOIS
- MAILLES DE CHAINES
- GALVANISÉE ET VINYLE
- "PATIO EN BOIS"
- COMPTOIR DE PIÈCES

VENTE AU COMPTOIR

COULEURS: VERT - BRUN - BLANC

1905 NOTRE-DAME-DE-GRÂCES
(coin Cure-Poirier)
LONGUEUIL

NO 2

NO 6

NO 9

NO 11

LRS COMMUNICATIONS INC.

Tél.: 348-7344

AGENT AUTORISÉ

- CAMERA DE SURVEILLANCE
- PAGING
- ANTENNE COMMUNAUTAIRE

- MUSIQUE D'AMBIANCE
- RADIO COMMUNICATION
- INTERCOM

TÉLÉPHONE CELLULAIRE 899, boul. de Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu

W'ATTENDEZ PAS!

LES FRAISIÈRES DU QUÉBEC

JOSEPH WERA INC.
772, rue Jacques—Cartier sud, Saint-Jean-sur-Richelieu
TÉL.: 346-3916

PRÈS DU CLUB DE GOLF DE SAINT-JEAN

W'ATTENDEZ PAS!

et **LA FRAISERAIE** 2486, rue Bellerive, Carignan
558-2407

Vous pourrez cueillir dans vos contenants vos

FRUITS

FERME WERA ENR. À LENNOXVILLE

Syndicat des producteurs (trocs) de fraises et framboises du Québec

Agriculture, Pêcheries et Alimentation Québec

Un vieux client du journal

Éthier et Frères de Saint-Blaise est probablement le plus ancien annonceur du CANADA FRANÇAIS qui a continué à se payer de la publicité sans interruption. «Nous n'avons jamais cessé et nous le faisons encore aujourd'hui. Voilà pourquoi, affirme André Éthier, nous sommes sûrement le plus vieux client du journal.

■ Maquette

Ce commerce a eu plusieurs raisons de continuer. Tout d'abord, les fils qui avaient succédé à leur père, se sont vite rendus compte que ce genre de publicité leur rapportait. En d'autres mots, l'augmentation de la clientèle justifiait cette dépense.

Mais un autre motif les a incités à poursuivre. «Nous avons les plus belles annonces du journal, confie monsieur Éthier. Car, ajoute-t-il, au milieu des années 30 ou à peu près, LE CANADA FRANÇAIS n'avait pas de maquettistes à son service. Chacun faisait son possible pour se débrouiller avec les moyens du bord. Par contre, malgré tout, personne ne parvenait à obtenir d'aussi bonnes présentations que nous».

Près de 50 ans plus tard, André Éthier est bien à l'aise de dévoiler un secret bien gardé. «Nous pouvions compter sur la complicité d'un collaborateur de premier ordre: un employé de La Patrie de Montréal qui était alors un quotidien assez bien coté. Celui-ci travaillait à l'atelier de montagne et de composition de ce journal. Étant donné que nous connaissions bien son père qui avait un chalet à Saint-Blaise, enchaîne monsieur Éthier, il nous amenait régulièrement des vieilles maquettes de marchands de meubles de la Métropole qui avaient annoncé dans La Patrie». Une façon de faire qui était totalement défendue, on l'aura deviné.

«Pour le reste, raconte notre interlocuteur, c'était un jeu d'enfant. Suffisait de changer le nom du magasin ainsi

**Jamais SI PETIT
à chauffé SI GRAND**

CONFORT - SÉCURITÉ - ÉCONOMIE



Il n'y a plus de ce genre de machine à laver sur le marché. Guy Éthier a vendu une des dernières il y a quelques temps. Au cours des années 60, elles valaient moins de \$70. Aujourd'hui elles se vendent près de \$500.

que les prix et le tour était joué. Nous avons fonctionné comme ça pendant plusieurs années. Jamais les patrons de l'employé en question ne l'ont su et personne n'a souffert de ce stratagème». Rien n'empêche que bien des gens se sont demandé comment il se faisait que les Éthier de Saint-Blaise avaient de si belles annonces dans LE CANADA FRANÇAIS. Ils ont

maintenant la réponse.

■ Monsieur Perrier

«C'est grâce à monsieur Perrier si nous avons commencé à mettre de la publicité dans son journal, à l'époque où il en était propriétaire. Tout d'abord, nous le connaissions bien. Il avait marié une fille de Saint-Blaise qui avait été élevée par une famille Tremblay de la paroisse. Il avait beaucoup de

considération pour nous», raconte André Éthier.

Comme on s'en doute, du fait qu'il voyait le commerce prendre de l'expansion et se développer, entre autres du côté de la viande, monsieur Perrier a parlé de publicité avec les frères Éthier. Car il voyait à tout dans son journal: les annonces, la direction, la rédaction, l'impression. Le personnel était plus

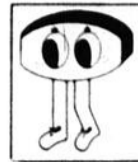


Guy et son frère Claude qui assurent la relève, travaillent en étroite collaboration avec leur père.

que limité au CANADA FRANÇAIS. «C'est de cette façon qu'il nous a contactés, rappelle André Éthier. En plus, il nous comptait parmi ses amis. C'est la raison pour laquelle il nous a fait confiance et a passé la première annonce gratuitement». C'était au milieu des années 30.

Cet événement marquait le début d'une longue association entre les deux entreprises. Elle n'a jamais cessé. Après la viande, le «boom» du meuble a suivi. «Nous annonçons à pleine page. Par exemple, en 1948 et jusqu'en 1955 peut-être, se souvient notre interlocuteur, une page au complet coûtait à peu près \$25. Elles n'étaient pas rares les semaines où notre publicité était répartie à travers cinq ou six pages du journal. Alors, glisse en riant monsieur Éthier, le CANADA nous faisait du bon. Monsieur Perrier nous passait une page pour rien».

À la lumière de ces faits, on comprendra mieux pourquoi André Éthier a tant d'admiration pour l'ancien propriétaire du CANADA FRANÇAIS. «À mes yeux, affirme-t-il, monsieur Perrier était la gentillesse même. Il était facile de s'arranger avec lui. D'une grande politesse et extrêmement délicat, nous étions toujours bien reçus quand nous avions à traiter avec lui».



Vous êtes à la recherche d'une automobile neuve ou usagée... voyez nos spécialistes dans le Guide des affaires!

FRAISES
déjà cueillies



58¢

la chopine

5⁹⁸

la douzaine

du 22 juin au 28 juin 1987

Octofruit & 348-8834

950, boul. du Séminaire nord

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.



**CHAMBRE DE
COMMERCE**
du HAUT-
RICHELIEU

Toujours prête
à contribuer à l'essor
du Haut-Richelieu,
la Chambre de Commerce
souhaite
une heureuse fête
à tous les Québécois
qui ont donné
au pays et à la région
de nombreuses raisons
d'être fiers!

**Cordiale
St-Jean-Baptiste!**



Apportez vos contenants
**LIBRE CUEILLETTE OU FRAISES
DÉJÀ CUEILLIES**
Appeler pour vérifier la disponibilité

Pauline et Denis Tremblay
vous rappellent que le temps
des fraises est arrivé chez
**LES FRAISIÈRES
SAINT-ALEXANDRE**
1607, Grande Ligne 347-2707
près du village de Saint-Alexandre

Mon père a fait fortune aux États

Avant d'ouvrir son commerce à Saint-Blaise, en 1913, Euclide Éthier, le père d'André, avait passé une vingtaine d'années aux États-Unis. Il y avait fait fortune. Il était revenu au pays millionnaire avec les \$3.000 bien comptés qu'il avait mis de côté lors de son exil. Il était âgé de 33 ans à son retour.

«Orphelin, né dans la 2^e Ligne, raconte monsieur Éthier, mon père avait commencé à travailler dans une boutique de forge à l'âge de 12 ans. Logé, nourri, il gagnait \$1 par semaine. Dans l'intervalle, sa mère avait émigré aux États-Unis, comme l'avait fait des milliers de Canadiens-Français au début du siècle».

■ «Jumper» les trains

Deux ans plus tard, le fils devait suivre l'exemple de sa mère. Il gagna à son tour les États. Sans argent, il a tout simplement décidé de «jumper» un train qui passait par Saint-Blaise. Puis il s'est retrouvé seul dans la région de Boston où il a travaillé quelque temps, avant «d'atterrir» en Californie.

Il a exercé là-bas le métier de barbier pendant une quinzaine d'années. Le salon avait deux chaises: une pour le patron et une autre pour

son employé. Les choses marchaient rondement. Le jeune Euclide Éthier gagnait bien sa vie. Même davantage. Il était heureux et bien adapté au mode de vie de la Côte ouest américaine. Il n'était pas question qu'il revienne au Canada, ni à Saint-Blaise.

Jusqu'au jour où il se produisit un incident qui l'a fait réfléchir. Laissons raconter à André Éthier ce qui s'est alors passé. «Il y avait un Chinois qui était en train de se faire couper les cheveux par le patron. Sans raison apparente, un inconnu est entré dans la boutique. Ne faisant ni un, ni deux, relate monsieur Éthier, il sortit une arme et tira sur le pauvre Chinois sans défense. Il est mort sur le coup, sans avoir eu la moindre chance de faire un geste. Encore moins de prendre la fuite».

■ Drôles de moeurs

Monsieur Éthier père n'avait pas du tout aimé la scène qui venait de se dérouler sous ses yeux. Du même coup, son patron venait de perdre un excellent employé.

«La décision de mon père était prise, enchaîne André Éthier. Il ne continuerait pas à vivre dans un pays où on tire sur le monde sans avertissement. Il reviendrait définitivement au Québec, pour gagner sa vie. Au



«Après avoir passé 20 ans aux États-Unis, Euclide Éthier a ouvert son magasin à Saint-Blaise en 1913. Auparavant il avait été cultivateur à Henryville durant quatre ou cinq ans. À sa mort, en 1934, ses fils Georges, Euclide et André, ainsi que leurs soeurs ont pris la relève.»

milieu de gens qui n'avaient pas ces drôles de moeurs».

Voilà donc Euclide Éthier de retour à Saint-Blaise. Après une absence de 20 ans, il n'eut rien de plus pressé que d'aller faire le tour des connaissances qu'il avait laissées derrière lui. Juste pour voir si elles avaient changé.

Effectivement, il eut de la difficulté à reconnaître la plupart des garçons et des filles de son âge. Ils étaient des adolescents à son départ

pour les États-Unis. Malgré tout, dans le groupe de ses amis(es) il y en avait une dont il retraçait les traits. Une jeune fille particulièrement jolie.

■ Mariage et cultivateur

Il l'a mariée, avant de s'acheter une terre à Henryville où il est allé s'établir. Il devait y demeurer quatre ou cinq ans, alors qu'il a vendu sa ferme.

«Mon père avait déjà le goût du commerce.

Un bon dimanche, il était venu voir de la parenté à Saint-Blaise. Il a vu un commerce en faillite qui était à vendre. Le magasin Patenaude. Il était logé dans une ancienne école de la 2^e Ligne qui avait été démenagée au village. Il n'eut rien de plus pressé que d'acheter le fonds de commerce, pour se lancer à son propre compte», raconte André Éthier. L'entreprise Éthier et Fils venait de naître à Saint-Blaise.

Le succès de l'entreprise fut immédiat. Euclide Éthier avait un net avantage sur ses concurrents. Fort de ses vingt ans passés aux États-Unis, il était parfaitement bilingue. Déjà à ce moment-là, suite à l'implantation de l'Institut Feller, il y avait une minorité assez importante d'anglophones à Saint-Blaise qui ne demandaient pas mieux que d'être servis dans leur propre langue.

«Au départ, soutient monsieur Éthier, mon père pouvait dès lors compter sur une bonne clientèle stable. Les familles Lasheway, les Harts et les Paradis furent du nombre. Puis leurs descendants ont pris la relève».

Comme ce fut le cas pour Euclide (fils) Georges, et André, ainsi que leurs soeurs, à la mort de leur père en 1934.

BIENVENUE CHEZ

NORMAND PATENAUDE
970, Route 235 (à 5 milles de Bedford)
TÉL.: 248-2806



Venez cueillir vos **FRAISES**
5 variétés des plus hâtives
aux plus tardives

OUVERTURE PRÉVUE POUR LE 20 JUIN
Ouvert dès 8h, 7 jours par semaine

BIENVENUE À TOUS!

Vous aimez les fruits frais

VENEZ CUEILLIR VOS FRAISES

vous-mêmes

Apportez vos contenants

MEILLEURÉ QUALITÉ PLUS BAS PRIX

Fraisière Saint-Jacques

1/2 mille avant le village de Saint-Jacques-le-Mineur

329, chemin du Ruisseau
(suivre les indications)

Tél.: 346-4606

VEUILLEZ APPELER POUR VÉRIFIER LA DISPONIBILITÉ



LES FORCES CANADIENNES: UNE VOIE POUR L'ÉDUCATION.

Une éducation universitaire et une carrière pour l'avenir.

Pour de plus amples renseignements sur les arrangements, les critères d'admission et l'éventail des possibilités, rendez visite au Centre de Recrutement le plus près de chez vous ou téléphonez à frais virés — nous sommes dans les pages jaunes à «Recrutement».

C'est votre choix, votre avenir.



LES FORCES ARMÉES CANADIENNES

Canada

André ÉTHIER



«Le premier magasin ouvert à Saint-Blaise par Euclide Éthier en 1913».

Les prisonniers allemands

L'histoire de Saint-Blaise, ou tout au moins une tranche importante, se confond avec celle du magasin Éthier.

Parmi ses souvenirs d'enfance, André Éthier se rappelle d'avoir été joué au «Château», avec quelques-uns des sept enfants d'Antoine Boissonneault, celui qui l'habitait en permanence. Pendant que les cousins prêtres qui faisaient du ministère à Montréal, n'y venaient que pour se reposer.

«J'étais impressionné par la grandeur des pièces, raconte monsieur Éthier, avec leurs plafonds de dix pieds de haut. Les remises et la cour intérieure ajoutaient au style de la bâtisse».

■ À l'abandon

Après le décès des propriétaires, la maison a été laissée à l'abandon pendant quelque temps. Jusqu'à ce que le Dr Alexis Bouthillier en devienne propriétaire.

Par la suite, elle a été plus ou moins bien entretenue. Les choses ont changé quand Germain Leduc l'a achetée. Il lui a redonné sa splendeur d'antan en la restaurant. Malheureusement, depuis elle a subi des sorts divers. Parmi ceux qui l'ont eue, à un moment ou l'autre, car elle a changé de mains et de vocation plusieurs fois, monsieur Éthier se souvient d'un «duc» d'origine française.

«D'après ce qu'il achetait, raconte-t-il, son titre de noblesse ne lui avait pas donné la fortune et l'aisance. Il cherchait toujours les aubaines, comme les matelas usagés. Avec lui, nous ne prenions pas de chance. Il devait toujours payer «cash».

■ Feller

Continuant à puiser dans ses souvenirs, André Éthier n'a pas passé sous silence la place importante de l'Institut Feller de la Grande-Ligne à Saint-Blaise. Cette institution a compté jusqu'à 200 et 250 pensionnaires. La majorité des anglophones qui venaient de l'extérieur. Elle recevait des filles et des garçons. Ces derniers qui représentaient 60% de leur clientèle. Chaque groupe vivait dans des ailes différentes. Ils n'étaient ensemble que pour les activités académiques.

«Feller représentait pour nous un bon client. Surtout dans la viande que nous leur vendions au quartier. L'institution exploitait également une grosse

ferme. Nous lui fournissions entre autres les engrais alimentaires. Il y avait aussi les professeurs, dont les Massé, les Roy qui faisaient partie de notre clientèle.»

Pendant la guerre 39-45, l'Institut Feller fut transformé en camp de détention pour les prisonniers de guerre allemands. «Ils étaient environ 500, tous des officiers. Des «gentlemen», note monsieur Éthier. Nous allions régulièrement leur livrer des engrais, car les détenus cultivaient la ferme et gardaient des vaches».

«Il n'était pas facile d'entrer là, précise-t-il. La sécurité était serrée. Une centaine de gardiens, des vétérans de la guerre 14-18, assuraient la surveillance. De hautes clôtures de broche avec leurs postes de garde et des puissants réflecteurs pour la nuit, entouraient complètement la propriété. Pour les traverser, enchaîne-t-il quand nous faisons la livraison, il nous fallait passer deux postes de «douanes». Ce qui n'a pas empêché quelques tentatives d'évasion.

■ Bonnes relations

Malgré tout, les relations étaient bonnes entre la population et ces détenus. «Quelques-uns parlaient un peu anglais, se rappelle André Éthier. Nous pouvions jaser avec eux. Nous étions alors en mesure de nous rendre compte que ces gens-là avaient une bonne éducation. Ils cultivaient du seigle et de l'orge qu'ils faisaient moudre. Ils s'en servaient pour faire leur pain. Même si la chose était formellement interdite, ils nous en donnaient. S'il était lourd et «tassé», il était par contre nourrissant et bon pour la santé».

Monsieur Éthier a encore frais à la mémoire la propreté de leurs longues bottes de cuir et le chic de leurs uniformes. Sans parler de leurs casquettes qu'ils avaient une façon bien spéciale de porter. À la fin de la guerre, alors que la signature de l'armistice était éminente, ces militaires, sous surveillance bien entendu, faisaient des parades à travers Saint-Blaise.

«Plusieurs d'entre eux sont revenus nous voir, la paix revenue. Ils n'avaient pas gardé un mauvais souvenir des années passées ici», souligne monsieur Éthier. Feller n'avait rien d'Auschwitz. Bien au contraire.

Granger
Hommage à tous les Québécois
à l'occasion de la Saint-Jean Baptiste

Laiterie Samoisette Limitée
165, rue Bouthillier
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-2335

HOMMAGE AUX QUÉBÉCOIS

Palettes Iberville Canada Inc.
VENTE ET RÉPARATIONS
BOIS MOU ET BOIS FRANC

André Lavigne, président
346-9427

388, boul. Croisetière Nord
Iberville, Que.
346-4795

Hommage aux Canadiens Français pour la Saint-Jean Baptiste

SICO
ferland inc.
QUINCAILLERIE

Tel: 347-3784-5
405, Jacques-Cartier sud
C.P. 725, Saint-Jean, P.Q.

Hommage à tous les Québécois

YORK
Chauffage et climatisation

Dugre & Bonneau
930, rue Aubry, Saint-Jean 346-5526

Hommage aux Québécois

à l'occasion de la Saint-Jean Baptiste

MOTO CLINIQUE

92, rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu 346-4795

Hommages à tous les Canadiens Français

CLOVIS OLIGNY, PRÉSIDENT

LES SPECIALISTES DE LA PISCINE

PISCINES Jacques Cartier inc

22 JACQUES-CARTIER SUD SAINT-JEAN
347-9833

Hommage à tous à l'occasion des fêtes de la Saint-Jean Baptiste

Plomberie Carillon inc.

141, Sainte-Marguerite
C.P. 725, Saint-Jean, (Qué.)

347-0388 346-6757

SYSTÈME ÉLECTRIQUE - THERMOPOMPE
GAZ NATUREL - PLOMBERIE
CHAUFFAGE ET CLIMATISATION

1010, rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-0447

FRAISES ET FRAMBOISES
à cueillir vous-même
Téléphonez sans frais aux 2 places
1-800-363-1949

NOUVEAU à Saint-Jean

Tours de charrette gratuits

978, 4^e Ligne Saint-Valentin
291-3004

Fédération des Producteurs de lait du Québec
Syndicat des producteurs et productrices de fraises et framboises du Québec

Agriculture, Pêcheries et Alimentation Québec

LOUIS HÉBERT & FILS



la boustifaille

PAR MICHÈLE TRAHAN



Le pique-nique de la fête

Pain au fromage

- 3 oeufs
- 1/4 tasse de beurre
- 1 1/2 tasse de maïs en grains
- 1 c. à table d'oignons hachés
- 2/3 tasse de lait
- 1 1/2 tasse de farine de maïs
- 1 c. à table de sel
- 1/2 c. à thé de poudre à pâte
- 1 1/2 tasse de fromage cheddar râpé

- Mélanger parfaitement les oeufs, le beurre, le maïs, l'oignon et le lait jusqu'à ce que ce soit onctueux.
- Mélanger la farine, le sel et la poudre à pâte; verser les ingrédients liquides et mélanger juste pour humecter les ingrédients secs.
- Incorporer le fromage. Cuire au four dans un moule de 8 x 8 po. graissé, à 375°F environ 30 minutes.

Quiche estivale

- 1/2 lb de bacon, cuit et émiétié
- 1 tasse de fromage suisse râpé
- 1/2 tasse d'oignons hachés
- 1 boîte de maïs en grains, égouttés
- 4 oeufs
- 1/8 c. à thé de muscade
- pincée de poivre
- 1/2 tasse de mélange Bisquick (mélange du commerce)
- 2 tasses de lait

- Graisser un moule à quiche de 9 po.
 - Mélanger le bacon, le fromage, les oignons et le maïs. Étaler ce mélange dans le moule graissé.
 - Dans un mélangeur, déposer tous les autres ingrédients et fouetter à haute vitesse 1 minute. Verser dans le moule.
 - Cuire au four à 350°F de 50 à 55 min. ou jusqu'à ce que la lame d'un couteau insérée au centre en ressorte propre.
- 6 PORTIONS

Le 24 juin... journée de congé et de célébration! Pourquoi ne pas faire la fête en plein air, en famille ou entre amis. Un pique-nique peut être simple ou extravagant; à vous de choisir les aliments mais retenez bien ceci: ce qui est chaud doit rester chaud, ce qui est froid doit rester froid. Ne laissez pas les mets à base de mayonnaise au soleil. Rangez le panier de victuailles dans un endroit frais jusqu'à l'heure de la boustifaille.

Il suffit de savoir s'organiser; dressez rapidement une liste de tout ce que vous devez apporter: nappe, couverts, assiettes de carton, verres, serviettes de table, ouvre-bouteilles, tire-bouchon, thermos, etc.

N'oubliez surtout pas que le grand air ouvre l'appétit; préparez donc la nourriture en pensant que vous cuisinez pour des «ogres» qui dévoreront ce que vous aurez apporté. Alors, que ce soit un simple repas de

fromages frais et de fromages frais et de pain croûté ou un éventail de salades, portions et que le soleil soit de la fête!

Tartelettes aux pacanes

- pâte à tarte pour une tarte à double croûte
- 1 tasse de pacanes hachées
- 3 oeufs battus
- 1 tasse de sirop de maïs
- 2/3 tasse de sucre
- 1/3 tasse de beurre fondu
- pincée de sel

- Abaisser la pâte et tailler douze rondelles de 5 po; déposer chaque rondelle, sans presser les bords, dans de grands moules à muffins (3 po/diamètre). Réfrigérer quelques minutes.
 - Déposer les pacanes dans le fond de chaque moule.
 - Mélanger oeufs, sirop, sucre, beurre et sel. Verser sur les pacanes.
 - Cuire au four à 375°F, de 25 à 30 minutes ou jusqu'à ce que la préparation soit prise. Laisser refroidir puis retirer des moules à muffins.
- 12 TARTELETTES

Sangria blanche

- 1 bouteille de vin blanc sec
- 1 bouteille de soda club (7 oz) jus d'un citron
- 2 c. à table de sucre
- 1 pêche tranchée
- 1 citron tranché
- 1 orange tranchée

- Mélanger tous les ingrédients, sauf le soda dans un thermos de 2 pintes.
- Au moment de servir, ajouter le soda, mélanger et verser dans des verres remplis de glaçons.

astuce maison

Un café en été

...bien frappé afin qu'il rafraichisse parfaitement quand le soleil, en plein coeur d'été, brûle les rues! Voici quelques suggestions: laissez reposer environ 1 heure 3 1/2 tasses de café chaud et un bâton de cannelle d'environ 5 pouces; ajoutez 1/2 tasse de crème à fouetter puis réfrigérez. Versez le mélange dans des verres remplis de glaçons et servez immédiatement avec des bâtons de cannelle. Ou encore réunissez au mélangeur une tasse de café fort refroidi, une tasse de crème légère, 3 c. à table de sucre, une tasse de fraises et 1/2 tasse de glace concassée et fouettez à haute vitesse jusqu'à ce que la préparation soit mousseuse; servez aussitôt dans de grands verres bien refroidis. Vous voyez que le café ne sert pas seulement à réchauffer, en plein coeur d'hiver!

Salade aux mandarines

- 1 laitue
- 1 tasse de céleri tranché
- 2 échalotes tranchées
- 1 c. à table de persil
- 1 tasse de mandarines en boîte, égouttées
- 1/2 tasse d'amandes effilées
- 1/2 tasse de raisins verts, tranchés
- 1/2 tasse de bleuets

Vinaigrette

- 1/2 c. à thé de sel
- 1/4 c. à thé de poivre
- 1/4 c. à table de Tabasco
- 1 c. à table de sucre
- 1/4 c. à thé d'estragon
- 1/4 tasse de vinaigre de cidre
- 3/4 tasse d'huile

- Mélanger tous les ingrédients de la vinaigrette et laisser reposer 1 heure.
- Mélanger les ingrédients de la salade et arroser de vinaigrette au moment de servir.

Salade de pâtes marinée

Vinaigrette

- 1/2 tasse d'huile
- 2 c. à table de jus de citron
- 2 c. à table de vinaigre de vin rouge
- 1/2 c. à thé d'origan
- 1/2 c. à thé de basilic
- 1/4 c. à thé de paprika
- 1/4 c. à thé de thym
- 1 gousse d'ail émincé

Salade

- 2 1/2 tasses de coquillettes, non cuites
 - 1 tasse de brocoli cuit, en petits bouquets
 - 1/2 oignon rouge, tranché finement
 - 2/3 tasse de pepperoni tranché
 - 2 tomates en quartiers
 - 4 oeufs cuits durs, en quartiers
 - Combiner tous les ingrédients de la vinaigrette et réfrigérer au moins 1 heure avant de servir.
 - Cuire les pâtes, bien rincer et égoutter. Placer dans un grand saladier, ajouter le brocoli, l'oignon et le pepperoni et incorporer la vinaigrette.
 - Réfrigérer 1 heure.
 - Au moment de servir, ajouter les quartiers de tomates et d'oeufs durs.
- 4 PORTIONS



belle chaque jour

PAR GHISLAINE LEMAIRE

Le prix des produits de beauté

Dans le cadre de cette rubrique, nous aborderons un point qui touche l'esthétique mais sans parler de ce sujet.

Nous allons poser le problème des produits vendus chez les esthéticiennes.

Au cours des congrès, chez des amis, parmi la clientèle, il arrive que quelques-unes me fasse remarquer la «cherté» des soins et des produits chez les esthéticiennes.

Plusieurs personnes disent ceci: «Allez chez une esthéticienne, c'est cher».

D'abord, celles qui disent cette phrase n'y ont pas nécessairement toutes pris rendez-vous!

Ensuite, il faut bien se comprendre, passer une heure, une heure trente pour un soin du visage et acheter les produits pour poursuivre les bienfaits du facial augmentent la facture.

Toutefois, on doit bien admettre aussi deux autres points: — Les produits chez les esthéticiennes ne sont pas plus chers que ce que vous retrouvez en pharmacie ou dans les

magasins de grande surface. Vous en avez de tous les prix!

L'autre argument et celui-là mérite réflexion, vous êtes certaine que le produit acheté convient à votre type de peau et qu'il va agir en vue de modifier l'épiderme et/ou de le traiter.

- En plus, vous bénéficiez de conseils que l'on ne distribue pas à Monsieur ou Madame tout le monde.

L'esthéticienne par l'examen de votre peau, la réaction de celle-ci à ses soins peut être en mesure de vous prodiguer des solutions appropriées.

Bon, mais il faut écrire aussi que la nature a des raisons de réagir par votre mode de vie irrégulier et alors les boutons, couperoses, etc... seront plus long à traiter.

Toutefois, vous aurez un suivi alors que dans les magasins de grandes surfaces ce ne sera pas aussi évident.

Pour toutes questions, vous pouvez me joindre chez: Nouvelle Image, 374 boul. Saint-Luc, Saint-Luc 349-2744.

Bonne semaine.

LOUEZ UN
KYOCERA
8mm CAMSCOPE



Finemovie8-AF KD-1100U

\$19.95 PAR JOUR

lord photo inc.

l'art de bien vous servir!

185, rue Champlain Saint-Jean-sur-Richelieu



Hommage
à tous
les Québécois



entrepreneur général et couvreur
865, rue Aubry, Saint-Jean
347-3342

Hommage
aux Québécois



- SPECIALITÉS**
- radiateurs
 - réservoirs à essence
 - chaufferettes
 - soudure à l'argent
 - pompes à eau

Enlevons et posons radiateurs et chaufferettes sur voitures, camions et autobus

RADIATEUR D'AUTO LEFORT.

OUVERT 6 JOURS PAR SEMAINES
289, 3e rang, Saint-Athanase
Iberville - 347-5921

LA FÊTE NATIONALE DU QUÉBEC 87



LA FÊTE NATIONALE DU QUÉBEC
SOCIÉTÉ NATIONALE DES QUÉBÉCOIS



RICHELIEU SAINT-LAURENT

La Société nationale des Québécois Richelieu/Saint-Laurent

est heureuse d'inviter tous les québécois et québécoises à participer aux festivités de notre «FÊTE NATIONALE»



LA FÊTE NATIONALE DU QUÉBEC

Bonne fête à tous les Québécois et Québécoises!

PROGRAMMATION

MARDI 23 JUIN

- 18h- Rassemblement des cyclistes désirant participer au défilé (parc N.-D.-L. rue Plaza)
- 19h- Défilé de chars allégoriques dans les rues de la ville
- Départ: école N.-D.-L. (coin Plaza et Grand-Bernier)
- Arrivée: parc Laurier (rues Saint-Jacques, Richelieu et Frontenac)
- 21h- Spectacle gratuit Policiers Saint-Jean*

MERCREDI 24 JUIN

- 11h- Messe à la cathédrale de Saint-Jean pour Mgr. Berthelet
- 13h- Fête des tout-petits (parc Laurier)
- 19h- Défilé de bateaux (rivière Richelieu)
- 20h- Animation: clowns, maquillage, musique... (Place du Quai)*
- 21h- Envolée de ballons (Place du Quai)*
- 22h- Feu d'artifice (Place du Quai)*
- 22h15- Spectacle gratuit Gérard Gauthier (parc Laurier)*

* Ces activités sont organisées par la Sidac et la ville de Saint-Jean et les Promotions Johannaises.

P.S. Si vous avez besoin de matériel de pavage, communiquez au 346-1141



le notaire

PAR ME CLAUDINE MONETTE

On peut refuser d'être exécuteur testamentaire

Q.: Ma mère est décédée au début de mars. Selon son dernier testament, elle lègue tous ses biens à ses enfants et elle m'a désigné pour être son exécuteur testamentaire. Le testament contient une liste des pouvoirs de l'exécuteur testamentaire. Est-ce que je suis obligé d'accepter cette charge? Et si je l'accepte quelle est ma responsabilité?

Jean Guy

R.: Pour répondre à votre première question, vous n'êtes pas obligé d'accepter la charge d'exécuteur testamentaire. Vous êtes libre de refuser si vous le désirez. Dans un tel cas, si le testament stipulait la nomination d'un autre exécuteur testamentaire, au cas où vous refuseriez, c'est cette personne qui pourra, si elle le désire, remplir cette charge. Si votre mère n'a pas précisé dans son testament la nomination d'un exécuteur testamentaire remplaçant, alors il n'y aura pas d'exécuteur testamentaire pour s'occuper du règlement de la succession. Des lors vous et tous vos frères et soeurs devrez tous agir de concert pour régler la succession de votre mère. Les enfants pourraient également décider de nommer quelqu'un pour agir en leur nom par une procuration. Cette personne peut aussi bien être l'un d'entre vous ou un étranger.

En réponse à votre deuxième question, si vous acceptez de remplir la charge d'exécuteur testamentaire, vous devrez agir en bon père de famille. Vous devrez suivre à la lettre les volontés qu'a stipulées votre mère dans son testament. Vous ne devez favoriser un de vos frères ou soeurs plus que les autres. Vous devrez recueillir tous les biens qui constituent la succession et vous en servir pour payer toutes les dettes de votre mère. Vous devrez faire les rapports d'impôt de 1985 mais aussi ceux de 1986 pour la période du 1er janvier jusqu'à la date du décès. Avant de distribuer et partager entre vous et vos frères et soeurs l'avoir net de la succession, vous devrez vous assurer que les impôts provincial et fédéral ont tous été entièrement acquittés. A cette fin il existe une formule spéciale qui doit être envoyée aux deux gouvernements demandant une attestation à l'effet que tous les impôts

sont à date. Et aucun bien ne doit être distribué aux héritiers tant que vous n'avez pas cette confirmation en main, sinon vous risquez d'avoir à acquitter vous-mêmes toutes réclamations pour impôts présentées par le fédéral ou le provincial. Vous devez tenir une comptabilité détaillée de tout ce que vous récoltez ou payez pour la succession. Lorsque vous serez prêt à distribuer l'avoir net de la succession, rédigez une reddition de compte, soit un compte rendu détaillé de ce que vous avez fait, et communiquez-le à chaque héritier. Lorsque vous remettrez la part à chacun, faites-lui signer une dispense à l'effet qu'il a pris connaissance de votre administration et qu'il accepte sans aucune objection. Ainsi vous serez assuré de ne pas recevoir de récriminations futures des héritiers.

Q.: Mon mari et moi nous sommes mariés en 1975, sans avoir fait de contrat de mariage au préalable. Nous avons une petite fille de cinq ans. Nous désirons nous sépa-

rer pour un temps indéterminé. Aucun de nous ne désire prendre de procédure de séparation de corps ou de divorce, car nous ignorons si notre séparation sera définitive, mais nous voudrions nous protéger tous les deux. Nous nous entendons sur le partage de nos biens et sur la garde de notre enfant. Que devons-nous faire?

Un couple incertain

R.: Je puis comprendre que vous ne désiriez pas entamer des procédures de divorce étant donné le caractère incertain de votre séparation. Mais vous pourriez entreprendre la procédure de séparation de corps à l'amiable. Cette procédure ne dissout pas les liens du mariage, elle ne fait qu'établir votre séparation. Si vous décidez de faire vie commune à nouveau il n'y a pas de problème. La procédure de séparation de corps, mettra fin à votre régime matrimonial actuel soit ce-

lui de la société d'acquêts. Dès lors vous serez régis sous le régime de la séparation de biens. Par votre entente à l'amiable le partage de vos biens sera établi selon vos désirs. Par la suite les biens qui seront acquis par chacun d'entre vous seront sa propriété propre. La procédure de séparation de corps établira votre désir de faire vie à part. De plus vous devrez établir qui d'entre vous aura la garde physique de votre enfant et

de toutes les modalités relatives à une pension, à l'éducation de l'enfant et aux droits de visite et de sortie par l'autre conjoint. Si vous décidez de faire à nouveau vie commune il n'y aura que la partie stipulant la séparation de corps et celle stipulant les modalités de la garde de votre enfant qui deviendront inutiles. Vous serez cependant toujours régis sous le régime de la séparation de biens. Si vous ne désirez en

aucun cas prendre la procédure de séparation de corps, alors il vous faut changer votre régime matrimonial pour celui de la séparation de biens et établir le partage de vos biens actuels.

Il serait préférable également de signer une entente relative aux modalités de la garde et de l'éducation de votre enfant ainsi que de la pension qui devra être versée pour assurer son entretien et son éducation. Il n'y

a pas une grande différence entre ces deux possibilités. Les deux se réalisant selon votre entente. La procédure de la séparation de corps est cependant plus officielle puisqu'elle est prononcée par un jugement.

Veillez je vous prie adresser vos questions à mes bureaux situés au 438 rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu, M3B 2M2.

Hommage à tous les Québécois

Que cette fête soit remplie de festivités joyeuses et amicales!



FORMICA CANADA INC.

25, rue Mercier
Saint-Jean-sur-Richelieu,
Québec
J3B 6E9
Téléphone: (514) 347-7541



l'alcool

Le dernier verre

Comment s'éloigner du premier verre? Quelques suggestions aux nouveaux membres:

1. Le plan de 24 heures (ou même une minute, si nécessaire).
 2. Les bonbons et les eaux gazeuses.
 3. Penser au repos... ne pas succomber à la faim, à la colère, à la solitude, à la fatigue.
 4. Vous tenir près de votre parrain... étudier vos problèmes personnel avec lui.
 5. Retarder le premier verre.
 6. Assister à de nouveaux meetings A.A.
 7. Garder à porter de la main de la littérature A.A.
 8. Prier de quelque manière que le nouveau membre le préfère.
 9. Changer ses habitudes surtout aux heures où se manifestait la soif... afin de changer la vieille routine.
 10. S'entretenir avec d'autres membres (rencontres ou téléphone) surtout à ces heures d'envie de boire.
 11. S'attarder dans les salles ou bureaux de service où se rencontrent les membres A.A. en dehors des réunions.
 12. Commencer à s'intéresser aux douze Étapes, pour combattre les embûches à la sobriété, telles le ressentiment, l'apitoiement, et la tendance à vivre dans le passé ou l'avenir.
- A Saint-Jean tu peux rejoindre Alcooliques Anonymes au 347-6580.

C'est notre fête

Hommage aux Québécois



USINAGE

Nouveau: Travail métal en feuille
Acier - aluminium - acier inoxydable

SOUDEUR
Réparations
Généralistes

EHR inc.

LES ÉQUIPEMENTS HYDRAULIQUES RAINVILLE INC.

175, route 104, C.P. 120, Iberville (Qué.)

(514) 347-5521

Mtl: (514) 876-3662



La direction et le personnel

offrent à tous leurs clients et amis
leurs meilleurs voeux à l'occasion de
la St-Jean Baptiste

PIRELLI CABLES INC

Division des câbles de puissance
Saint-Jean-sur-Richelieu



québec peut vous aider

PAR VIATEUR LEFRANÇOIS

24 juin et 1er juillet: payé ou pas payé?

La fête nationale du 24 juin et la fête du Canada du 1er juillet sont deux journées fériées pour les travailleurs. Étant régies par des organismes différents, les modalités d'application ne sont pas identiques.

Ainsi, le 24 juin qui fait l'objet de la loi sur la fête nationale est régi par la Commission des normes du travail. C'est un jour férié, chômé et payé. Lorsque cette date tombe un dimanche, le congé est reporté au lundi qui devient un jour chômé. L'employeur doit verser, pour la journée de congé, une indemnité égale à la moyenne du salaire journalier des deux semaines précédant le 24 juin.

Pour être payé le 24 juin, il s'agit d'avoir eu droit à un salaire pendant au moins 10 jours au cours de la période du 1^{er} au 23 juin. Si le 24 juin est la journée de repos de l'employé, l'employeur doit accorder une autre journée de congé payé soit le jour ouvrable précédant ou suivant le 24 juin. S'il n'accorde pas ce congé, il doit lui verser l'indemnité prévue.

Si l'employé est en vacances, l'employeur doit verser l'indemnité prévue ou accorder un congé compensatoire d'une journée à une date convenue entre les deux.

L'application de la loi sur la fête du Canada est plus simple. C'est la loi du code canadien du travail qui fait du 1er juillet un jour de congé payé pour les employés de la fonction publique fédérale et pour les employés travail-

lant dans les entreprises ou organismes sous juridiction fédérale.

Pour les travailleurs en général, le congé et ou le paiement de ce congé est à la discrétion de l'employeur ou encore relève d'une entente entre le syndicat et l'entreprise. De plus, la commission des normes du travail ne reconnaît pas ce congé pour les employés sous une juridiction provinciale.

Un autre aspect concerne la loi des heures d'affaires dans les établissements commerciaux. Règle générale, aucun client ne peut être admis dans un établissement commercial le 24 juin et le 1er juillet. Il existe cependant plusieurs exceptions à la règle. Par exemple, les dépanneurs, pharmacies, fleuristes, vendeurs d'essence, d'antiquité, etc. peuvent ouvrir leurs portes. Cette loi est appliquée par le ministère de l'Industrie et du Commerce, à la Direction du Commerce à Montréal, tél.: 873-5564.

Pour plus d'informations sur la fête nationale du 24 juin contactez la Commission des normes du travail au 2, Complexe Desjardins à Montréal, tél.: 0-873-7061, à frais virés.

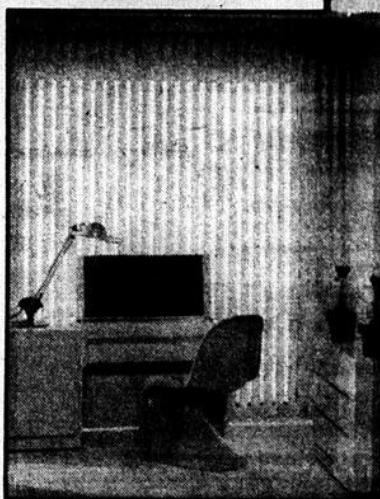
Tant qu'à la fête du Canada, c'est Travail Canada, situé au Complexe Guy Favreau à Montréal qui donne l'information. On les rejoint par téléphone au numéro suivant: 0-283-5746 à frais virés.

Le décor... une question d'intérieur!

Ensemble
doudouille
jusqu'à

30%

DE RÉDUCTION



Stores verticaux en tissu
(76"x84") avec valence

50%

de réduction

Gris, bleu gris, vert français, rose, pêche, ivoire,
blanc cassé, vieux rose

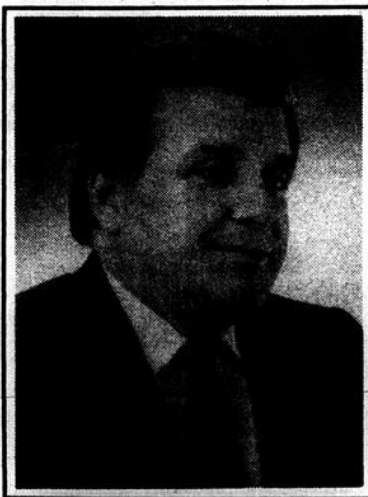
DÉCORATION

MICHEL GUÉRIN

190, rue Richelieu, St-Jean-sur-Richelieu 346-4741



Ville de
Saint-Jean-sur-Richelieu



Delbert Deschambault, maire

La fête nationale est l'occasion de célébrer notre fierté d'appartenir à la communauté québécoise. Je vous invite, au nom du Conseil municipal à célébrer dans la joie et la fraternité.



René Galipeau



Georges Tétrault



Lise D. Durocher



André Dion



Marie S. Guérin



Yvan Roy



Jules Roy



Jean Grimard



C'est l'heure de l'arrivée «massive» des étudiants

C'est au cours des dernières semaines de juin que se libère la plus importante en nombre et la plus jeune tranche de la clientèle étudiante des divers Centres d'Emploi du Canada pour Étudiants (CEC-E). A cette clientèle particularisée par sa jeunesse et son dynamisme correspondent certains types d'occupations utiles et indispensables.

Les emplois occasionnels, les menus travaux, les activités spéciales, ainsi que les emplois en milieu agricole, constituent les principaux secteurs visés par le CEC-E de Saint-Jean afin de répondre aux besoins et attentes de notre jeune clientèle étudiante du secondaire. Étant donné en général des besoins différents, n'ayant pas les mêmes exigences et obligations à rencontrer que les étudiants fréquentant les établissements collégiaux et universitaires, les étudiants du secondaire forment une main-d'œuvre souple et flexible répondant aux exigences des activités exercées dans les secteurs de prédilection identifiés plus haut.

Bien sûr, cette division du secteur du travail ne constitue pas un absolu. Retenons cependant que ces secteurs, plus que tout autre, procurent massivement de l'emploi pour les jeunes âgés de 12 à 16 ans et que les salaires versés respectent obligatoirement les normes gouvernementales en vigueur.

Bien que les secteurs privé et public de l'activité économique fournissent leur part d'emplois occasionnels pour

les jeunes étudiants, nous ne saurions nous passer de la contribution qu'apportent, d'année en année, un nombre grandissant de citoyens qui, à titre particulier, engagent un ou des étudiants afin de faire exécuter de menus travaux à la maison. Qu'il s'agisse de nettoyer le garage, les gouttières ou la piscine, de tondre la pelouse, de cirer un plancher, couper du bois de chauffage ou, pourquoi pas, promener le chien... on a qu'à communiquer avec le CEC-E local pour se voir référer un candidat apte et prêt à exécuter la tâche.

Les activités spéciales remportent également un succès considérable auprès des jeunes. L'an dernier, lors du lave-o-thon organisé conjointement par les jeunes et le CEC-E de Saint-Jean, la réponse de la population dépassa toute espérance et les étudiants retournèrent à la maison avec un pécule intéressant. Cette année, l'expérience se renouvellera au cours du mois d'août. Toute la population est donc invitée à venir y encourager les étudiants, lesquels se feront un plaisir d'accueillir les citoyens de la région et de l'extérieur.

Enfin, les jeunes de 12 à 16 ans trouvent dans les emplois agricoles, communément appelés «terres noires», un débouché d'emplois considérable. Pour l'ensemble des cultures maraîchères situées au sud de Montréal, les besoins pour 1987 sont évalués à 2.200 étudiants. Pour

sa part, et en collaboration avec le Service de Main-d'Œuvre Agricole du Canada (SMAC), le CEC-E de Saint-Jean devra combler l'équivalent de 5.000 jours de travail en milieu agricole pour l'été.

Les étudiants travaillant aux «terres noires» le font à raison de six heures par jour, et ce, six jours par semaine.

Sans la contribution de tous, le mandat que se sont fixé les divers CEC-E, c'est-

à-dire aider les étudiants à se trouver de l'emploi pour l'été, serait ardu à mener à bien. A l'occasion de cette dernière chronique, nous tenons à exprimer notre reconnaissance à tous ceux ayant

manifesté ou qui manifesteront leur intérêt à l'égard des besoins des étudiants. Nous tenons également à souligner la contribution du CANADA FRANÇAIS, lequel nous a gracieusement ouvert ses pa-

ges. Nous demeurons en activité pendant toute la période estivale et l'on peut nous rencontrer au 1005 du Séminaire nord, suite 101, à Saint-Jean, ou nous contacter au 348-0931. Bon été à tous!



ANIMAL - BOUFFE

Le supermarché des petits animaux

131, 2^e avenue, Iberville

Tél.: 346-3790

Banner Bits

POUR CHATS

8 kilos

Rég. 11,25\$

SPECIAL

9⁹⁵

Aliment sec

POUR CHIENS

20 kilos

Rég. 13,95\$

SPECIAL

12⁹⁵

Conserves

POUR CHIENS ET CHATS

637 g

SPECIAL

59¢

Biscuits

POUR CHIENS

«Shur-Gain»

2 kilos

Rég. 4,95\$

SPECIAL

3⁹⁵

25%

D'ESCOMPTE

sur colliers
et accessoires
pour chiens et chats

Nourriture

POUR OISEAUX

Chardon

POUR CHARDONNETS

Rég. 1,95\$

SPECIAL

1⁴⁹
lb

- GROS ET DÉTAIL -

Pépinière Jacques-Cartier Inc. 84

Farrell & Fils

Spécialités: arbres, arbustes, engrais, fleurs, tourbe, entretien, terre, sable

EXCAVATION - DENEIGEMENT - CHAMPS D'EPURATION

925, rue Jacques-Cartier sud, St-Jean-sur-Richelieu

347-2242

Service de vitrerie complet

RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL

- fenêtres - serres
- miroirs à bords biseautés, etc.

Réparations
immédiates
sur place



VITRERIE

ANDRÉ LEBEAU

212 rue Saint Jacques, Saint Jean sur Richelieu

Service d'urgence 24 heures **347-2359**

CLÔTURE DAVIAULT G.

LTEE

35 ANS D'EXPÉRIENCE DANS L'INSTALLATION POUR FROST INC.
DISTRIBUTEUR AUTORISÉ DES PRODUITS FROST INC. ET LOISIRS M.D.

FROST

Loisirs
ELECTRO-COLOUR

VENTE - INSTALLATION - RÉPARATION
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - INDUSTRIEL

ESTIMATION GRATUITE

- MAILLES DE CHÂNE
- GALVANISÉES OU VINYLE (GARANTIE 12 ANS)
- PANNEAUX LOISIRS ET "STEELCOLOUR" POUR PÊCHES
- GARDES-POUS
- POTEAUX DE CORDON À LINGE
- CLÔTURES DE BOIS
- LOCATION DE PÉPÉRIÈRE DE 4" À 34"

PAYEZ EMPORTEZ
INSTALLÉZ VOUS-MÊME

G. Daviault Ltee

130, rue St-Georges
Saint-Jean-sur-Richelieu

Tel.: **347-1437**

SOLDE DE PEINTURE

D'INTÉRIEUR

18⁹⁹
4L

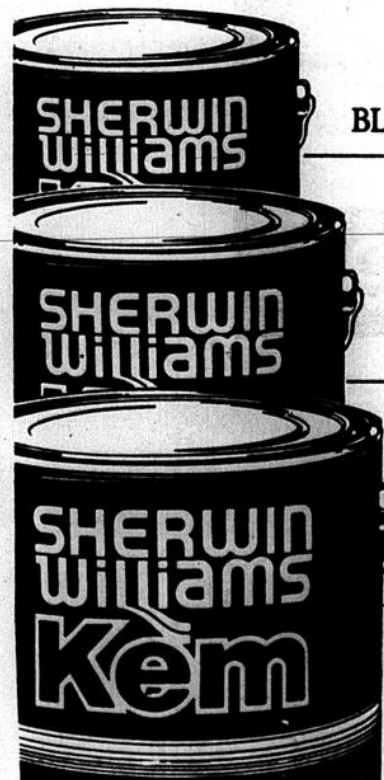
BLANC POUR PLAFONDS

21⁹⁹
4L**

LATEX MAT

22⁹⁹
4L**

LATEX SEMI-BRILLANT



- ÉGALEMENT EN SOLDE:
- KEM-GLO AU FINI MAT VELOUTÉ
 - LATEX ET ALKYDE AU FINI PERLE
 - ALKYDE SEMI-BRILLANT
 - SOUS-COUCHE AU LATEX ET À L'ALKYDE

M. KEM - Gage de service et de qualité



D'EXTÉRIEUR

21⁹⁹
4L**

PEINTURE-ÉMAIL POUR
PLANCHERS ET GALERIES

22⁹⁹
4L**

LATEX MAT

24⁹⁹
4L**

LATEX BRILLANT
ET ALKYDE BRILLANT

- ÉGALEMENT EN SOLDE:
- APPRÊT POUR BOIS ET MÉTAL GALVANISÉ
 - APPRÊT POUR BOIS

M. KEM - Gage de service et de qualité



ANDRÉ LEBEAU

212, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu Tél.: 347-2359



Serge Mercier
INC.

280, 2^e avenue, Iberville

347-0080

Les employés de Bell donnent à trois organismes

Trois organismes de la région ont bénéficié récemment de la générosité des employés de Bell Canada à Saint-Jean. Ce sont l'Association la Roseraie Bleue, la maison d'hébergement Coup d'Elle et l'Association des usagers des transports adaptés des personnes handicapées de la région de Saint-Jean.

Chaque représentant des organismes est venu le 2 juin dernier cueillir son chèque. La photo nous les montre en compagnie de leurs donateurs. De gauche à droite: Rachelle Marcoux remettant \$400 à Francine Jourdain de l'A.U.T.A.P.H., Jacques Fontaine confiant \$500 à Josée Ouimet de Coup d'Elle et Yves Monast donnant \$500 à Lise Dugas de la Roseraie Bleue.

Ces dons proviennent du Fonds des oeuvres des employés de la compagnie. (Photo François Melillo)



Le Solde

Etiquette rouge

Le solde se termine le 30 juin 1987



199⁹⁵
État 359.95 au cat. 86

LIQUIDATION. Lecteur de cassette AM/FM stéréo. 15 watts par canal, inversion autom., mémoire pour 12 stations, réducteur de bruit Dolby[†] B. Accord électronique.

12-1909



399⁹⁵
489.95

RABAIS \$90. Tele couleur/écran video avec telecommande* sans fil. Idéal avec magnéscope. **Liquidation**

RABAIS 20%. Réveil compact à DEL avec affichage 0.6" très lisible. Rappel-réveil, alarme à cycle de 24 h. **Liquidation.**

199⁹⁵
24.95

63-826



43-299

RABAIS 25%. Compositeur autom. mémorise 100 num. de téléphone. **Liquidation.**

44⁹⁵
59.95

LIQUIDATION. AM/FM stéréo, magnéto 2 platines, P.-U. correcteur, 2 enceintes.

289⁹⁵
349.95

13-1224*



99⁹⁵
159.95

RABAIS \$60. Portatif à balayage à 4 canaux vous tient au courant de l'action. Cristal requis. **Liquidation.**

20-8107*

49⁹⁵
69.95

12-1552

RABAIS \$20. Radio-réveil AM/FM à 2 alarmes, affichage fluorescent. **Liquidation.**

*Piles, cassettes, adaptateurs non inclus.
†MD de Dolby Laboratories Licensing Corp.

Desolé, aucun bon de réduction différée pour ces articles. Nous nous réservons le droit de corriger les erreurs typographiques.
La copie de matériels avec droits d'auteurs est défendue par la loi et peut donner lieu à une amende ou à une peine de prison.

Radio Shack

DIVISION INTERM CANADA LTEE

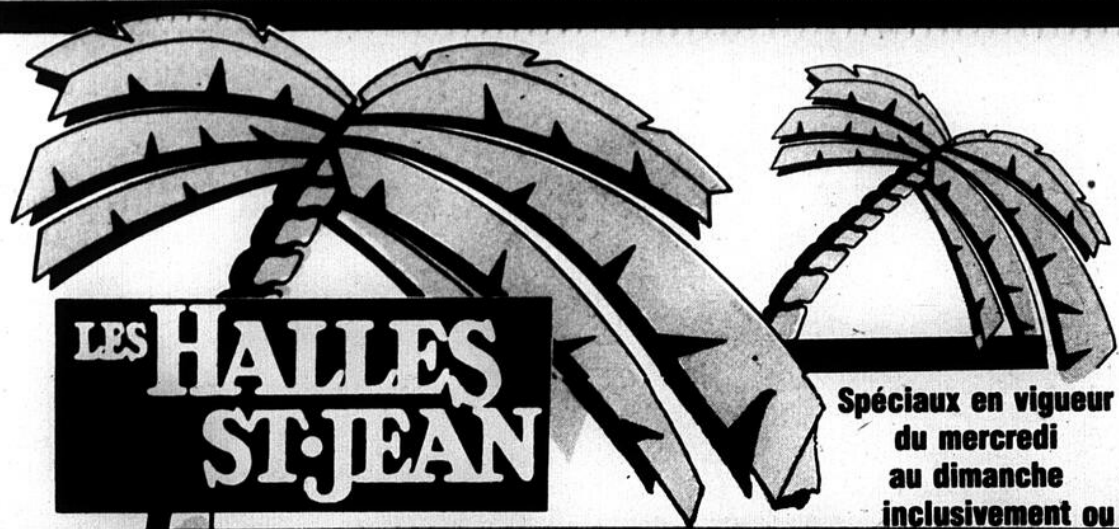
Carrefour Richelieu, 600, rue Pierre-Caisse, 349-1331

ÉGALEMENT DISPONIBLE CHEZ LES DÉTAILLANTS AUTORISÉS PARTICIPANTS



LE CANADA FRANÇAIS, le mardi 23 juin 1987

B-17



**LES HALLES
ST-JEAN**

Spéciaux en vigueur
du mercredi
au dimanche
inclusivement ou jusqu'à épuisement

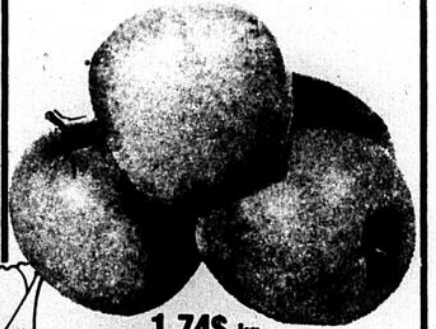
*Hommage
aux
Québécois!*

FRUITERIE

L'avenue du potager

POMMES

«GRANNY SMITH»
pr. É.-U., no 1

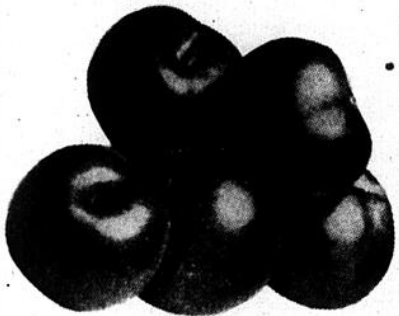


1,74\$ kg

79¢
lb

PRUNES

«Black Beauty»
pr. É.-U., no 1



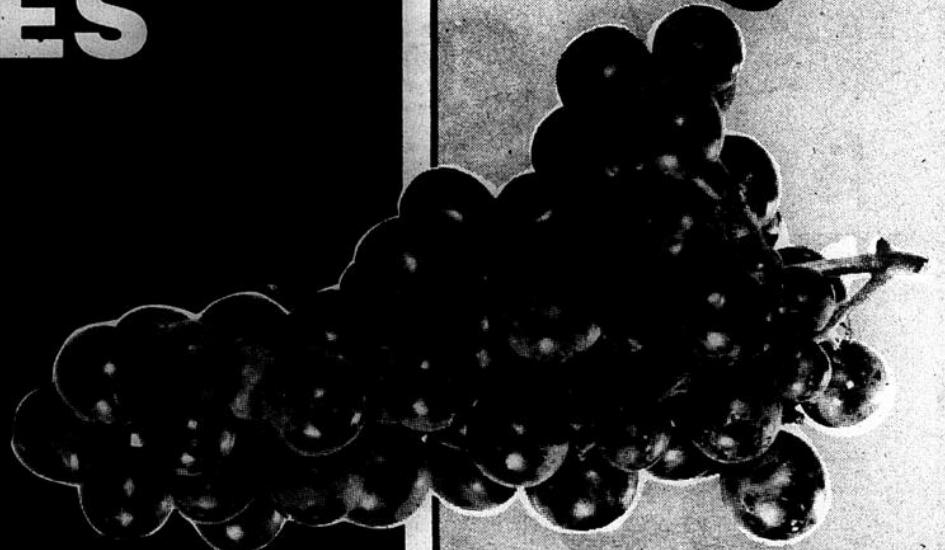
1,30\$ kg

59¢
lb

RAISINS ROUGES

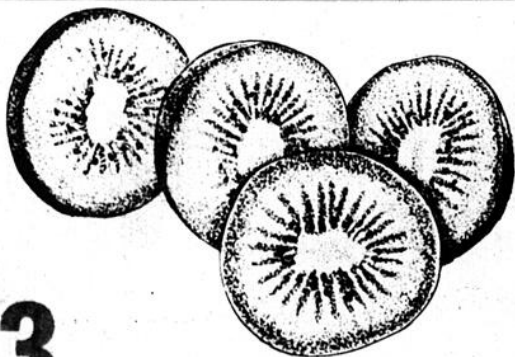
sans pépin
pr. É.-U., no 1
1,96\$ kg

89¢
lb



KIWIS

pr. É.-U., no 1



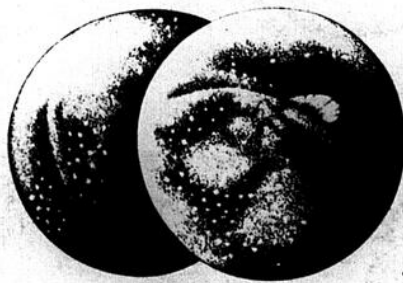
3

pour

99¢

NECTARINES

pr. É.-U., no 1

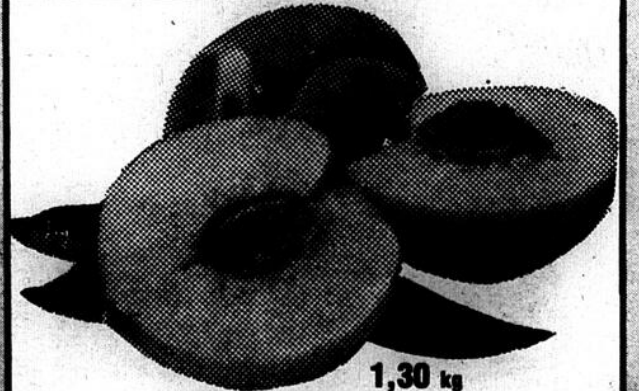


1,30\$ kg

59¢
lb

PÊCHES

pr. É.-U., no 1



1,30 kg

59¢
lb

Enfin!

Nos légumes du Québec
sont arrivés à des prix
extraordinaires



LES HALLES ST-JEAN

Spéciaux en vigueur
du mercredi
au dimanche
inclusivement ou jusqu'à épuisement

FRUITERIE

L'avenue du potager



ÉCHALOTES

pr. Qué., no 1

4 pour **99¢**



RADIS FRAIS

pr. Qué., no 1

4 pour **99¢**

LAITUE EN FEUILLE

pr. Qué., no 1

4 pour **99¢**



GERME DE LUZERNE

59¢
(PAQUET)



ASPERGES

pr. Qué., no 1

1 49
lb

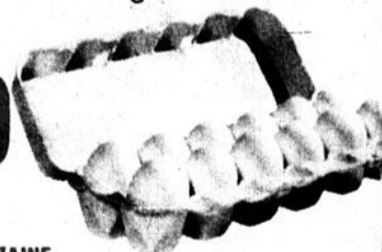
3,28\$ kg

OEUFS BRUNS

directement de la ferme
gr. extra-larges

1 59

LA DOUZAIN



*Hommage
aux
Québécois!*



145, boul. Saint-Joseph, Saint-Jean-sur-Richelieu 349-3209

LE GÂTEAU DE NOCES

une tradition
et un souvenir inoubliable!

Choisissez l'un de nos modèles traditionnels ou laissez-nous vous
confectionner un gâteau selon vos spécifications...
un délice pour les yeux et le palais!

RÉSERVEZ
À
L'AVANCE!

Toutes
les
fantaisies
sont
permises...



**BOULANGERIE
PÂTISSERIE**



Alain Collette,
chef-pâtissier

SPÉCIAL DE LA SEMAINE

MUFFINS
(saveurs variées)

6 pour **1.99**

* Nous tranchons
notre pain sur place

145, boul. Saint-Joseph,
Saint-Jean-
sur-Richelieu

Tél.:
349-4369

La Vieille Dépense

aliments en vrac

...Où on économise à chaque fois!



Vinaigrette
(césar, ail,
française,
italienne)
5,99\$ kg

272
lb

**Sauce au
fromage**
3,99\$ kg

181
lb

**Mais à
éclater**
99¢ kg

45¢
lb

Beurre arachide Kraft

crémoux
2,99\$ kg

136
lb

**Fécule
de maïs**
1,29\$ kg

59¢
lb

Spéciaux en
vigueur du
mercredi au
dimanche jusqu'à
épuisement.
- Variété
- Service
personnalisé

**Mélange
Sierra**
(noix et
fruits séchés)
6,99\$ kg

318
lb

Hommage aux Québécois

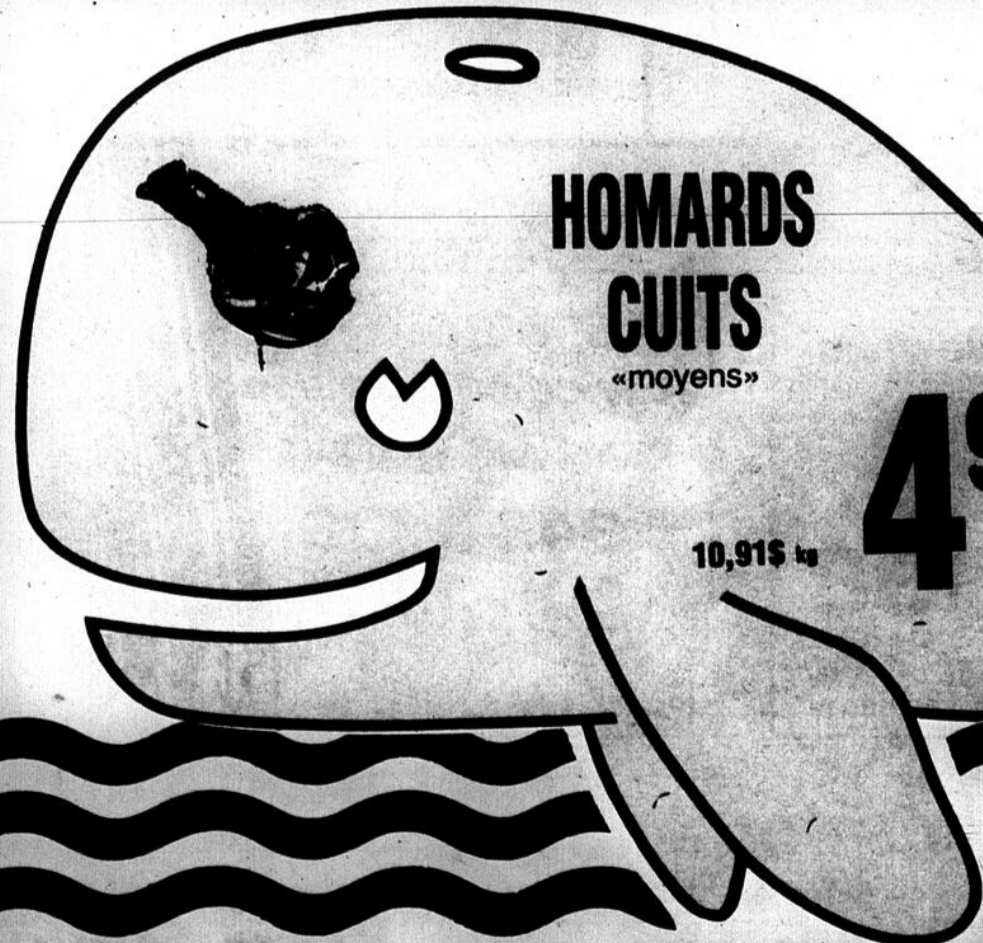
145, boul. Saint-Joseph Saint-Jean-sur-Richelieu, tél.: 349-4520

POISSONNERIE «MOBY DICK»

**LES HALLES
ST-JEAN**

**Produits
maison**

- coquilles St-Jacques
- mousses de fruits de mer
- beurre à l'ail
- pâtés au saumon
- croquettes maison



**HOMARDS
CUITS**
«moyens»

10,91\$ kg

495
lb

Langoustines

(12-15)
Boîte de 1 kg

34⁹⁹

**Saumon fumé
tranché**
(100 g)

340

**Crevettes
de Matane**

(250)
11\$ kg

499
lb

**Sauce cocktail
maison**

129
ch.

145, boul. St-Joseph
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 349-5330

1

Boucherie

2

HALLES ST-JEAN

145, boul. Saint-Joseph
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-4993

VIANDE DE CHOIX - CHARCUTERIE

Pierre



ST-GÉRARD
612, rue Dorchester,
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-1136

*Toute l'équipe de la Boucherie Pierre désire souhaiter
à toute la population*

Joyeuse Saint-Jean-Baptiste

Rôti à gogo porc et veau

un vrai délice!
longe de porc et fesse de veau désossées
et roulées



3²⁸
lb
7,25\$ kg

Rôti parisien

rond de pointe
boeuf Canada cat. A



3⁶⁸
lb
8,13\$ kg

Bifteck d'loyau

(t-bone) tranché - idéal pour le barbecue



4⁶⁸
lb
10,29\$ kg

Bifteck de surlonge désossée

idéal pour barbecue
mariné genre pirate - boeuf Canada cat. A



3⁹⁸
lb
8,80\$ kg

Brochette de boeuf

175 g

1⁷⁸
ch.

Brochette de porc

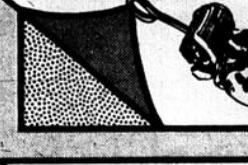
175 g

1⁵⁸
ch.

Brochette de poulet

175 g

2⁹⁸
ch.



Tournedos boeuf

mariné ou régulier
6 ou 7 onces



1⁶⁸
ch.

Tournedos au porc

marinara



1⁶⁸
ch.

Tournedos au poulet

2²⁸
ch.

Cubes de boeuf

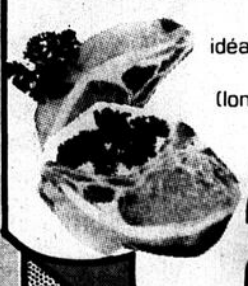
idéals pour brochettes ou fondues
boeuf Canada cat. A



3⁹⁸
lb
8,80\$ kg

Côtelettes de porc

mariné
idéales pour le barbecue
(longe de porc de choix)



2⁹⁸
lb
6,58\$ kg

**Profitez de notre
service de livraison
rapide et gratuit**

**348-1136
348-1137**

(en moins
d'une heure)

OUVERTE LE MERCREDI 24 JUIN

journée de la Saint-Jean-Baptiste

Un stage pour animer les loisirs des handicapés

En collaboration avec l'Association régionale de loisir pour personnes handicapées de l'Île de Montréal, le Service des sports et loisirs de Montréal offre un stage de formation intensif de quinze heures pour les travailleuses et travailleurs en loisirs.

Ce stage vise les personnes désireuses de travailler auprès de la clientèle des personnes

handicapées. Il est à noter que le Service des sports et loisirs de Montréal en a fait un prérequis à l'embauche de son personnel qui a à travailler auprès de cette clientèle. Le coût du stage est de 45,00\$.

Pour s'inscrire, contacter Huguette Baril, ARLPH, Île de Montréal, 1800, boul. Dorchester ouest, bureau 403, Montréal H3H 2H2.

Tél.: 9514) 933-2739.

■ Les droits et libertés... à domicile

Télé-Université vient de publier une nouvelle version de ses cours sur les droits et libertés de la personne. Il s'agit de deux cours de trois crédits: Introduction aux droits et libertés de la per-

sonne et Libertés de la personne aujourd'hui et demain.

Ces cours sont conçus pour un apprentissage individualisé à domicile. Ils se présentent sous la forme d'une documentation écrite accompagnée de cassettes audio. Dans un domaine où les outils de formation ne sont pas encore très nombreux, ces cours ont l'avantage d'être accessibles.

Le premier cours d'introduction présente les aspects historiques, juridiques et politiques des droits et libertés de la personne, au Québec et dans le monde. Il s'adresse aux personnes qui souhaitent amorcer une réflexion sur le sujet ou qui sentent le besoin d'approfondir leurs connaissances théoriques.

Le second cours est davantage axé sur l'interven-

tion. On y traite principalement de la discrimination, des conflits de droits et des différentes stratégies qui s'offrent aux individus et aux groupes. Il intéressera particulièrement les personnes qui ont à élaborer ou à appliquer des mesures visant à combattre la discrimination.

Les frais d'admission et d'inscription sont de 67,50\$

pour chacun des cours (documentation incluse). L'étudiant obtient trois crédits.

Pour s'inscrire ou pour obtenir des informations supplémentaires, communiquez avec le Service aux étudiants de la Télé-Université, 4835 rue Christophe-Colomb, Montréal, H2J 3G8, tél.: (514) 522-3540 ou 1-800-361-6808 (sans frais).

CARNET SOCIAL

Monique Lyons vient d'être nommée officiellement représentante des CLSC de la région sur le conseil d'administration de Maribro Inc. et ce pour un mandat de trois ans. Félicitations Monique.

■ Rectification

Un lavathon aura lieu le 27 juin 1987 et effectué par Le Réveil des loisirs du Haut-Richelieu Inc. pour subventionner une randonnée cycliste de deux jours ainsi que la balle-molle. Ceci devait avoir lieu au centre Maribro Inc. mais pour des circonstances incontrôlables l'activité aura lieu à la polyvalente Armand-Racicot, au 940 boul. Normandie à Saint-Jean-sur-Richelieu. Merci de votre attention. Seront sur place les mascottes de l'équipe de balle-molle, soient: Dida et Mabo le clown. Pour de plus amples informations communiquer avec le président, Martin Boisvert, au 348-4405.

■ Mercredi 8 juillet

Réunion mensuelle du comité Répit Gardiennage à 13h30, au 49 rue Saint-Charles (en haut du bureau de poste). Bienvenue à toutes les personnes et associations intéressées par le sujet et qui s'occupent de près ou de loin de la personne handicapée. Inf.: à Micheline Deschamps Guertin, agent de liaison, au 347-2386, poste 181.

TOUT... EN CONSTRUCTION



DIRECTION
QUINCAILLERIE
RENOVATION



o. coupal inc.
depuis 1914

Bois - Matériaux de construction
Quincaillerie - Peinture

"Nos magasins sont ouverts sur l'heure du midi"

À tous les québécois



Joyeuse Saint-Jean Baptiste



HENRYVILLE
75, Saint-Jean
299-2044 294-2226

IBERVILLE
870, Iberville
347-8323

CHAMBLY
300, Ostiguy
658-1758

LONGUEUIL
1080, Ste-Foy
674-6228

NAPIERVILLE
397, rue
Saint-Jacques
245-3348

PIERREFONDS
4800, boul.
Saint-Charles
878-9947



Josée Denis
esthéticienne - électrolyse
diplômée

- ESTHÉTIQUE
- ÉLECTROLYSE
- BRONZAGE

CENTRE

Myosotis

357, rue Jacques-Cartier ouest
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-9099
(près du golf)

VENTE EXTRAORDINAIRE

Stores vénitiens P.V.C.
blanc ou ivoire - en magasin

22" x 45": 11,98\$	22" x 64": 15,98\$
24" x 45": 13,98\$	24" x 64": 17,98\$
26" x 45": 14,98\$	26" x 64": 19,98\$
28" x 45": 15,98\$	28" x 64": 20,98\$
30" x 45": 16,98\$	30" x 64": 21,98\$
33" x 45": 17,98\$	33" x 64": 23,98\$
36" x 45": 17,98\$	36" x 64": 26,98\$
38" x 45": 18,48\$	38" x 64": 28,98\$
40" x 45": 18,98\$	40" x 64": 29,98\$
44" x 45": 22,98\$	44" x 64": 32,98\$
48" x 45": 24,98\$	48" x 64": 34,98\$
54" x 45": 26,98\$	54" x 64": 36,98\$
60" x 45": 29,98\$	60" x 64": 39,98\$
72" x 45": 39,98\$	72" x 64": 49,98\$
77" x 45": 45,98\$	77" x 64": 56,98\$



Épargnez 50%
Stores horizontaux
et stores verticaux
sur mesure

Stores
verticaux PVC
prêts à poser
75 x 84 - blanc ou ivoire
Spécial 59⁹⁸

DRAPERIES - COUVRE-LITS - DOUILLETES - STORES



Stores vénitiens
78" x 84"
pour porte-patio
blanc ou ivoire
59⁹⁸



ÉPARGNEZ JUSQU'À 50%
sur les draperies

Stores verticaux
sur mesure
draco
TOUT EN DÉCORATION
50%
d'escompte

DRAPERIES RICHELIEU

238, rue Richelieu,
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tel.: 346-4770



Nouveau conseil au R.P.H.H.R.

Une équipe nouvelle composée de neuf membres forme le conseil d'administration du Regroupement des personnes handicapées du Haut-Richelieu. L'élection a eu lieu le 2 juin dernier devant une assistance de 110 personnes.

La photo nous fait voir à l'avant-plan les directeurs Jean-Marie Hervey et Marguerite Boileau. Derrière eux: Blanche Boucher seconde vice-présidente, la présidente Claudine Monette qui remplace Luc Dussault, Cécile Michaud,

première vice-présidente et Yolande Charbonneau, secrétaire. Dans le fond complètement, nous apercevons Jean-Paul Normandin, directeur général actuel du Regroupement et les directeurs Pierrette Boucher et Mario Lafrenière. Le trésorier Jacques Laflamme n'apparaît pas ici. Le nouveau groupe compte bien donner suite à tout bon projet relié à la promotion des droits de la personne handicapée. (Photo sylvain LEBEAU)

« Trouvailles » pré - vacances

• Faites un stop en passant par le Carrefour où vous pourrez dénicher des gadgets vacances amusants.

• Des articles de camping aux tenues mode estivales, une panoplie d'articles vacances vous est offerte.



carrefour richelieu

Plus de 110 magasins et services, terminus d'autobus,
Canadian Tire, Sears, Steinberg, Zellers

 Liqueurs Régale
(St-Jean) Inc.

Gaston Marcoux, prés.

Réal Poulin, gérant des ventes

122, rue Jacques-Cartier nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 346-5474 - 346-3001

DISTRIBUTEUR:
Pepsi-Cola - Seven-Up
produits Canada Dry
Crush - Abenakis

Bonne Fête
aux Québécois



FER ORNEMENTAL

- ferronnerie d'art
 - soudure
 - auvents et balcons
 - escaliers de tout genre
- Travail garanti

Forge Artistique Ecce

313, boul. Saint-Luc
Saint-Luc, 348-3660



Hommage à
tous les
Québécois

La compagnie de
machines à coudre

SINGER du Canada Ltée
Saint-Jean-sur-Richelieu

La direction



 inc. Monsport
et
ses dépositaires de
la région souhaitent une

Bonne fête
à tous les Québécois

MANUFACTURIER
HAUTEMENT SPÉCIALISÉ
DANS LE MONDE DU
VÊTEMENT ATHLÉTIQUE





notre mobilier

PAR MARCEL GIROUX

Comment décaper à l'intérieur?

On peut décaper les boiseries à l'intérieur et à l'extérieur d'une maison en utilisant du décapant chimique, mais les coûts en seront alors extrêmement élevés. Pour décaper un plafond de 30 pieds par 40 pieds, il faut acheter environ dix gallons de décapant. Au prix actuel, cela peut exiger un déboursé d'une importance, voire jusqu'à \$200.00. En utilisant le fer chauffant, le décapeur à air chaud ou le chalumeau au propane, on coupe les dépenses de moitié et le travail se fait plus rapidement.

Pour obtenir de bons

résultats, il suffit de placer l'outil chauffant de façon à faire décoller la peinture et à enlever la croûte de peinture qui lève avec le grattoir (n'oubliez pas d'arrondir les coins) en le faisant glisser le long du bois (il ne faudra pas oublier de laisser la dernière couche de peinture intacte que vous enlèverez avec un décapant chimique).

Il importe grandement de débiter par les moulures afin d'éviter de surchauffer le bois par une trop longue exposition du fer à décaper sur les planches du mur adjacentes aux moulures

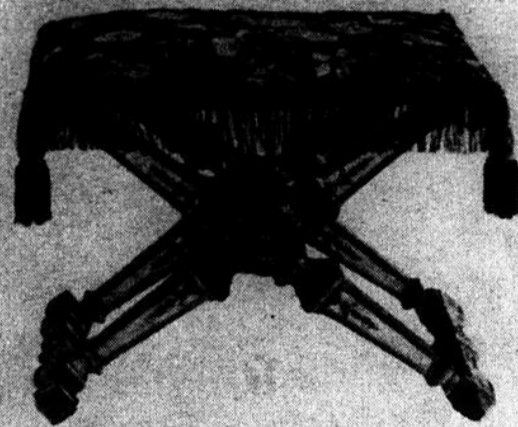
ou sur le rebord des fenêtres, évitez d'approcher ces appareils chauffants trop près des vitres; celles-ci pourraient fendiller au contact de la chaleur trop intense.

Autrefois l'outil chauffant idéal était le chalumeau à flamme directe qui rendait son utilisation dangereuse pour les incendies. Aujourd'hui la venue du pistolet thermique léger et très maniable, avec une puissance de travail avec réglage du débit d'air et de température qui le rend plus sécuritaire, en plus d'une polyvalence d'utilisation (décollage, collage, dégivrage, séchage,

etc...).

Si vous avez à vous servir d'un chalumeau au propane on trouve différents becs donnant une flamme à faisceau unique ou des flammes en éventail pour les surfaces importantes. Choisissez le type de flamme approprié. Employez toujours le chalumeau avec beaucoup de précaution et protégez le sol des rognures chaudes de peinture, avec un carton d'amiante et non pas avec des journaux ou des plastiques.

Prenez l'habitude de détourner la flamme pendant que vous grattez la peinture.



Tabouret d'époque Louis XIV. Lorsque vous décaper avec un outil chauffant comme le fer, le chalumeau au propane ou le pistolet thermique (ventilateur chauffant) prenez l'habitude de détourner la flamme pendant que vous grattez la peinture. Ceci évitera de brûler accidentellement la surface du bois et de mettre le feu à la peinture.

Super Vente

Tous les rideaux de douche

20 à 50%

DE RÉDUCTION

Tous les autres accessoires

15%

de réduction

Jusqu'au 4 juillet

Autour du Bain

Carrefour
Richelieu
348-8878

SOLDE DE PEINTURE D'EXTÉRIEUR



CERTAINES COULEURS À TENTER PEUVENT AVOIR UN CONTENU LÉGEREMENT INFÉRIEUR. MARQUE DE COMMERCE DE C-I-L INC. UTILISÉE SOUS LICENCE PAR BAPCO.

CIL CILUX - L'ami fidèle de votre décor

B-24 LE CANADA FRANÇAIS, le mardi 23 juin 1987



L. Landry, Prés.
J.D. Landry, Vice-présidente
835 St-Jacques (coin Industriel)
Saint-Jean-sur-Richelieu Tél.: 346-5485



Choinière & Martel
1981 Inc.
274, boul. Saint-Luc Saint-Luc 348-3817

Serge Mercier Inc.

SERVICE DE DÉCORATION À DOMICILE
248, rue Saint-Jacques,
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 347-3553



G. H. Berger Ltée
455, boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 348-4916 ou
658-4871 (Montréal)



SERVICE À DOMICILE
GRATUIT
280, 2e avenue, Iberville
347-0080



Adultes et juniors



20%

sur maillots de bain
et vêtements d'été

Yves Benoit Sport

578, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu 348-7771

Iberville.

Pique-nique SAMEDI

À la suite du grand succès obtenu l'an dernier avec le premier

céline BORDUAS

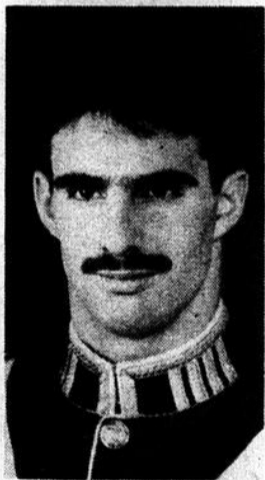
grand pique-nique de l'amitié à Iberville, les responsables de la seconde édition souhaitent à nouveau cette année accueillir de nombreux participants. Jusqu'à mille ont-ils lancé.

La population des environs est donc conviée à se joindre à cette fête champêtre qui se déroulera ce samedi à compter de 10 heures au Parc Goyette (angles Bessette et Bellerive) à Iberville.

Et pour faire le bonheur d'un peu tout le monde, les membres organisateurs de la Légion canadienne d'Iberville, du comité des loisirs, les moniteurs de Polysol, les pompiers d'Iberville et les cadets de l'armée ont mis sur pied tout un programme où jeux et activités ont pour but de satisfaire tous les goûts.

Au menu des adultes: jeux de fléchettes, fers, sacs de sable et sciage de bûches. Et pour les enfants tout un éventail de divertissements proposés par les moniteurs et monitrices de Polysol.

Cette rencontre qui se veut l'occasion par excellence de fraterniser débutera en avant-midi, soit à 10 heures, pour se terminer en fin d'après-midi aux alentours de 17 heures. Les organisateurs promettent de gros prix à ceux et celles qui feront montre de savoir-faire lors des jeux.



Jean-Christophe Gosselin promu sous-lieutenant

Le fils de Philippe et Sylvia Gosselin de Saint-Jean, Jean-Christophe Gosselin, vient d'être promu sous-lieutenant lors d'une cérémonie officielle au cours de laquelle il a reçu son brevet d'officier des Forces canadiennes des mains du général P.D. Mason, au Collège militaire de Saint-Jean.

Le sous-lieutenant âgé de 22 ans termine tout juste ses cinq années d'étude et d'entraînement militaire au CMR. Il a obtenu un baccalauréat en Sciences. Celui-ci entreprendra bientôt sa carrière d'officier d'infanterie avec le Royal 22^e Régiment, au sein du commandement de la force mobile.

Woolco honore

les GENS DU

3^e ÂGE

le
dernier jeudi
de chaque mois

15% de rabais

sur la plupart des articles en magasin.

Preuve de l'âge: Si vous êtes âgé de 65 et plus, présentez une des cartes suivantes pour obtenir votre rabais de 15%.

- Carte du gouvernement fédéral
- Carte du gouvernement provincial
- Carte du transport en commun
- Permis de conduire
- Certificat de naissance



Exceptions: Dérivés du tabac, frais de main-d'oeuvre du Centre du pneu et de l'auto, chèques-cadeaux, revues, installation de moquette, frais de livraison.



Woolco

Achetez Woolco... partez gagnant!

LES GALERIES RICHELIEU

978 boulevard du Séminaire, Saint-Jean

HEURES D'OUVERTURE:

Lundi, mardi et mercredi: 9h30 à 18h
Jeudi et vendredi: 9h30 à 21h
Samedi: 9h à 17h



venez jouer dehors

PAR NORBERT GAGNON

Carcasse inerte et peau flasque

Voici l'histoire de Monsieur Lecor qui ressemble probablement à la vôtre ou à celle de quelqu'un que vous connaissez.

Il y a 3 mois, Monsieur Lecor était un homme fini; une carcasse inerte recouverte d'une peau flasque. Ses bras se traînaient presque par terre; on commençait à voir poindre un troisième bedon lorsqu'il daignait se lever de sa chaise berçante.

Et ses yeux, autrefois pétillants, ses beaux yeux de jeune marié, eh bien, inutile de vous dire qu'il les avait perdus depuis belle lurette.

C'était comme si la vie n'était plus en dedans de Monsieur Lecor. Il n'était pourtant pas malade mais on sentait quelque chose rôder autour de lui: la grosse paresse le rongait petit à petit.

Ce n'est que le lendemain de la mort du gros chat de Mademoiselle LAVIGUEUR que les cellules de la division volonté et BONNE FORME, décidèrent d'agir et de tenter l'impossible, soit de suggérer à Monsieur Lecor d'aller jouer dehors.

Après quelques tentatives infructueuses, le conseil a porté fruit. Aujourd'hui, on ne reconnaît plus Monsieur Lecor, c'est un homme nouveau de la tête aux pieds.

Sa pensée est aussi énergique que sa marche quotidienne. Quant à son corps, eh bien! il faudrait entendre Mademoiselle Lavigueur ronronner quand il court autour du jardin.

C'est pas encore un dieu grec, mais son deuxième bedon est en perte de vitesse et le double menton a complètement disparu.

■ Comment a-t-il fait?

Par l'activité physique régulière, une alimentation, un travail et un repos équilibrés. Voilà comment! Demandez-le aux globules qui voyagent à travers tout son corps et elles vous le diront en dansant: «Y a d'la joie ici dedans, nous sommes redevenues fraîches et pimpantes comme au premier jour. A ce rythme-là, on frise de connaître la vie éternelle.»

Quant à la chaise berçante de Monsieur Lecor, elle dort maintenant toute la journée jusqu'à tard le soir où à ce moment il va y déposer son vous savez quoi.

Mais le plus intéressant c'est que pour la première fois en trente ans, un sourire beau et fixe est apparu sur son visage. Bien plus, si vous pouviez voir son coeur, vous y verriez aussi le plus beau sourire de ce côté-ci du paradis.

Le Super Marché Laplante Inc.

provigo

et



420 - 2e Avenue, Iberville

*Souhaitent à tous les
Québécois et Québécoises*



*Joyeuse
St-Jean Baptiste*



Bonimart
**Grattez
et
économisez**



Le samedi 27 juin

S · E · U · L · E · M · E · N · T

Venez prendre votre carte "Grattez et économisez" chez Bonimart. Elle vous permettra d'économiser, le samedi 27 juin seulement, 10%, 15%, 25%, 50% ou même 100% du prix de toute la marchandise, y compris la marchandise en solde ou liquidée. Détails dans les magasins.

Les employé(e)s de Bonimart et des autres divisions filiales de l'Oshawa Group Limited n'auront droit qu'à la remise offerte par la carte "Grattez et économisez". Les autres remises accordées aux employé(e)s ne seront pas offertes avec cette promotion.

Exceptions: Écrans Coupe, Tabac, Kiosques de l'extérieur, Restaurant, Chain Design et Ambassador Gold.

B-26 LE CANADA FRANÇAIS, le mardi 23 juin 1987

SUPERCOTE 99

LE TRAITEMENT ANTI-REFLETS



GRATUIT
TRAITEMENT
MULTICOUCHE

«ANTI-REFLETS»

Spécial

pour tout le mois
de juillet
lors de l'achat d'une paire de lunettes
(lentilles et monture)

Optique Laurentienne

Claudette Pelletier, O.O.D. Lisette Gingras, O.O.D.

Carrefour Richelieu 600, Pierre Caissac
Saint-Jean-sur-Richelieu JSA 1M1 Tél.: 348-7361

Tél.: (514) 347-5885

DENISE HÉBERT

Secrétariat & Comptabilité St-Jean Enr.
155 Champlain, Suite 103
St-Jean-sur-Richelieu, J3B 6V5



Roméo Desmette & Fils Inc.
assurances générales
Saint-Jean-sur-Richelieu, Qué.
C. P. 218 J3B 6Z4

Tél.: 346-4429

PM

Tel (514) 347-5973

PIERRE MONET, ing.

PIERRE MONET et ASSOCIÉS
Ingénieurs-Conseils
136, rue Champlain
Saint-Jean-sur-Richelieu
(Québec) J3B 6V4

J. A. Bélanger Assurance Inc.

Claude Brault, Président
258, rue Champlain
St-Jean-sur-Richelieu, Qué.
J3B 6Z4
Tél: (514) 347-7484 Montréal: 658-5993

Saint-Jean: 347-7511
347-6689
Montréal: 658-1234

Édouard J. Bélanger

CAHÉ & ASSOCIÉS Ltée 155, rue Champlain
COURTIERS EN VALEURS DE PLACEMENT Saint-Jean-sur-Richelieu

Louis Desmarais, C.D. ASS. Tél. St-Paul: 291-3495
St-Jean: 347-8708



Les Assurances Desmarais
Tous genres d'assurances

955 rue Principale St-Paul-de-Tile-aux-Bois Qc. J0J 1G0
222 rue Champlain St-Jean-sur-Richelieu Qc. J3B 6V8



MARC CALFAT
Coordonnateur

38, rue St-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu
Qc. J3B 6Z8 514-368-1077

(514) 348-1128



Jacques F. Brunelle et associés
Ingénieurs-conseils

520, boul. Normandie,
St-Jean-sur-Richelieu,
Qué. Canada J3A 1H1

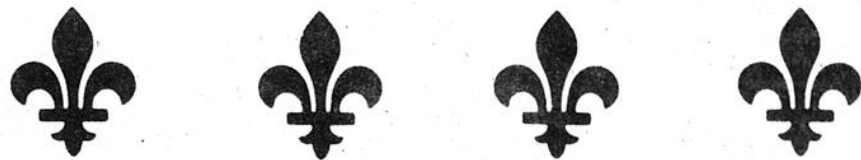
JACQUES F. BRUNELLE Ing.

Sidac Centre-ville

Saint-Jean-sur-Richelieu

Les gens d'affaires regroupés au
coeur de la capitale du Haut-Riche-
lieu sont fiers de s'associer aux
réjouissances populaires organi-
sées dans le cadre de la

Saint-Jean-Baptiste



LE SYNDICAT DES TRAVAILLEURS
ET TRAVAILLEUSES EN COMMUNICATION
ET EN ÉLECTRICITÉ DU CANADA

SECTION LOCALE 79 (CTC - FTQ)

C. P. 370 ST-JEAN-SUR-RICHELIEU
QUE J3B 6Z5

ST-JEAN 346-2000
VALLEYFIELD 377-2057
GRANBY 372-3438



« Ça fait longtemps
qu'on est dans le métier,
on s'y connaît. »

Un-e technicien-ne de Bell,
c'est un-e vrai-e spécialiste
du téléphone!



Service de l'information du STCC



CENTRE DE FORMATION
À L'AUTOGESTION
237, Jacques-Cartier Nord
St-Jean-sur-Richelieu
Tél.: (514) 346-8357

CORRESPONDANCE C. P. 552 St-Jean-sur-Richelieu J3B 6Z8



Service Appels Plus Inc.

DIANE F. MacDONALD
présidente

25 Place du Marché
C.P. 141
St-Jean-sur-Richelieu, Qc
J3B 6Z1

(514) 347-1133



J.P. BOURQUE
ARCHITECTE
218, rue Richelieu
St-Jean-sur-Richelieu
J3B 6V8 TEL (514) 347-3827



TEL BUREAU 347-1514
347-6800

Me Jacques Me Velly
NOTAIRE

112 RUE ST-JACQUES
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
QUÉBEC J3B 6Z4



TEL 347-5391
MTL 658-1643

Claude Senecal Près
COURTIER D'ASSURANCE AGREE

LES ASSURANCES
CLAUDE SENECALE INC.
54 ST JACQUES, C. P. 246
ST-JEAN SUR RICHELIEU P. Q.

TEL RES 348-4132

BUREAU DE CRÉDIT DE ST-JEAN ET IBERVILLE INC.

EN OPÉRATION DEPUIS 1980

UN BUREAU LOCAL DE L'ASSOCIATION
DES BUREAUX DE CRÉDIT DU CANADA

LUC TOUGAS, PRÉS. TEL. BUREAU: 346-4404
MAISON: 347-7347



Efficacité,
expérience,
courtoisie

Tout passe par
les technicien-ne-s
de Bell



« Votre téléphone ne va pas bien ?
Nous faisons encore
des visites à domicile. »

Il vous suffit de nous téléphoner.
Toujours le même bon vieux numéro :
611 ou 4104, selon votre région.

Toujours le même bon service, et gratuit.



Réal Boulanger Design Inc
SDE Dir
295, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu (Qc)
J3B 6Y3
(514) 346-7765

conception - planification - décoration
Membre
• société des décorateurs-
ensembleurs du Québec
• association des designers
d'intérieur du Canada
« Pour un environnement de qualité »

Design

GROUPE DE SOUTIEN

aux Jeunes Entrepreneurs du Haut-Richelieu

Sophie Logeault, s.a.a Directrice
Viateur Lavoie, s.a.a Agent de projet

237 Jacques-Cartier N., C.P. 441, St-Jean-sur-Richelieu
Qc. J3B 6Z5 Tél.: (514) 346-0185

La plage de St. Petersburg, une étendue de sept milles et demi de sable blanc. (Photos: Florida Pinellas Suncoast).

Pour du soleil en tout temps: la Côte ouest de la Floride

Le comté de Pinellas jouit d'un climat fort privilégié puisque l'on dit que la côte ouest de la Floride voit le soleil en moyenne durant 361 jours par année, soit plus que Honolulu. Le livre des records Guinness indique même que St. Petersburg détient le record de la plus longue période de soleil, soit 768 jours consécutifs, du 9 février 1967 au 17 mars 1969.

La température moyenne dans le comté de Pinellas est de 73°F (23°C), tandis que la température moyenne de l'eau est de 75°F (24°C).

Huit stations touristiques au choix

Que l'on proclame la présence du soleil à longueur d'année est tout à fait normal pour des destinations soleil, mais le comté de Pinellas a des preuves à l'appui.

Dans ce comté formé de huit stations touristiques - Clearwater Beach, St. Petersburg, St. Pete Beach, Treasure Island, Madeira Beach, Tarpon Springs, Dunedin et Indian Rocks Beach - le soleil prend la vedette 361 jours par année. On dit même que le quotidien de St. Petersburg est distribué gratuitement s'il n'a pas fait soleil durant la journée.

La situation géographique de la côte Pinellas est probablement la raison qui maintient ce climat. Le comté est bordé à l'est et au sud par Tampa Bay, tandis qu'à l'ouest le golfe du Mexique apporte ses courants chauds. Les vents produisent une chaleur modérée en été et une température très douce en hiver.

Faciles d'accès et remplis d'activités

Toutes les stations

touristiques du comté de Pinellas sont facilement accessibles des aéroports de Tampa ou de Clearwater/St. Petersburg. Plusieurs routes conduisent aux différents centres du comté.

Si le soleil semble omniprésent, il ne faudrait pas oublier les superbes plages qui ont fait la réputation de la région. On retrouve 28 milles de belles plages, vastes, peu achalandées, recouvertes de beau sable fin où les visiteurs peuvent prendre leur dose de soleil sans bousculade et en toute quiétude.

De nombreuses attractions touristiques se retrouvent dans le comté de Pinellas. Le Musée Salvator Dali à St. Petersburg, le Suncoast Seabird Sanctuary à Holiday Isles, le Tiki Gardens sur Gulf Boulevard le long du Intercoastal Waterway, le John's Pass Village and Boardwalk à Madeira Beach, Busch Gardens à Tampa et de nombreux autres endroits à visiter tels les îles Caladesi et Honeymoon. De plus le comté est à proximité des nombreuses attractions du centre de la Floride telles que Walt Disney World et Sea World. En voiture, il faut environ 90 minutes pour atteindre Orlando et de là rayonner pour visiter ce centre effervescent qu'est la région d'Orlando.

Ceux qui se rendent régulièrement chaque printemps pour voir les clubs de baseball à l'entraînement pourront voir les Mets de New York et les Cardinals de Saint-Louis à St. Petersburg, les Phillies de Philadelphie à Clearwater et les Blue Jays de Toronto à Dunedin.



La ville de Clearwater et sa plage, une des huit stations touristiques de la région.

Les beautés naturelles du comté

Les activités nombreuses ne doivent pas nous faire oublier les beautés naturelles du comté de Pinellas. Le réseau des parcs publics contribue au système écologique et les parcs se présentent sous la forme de vastes étendues de sable blanc le long du Golfe du Mexique ou encore sous la forme de forêts agrémentées de sentiers qui permettent aux visiteurs de se promener dans une véritable jungle.

Ces parcs sont de véritables sanctuaires conservés à l'état sauvage. Les photographes et les amateurs de la belle nature, tout aussi bien que les familles désireuses de faire un pique-nique ou de prati-

quer d'autres activités auront la joie de découvrir des sites enchanteurs.

Ceux qui aiment l'aventure et qui désirent «aller jouer dans les îles» trouveront leur compte dans les îles de Fort DeSoto, Honeymoon et Caladesi. Situé au sud de St. Petersburg, le parc Fort DeSoto comprend cinq îles, 900 acres et sept milles de plages non aménagées.

Les plages, le quai et le site de camping de 235 places attirent particulièrement les visiteurs. Le site de camping est fort attrayant et est muni de raccords pour l'eau et l'électricité.

Honeymoon Island et Caladesi Island couvrent approximativement 1,000 acres et sont de-

meurées à l'état sauvage. On peut y accéder par le Dunedin Causeway, il faut également prendre le traversier pour atteindre Caladesi Island. Le service de traversier fonctionne à toutes les heures et les visiteurs trouveront un casse-croûte et un endroit pour se restaurer sur l'île.

Une histoire qui remonte en 1539

C'est à Mullet Key, la plus grande île, que l'on trouve le Fort DeSoto, un aménagement d'artillerie bâti en 1898 pour protéger Tampa Bay durant la guerre Hispano-Américaine.

Ceux qui désirent allier la nature à l'aspect historique devraient visiter le Philippe Park situé sur Old Tampa Bay

près de la communauté de Safety Harbor. Ce parc fut le site de trois colonisations bien distinctes. Un vaste village indien, une exploration espagnole et le bourg Européen.

Le tumulus des Indiens Timucua dans le parc est reconnu comme site historique et c'est de cet endroit que Hernando DeSoto écrivit la première lettre connue, venant du Nouveau Monde, en 1539.

Le comté de Pinellas sur la côte ouest de la Floride, appelé aussi «Côte du soleil» un endroit tout désigné pour les prochaines vacances!

Notre prochaine page voyage:
L'ESPAGNE



Des activités pour toute la famille.

La FONDATION SAVOY poursuit sa campagne de levée de fonds

La campagne de souscription au profit de la recherche sur l'épilepsie

céline BORDUAS

se poursuit dans la région. C'est qu'a annoncé André Lévesque du comité responsable de la Fondation Savoy, le mouvement présidé par M. George Savoy, qui s'occupe d'amasser des fonds pour lutter contre ce mal.

N'ayant pas encore atteint l'objectif local avancé à \$240 000, le président veut en effet relancer la campagne entamée en mai dernier. Une mission qu'avait entreprise avec grand sérieux feu Clément Besette.

Comme le spécifie M. Lévesque, tout l'argent récolté servira à la recherche et uniquement à la recherche dans le but ultime d'enrayer un jour cette anomalie qui fait souffrir environ 1% de la population et dont on ne fait encore que constater les effets sans en connaître avec exactitude la cause.

Rappelons que la Fondation Savoy existe chez nous depuis plus de quarante ans et que de-

puis ce temps, elle se voue à l'atteinte du mieux-être des personnes victimes de petits et grands maux, qu'on nomme épileptiques.

Vos dons petits et gros seront chaudement accueillis au siège social de la Fondation Savoy, 230 rue Foch, Saint-Jean, J3B 6Z3.



Georges Savoy, le président de la Fondation Savoy, un organisme de chez nous voué à la recherche sur l'épilepsie.

VOYAGÉS ARÈS INC.

130, 6^e avenue, Iberville Cora Arès, propr.
347-8480 permis du Québec

L'OUEST CANADIEN - 26 juin au 30 août - tous les jours - 14 ou 15 jours pour le STAMPEDE DE CALGARY
11 juillet - CROISIÈRE SUR LE SAINT-LAURENT jusqu'à Halifax

Saguenay - Lac St-Jean - Charlevoix du 20 au 24 juillet

Les voyages dans le sud sont très populaires!
Ne partez pas sans assurance - Shaklee en vente ici

BOUTIQUE DU VOYAGE TOURS D'ARGENT

DE L'ESTRIE (1980) INC.
950 Nord, Boul. du Séminaire — St-Jean — 514-348-4945
2339, Les Promenades King — Sherbrooke — 819-563-7343
177, rue Lindsay — Drummondville — 819-477-3030
525, 1^{ère} Avenue — Asbestos — 819-879-7188

Detenteur d'un permis du Québec
**VOUS PROPOSE
EUROPE 87**

11 septembre

LONDRES - BRUXELLES - AMSTERDAM - FRANKFORT
(CROISIÈRE SUR LE RHIN) - LUCERNE - MUNICH - VIENNE - ROME -
FLORENCE - PISE - MONACO - NICE - CANNES - LYON - PARIS

Voyage accompagné. Réservez avant le 4 juillet, obtenez 50\$ de rabais p.p.

**ITINÉRAIRE DES PLUS COMPLETS
ACCOMPAGNÉ PAS ESTHER MORALES**

**HEURES D'ÉTÉ
à partir du 15 juin**
Notre bureau sera ouvert
du lundi au vendredi de 9h à 17h30

**VOYAGEZ
EN TOUTE
CONFIANCE!**



Paul Lafortest

**Îles de la Madeleine
et Maritimes
12 JOURS**
du 28 juin au 9 juillet

**Gaspésie: 15 au 22 juillet
1987**

**Côte Nord et Îles de
Mingan: 27 juillet au 2
août 1987**

Une invitation de
Paul Lafortest
CLUB VOYAGES EDEN
permis du Québec
346-8415

Agence de Voyages Sears

LA FLORIDE

**VOITURE
COMPLÉMENTAIRE**

Fort Lauderdale

Vois nolisés de Dorval vers Fort Lauderdale.
Départs les samedis et dimanches.

PLUS

location de voiture gratuite pour 1 semaine. Voiture Chevrolet 2 portes (ou similaire) avec air conditionné, transmission automatique et kilométrage illimité.

239\$
par personne

Départs jusqu'au 4 juillet 1987

**UN RABAI DE
100\$**
de prix de la brochure

Voyages à forfait INCLUANT VOITURE

MIAMI

Château by the Sea
chambre standard

FORT LAUDERDALE

Sheraton Yankee Trader
chambre standard

Sheraton Yankee Clipper

1 semaine à partir de **389\$** 2 semaines à partir de **559\$**

1 semaine à partir de **439\$** 2 semaines à partir de **649\$**

1 semaine à partir de **469\$** 2 semaines à partir de **699\$**

Prix comprennent: vol aller-retour* hébergement catégorie standard* location de voiture. À certaines dates l'hébergement peut être complet. Tout séjour devra être terminé au plus tard le 11 juillet 87. Départ de Montréal.

Treasure Tours Inc. Vacances CPAir

Carrefour Richelieu 349-2393

NOUS VOUS CONSEILLONS DE PROTÉGER VOS VACANCES AVEC ASSURANCE VOYAGEUR!

Tous les prix sont donnés par personne, et basés sur une occupation double, sauf sur avis contraire. Les prix et dates indiqués sont ceux offerts au moment de mettre sous presse et sont sujets à changement sans préavis. Les prix peuvent changer selon la date de départ. L'hébergement choisi. Les voyages sont sujets aux modalités et conditions contenues dans la brochure de l'organisateur. Les prix ne comprennent pas les taxes d'aéroport, hôtel et frais de service et toutes dépenses de nature personnelle. Ces offres ne sont pas valables en conjonction avec d'autres offres ou rabais sur réservations anticipées, proposés par d'autres fournisseurs ou Agences de voyages Sears. © Copyright Canada 1985. Sears Canada Inc. Toute reproduction sans le consentement écrit de Sears Canada Inc. est interdite. Detenteur d'un permis du Québec.

SEARS

vous en avez pour votre argent...et plus

**LES VRAIS
SPÉCIALISTES DES
VOYAGES EN GROUPE** Nos voyages en groupe
pour l'été-automne 1987

Washington/ Atlantic City 19 au 25 juillet - 7 jours 499\$	Saguenay Lac Saint-Jean 6 au 9 août - 4 jours 235\$
Îles Mingan CÔTE NORD 25 au 30 juillet - 6 jours 319\$	Gaspésie 1er au 6 août - 6 jours 349\$
Toronto 18 au 21 juillet - 4 jours 229\$	Maritimes - 11 jours 25 juillet au 4 août 665\$
Californie 3 au 25 octobre - 23 jours 1 595\$	Espagne et les Îles Canaries - 22 jours 26 septembre au 17 octobre 1 850\$
Louisiane - Texas -Nouvelle-Orléans 12 septembre au 1er octobre - 20 jours 1 259\$	Ouest canadien - 23 jours autocar: 26 juin au 18 juillet 1 599\$

Tous les départs se font de St-Jean-sur-Richelieu



Hélène Bélieveau



Gisèle Papin



Annie Rodrigue

Appelez-nous
et demandez
notre nouvelle
brochure

VOYAGES

358-1050

detenteur d'un
permis du Québec

JOCELYNE CÔCÉ

(en haut du
restaurant Gullivers)

142, rue Richelieu, St-Jean-sur-Richelieu



astrologie

PAR MICHÈLE PERRAS

LE CENTRE ASTROLOGIQUE INC.
C.P. 442 ST-JEAN-SUR-RICHELIEU J3B 6Z5

Semaine du 24 au 30 juin

Bélier



Amour: Cette semaine de la Saint-Jean s'annonce critique pour tous les Bélier qui sont incertains de leurs sentiments. Vous aurez besoin de mettre de l'ordre dans votre cœur en faisant le nettoyage de tout ce qui ne repose pas sur du solide. Agissez maintenant.

Santé: Redoublez de prudence si vous avez à soulever des objets lourds.

Travail: Semaine longue et active, mais cela ne vous déplaira pas. Même attendez-vous à ce qu'un surplus de travail vous soit proposé. Avec l'influence de cette nouvelle Lune du 26, vous devrez être en très grande forme physique pour arriver à vos fins.

Jours favorables: 24, 28, 30 juin

Prudence: 26, 27 juin

Chiffres de «Dame Chance»: 6-12-20-26-30-45

Taureau



Amour: Vous donnez beaucoup et sans arrière pensée. Mais attention à ceux ou celles qui pourraient exploiter votre douceur. Au cours de cette semaine de la Saint-Jean mieux vaut fréquenter des signes d'eau: Poisson, Cancer ou Scorpion.

Santé: Pour vous, excellente. Pour un enfant (signe du Cancer) à surveiller.

Travail: Reprise de vitalité: prenez donc la vie telle qu'elle se présente à vous. Ne vous compliquez pas trop l'existence. Durant cette semaine de la Saint-Jean, travaillez comme à l'accoutumée, détendez-vous puis amusez-vous bien...

Jours favorables: 24, 26, 27 juin

Prudence: 29, 30 juin

Chiffres de «Dame Chance»: 9-10-28-38-40-42

Gémeaux



Amour: Tout au cours des festivités de la Saint-Jean, c'est auprès de vos amis(es) que vous trouverez le plus de satisfactions. Ils vous feront rire et sourire calmement, sereinement et en toute douceur! Et votre partenaire se réjouira de vous voir si heureux...

Santé: N'abusez pas trop des bonnes choses de la vie (alcool, etc...)

Travail: L'argent, c'est un gros problème pour vous actuellement. Vous en prendrez conscience particulièrement durant cette semaine de la Saint-Jean.

Jours favorables: 26, 27, 30 juin

Prudence: 24, 29 juin

Chiffres de «Dame Chance»: 7-17-31-34-42-47

Cancer



Amour: Durant cette semaine de la Saint-Jean, préparez-vous à faire des rencontres marquantes. Si vous cherchez depuis belle lurette un partenaire idéal, vous avez de grandes chances de le trouver enfin à la faveur de la conjonction Lune-Mars du 28.

Santé: Prudence dans vos déplacements (sur la route et sur les cours d'eau).

Travail: Les influences positives de cette nouvelle Lune du 26 vous ouvrent des perspectives intéressantes. Conséquence... vous ferez bien d'examiner à fond toutes les propositions ou offres qui se présenteront dans votre vie professionnelle.

Jours favorables: 26, 28, 29 juin

Prudence: 25, 27 juin

Chiffres de «Dame Chance»: 4-11-14-24-35-44
(Chance aux loteries: 28, 29, 30)

Lion



Amour: Durant cette semaine de la Saint-Jean vous aurez besoin de vivre l'amour en artiste. Petits cadeaux, bouquets de fleurs accompagneront vos déclarations. C'est très bien, cher ami car vous en récolterez autant d'affection que d'amour!

Santé: Gare aux fractures et aux entorses. Regardez plus attentivement où vous mettez les pieds.

Travail: Par nature, vous êtes très ambitieux. C'est pour cette raison que vous êtes plus que jamais disposé à prendre d'importants risques financiers. Votre but? Gagner beaucoup d'argent, en un minimum de temps.

Jours favorables: 24, 25, 30 juin

Prudence: 26, 27 juin

Chiffres de «Dame Chance»: 2-27-29-34-41-48

Vierge



Amour: Si vous avez une personne chère dans votre vie et rêvez de fonder un foyer, soyez prudent au cours de cette semaine de la Saint-Jean. Vous risquez de vous laisser entraîner dans une aventure qui pourrait vous créer de sérieux problèmes.

Santé: Période délicate pour les natifs souffrant d'allergie.

Travail: Sur ce plan, vous allez de l'avant. Les influences de la nouvelle Lune en Cancer vous aideront à mettre en valeur vos qualités professionnelles. Exprimez haut et fort votre opinion lors de la conjonction Lune-Mercure du 26. Vous serez entendu, écouté... et suivi.

Jours favorables: 25, 26, 27 juin

Prudence: 24, 30 juin

Chiffres de «Dame Chance»: 5-19-20-37-46-49

Balance



Amour: Durant cette belle semaine de la Saint-Jean, vous aurez à faire face à une situation plutôt complexe. Des événements du passé pourraient surgir et modifier totalement vos engagements ou projets. À souhaiter que le tout ait un heureux dénouement.

Santé: Sur ce plan, vous vous portez à ravir!

Travail: Vous avez toujours le vent en poupe; allez de l'avant sans crainte, faites des projets à court terme, menez à bien ce que vous avez mis en route. Côté affaires, petites rentrées d'argent. Bons rapports de collaboration.

Jours favorables: 24, 25, 29 juin

Prudence: 26, 27 juin

Chiffres de «Dame Chance»: 13-17-29-38-41-42

Scorpion



Amour: En tant que signe affectueux et amoureux, vous êtes capable de grands élans de cœur et de sentiments vrais. Alors, ne vous montrez pas trop direct au cours de cette semaine de la Saint-Jean. Cupidon vous seconde dans vos soirées de réjouissances.

Santé: Parties faibles à surveiller: les oreilles et la gorge.

Travail: Excellentes perspectives. Tout au plus des contretemps qui ne vous nuiront pas trop. Lucidité et habileté d'avocat: ayez confiance en vous. Réglez les questions financières urgentes. Semaine de la Saint-Jean très agréable.

Jours favorables: 24, 26, 27 juin

Prudence: 29, 30 juin

Chiffres de «Dame Chance»: 5-11-23-37-40-45

Sagittaire



Amour: Si votre cœur balance entre deux personnes aussi séduisantes l'une que l'autre, vous aurez à faire un choix judicieux au cours de cette semaine de la Saint-Jean. Mais, si vous ne fréquentez qu'un soupirant, rien ne s'interposera à la poursuite de votre bonheur.

Santé: Pour les femmes, semaine idéale aux soins esthétiques.

Travail: Les événements qui vont se produire sous peu dans le domaine professionnel vous permettront de réaliser ou d'améliorer certains projets qui vous sont chers. Ayez pleine confiance en vous.

Jours favorables: 28, 29, 30 juin

Prudence: 24, 26 juin

Chiffres de «Dame Chance»: 8-29-30-37-45-46

Capricorne



Amour: Si vous êtes lié avec un partenaire, celui-ci aura du mal à admettre votre nouveau style de vie qui se transforme en courant d'air. Pas facile les conséquences de cette nouvelle Lune du 26. Efforcez-vous donc de tenir compte des besoins affectifs de ceux qui vous aiment...

Santé: Évitez de commettre des imprudences sur l'eau.

Travail: Retards incontrôlables dus à la circulation routière pour les natifs du deuxième décan. Malgré vos bonnes intentions, surveillez de près les événements inusités susceptibles de vous faire subir volontairement ou involontairement des conséquences contraires...

Jours favorables: 24, 27, 29 juin

Prudence: 26, 28 juin

Chiffres de «Dame Chance»: 6-10-18-28-33-45

Verseau



Amour: Séduisants Verseau, mettez en évidence tous vos atouts lors de vos sorties mondaines pendant les activités de la Saint-Jean. Vos chances de succès se multiplieront auprès de vos nombreux admirateurs(trices).

Santé: Évitez de vous emporter pour les moindres contrariétés.

Travail: Assez bonne semaine. Élan, enthousiasme, bonnes idées, intuition mais beaucoup d'impatience. Souvenez-vous: les fruits ont besoin de temps pour mûrir. Côté argent, les petits achats sont favorisés.

Jours favorables: 24, 25, 28 juin

Prudence: 29, 30 juin

Chiffres de «Dame Chance»: 3-14-17-21-28-30

Poissons



Amour: Les retombées positives de cette nouvelle Lune du 26 vous incitera à profiter pleinement de la vie. C'est pour cette raison que l'on vous verra gai, détendu, et vos amis seront ravis de sortir avec vous. Alors, amusez-vous bien durant cette semaine de la Saint-Jean.

Santé: Excellente ces temps-ci...

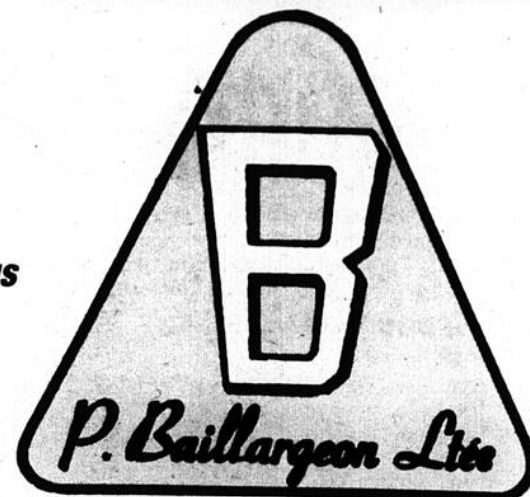
Travail: Un peu dure le début de la semaine. Ensuite, le climat s'améliore. De la nervosité? Mais tant d'habileté et tant d'intuition. La chance est à vos côtés, mais vous met à l'épreuve: tenez bon.

Jours favorables: 24, 26, 27 juin

Prudence: 25, 29 juin

Chiffres de «Dame Chance»: 7-17-19-21-39-43

BÉTON & PIERRE



Hommage à tous
les Québécois
à l'occasion
des fêtes
de la
Saint-Jean

347-3283 - 671-2848



Hommage
à tous les
Québécois

les enseignes



perfection inc.

396, rue Grand Bernier nord,
Saint-Jean-sur-Richelieu

347-0313

Modern Maid®

Surface de cuisson électrique



ENCASTRABLE

Achetez
maintenant
et payez
en septembre
seulement

Unique
dans la
région

50
MOIS
DE GARANTIE

Tous nos appareils électroménagers portent
une garantie de 50 mois; soit douze (12)
mois par le manufacturier et trente-huit (38)
mois par contrat de service et ce, sans coût
additionnel sur le prix affiché.

POUR UN TEMPS LIMITÉ!

AMEUBLEMENTS

ST-LUC
(LES)

MEUBLES

EST-4000



142, montée Saint-Luc,

Saint-Jean-sur-Richelieu
(ANCIEN LOCAL DE DURO PRIX)

348-9258

Ouvert du lundi au samedi
Livraison gratuite
Cartes de crédit
Plan de financement
Mise de côté
Service d'entretien

Prévention du crime: apprenez comment vous adresser à la POLICE

Beaucoup de gens s'imaginent qu'être surveillant de quartier, c'est très exigeant. On croit être obligé de trop s'impliquer et de donner plusieurs heures de son temps, alors on n'ose pas participer. Il est grand temps de dissiper ces doutes. Être surveillant de quartier n'engage à rien d'autre que d'être bon voisin et d'être à l'affût de tout comportement suspect aux alentours du voisinage. Le citoyen membre de la surveillance de quartier aura accès à une foule de renseignements et sera ainsi mieux informé pour se protéger du crime.

Dans l'ensemble, c'est lui qui est gagnant. Aussi il n'aura pas peur de faire appel à la police car il sait qu'il n'en subira aucune conséquence fâcheuse, mais il aura de plus rendu un très bon service à sa communauté. Voici donc quelques conseils pour ceux qui ne savent pas quand s'adresser à la police.

■ **Si vous êtes victime d'un crime**

N'hésitez pas à appeler la police, même si vous pensez que l'incident est sans importance ou que votre propre négligence a peut-être contribué à votre victimisation. Appeler la police est un élément important de votre protection et du bon voisinage. Informer la police des crimes commis est une façon de prévenir d'autres crimes.

■ **Si vous êtes témoins d'un crime ou croyez qu'un crime est sur le point d'être commis**

Sans vous mettre en danger, notez soigneusement tous les renseignements qui peuvent être utiles à la police:

- Genre de crime: vol d'automobile, agression, etc.

- Endroit: adresse et intersection la plus proche.

- Description du suspect:

taille et carrure; couleur de la peau, des yeux et des cheveux, habillement, déguisement ou marques spéciales, telles que traits inhabituels, cicatrices ou tatouages; armes, outils ou véhicules utilisés.

- Description des biens, ou de la ou des personnes victimes de l'acte criminel.

N'essayez jamais de régler la situation vous-même. Appelez la police — le plus tôt sera le mieux. Même si l'incident dont vous avez été témoin s'est passé il y a déjà un moment, il n'est jamais trop tard pour appeler la police.

■ **Si vous êtes ennuyé par une activité suspecte, quelle qu'elle soit**

Parfois un voisin curieux se révèle être un voyeur. Si vous voyez que quelqu'un ne respecte pas le droit à la vie privée des autres, appelez la police. Ces activités, de jour ou de nuit,

sont souvent le prélude d'autres activités plus graves, comme un cambriolage ou une agression. Appelez aussi la police si quelqu'un observe souvent, de sa voiture, votre quartier ou rôde près de l'entrée de votre immeuble.

■ **Au tour de Saint-Gérard le 30 juin 1987**

Qu'est-ce que vous diriez d'une soirée intéressante, à l'ambiance détendue, où l'on parle d'un sujet d'actualité fort intéressant et tout ça, passer en bonne compagnie? C'est dans cette atmosphère de détente que nous vous attendons gens de Saint-Gérard, lors de notre prochaine rencontre le mardi 30 juin à 19 heures, au poste de la police sur la rue Saint-Jacques. Nous parlerons du programme de surveillance de quartier, de la sécurité à domicile et nous vous informerons sur le nouveau projet de prévention établi l'an passé. Les places sont de choix et l'entrée est gratuite... Nous vous attendons en grand nombre.



À l'occasion de la Fête nationale du Québec, il m'est agréable, à titre de député d'Iberville et de président de la Commission parlementaire de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, de souhaiter une excellente fête à tous les citoyens et citoyennes de la circonscription que je représente à l'Assemblée nationale.

Les Québécois et les Québécoises font de plus en plus preuve de dynamisme et de vigueur dans maints domaines. Aussi, célébrons gaiement la Fête nationale du Québec car nous avons lieu d'être fiers des réalisations que nous accomplissons chaque jour.

J'en profite enfin pour vous transmettre mes vœux relatifs à une saison estivale remarquable et à des vacances aussi profitables que reposantes.

Jacques Tremblay

Ville de Saint-Luc



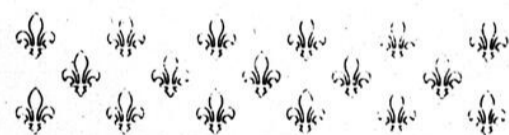
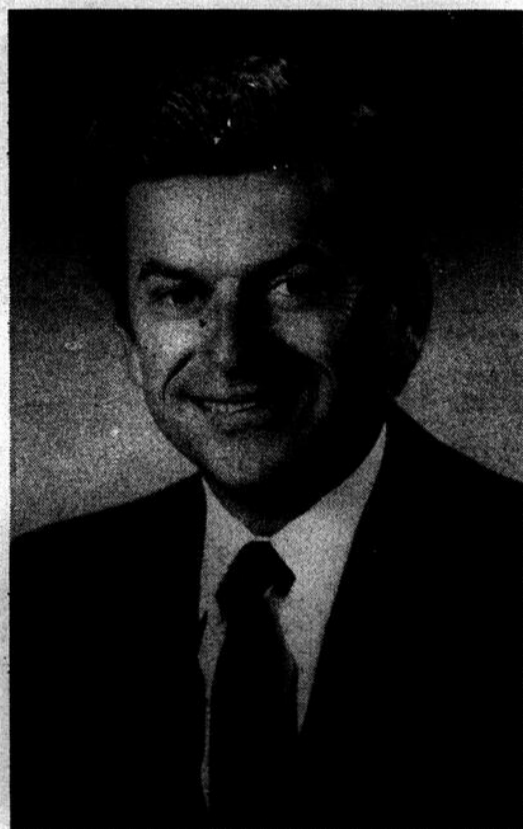
Ville de Saint-Luc

Hommage aux Québécois



M. Gilles Dolbec
maire

M. le maire Gilles Dolbec se joint à tous les conseillers, MM. Yvon Choquette, André Baillargeon, Yvon Marcil, Jean-Pierre Cadotte et Pierre Thibodeau et Mme Simone Duval, afin d'offrir à tous les québécois et toutes les québécoises un 24 juin rempli de festivités joyeuses et amicales.



ASSEMBLÉE NATIONALE

Au nom de tous les parlementaires et en mon nom personnel, j'offre à tous les Québécois et à toutes les Québécoises de la circonscription de Saint-Jean, mes vœux de réjouissances à l'occasion de la fête de la St-Jean-Baptiste.

Pierre Lorrain

Député de Saint-Jean et Président de l'Assemblée nationale

(514) 346-1106
245, rue Richelieu
Local 14, C.P. 667
Saint-Jean-sur-Richelieu, Qué.

Bureau de circonscription:

André Charron: Attaché politique
Diane Allard: Attachée politique
Louise H. Denicourt: Secrétaire

l'église d'ici

La foi des jeunes exprimée par textes et crayons

Vous trouverez dans cette page des dessins poèmes et textes d'étudiants et étudiantes de l'option science religieuse de l'école Mgr Euclide Thérberge de Marieville.

Les poèmes et dessins traduisent concrètement des réflexions chrétiennes sur les thèmes de la solidarité et le corps mystique de l'église.

Un étudiant de 4^e secondaire suite à une étape sur les valeurs nous livre

un message d'espoir sur la vie.

D'un autre côté les photos témoignent de différentes activités de pastorale offertes aux étudiants(es) le désirant et ce, en dehors des heures de cours.

Mario CAILLÉ
enseignement religieux
2^e, 3^e, 4^e sec.
André BOLDOC,
animateur de pastorale



Seigneur, tu m'as donné une mère

LE CANADA FRANÇAIS, le mardi 23 juin 1987

Merci de m'avoir donné la chance de vivre. Je suis un enfant adopté, mais qui est fier de l'être. J'étais dans une crèche quand un jour, tu m'as donné une mère que je n'oublierai jamais.

Une femme m'a donné naissance et cette femme est ma mère naturelle. Elle m'a laissé à la porte d'une crèche. Cette femme, je ne lui en veux pas. Car elle ne pouvait pas me loger et me nourrir. Mais tu sais Seigneur, j'apprécie beaucoup cette femme, car elle aurait pu me refuser le droit de naître. Et moi qui aime tellement la vie.

Seigneur, par la suite, tu m'as donné une mère, une mère qui est aujourd'hui la source de ma vie. Une mère qui est venue me chercher à la porte d'une crèche et qui m'a accueilli à bras ouverts. Une mère qui m'a donné tendresse, affection

et tout l'amour qu'une mère peut donner à son enfant.

Et moi, j'ai la chance de vivre, mais d'autres, ne l'ont pas et c'est pourquoi je voudrais lancer ce message à toutes les femmes porteuses d'un enfant:

«Vous toutes les femmes du monde qui portez dans votre sein un enfant qui serait pour vous un poids, un fardeau. Ne lui refusez pas la chance de vivre. Donnez-lui au moins la chance de vivre et recevoir l'amour sous une autre forme.

Car rien ne vaut un plus gros cadeau qui soit plus gros que l'amour d'une mère».

Merci Seigneur.

Francis qui te connaît maintenant

Sur la rue, je me promenais
Quand j'aperçus un enfant qui sanglotait
Je connaissais ce bambin
C'était le petit de mon voisin.
Cet enfant qui crie des noms
Et donne toutes sortes de surnoms
Cet enfant n'a point d'amis
A cause de toutes ses folies.
Tout le monde semblait l'ignorer
Comme s'il n'avait jamais existé
Il semblait si désemparé
Si attristé, apeuré
A côté, je me suis rendue
Et j'appris qu'il était perdu
Lentement, je le reconduisis
Jusque dans la cour de chez lui.
Le soir, j'ai pensé
Que mon cœur m'avait poussé
A reconnaître en lui:
Un frère un ami.

Mylène McLAUGHLIN,
2^e secondaire

Je vois un handicapé
Je vais l'aider
Je vois un orphelin
Je lui donne un coup de main
Je rencontre un sourd-muet
Je m'en fais un ami parfait
Voilà ce qu'il y a de meilleur
A se faire des amis
Par ici ou par «ailleurs»

Aider son prochain

Stéphane LEBLANC, 2^e sec.

Moi qui étais pauvre
Tu m'as donné de l'argent
Moi qui étais sans maison
Tu m'as donné un toit
Moi qui étais nu
Tu m'as vêtu
Moi qui étais démuni
Tu m'as redonné espoir.

Merci

Stéphanie Jodoïn
2^eme secondaire

Martin CHARBONNEAU, 2^e sec.

Je fais des gestes d'amour
Que Jésus apprécie toujours
J'aide mon père et ma mère
Ainsi que ma sœur et mes frères

Lorsque tu vois un pauvre passant
Donne-lui un peu d'argent
Lorsque tu vois une personne peinée
Va bien vite la consoler.

Lorsque tu vois une personne en difficulté
Il y a toujours toi pour l'aider
Lorsque tu vois un chien abandonné
Apporte-lui à manger.

C'est bien plus facile que les mathématiques
Et pour eux très pratique.

Fais cela aujourd'hui
Et n'attends pas demain
Comme Jésus le dit:
«Tu ne fais rien à moi qu'aux humains».

Lise DUFOUR,
2^e secondaire

Lorsque quelqu'un est dans la détresse
Tu dois l'aider avec tendresse
Tout comme tu aurais voulu
Venir en aide à Jésus

Car ce que tu fais au plus petit
Un jour te sera remis
Il faut penser que dans tout être humain
Il y a la présence de Jésus, le divin.

En lui, nous faisons partis d'un seul corps
Nous souffrons quand un seul subit un mauvais sort
Alors, pensez-y deux fois
Avant de passer tout droit

Karine BARRY,
2^e secondaire



«Pouvoir et conflit» Jeu de négociation et de connaissance de soi en situation de conflit. 4^e et 5^e secondaires (9 février).



Camp de fin de semaine 4^e secondaire. Un groupe, «gang naturelle qui veut se connaître plus et vivre une expérience de solidarité. Être obligé de co-opérer.» Janv. 87



Journée pastorale 3^e secondaire «Toi, tu es quelqu'un». «Tu comptes beaucoup à mes yeux et moi je t'aime». Isaïe

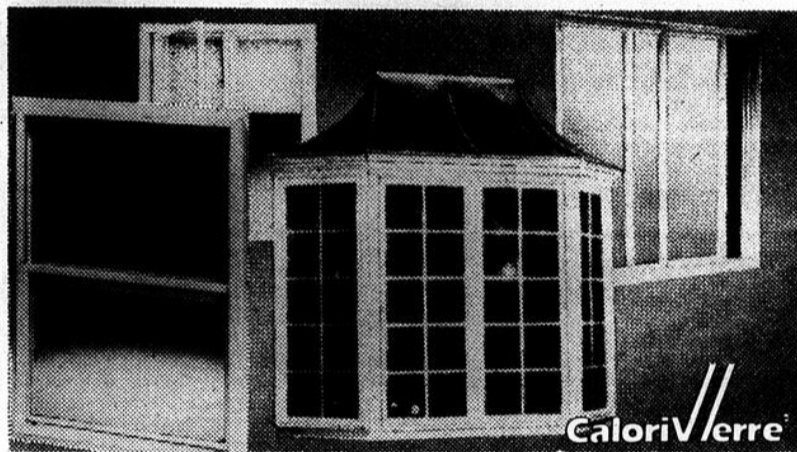
Des enfants qui aiment

Ils sont parfois turbulents, exubérants. Ils changent indéniablement le cours de notre histoire et ont le chic pour ramener l'adulte au rôle de parent responsable. Ce rôle qui commande une attention sans relâche et parfois des trésors d'indulgence... Mais qu'importe tout cela puisque la fraîcheur, l'amour d'un enfant est irremplaçable. (Photo François Melillo)



Sears Rénovation*

Faites confiance à votre magasin Sears pour tous vos projets de rénovation



CalorivVerre
Marque de commerce de Southwall Technologies

Rabais 10% sur notre sélection de fenêtres

Nous avons un assortiment complet de fenêtres dont les modèles à guillotine, à ouverture latérale, à battants ou panoramique dans un choix de styles en bois ou en aluminium.



Rabais 100% Portes doubles de patio

Nous en avons pour tous les budgets! À 2 panneaux ou à 4 panneaux en verre trempé ou vitre simple, avec un choix de couleurs. Demandez tous les détails à nos experts chez Sears!

Rabais 75% - 200% Luxueuses portes d'acier

Nous avons des portes sécuritaires en acier. De plus, nous pouvons ajouter des vitraux décoratifs ou peindre vos portes d'acier...vous serez enchantés de l'effet et vous ajouterez à la valeur de votre maison.

Rabais de 80% sur nos portes de garage

Voyez notre choix de portes de garage en acier ou en bois, avec toute la quincaillerie nécessaire au bon fonctionnement pendant de nombreuses années! Peinture disponible pour portes en acier.

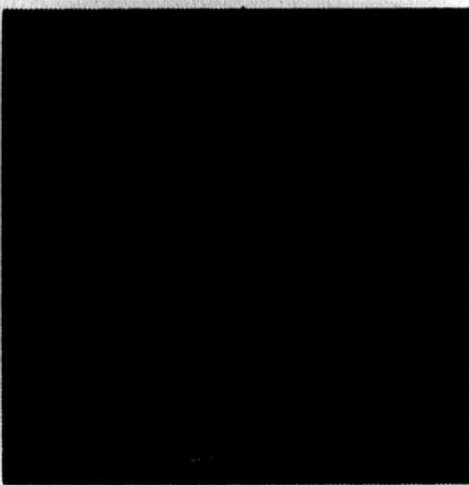
Prix en vigueur jusqu'au 27 juin, 1987.



Assortiment de fenêtres-serres

D'un design élégant, elles créent une nouvelle atmosphère dans votre maison. Construites en PVC, elles sont faciles d'entretien et résistent à la corrosion.

*Sears fait faire l'installation par des entrepreneurs qualifiés et licenciés.



Que ce 24 juin soit pour tous les Québécois une journée remplie de festivités!

BONNE FÊTE!



Produits Le Boucan Inc.

spécialiste en viandes fumées, jambon, bacon

770, rue Claude
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-2241

Hommage

aux

Québécois



Atelier de mécanique Yves Durocher inc.

Entretien industriel
Ouvrage de production
• Soudure
Fabrication de machines de toutes sortes

28, Foch, Saint-Jean
347-4148



Hommage aux
Québécois
à l'occasion de la
Saint-Jean Baptiste

T&B / Thomas & Betts

Boîte postale 30 - Iberville, Québec
J2X 4J5

ET SES EMPLOYÉS



**WESTINGHOUSE
CANADA INC.**
Division des produits industriels
de Saint-Jean-sur-Richelieu

Faites aussi confiance à Sears pour vos autres projets

Devis gratuit.

Fenêtre d'aluminium	Gouttière	Conditionneur d'eau
Contre-fenêtre d'aluminium	Toiture	Isolation
Fenêtre en bois	Cloîture	Armoire de cuisine
Porte d'acier	Fournaise électrique/gaz/huile	Broyeur à déchet
Porte de bois	Pompe à chaleur	Salle de bain
Porte patio	Climatiseur central	Tapis/Revêtement de vinyle
Porte de garage	Purificateur électronique	Draperie
Contre-porte d'aluminium	Humidificateur	Aspirateur central
Revêtement	Ventilation	Ouvre-porte de garage
Soffites/fascia	Chauffe-eau	Piscine hors-terre

Composez:

Place Vertu 335-7770

Anjou 353-7770

Brossard 465-1000

LaSalle 364-9727

Laval 682-1200

Saint-Jérôme 432-2110

Saint-Jean 349-2651
658-7537

SEARS

vous en avez pour votre argent...et plus

IMMEUBLES

bungalows

À RENOVER: économisez en repapant ce bungalow vous-même, grand terrain entouré de maisons remarquables. Vue et droit de passage au Richelieu. Claire Ducharme Agences d'Elite inc. courtier 348-1186

AU BORD du Richelieu 5/2, piscine, garage \$33 000 comptant \$5 000, balance \$765 mois. Immeuble Action 1 Inc. 348-2435 Jean-Paul Michaud.

À VENDRE: maison de 35' X 80' façade en briques romaines, couleur beige, sur terrain de 165' façade par 100' de profond, prix \$95 000. Aussi une autre de 28' profond par 40' façade fine pierre le reste briques sur terrain de 100' par 155' façade, prix \$75 000. Toutes deux achevées. Aussi une autre maison et garage fin en neuf intérieur & extérieur en alu sans terrain, dans Iberville paroisse St-Athanase rue Demourit prix \$29 500 pour plus de renseignements tel. 348-2456 St-Jean P.Q.

À VENDRE PAR LE PROPRIÉTAIRE
Iberville, maison fine pierre, vinyle, grande cuisine, salon, 4 c.c., chauffage bi-énergie, garage portes électriques, asphalte, jardin, grand terrain paysagé, pres écoles et centre achat. 346-6507.

À VENDRE PAR LE PROPRIÉTAIRE

Maison seule sur terrain 60 x 110, coin de rue, 5 1/2 pièces, plus sous-sol entièrement fini, 2 salles de bain, tapis neuf, mur à mur partout, isolation rfaite en 1984, système électrique 1985, poêle Franklin, garage fermé plus remise, prix à discuter.
630, rue Yvon,
coin Desjardins, face école Hamel, Iberville

BORD DE RIVIERE près Bromont, maison hivernisée meublée, rénover 1985, foyer, garage, piscine hors-terre, terrain 43 000 pi. ca., prix \$69 000, tel. 1-745-1537 (la semaine) ou fin de semaine 263-1974.

À vendre par le propriétaire à St-Grégoire
MAISON MOBILE
4 1/2 avec garage 40x40, 2 portes 12 pi hauteur, grand terrain résidentiel/commercial Aubaine 37 000\$
☎ 347-8695

BUNGALOW À VENDRE OU À LOUER

5 1/2 pièces plus sous-sol fini comprenant 2 chambres, salle de bain, salle familiale, lingerie et salle de lavage. Grand terrain 75 x 150.
348-2531

LES IMMEUBLES PROBE INC. MLS COURTIER

293, rue France, St-Luc, JOJ 2A0

COTTAGE DE LUXE 1986: 3 c.c., salle à manger, bain tourbillon, foyer, nouveau développement 119 000\$.

SPLIT: 3 c.c., sous-sol fini, foyer et bar, garage, terrain clôturé 17 314 pi carrés, à 5 min. de Laprairie. 127 500\$.

IBERVILLE, superbe intérieur, 15,752 pi carrés, taxes basses, secteur de campagne à 10 minutes des centres commerciaux. La paix à votre portée.

NOUVEAU SUR LE MARCHÉ Saint-Luc, 2 c.c., armoires chêne, plancher lattes, salon toit cathédrale, «à deux pas de l'église»

270 ARPENTS: (35 boisés pour développement résidentiel), 2 silos, étable (100 têtes), remise 60x45, résidence briques 1975, 5 c.c., crédit agricole 8% garanti 30 ans.

PLUSIEURS terrains boisés à St-Alexandre, 33 000 pi carrés et plus, occasion superbe, pour de belles résidences de campagne, seulement .30¢ pi carré.



Y. TILMATINE 348-8710

Le Permanent

La Société Canada Trust Courtier



Richard Boire
Grand maître vendeur
347-7766

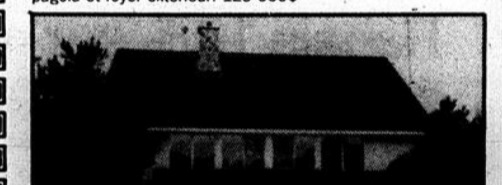
RESIDENTIEL



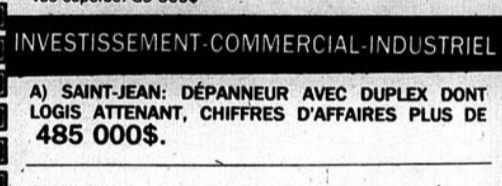
SAINT-JEAN: secteur Saint-Gérard, 10 pièces spacieuses, thermopompe, abri d'auto, situé près école, terrain 70 x 100 paysager et clôturé. 105 000\$



VUE SUR LA MONTAGNE: à Saint-Grégoire, dans le domaine de Bourpeuil, 7 pièces, style moderne, puits de lumière, foyer, garage, terrain 24 527 pi carrés, piscine creusée 16 x 32, pagoda et foyer extérieur. 129 000\$



BORD DE L'EAU Richelieu à Sabrevois: 6 pièces, plafond cathédrale, foyer en pierres, terrain psyager 15 222 pi carrés, vue superbe. 89 500\$



INVESTISSEMENT-COMMERCIAL-INDUSTRIEL

A) SAINT-JEAN: DÉPANNEUR AVEC DUPLEX DONT LOGIS ATTENANT, CHIFFRES D'AFFAIRES PLUS DE 485 000\$.

B) SAINT-JEAN: CENTRE-VILLE «FAST FOOD» ÉTABLI DEPUIS 20 ANS, VENTE: BÂTISSE ET ÉQUIPEMENT COMPLET PLUS 4 LOGIS, VENTE EN BLOC 139 000\$.

C) SAINT-JEAN: RESTAURANT CUISINE ITALIENNE DE BONNE RENOMMÉE, CHIFFRE D'AFFAIRES DE 420 000\$, ÉQUIPEMENT COMPLET INCLUS 155 000\$

D) À 10 MIN. DE SAINT-JEAN: DÉPANNEUR ÉTABLI DEPUIS 20 ANS; EXCELLENTE RECETTES, PRIX 75 000\$, ÉQUIPEMENT INCLUS.

À VENDRE PAR LE PROPRIÉTAIRE

1027 Meunier, Saint-Jean sur Richelieu, près de tous les services, cottage/84, 7 pces, 3 c.c., sous-sol fini, cabanon, aspirateur central, extras. Prix: 84 000\$. Visite sur rendez-vous. Tél.: 348-1556 après 5h agent s'abstenir

Maison à vendre



Pour être déménagée. Rénovée à neuf à l'intérieur. Prix: 10 000\$

Tél.: 293-7798

tarifs

ANNONCES CLASSEES

Première insertion:
4,50\$ / 20 mots
Frais de facturation: **2\$**
Répétition: **4\$ chacune**
10¢ le mot additionnel

ANNONCES ENCADREES

25 lignes x 1 colonne:
(environ 3 1/2 x 4 1/2 cm)
12,50\$ /payable comptant
13,75\$ /avec facture

25 lignes x 2 colonnes:
(environ 7 x 4 1/2 cm)
25,00\$ /payable comptant
27,50\$ /avec facture

Heures de tombée

Les heures de tombée pour les annonces sont les suivantes

CLASSÉES ENCADRÉES
17 heures 12 heures
le vendredi précédant la parution

Après ces heures, elles sont automatiquement reportées à la publication suivante. De plus, les annonceurs sont priés de vérifier la première insertion de leurs annonces. Le CANADA FRANÇAIS ne se rend responsable que d'une seule insertion erronée. Toute erreur doit donc être signalée immédiatement et toute réclamation ne peut en aucun cas dépasser le montant réclamé pour cette annonce.

sommaire

IMMEUBLES	
Bungalows	1
Chalets	2
Commerces	3
Fermes	4
Maisons mobiles	5
Propriétés de campagne	6
Propriétés à revenus	7
Terrains	8
Terres	9
Divers	10
LOCATION	
Appartements	11
Appartements meublés	12
Chalets	13
Chambres	14
Propriétés	15
Divers	16
VÉHICULES	
Automobiles	21
Bateaux et moteurs	22
Bicyclettes	23
Camions	24
Motocyclettes	25
Motoneiges	26
Accessoires-services	27
Location	28
Machinerie agricole	29
À VENDRE	
Accessoires de bébé	31
Ameublement	32
Animaux	33
EMPLOI	
Demandes	50
Offres	51
SERVICES	
Offres	52
Demandes	53
AVIS	
Avis publics	54
Divers	55
RENCONTRE-AMITIÉ	
ENCENS	
GUIDE DES AFFAIRES	
LE RÉPERTOIRE	
CARTES D'AFFAIRES ET PROFESSIONNELLES	B-47

Maison de Courtage St-Jean inc.

346-4030

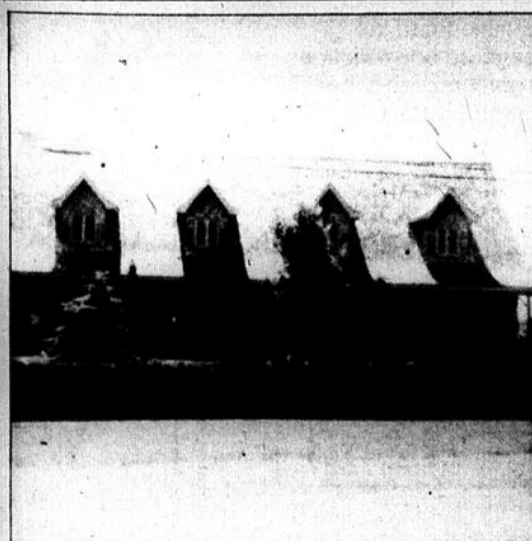
Michel Thibodeau

123, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu

BUNGALOWS MLS MLS MLS MLS MLS

I.C.I.

INVESTISSEMENT COMMERCIAL INDUSTRIEL



1- SITE DE RÊVE: au pied du Mont Saint-Grégoire, canadienne de 11 pces, terrain de 172.400 pi ca., lac artificiel, ensemencé de truites et beaucoup plus encore. Prix 180 000\$. Carole Boucher.



Meilleurs vœux à tous les Québécois en cette Fête de la St-Jean-Baptiste



3- VENDU: 900, 1ère Rue, Iberville



4- BOUL. SÉMINAIRE, édifice à bureaux, très bons revenus. Prix: 439 000\$. Informations sur rendez-vous. Michel Thibodeau.

5- CENTRE-VILLE: rue Richelieu, locaux à louer pour magasins, bureaux, boutiques. Informations Michel Thibodeau.

6- SAINT-GÉRARD: site commercial avec entrepôt et résidence, revenus de 22 200\$/année. Demandez Michel Thibodeau.

7- IBERVILLE: restaurant-cantine, 40 places, bons revenus. Demandez Carole Boucher.

8- DÉPANNEUR: Iberville, fonds de commerce et équipement. Carole Boucher.

9- INVESTISSEUR intéressé à l'achat de 2 x 12 logis et de 2 x 6 logis. Possède bon comptant. Michel Thibodeau.

ELITE

courtier
en immeubles

MIS

348-1186
Montréal: 658-0688

Agences d'Élite Inc.
991, boul. du Séminaire nord, Saint-Jean



5- SAINT-JEAN. Duplex secteur N.D.A., 2/4 1/2 pces. S/sol fini avec 3e cac et s/fam. Terrain clôturé. Janet Paré 348-1186.



6- BORD DE L'EAU, à Saint-Jean. Bung. brique avec garage. S/fam. avec foyer au 1er étage. Terrain 11,877 p.c. Mary Gagné 348-1186.



9- SAINT-PAUL: Bungalow sur terrain paysager, bord d'un large canal. Quai neuf pour bateau. Roland Viau 348-1186.



10- ILE SAINTE-THERÈSE: Propriété 4 étoiles. Confort, terrain clôturé, piscine creusée. Possibilité quai sur voie navigable. C. Ducharme 348-1186.



13- SAINT-LUC: joli bungalow 3 cac, près du golf et autoroute 35. À visiter. Nicole Gagnon 348-1186.



14- L'ACADIE, ferme située sur bord de la rivière. Maison centenaire avec bâtiments. Très beau secteur. Mary Gagné 348-1186.



Les Agences d'Élite Inc.
tiennent
à
souhaiter une
Bonne Fête à tous
les Québécois

PROPRIÉTÉS ENTRE \$70,000 ET \$85,000



17- SAINT-JEAN: tout brique, 4 cac. Foyer et salle séjour. Abri d'auto. Face à un parc. Près de tout. J.-Marc Paradis 348-1186.



18- SAINT-JEAN, Dans Saint-Gérard. Maison briques. Excellente cond. 8pces. Grand solarium adjacent à cuisine. Mary Gagné 348-1186.



19- SAINT-GERARD: Maison 32 x 44. Excellente construction avec 5 cac. Beaucoup d'espace. André Sévigny 348-1186.



20- SAINT-JEAN: Dans Saint-Edmond. Maison 8 pces. 4 cac. Très propre. Situé dans un beau secteur. Mary Gagné 348-1186.



21- SAINT-LUC, Grand Bernier. 1 1/2 étage brique. Rénovée 3 cac. Bien décoré. Terrain 86,600 p.c. Janet Paré 348-1186.



22- LACOLLE. Ferme de 4 1/2 arpents avec bâtiments de ferme. Pour amateur de grand espace ou pour élevage. André Sévigny 348-1186.



23- SAINT-JACQUES-LE-MINEUR. Tout brique à 15 min du pont Champlain. Taxes basses. Grand terrain 3 cac. Foyer au salon. J.-Marc Paradis 348-1186.



24- SAINT-JEAN, rue Baraby. Bung. briques, 4 cac. Planchers marquetier. Possibilité de faire logis au s/sol. Janet Paré 348-1186.



25- SAINT-JEAN, dans Saint-Gérard, const. briques, 8 pces., 2 s/bain. Cuisine de rêves. Grand terrain. Secteur recherché. Transfert. Mary Gagné 348-1186.



26- SAINT-JEAN, tout brique, 4 cac, abri d'auto. Grand terrain. Beau modèle. Foyer au salon. Grande salle de séjour. J.-Marc Paradis 348-1186.



27- SAINT-JEAN, Quartier Nord. Maison 6 pces, 3 cac, 2 s/bain. Près de tous les services. Mary Gagné 348-1186.



28- SAINT-LUC, Nouveau sur le marché. Entrée split. Fenêtres manivelles. Spacieux salon, foyer, secteur enviable. Lucille Maurice 348-1186.



29- SAINT-JEAN, Quartier Saint-Edmond. Dépanneur, 1er étage rénové, 3 cac, garage double. Terrain avec place à location. P.-Emile Rousselle 348-1186.



30- A QUI LA CHANCE? Maison style Québécois à Saint-Luc. Située près des écoles. Construction récente. André Sévigny 348-1186.

PROPRIÉTÉS ENTRE \$55,000 ET \$70,000



31- SABREVOIS: situé près plage Brunet. Bung. 6 pces. Garage. Piscine creusée. Secteur recherché. Mary Gagné 348-1186.



32- JOLI bungalow à Saint-Jean. Sous-sol complètement fini, 3 cac, 2 s/bain. Construction récente. André Sévigny 348-1186.



33- PROFITEZ de la campagne. Propriété à Henryville remodelée. Terrain 20,950 p.c. Michel Longpré 348-1186.



34- SAINT-LUC, Magnifique cottage avec 3 cac. Vue sur le golf. À qui la chance? André Sévigny 348-1186.



35- IBERVILLE, Duplex jumelé, 2-4 1/2. Revenu \$600/mois. Chauffage elect. Extérieur refait. Nicole Gagnon 348-1186.



36- SAINT-LUC. Construction 79. Taxes \$597 à 20 minutes de Montréal. À qui la chance? Lucille Maurice 348-1186.



37- FATIGUE d'être à l'étroit! Propriété à Napierville offrant beaucoup d'espaces. Possibilité votre propre commerce. André Sévigny 348-1186.



38- SAINT-JEAN, belle petite propriété, armoires en chênes et salle de bain refait. Grand atelier. J.-Marc Paradis 348-1186.



39- SAINT-JEAN. Maison tout brique, 4 cac, 2 s/bain. Foyer très propre. Près de la Base. André Sévigny 348-1186.



40- DUPLEX à Saint-Jean, 2/4 1/2. Très bons revenus. Logis libre à l'acheteur. Bon investissement. Nicole Gagnon 348-1186.



41- SAINT-GREGOIRE: Bung. 8 pces, 5 cac. Isolation et extérieur refait. Chauffage bi énergie. Bonne occasion. P. Emile Rousselle 348-1186.



42- L'ACADIE: Grande propriété située à proximité des centres. S/sol fini. Grand terrain. André Sévigny 348-1186.



43- NOYAN, \$55,000. Maison 7 pces. Garage, 2 bâtiments, 6 arpents. Libre dans 30 jours. Situé près des douanes. Mary Gagné 348-1186.

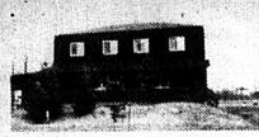


44- BUNGALOW 1987 à Bedford. 25 x 40. Jamais été occupé. 3 cac. Chauffage elect. Terrain 16,122 p.c. Michel Longpré 348-1186.

PROPRIÉTÉS ENTRE \$40,000 ET \$55,000



45- SAINT-PAUL: centre du village. Bung. briques, foyer, abri d'auto. \$43,500. Roland Viau 348-1186.



46- POUR LOCATION. Semi-détaché rue Lessard à Saint-Blaise. 2 étages, 2 s/bain. S/sol 8', abri d'auto. Michel Longpré 348-1186.



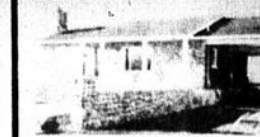
47- HENRYVILLE. Jolie maison rénovée style original. 7 pces, 4 cac. Garage pour atelier. Terrain 13,200 p.c. Nicole Gagnon 348-1186.



48- L'ACADIE, Maison mobile installée sur fondation. Grand terrain. Financement disponible. André Sévigny 348-1186.



49- MAISON mobile à Lacadie. Construction 84. Terrain 15,000 p.c. Près des grands centres. André Sévigny 348-1186.

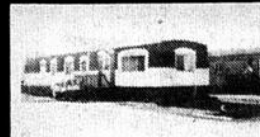


50- SABREVOIS, Bung. pierres briques, foyer en pierres. Garage. Conditions impeccables. Taxes \$436. Roland Viau 348-1186.



51- SAINT-JEAN, opportunité \$54,000. Tout brique, secteur tranquille. À qui la chance? Sous-sol semi fini, 3 cac. J. Marc Paradis 348-1186.

PROPRIÉTÉS ENTRE \$15,000 ET \$40,000



52- L'ACADIE, Maison mobile 14 x 68 de très belle décoration. Accès rapide aux grands centres. André Sévigny 348-1186.



53- DEPANNEUR à Saint-Jean. Fonds de commerce. Permis de bière et vin. Etabli depuis plusieurs années. Vente cause maladie. Michel Longpré 348-1186.



54- SECTEUR établi. Bel environnement. Financement disponible. Maison à Lacadie. Taxes \$320. Faut voir. André Sévigny 348-1186.



55- SAINT-BLAISE: \$28,000. Jolie maison près du bord de l'eau. Droit de passage, 10,000 p.c. de terrain. Très paisible. Faut voir. Nicole Gagnon 348-1186.



56- MAISON mobile à Lacadie. Grands appartements. Finition supérieure. André Sévigny 348-1186.



57- SAINT-ALEXANDRE. Grand terrain prêt à construire avec déjà petit bungalow. 1 cac. Terrain 22,790 p.c. P. Emile Rousselle 348-1186.



58- L'ACADIE, Maison mobile installée sur terrain en location avec accès très facile. André Sévigny 348-1186.

1

bungalows

BUNGALOW briques, St-Gérard, piscine creusée, pas cher, pas de comptant requis. ☎ 348-9133

BUNGALOW brique, quartier Normandie, 5 1/2 pces, 28' X 42', terrain paysagé 85' X 100', patio béton, planchers bois franc, abri d'auto asphalté, tel. après 19H00 348-1355

CANADIENNE 8 1/2 pces, construction 79, taxe très basse, au limite d'Iberville, grand terrain, garage, pour le 1er juillet, \$73.000 00. ☎ 373-1165

LE-STE-THERÈSE bungalow très bien isolé, 4 pièces, poêle, frigidaire inclus, installation laveuse-sécheuse, terrain paysagé, 100 x 140, prix à discuter, 348-7886

L'ACADIE cottage rustique, 1980, 2 chambres, 2 salles de bain, garage, grand terrain, jardin, remise, patio, \$59.000, tel. 346-6781

L'ACADIE près du village, domaine Olivier, maison 10 pces, 4 c.c. garage, terrain 33.480 p.c. taxes \$600/an, Mary Gagné 348-1186 Agences d'Elite Inc. courtier.

MAISON à vendre dans St-Eugène, 26 X 44, sur terrain de 80 X 130, construction 1981, piscine hors-terre, haie de cèdres, taxe pour services municipaux payée, prix à discuter. Pas d'agent s.v.p. tel. 347-6008

ISOLATION

ON PEUT TOUT ISOLER OU PRESQU'ISOLER

FIBRE DE CELLULOSE
URETHANE-GELÉ
RECOURVEMENT À LA
SOUFFLERIE

Les Entreprises
FLORIAN GREGOIRE

346-9308 16 ALAIN, IBERVILLE P.Q.

MAISON LUXUEUSE

pour professionnel, 10 pièces, foyer, balayouse centrale, piscine creusée 14x28.

Renseignements:
347-1287
346-9595

MAISON À VENDRE PAR LE PROPRIÉTAIRE

Construction 1984, 3 chambres à coucher au 2e, 2 salles de bain, autres extras, terrain paysager, piscine, auvent, située au 30, rue Lasarre, Saint-Luc

☎ **347-7959**, après 17h

Le Permanent
La Société Canada Trust

PIERRE DORAIS

347-7766
346-2443

L'EFFICACITÉ
ÇA SE PROUVE!

SAINT-BERNARD DE LA-COLLE: Ferme de 112 arpents, 80 arpents cultivables, 32 arpents boisés, grange et remise.

SAINT-PAUL-DE-L'ÎLE-AUX-NOIX: Bungalow de prestige, impeccable sur terrain paysager de 192 x 192 pieds.

Le Permanent
La Société Canada Trust

Linda Guertin Léger

347-7766

Ma plus grande ambition: Votre entière satisfaction.

1- SAINT-LUC: Propriété de qualité, supérieure, sur grand terrain. Plusieurs extras.

2- LACOLLE: Près U.S.A. Petit site commercial, 25.2 x 15.3 pieds. Terrain: 7,320 pi.ca.

SAINT-JEAN: très joli split, 1984, 4 chambres, grandes pièces, paysager, beau secteur.

Le Permanent
La Société Canada Trust

MARIO RAYMOND

«GRAND MAÎTRE VENDEUR»
347-7766
«SERVICE ET DISPONIBILITÉ»

VOUS DÉSIREZ VENDRE DANS UN DÉLAI RAISONNABLE? PROFITER DE NOTRE PROGRAMME DE MISE EN MARCHÉ ET BÉNÉFICIER D'UN SERVICE EXCEPTIONNEL.

1- 236, 26 AVENUE, Sabrevois.

2- 60 MAILLOUX, Saint-Luc.

3- 105-107 ST-PIERRE, Saint-Jean.

4- SAINT-JEAN: Superbe propriété rénovée. Intérieur de style moderne, plafond cathédrale.

5- SAINT-PAUL: Maison bien éclairée avec beaucoup de rangement, rénové en 1982. Grand terrain.

6- SAINT-JEAN: toute neuve, construite en 1986. Grandes pièces, secteur résidentiel.

L'agent du Permanent à l'enseigne de l'efficacité!

Le Permanent

La Société Canada Trust Courtier

«Nos choix de la semaine»

1- VENISE: toit cathédrale, 2 chambres, sous-sol semi-fini, terrain commercial, Anne Lavallée.

2- SAINT-BLAISE: 49 900\$, située à 5 minutes de Saint-Jean, 3 chambres, garage, D. Marshall.

3- SAINT-JEAN: secteur Saint-Gérard, bungalow 6 pièces, sous-sol fini, patio, terrain bien paysager, R. Boire.

4- IBERVILLE: cottage 4 chambres, garage double, secteur tranquille, C. Choquette.

5- SAINT-JEAN: joli bungalow 9 pièces, 6 chambres, foyer, piscine et garage chauffé, commercial, M. Choquette.

6- SAINT-JEAN: 3 foyers, terrain exceptionnel, le prestige à votre portée, D. Dépelteau.

7- IBERVILLE: 30.000 pi.ca., et taxes minimales, un intérieur original... rare! Monique Dextraze.

8- SAINT-LUC: 5 pièces, armoires en chêne, garage pour machinerie lourde, 60 x 25, garage 12 x 24, G. Doucet.

9- SAINT-JEAN: secteur prestigieux, belle résidence avec vue directe sur Richelieu, Wanda Jurkiewicz.

10- IBERVILLE: tout brique, garage, construction de qualité, grandes pièces, secteur recherché, M. Raymond.

11- IBERVILLE: près des écoles, arène, qualité supérieure, garage isolé, armoires en chêne, M. Raymond.

12- SAINT-JEAN: tout brique, toit refait 1984, piscine, terrain paysager, site commercial, M. Raymond.

13- IBERVILLE: tout brique, chaleureuse, près des services, piscine creusée, terrain paysager, M. Raymond.

14- SAINT-JEAN: petit bungalow seulement 34 900\$, près des services, sous-sol fini, M. Raymond.

15- SAINT-JEAN: bungalow 4 chambres, sous-sol fini, piscine, terrain: 17.974 pi.ca., paysager, à voir! P. Valliquette.

LE CANADA FRANÇAIS, le mardi 23 juin 1987



*L'agent du Permanent
à l'enseigne de l'efficacité!*

Le Permanent

La Société Canada Trust  Courtier

«Nos choix de la semaine»



1- SAINT-JEAN: 3.900 pi.ca., commercial plus logis, 8 pièces, 85 000\$. Richard Boire.



2- SAINT-JEAN: à côté du cégep, joli bungalow, 9 pièces, avec foyer, 89 000\$. R. Boire.



3- SAINT-GRÉGOIRE: vue sur la montagne, style californien, 129 000\$. Richard Boire.



4- SAINT-JEAN: rue Richelieu, ancienne banque Royale, 4.500 pi.ca., bureaux, idéal pour commerce ou bureaux, Richard Boire.



5- IBERVILLE: bâtisse commerciale avec logis 5 pièces et 4 pièces, C. Choquette.



6- CLARENCEVILLE: belle propriété, remise avec serre, garage triple, 108 arpents, M. Choquette.



7- SAINT-PAUL: bungalow avec accès à la rivière, 7 pièces, rénové, four encastré, Jenn-Air etc. G. Cloutier.



8- SAINT-PAUL: bord de l'eau, foyer, terrain 115 x 143 pi., 95 000\$. Denis Dépelteau.



9- SAINT-LUC: terrain boisé, site très privé, offrez-vous le calme, Denis Dépelteau.



10- SAINT-LUC: tout briques, clôture, un intérieur remarquable et un prix fort intéressant, Monique Dextraze.



11- CLARENCEVILLE: sur le bord du lac Champlain, terrain de 109 x 169, paysager, 5 pièces, véranda, P. Dorais.



12- SAINT-LUC: 2 chambres, plancher bois, aspirateur centrale, armoires en chêne, cheminée pour poêle à bois, G. Doucet.



13- SAINT-JEAN: située dans un quartier en demande, bonne propriété pour premier investissement, M. Doucet.



14- IBERVILLE: prix réduit propriété neuve dans un quartier recherché près du carrefour, 72 500\$. L.P. Gaillard.



15- NAPIERVILLE: cottage, cachet d'antan, intérieur rénové, garage, grand terrain, L. Guertin-Léger.



16- ÎLE SAINTE-THÉRÈSE: charmante canadienne, terrain boisé, taxes basses, la campagne près des services, W. Jurkiewicz.



17- VENISE: 8 pièces, 2 foyers, remise, terrain boisé, proximité du lac Champlain, Denise Lamarre.



18- HENRYVILLE: station Shell, débit 1 264 875 litres, atelier mécanique, très intéressant, Anne Lavalée.



19- SAINT-GERARD: plancher bois francs, toit cathédrale, foyer thermostat, paysager, M. Leblanc.



20- SABREVOIS: split-level, 7 pièces, foyer, piscine creusée, terrain paysager, taxes basses, M. Leblanc.



21- SAINT-JEAN: 1980, tout briques, près du cégep, piscine creusée, terrain paysager et clôturé, garage, M. Leblanc.



22- NAPIERVILLE: 7 pièces, piscine creusée, garage 32 x 39, terrain 46,249 pi.ca., L. Mailloux.



23- SAINT-EDMOND: 4 chambres, garage, piscine creusée, près cégep, L. Mailloux.



24- NAPIERVILLE: construction récente, bien centrée près des écoles et de l'aréna, Diane Marshall.



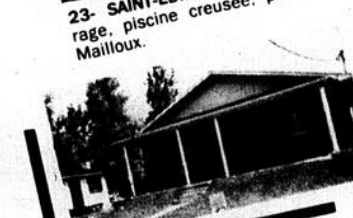
25- SAINT-LUC: vous recherchez la tranquillité, puis facile à voyager, D. Marshall.



26- BEDFORD: local commercial à louer, 1.250 pi.ca., stationnement, commerce adjacent, L. Milot.



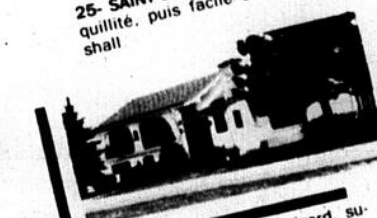
27- SAINT-VALENTIN: superbe bungalow entièrement redécoré, il y a 6 mois, grand terrain, beau secteur, B. Paquin.



28- SAINT-BLAISE: bungalow, 5 pièces, 3 chambres + chalet meublé, près du Richelieu, C. Paquin.



29- L'ACADIE: cottage de luxe avec grand terrain, taxes de 696\$, à 20 minutes de Montréal, F. Petrozza.



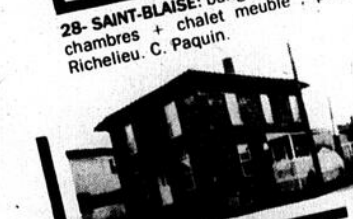
30- SAINT-JEAN: dans Saint-Gérard, superbe split-level, réservé pour classe professionnelle, bureau possible, B. Potvin.



31- IBERVILLE: belle d'antan, bien entretenue avec de beaux arbres adultes, possibilité très grand terrain, B. Potvin.



32- L'ACADIE: maison mobile avec fondation ciment coulé, couverture neuve, prix réduit, demandez une visite, B. Potvin.



33- SAINT-JEAN: duplex très luxueux, beaucoup de rangement, bachelors avec revenu 220\$/mois, M. Raymond.



34- SABREVOIS: superbe propriété, armoires et planchers de bois franc, fenêtres à manivelles, M. Raymond.



35- SABREVOIS: superbe propriété en campagne, grandes pièces, taxes basses, M. Raymond.



36- SAINT-JEAN: bungalow situé dans un secteur tranquille, terrain paysager avec arbres fruitiers, M. Raymond.



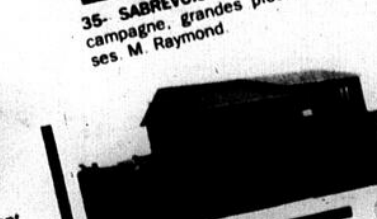
37- SAINT-JEAN: prix réduit 84 900\$, situé près du cégep, piscine creusée, terrain paysager, M. Raymond.



38- LACOLLE: briques 30 x 40, superbe boiserie de chêne, piscine creusée, paysager, V. Séguin.



39- SAINT-LUC: bungalow entièrement rénové sur terrain paysager, arbres adultes et remises, V. Séguin.



40- SAINT-LUC: bungalow 2 niveaux, 1986, armoires de chêne, plancher bois franc, V. Séguin.

MLS 423, St-Jacques, St-Jean 347-7766-658-0628 **MLS**

LE CANADA FRANÇAIS, le mardi 23 juin 1987 - 5-57

bungalows

MAISON à vendre à Iberville. 28 X 38 en brique, avec abri d'auto, 5 1/2 pièces, sous-sol semi-fini, chauffage électrique, tel. 347-6531.

MAISON SUR LE MONT SAINT-GRÉGOIRE

garage, piscine creusée, foyer, sous-sol aménagé, 2 salles de bain complètes, salle de lavage, 6 pièces

**347-1636
347-8257**

Voilà pour vous!

Commerce très connu dans le domaine de la beauté établi au centre-ville depuis 1977. Revenu intéressant. Possibilité de 2 commerces.

A vendre pour raison de santé

**Mary Gagné
348-1186**
Agence Elite Inc. Courtier

Maison module à vendre

Pourquoi ne pas vous installer chez nous? Il nous reste une (1) magnifique maison module dans le Parc Johannas. Pour occupation immédiate.

COMMODORE 14 x 68, 2 chambres, salle à diner, salon spacieux, salle de bain luxueuse, chauffage électrique, installée à 779 rue Turcotte (terrain à louer ou à vendre). Cette maison est à **PRIX TRÈS AVANTAGEUX**. Financement disponible.

RENS.:
CLAUDE ROY
jour: 348-9413
soir: 346-9401

À VENDRE Sabrevois bord de l'eau



armoires chêne, piscine creusée, pavé uni, bloc de remblai, bain tourbillon.

**347-8201
347-2917**

POUR VENDRE OU ACHETER



MARC BOIVIN
Membre «Club du Président»
«un conseiller sûr et efficace»
348-9265 658-8852

TRANS-ACTION IMMEUBLES BOUL. INC. COURTIER

Heures d'ouverture
Tous les jours
9 h 00 à 21 h 00
Samedi: 9 h 00 à 17 h 00
Téléphone
24 heures par jour
ouvert le dimanche
sur rendez-vous

348-9265 658-8852 (MONTRÉAL)
950, boul. DU SÉMINAIRE NORD,
ST-JEAN-SUR-RICHÉLIEU

les immeubles **ib** **parce que vous désirez des résultats**

trans-action GROUPE



SUZANNE LABRECQUE	1385: CONNAISSEZ-VOUS ce domaine de rêve? Situé au limite de Saint-Jean, très privé, piscine H/T, prendrait bungalow en comptant. Inf.: Suzanne Labrecque.	1344: ELLE VOUS offre beaucoup, 4 chambres, sous-sol fini, chauffage électrique, piscine. Suzanne Labrecque.	1358: 161, MONTÉE SAINT-LUC. VENDU. SUZANNE LABRECQUE.	1353: 45, SÉNÉGAL, SAINT-LUC. VENDU. SUZANNE LABRECQUE.
PIERRETTE LAREAU	1392: SAINT-GÉRARD: Magnifique split-level 4 paliers, grandes pièces, salle familiale avec foyer, aspirateur central, piscine creusée 1984, 2 remises. À qui la chance? Pierrette Lareau.	1362: BORD DE L'EAU: Bungalow, 2 chambres, très éclairé, garage, terrain de 100 x 140, navigable. Prix 99 000\$. Pierrette Lareau.	1281: CAMPAGNE d'Iberville: tout brique, foyer au salon, marqueterie, aspirateur central, 28 x 44, terrain 142 x 232, taxes 321\$, prix: 79 000\$. Pierrette Lareau.	TA 1: BORD DE L'EAU, meublé, idéal comme chalet. Prix 26 000\$. Pierrette Lareau.
LOUISE MARTIN	1406-BEAU, BON, PAS CHER, Saint-Luc 5 pièces, 3* cac, très propre, excellente condition, pour moins de 50,000\$. Faites vite. Louise Martin 348-9265.	1404-QUADRUPLEX: Saint-Jean, 2 x 5 1/2 et 2 x 3 1/2, avec garage, grand terrain paysager, revenus 17,520\$. Rendez-vous avec Louise Martin 348-9265.	1392- SAINT-GÉRARD, luxueuse, impeccable, vastes pièces, superbe terrain boisé, paysagé, piscine creusée. Prenez rendez-vous Louise Martin.	1399- SUPERBE québécoise, très propre, extérieur et intérieur impeccable, terrain 24,000 pc, arbres matures. À qui la chance? Tél.: Louise Martin.
MARCELLE B. RATTÉ	1306: MAISON unifamiliale en campagne, quartier tranquille pour élevage de chevaux. Marcelle B. Ratté.	1214: ACCORDEZ-VOUS la chance d'une résidence secondaire d'été, peut se rénover pour les autres saisons. Marcelle B. Ratté.	1391: PROPRE, coquette, libre immédiatement, près d'un parc, secteur idéal pour jeunes familles. Marcelle B. Ratté.	1370: IL RESTE encore des propriétés à petits prix, ce quartier est en grande demande. Idéal pour couple ou personne seule. Marcelle B. Ratté.
JACQUES ROBERT	1379: SAINT-GÉRARD: bungalow 28 x 45, 3 cac, sous-sol fini, piscine, grand patio, béton, plancher marqueterie, etc. Jacques Robert.	1367: SAINT-EUGÈNE: bungalow brique et pierre, 3 cac, 2 foyers, plancher bois franc, etc. Jacques Robert.	1340: SAINT-JEAN: duplex 1 x 4 1/2, 1 x 5 1/2, revenus 6 840\$/an, dépenses 1 600\$. Faut voir! Jacques Robert.	1299: SUPERBE canadienne, grand terrain, taxes basses, secteur tranquille, faut voir! Jacques Robert.
DIANE R. VIVIER	1360- RUE MASSON: pierre et brique, intérieur impeccable, plein d'extras, garage, piscine, etc. Diane R. Vivier.	1396- IBERVILLE: 4 pièces, intérieur très différent, piscine creusée, terrain tout clôturé, il faut la visiter pour constater. Diane R. Vivier.	1359- SABREVOIS près du golf Léo, cottage 3 chambres, terrain double, pour moins de 44,900\$. Diane R. Vivier.	1400- COMMERCE EXCLUSIF DANS LA RÉGION DE SAINT-JEAN, TRES BONS REVENUS, POSSIBILITÉ D'ÉCHANGE AVEC UN BUNGALOW. INFORMATION SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT DIANE R. VIVIER.
MARC BOIVIN	1334: IBERVILLE: tout brique, propriété propre et terrain bien entretenu. Paroisse Sacré-Coeur. Marc Boivin.	1373: SABREVOIS: 170, 22e Avenue, prix 38 500\$, taxes 260\$/an. Marc Boivin.	1393: SAINT-LUC: maison façade 48 pi. + abri d'auto, 6 pièces, chambre des maîtres 24 x 12 + salle toilette, terrain boisé, bord rivière L'Acadie. Marc Boivin.	1407: SUPER! Maison 10 pièces. Super! Aménagement intérieur. Super! Terrain 135 x 100 paysager. Super! Garage double. Super! Super! Super! partout. Marc Boivin.
GUY DESJARDINS	1241: SAINT-JEAN: 1005-1007 BERNIÈRES - VENDU - GUY DESJARDINS.	1390: IBERVILLE: tout brique, garage double, électrique, lot 110 x 105, plusieurs inclus, logement possible au sous-sol, coin paisible. Guy Desjardins.	1304: IBERVILLE: 135, 4^e AVENUE - VENDU - GUY DESJARDINS.	1409: SAINT-BLAISE: bungalow pierre et cèdre dans tranquillité, lot 90 x 100, toit cathédrale, 200 ampères, fenêtres panoramiques, vue sur le Richelieu, très propre, 44 500\$. Guy Desjardins.
GILLES FRÉNEAU	1352: COTTAGE rénové + garage 1980, 24 x 40, terrain 11,405 p.c. le tout en excellente condition. Gilles Fréneau.	1327: COTTAGE rénové 1984, électricité, plomberie, isolation, plancher bois neuf. Prix incroyable 33 500\$. Gilles Fréneau.	1269: BUNGALOW brique et aluminium, 5 pièces, 3 cac, rénové, près bord de l'eau, terrain 20,250 p.c. Faites une offre. Gilles Fréneau.	1302: COTTAGE face rivière Richelieu, navigable, 7 pièces, 3 cac, boiserie intérieure, 2 grandes portes patio, vue superbe. Gilles Fréneau.
		1320: RESTAURANT: ÉTABLIE DEPUIS 20 ANS. BONNE POSSIBILITÉ, BIEN ÉQUIPÉ. ALAIN GIBEAU.		
ALAIN GIBEAU	1200: STYLE moderne, construction 1986, 8 pièces, luxueuse et de construction supérieure. Alain Gibeau.			1380: A SAINT-GÉRARD, propriété avec piscine creusée, très belle salle familiale vitrée. Alain Gibeau.

bungalows

MAISON seule à vendre, 204 2eme avenue Ibergville, s'adresser à 320 2eme avenue.

MONT ST-GREGOIRE
Maison et duplex à vendre

1 mille du village, sur grande route de Farnham (route 104).
DUPLIX:
• 1-4 1/2, sous-sol fini, jardin
• 1 autre 4 1/2 avec jardin
MAISON SEULE:
• 5 1/2 pièces, garage, jardin
PAS D'AGENT
1-272-4628

NAPIERVILLE bungalow sortant de l'ordinaire à tous points de vue, \$79,000. Odette 678-3233 Century 21 Imperial Inc courtier.

NOYAN: bungalow 34 X 20, 4 pièces, chauff. électr. nouveau prix réduit pour vendre vite! Raymond Sauve, 427-2438, 691-5955 Royal Lepage Courtier

POUR QUI LA chance un jour de devenir propriétaire à bonne condition? A vendre 3 maisons avec terrain de 5 1/2 pces, 2 en briques, 1 en clapboard d'aluminium, construites environ 1975, pour être démenagées, elles sont déjà prêtes pour le deménagement. Pour plusieurs autres renseignements tel 348-2456

SPLENDEIDE semi-détaché à vendre, 349-4639 après 18H00

ST-JEAN prix réduit, grand split-level, idéal personne voulant bureau dans sa résidence, Odette 678-3233 Century 21 Imperial Inc Courtier

ST-LUC bord de l'eau plusieurs propriétés de prestige à vous offrir. J'ai ce qu'il vous faut. Appelez-moi! Micheline Fleury 651-1000, 670-3323 Montreal Trust Courtier

ST-LUC bungalow 3 chambres à coucher, salon-cuisine-salle à dîner, grand garage, sous-sol fini, 2 salles de bain, avec pompe à chaleur et air climatisé, 348-7973.

ST-LUC bungalow 5 1/2, sous-sol fini, cuisine ultra moderne, \$72,000. Immeuble Action Ltee 348-2435 Jean-Paul Michaud

ST-LUC, grand split level 4 ch à coucher, 2 salles de bain, 2 garages, beaucoup d'espace, 2 bureaux, 2 salons, secteur tranquille, prix demandé \$125 000 00 348-4666

ST-LUCIEN secteur de choix, bungalow 2 chambres. Peu de terrain à entretenir. Situé près de l'église et des services. Claire Ducharme 348-1186 Agences d'Elite inc courtier

ST-PAUL-DE-L'ILE-AUX-NOIX

Maison québécoise 28 x 40, pierres et briques, construction 77, terrain 45 000 pi carrés, tout paysager, sous-sol entièrement fini, foyer, poêle à bois, abri d'auto, entrée double asphaltée.
Prix: 79 000\$
Tél.: 291-5504

VENISE lac Champlain, réduit, super bungalow, 6 cac, grand terrain, près de tout, Louise Crouch R.L. 466-3510 ou 672-6020.

VOUS AVEZ vos plans ou croquis de votre future maison et vous désirez une construction de qualité supérieure à un prix compétitif, prenez un rendez-vous avec Daniel pour une estimation gratuite, au 349-1460 après 5H30.

Gilles Fréreau 348-9265
OU
658-8852

TRANS-ACTION IMMEUBLES BOULEVARD INC. COURTIER



1403: NOUVEAU! Cottage très propre, terrain 18,000 p.c. faut vendre. Prix 49,000\$. Gilles Fréreau

1408: LOCAL COMMERCIAL À LOUER, PRES CARREFOUR LAPLANTE, 900 p.c., STATIONNEMENT, ACCÈS FACILE. GILLES FRÉREAU.

1127: BÂTISSÉ COMMERCIAL, 40 x 60, ACTUELLEMENT ATELIER DE SOUDURE, ELECTRICITE 400 AMPERES, GRAND TERRAIN. GILLES FRÉREAU.

1381: 934, MERCIER. Vendu en moins de 4 jours. N'hésitez pas à me contacter pour informations. Gilles Fréreau

BESOIN PROPRIÉTÉS ENTRE 60 000\$ ET 80 000\$. URGENT.

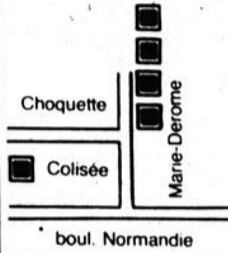
À vendre quartier Normandie



Quadruplex neuf, 2 x 3 1/2 - 1 x 4 1/2 - 1 x 5 1/2, avec salle familiale, 2e salle de bain et garage; idéal pour propriétaire occupant site exceptionnel dans le quartier Normandie, excellent investissement, insonorisation supérieure.

Tél.: 348-1921

OU
349-3435



VENDEZ? ACHETEZ? INVESTIR?



Denise Adam

Avec un service de qualité auquel vous êtes habitués.

La p'tite pépinière enr.

(MINI-TRACTEUR)

NOUS POUVONS

- passer le rotoculteur
- aider à votre terrassement paysager
- planter vos arbres
- tondre votre gazon
- déneiger votre entrée
- étendre de la terre, du sable et de la pierre
- niveler votre terrain
- creuser votre piscine hors terre
- creuser une petite tranchée de 12 po
- percer des trous allant de 9 po à 15 po



En minimisant les dommages sur votre terrain

31, rue Jean Ile Sainte-Thérèse, Saint-Luc

348-2329

La Roseraie
Le Quartier pour mieux vivre

TRIPLEX DE PRESTIGE pour propriétaire-occupant



3 logements

- 7 1/2 sur 3 étages plus garage.
- 3 1/2 en 1/2 sous-sol
- 6 1/2 sur 2 étages
- chacun avec sa terrasse privée.

INVESTISSEMENT RENTABLE

Informations:
348-7338

Lady Mylène

MLS MLS MLS MLS MLS MLS

747 Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu

346-1116

NOUS ON VEND!



1. À QUI LA CHANCE? Situé à Saint-Jean, ce magnifique bungalow, 3 étages comprenant un très beau terrain de 70 x 180 demande juste à être visité. Danyel Duval

2. CENTRE D'ACCUEIL dans la région, bâtisse en très bonne condition, beau terrain, informez-vous. Madeleine Dumouchel 346-2497



Judith Cormier, F.R.I. C.M.R.

3. SAINT-LUC: Situé près de l'autoroute des Cantons de l'Est, env. 10 min du pont Champlain, voici un grand bungalow tout brique avec garage et grand terrain. Thérèse Pilote 358-2156



4. CHALET SUISSE: Directement sur le bord du Richelieu, 5 1/2 pièces, garage, terrain 110 x 310 pi. Harris Michaud 346-1104



5. SAINT-JEAN: Triplex 3 x 5 1/2, tout brique, terrain commercial de 50 x 100 pi. Venez me visiter! Danyel Duval



Madeleine Dumouchel, agent



6. UN REVENU? Pourquoi pas? Bungalow 26 x 42, plancher marquetterie, porte-patio, terrain double, sous-sol loué 350\$/mois. Un bon investissement. Judith Cormier



Thérèse Pilote, agent



7. PROPRIÉTÉ EN PIERRE NEUVE: Bord de l'eau, 8 1/2 pièces, garages, terrain 125 x 300 pi. Harris Michaud 346-1104



Danyel Duval, agent

8. SAINT-JEAN: Terrain 70 x 100 pi, boisé, situé dans secteur paisible, pour information: Madeleine Dumouchel 346-2497

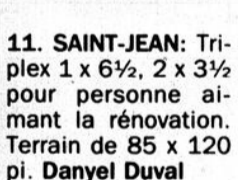


9. SECTEUR NORD: Construction 1986, superbe bungalow avec garage attenant. Niveau de salon décalé. Idéal pour commerçant ou professionnel. Judith Cormier

10. SAINT-JEAN: Venez votre patron, dépanneur comprenant logement, bon revenu. A voir! Thérèse Pilote 358-2156



Harris Michaud, agent



Danyel Duval

11. SAINT-JEAN: Triplex 1 x 6 1/2, 2 x 3 1/2 pour personne aimant la rénovation. Terrain de 85 x 120 pi. Danyel Duval



Nadine Réon-Garcia, associée

12. SUTTON: Terrain 76 636 pi carrés, puit, servitude, passage sur le lac. Danielle F. Gaudreau



Judith Cormier



15. SAINT-BLAISE: Cottage, terrain 36 750 pi carrés, 6 chambres. Atelier 20 x 66. A qui la chance! Danielle F. Gaudreau



Danielle F. Gaudreau, agent



16. QUARTIER NORD: Cottage semi-détaché, 3 chambres, 2 salles de bain complètes, près de toutes commodités. Nadine Réon Garcia



Martine Oulmet, agent

17. COMMERCE À VENDRE POUR ENTREPRENEUR: Entreprise de recyclage, très bon chiffre d'affaire, production vendue à l'avance. En fonction depuis 4 ans. Judith Cormier



Gisèle Tremblay, agent

18. NAPIERVILLE: Cottage 5 chambres, rénové, garage double, à deux pas de tous les services, terrain 16 110 pi carrés. Danielle F. Gaudreau

19. TERRAINS COMMERCIAUX: 300 x 150, 1 50\$ le pi carré. SAINT-JEAN: 6 logis de 5 1/2 situés près de la base militaire. Nadine Réon Garcia



Martine Oulmet



Johanne Gosselin, secrétaire

Hommage aux Québécois

bungalows

ARGENT À PRÊTER

1re hypothèque ouverte ou fermée, taux courant, remboursable en intérêt seulement si désiré.

Ginette Cloutier,
notaire
348-7374

BUNGALOW

4 1/2, cave cimentée, très bien paysager plus arbres fruitiers, terrain 40 000 pi carrés, 35 000\$.

321, rang Petit Sabrevois, Henryville

299-2218

Constructions Maurice Lebeau Inc.

348-1082

rénovations résidentielles de tout genre estimation gratuite

2

chalets

CHALET à Sabrevois, 4 1/2 pces hivernisées, terrain 308 X 81, vue sur le Richelieu, visible les fins de semaines 349-5303.

CHALET à vendre, fini hiver-été, eau chaude compris, \$10,000. 331 Bord de l'eau tél. 346-4226 ou 937-9664 après 6H00.

CHALET à vendre, meublé, pour être déménagé, tél. 291-5094.

CHALET bord de l'eau, à vendre, 4 1/2 pces meubles, inf. 244-5849.

CHALET 3 1/2, équipé, franklin, pédalo, situé au Camping Domaine Enchanté, village de HAVELOCK, \$5,500. 349-1604.

ÎLE STE-THERÈSE chalet isolé hiver-été, très éclairé, 4 pces, chauffage électrique, \$23,500. Claire Ducharme 348-1186 Agences d'Elite Inc courtier.

SAINT-BLAISE 5 minutes du Collège Militaire, Saint-Jean, chalet hivernisé, rénové, meublé, 3 chambres à coucher, grande remise neuve, près du Richelieu, prix \$27,500. Lacolle 246-3245 ou St-Lambert 1-672-3033.

ST-BLAISE 5 minutes du collège militaire St-Jean, chalet hivernisé, rénové, meublé, 3 chambres à coucher, grande remise neuve, près du Richelieu, prix: \$27,500. tél. Lacolle 246-3245, St-Lambert: 672-3033.

À VENDRE OU À ÉCHANGER, VENISE ou Baie Missisquoi (2) chalet 4 1/2, meublé, \$32,000 pour les 2, à 200 pi., du lac Champlain, avec droit de passage pour bateau, planche à voile etc., seulement \$1,000 pour 5 mois, libre immédiatement, 347-2647.

N'ATTENDEZ PAS D'AVOIR MAL



Si vous attendez d'avoir mal au dents pour aller chez le dentiste, vous risquez d'avoir des problèmes, car ceux-ci existent ordinairement longtemps avant qu'on s'en aperçoive. Rien de mieux que de voir le dentiste pour prévenir le mal!



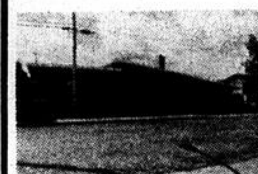
Les Immeubles ACTION LTÉE À SAINT-JEAN

AGENTS EXPÉRIMENTÉS POUR L'ACTION HONNÉTÉTÉ - EXPÉRIENCE - EFFICACITÉ
348-2435 - 658-6636



Rhéal Lamarche
347-6108 348-2435

2. PROPRIÉTÉ: été-hiver en campagne, moins de 25 000\$, taxes 175\$, beau terrain.



3. BUNGALOW: 10 pièces, 7 c.c., 2 s/bains, 2 garages, faut voir! Construction supérieure. Rhéal Lamarche 347-6108



4. VENEZ VOIR: une belle propriété à bas prix, 59 900\$. Rhéal Lamarche 347-6108



Monique Cousineau
347-0810



1. SUPERBE CANADIENNE: 11 grandes pièces, magnifique terrain, s/sol fini avec foyer, une maison de rêve! Monique Cousineau



2. ÎLE SAINTE-THERÈSE: bungalow 3 c.c., garage, terrain 30 000 pi carrés, pour 65 500\$. Monique Cousineau



Le maître courtier

1- SABREVOIS: Chalet tout près de la rivière Richelieu, meublé, inclus: chaloupe et moteur. Une bonne affaire. **Manon Perreault**



7- EN VILLE, bungalow avec 2 arpents de terrain, bien paysager, taxes basses, près de tous les services. **Alain Dufresne**

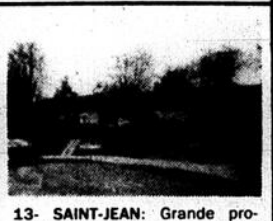


12- SAINT-LUC: Fermette, investissement sûr à ne pas manquer avec maison et garage à 15 min. du pont Champlain. **Alain Dufresne**

2- SAINT-GRÉGOIRE: Rang du Kempf, terrain dézonné, prêt à construire, semi-boisé. **Manon Perreault**



8- SAINT-LUC: près des services, 2 c.c., sous-sol fini, clôture Frost galvanisé, facile d'accès pour Mtl. **Normand Lemieux**



13- SAINT-JEAN: Grande propriété à un prix abordable, terrain de 15,000 p.c. dans Saint-Gérard, garage, foyer, paysager, face à un parc. **René Michaud**



3- N.-D. MT-CARMEL: Chalets situés directement sur le bord du Richelieu. Endroit propre et tranquille. **Manon Perreault**



9- BÂTISSÉ commerciale comprenant 3 logements et un dépanneur. Située dans un secteur recherché. **Diane Cardinal**



14- SAINT-GRÉGOIRE: canadienne neuve, tout pierre, intérieur fini et bien décoré, terrain boisé, 4 c.c., foyer, garage, nouveau prix. **Francine Boulerice**



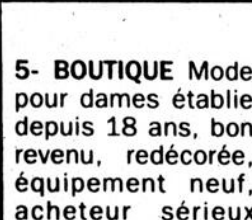
4- À LA CAMPAGNE: Bungalow avec 8 grandes pièces, bien éclairées, terrain tout paysager, à voir! **Diane Cardinal**



10- IBERVILLE: Propriété à revenus, potentiel de 19 000\$, très propre et très intéressant. **Michel Auclair**



15- SAINT-JEAN: Belle propriété, construction 86, planchers bois franc, toit cathédrale, garage, beau terrain, près polyvalente et centre d'achats. **Léo Verdon**



5- BOUTIQUE Mode pour dames établie depuis 18 ans, bon revenu, redécorée, équipement neuf, acheteur sérieux seulement. **Michel Auclair**



11- SAINT-JEAN: Quartier St-Gérard, idéal pour professionnel désirant avoir son bureau à la maison. **Normand Lemieux**



16- SAINT-BLAISE: Maison de campagne avec bâtiment. 5 arpents, possibilité d'acheter 95 arp. drainés. À 10 min. de Saint-Jean. **Léo Verdon**



6- SAINT-JEAN: Cottage 9 pces, possibilité de pension pour vieillards, situé près du centre-ville et d'un parc. Faites vite! **Monique Lefebvre**

On loge **trans-action** **TRANS-ACTION IMMEUBLES VENDEX INC.**
COURTIER EN IMMEUBLE
795, boul. d'Iberville
Iberville **346-1822** **MLS**



Karl Gola



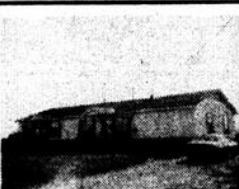
Francine Choinière

280. BOUTIQUE de réparation et vente de petits outils électriques et accessoires. Bien établi et de bonne renommée. C'est le temps de partir à votre compte! **Karl Gola**

238. TERRAIN en parti boisé, ponté, le remplissage est déjà effectué. Ce terrain est prêt à construire, il n'attend que votre maison. Demandez **Francine Choinière**



230. «PRIX RÉDUIT» - «PRIX RÉDUIT» St-Paul-Île-aux-Noix, chalet hivernisé, 3 c.c., très propre, droit de passage au bord de l'eau. Meubles négociables. Pour visiter **Francine Choinière**



287. NOUVEAU, Duplex 37 000\$ situé à Lacolle, près frontière sur route 223, 2 x 5 1/2 pièces, jumelé sur grand terrain 180 x 180. A qui la chance! **Karl Gola**



184. HENRYVILLE, bungalow brique 1981, terrain 15 000 pi carrés, planchers céramique et parqueterie. Balcon béton sur 2 côtés, 5 pièces, 3 chambres, accès au Richelieu. **Karl Gola**



240. DOMAINE LE CHATILLON, joli bungalow, construction 1981, terrain 35 614 pi carrés, 4 c.c., 1 bureau, sous-sol semi-fini, taxes basses. Moins de 59 000\$ **Francine Choinière**



276. IBERVILLE, très grande maison aménagée en 3 logis sur magnifique terrain paysager (133 x 102) ainsi que grand garage, piscine H/T. Beaucoup d'inclus. Pour visiter, **Alain Brier**.



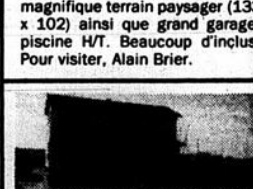
275. BUNGALOW situé dans secteur demandé, tout brique, bien paysager, 3 c.c., foyer en pierre dans salon et SFM, planchers de bois. À bon prix! **Karl Gola**



188. RÉSIDENCE 4 paliers, 8 pièces, 4 chambres, foyer, garage isolé, près de la sortie de l'autoroute 10 à St-Césaire, grand terrain, entrée pavée. **Karl Gola**



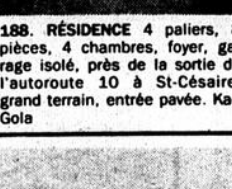
196. VENISE-EN-QUÉBEC, à prix réduit, charmant bungalow, 3 c.c., semi-meublé, très propre, droit de passage au lac Champlain. Outils de jardin inclus. À vous, pour 37 000\$ **F. Choinière**



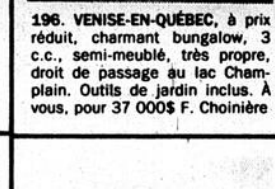
271. BON ACHAT À LA CAMPAGNE, maison avec petit garage, terrain 96 096 pi carrés. Possibilité d'un petit commerce. Faites une offre. **Alain Brier**



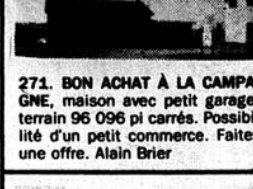
257. PRÈS D'IBERVILLE: chalet sur pilotis, 6 pièces, droit d'accès à la rivière Richelieu, taxes 180\$/année, terrain 12 500 pi carrés, prix: seulement 18 000\$. **Karl Gola**



82. MONT ST-GRÉGOIRE: Idéal pour foyer d'accueil, résidence 12 pièces, toute brique, terrasse sur garage, plusieurs salles de bain. Situé au village près de l'église. **Karl Gola**



262. VOUS EN CHERCHEZ UNE GRANDE? Bungalow 7 pièces rénové et agrandi 1982, salon 20 x 30, foyer 3 faces, planchers bois partout, piscine 16 x 32, bain thérapeutique, beaucoup d'extras. **Karl Gola**



251. IBERVILLE, bungalow construction 1986, 4 c.c., armoires en pin, planchers en marquetterie. Prés arène, polyvalente, centre d'achat, etc. Un plaisir à visiter. **Francine Choinière**



246. BUNGALOW à Saint-Jean, très propre, quartier tranquille, sous-sol loué 275\$/mois. 69 500\$. **Alain Brier**

VOUS VOULEZ VENDRE? 346-1822 ON S'OCCUPE DE VOUS

**À vendre
SERVICE DE
LIVRAISON**
de poulets
TÉL.:
347-8258
le mercredi
de 18 h à 22 h

COMMERCE FRANCHISE domaine de l'alimentation naturelle, bien situé tél. 348-0382 ou 651-7020.

DEPANNEUR construction récente, chiffre d'affaire intéressant, Marielle Lussier, 378-8461, 375-7934, Trust Général Courtier.

RESTAURANT casse-croûte, (31 places), avec bar laitier complet, équipement un an d'usage, fond de commerce, plus inventaire, 347-2103 ou 358-1396.

ST-JEAN boutique de chaussures pour enfants, très bien située, beaucoup de potentiel, idéal pour débiter en affaire, Lisette Lajoie 1-466-3920 ou 1-671-8664 Montréal Trust courtier.

COMMERCE À VENDRE

Pro-shop situé dans Palladium d'Iberville
Rens.: après 18h30
347-6773
demander Mike

SALON COIFFURE, bien installé, tél.: 349-3884 après 18 heures.

DOUCEMENT, EN VOUS BROSSANT LES DENTS!



FERME À VENDRE

406, 4e Ligne, Saint-Valentin
Saint-Jean

Ferme d'environ 8,5 hectares dont 7,5 en culture avec maison et bergerie.

Cette ferme comprend le lot 1/2 S. - 306, Rang 4e Ligne, paroisse St-Valentin.

Les offres d'achat devront être reçues au siège social de l'Office avant 16 heures le 7 juillet 1987 et avoir été complétées sur les formules officielles disponibles à l'Office du crédit agricole du Québec, 1020, route de l'Église, Bureau 500, Ste-Foy, Qué. G1V 4P2.

Les personnes qui désirent obtenir des informations concernant cette propriété, se procurer des formules pour soumissionner ou aller visiter la propriété, doivent s'adresser à l'une des personnes suivantes:

- M. Pierre Lagacé, directeur régional
- M. Pierre Girouard, conseiller en financement agricole

Saint-Jean (514) 348-4948

N.B.: L'Office se réserve le droit de ne pas considérer toute soumission inférieure à 57 000\$ et de n'accepter ni la plus haute ni aucune des offres.

Référence: 13274


**HABITATION
SÉLECT** LTEE
"un choix logique"

**Nous construisons
selon...**

- Votre plan ou les nôtres (plus de 50)
- Vos exigences - votre budget
- Sur votre terrain (rayon de 16 km) ou les nôtres

*Maître
Constructeur*
**GARANTIE
APCHA**



Maison personnalisée

**HABITATION
SÉLECT** LTEE
"un choix logique"

**349-2933
349-2826**

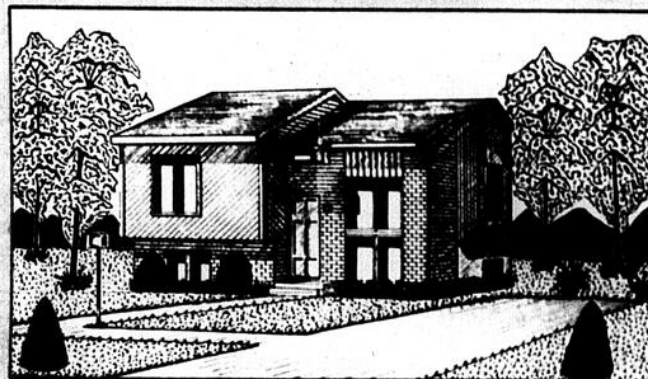
**Respectez votre budget...
sans lésiner sur la qualité!**

Les Terrasses du Parc

*Le secteur résidentiel
le plus sélect de la région*

**Lac artificiel, boisé, parc,
terrain jusqu'à 16,000 pi. carrés**

SUPER SPÉCIAL



Livraison immédiate

Les Terrasses du parc

NOUVEAU BUREAU:

89, rue Germaine

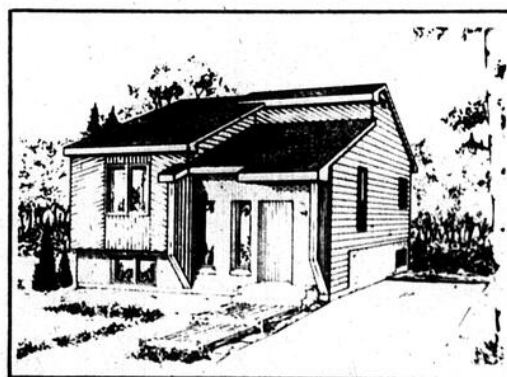
Boul. Saint-Luc jusqu'à l'église, tourner à gauche à la rue Clermont et tourner à droite à la rue France

Le Domaine de Fontenoy Saint-Luc

Construction Nor-Luc Ltée
vous demande de comparer avant d'acheter.

Rue Mansart, Saint-Luc

10 terrains disponibles avec services communautaires tels que: eau, égouts pluvial et sanitaire, bordure de rue et asphalté incluses dans le prix du terrain; pas de fossé



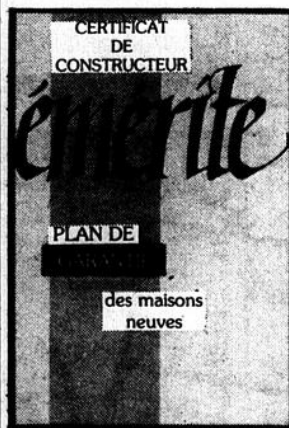
NL

CONSTRUCTION
NOR-LUC LTEE

31, rue Lasarre, Saint-Luc 348-1517, 348-6511



Robert Vallée



Symbole d'excellence et de savoir-faire, le certificat de «constructeur émérite» est décerné exclusivement aux constructeurs s'étant distingués auprès de la clientèle.

Michel Girard, directeur
Fédération de la
construction du Québec

Construction Nor-Luc Ltée

vous offre en standard dans ces
maisons:

- la solution aux problèmes d'humidité et de condensation, échangeur d'air Venmar Inc.

- aluminium extérieur de Hunter Douglas «Climatic 2000» isolé

Futures propriétaires:

aucun compte
de taxe avant 1989

*Nos maisons sont protégées
par un Échangeur d'air*

VENMAR

5 maisons mobiles

LACOLLE 8 pièces, terrain avec services, \$39 000 négociable, tel. après 6H00 746-2091

6 propriétés de campagne

COTTAGE avec foyer, et chalet meublé, bord de l'eau, 25 000 pi ca., paysage, taxe minime, bien isolé, pas d'agent 658-4825

ESTRIE VOUS APPEL! renseignez-vous auprès des spécialistes en fermettes, chalets toute saison et lots résidentiels. Demandez C. Gervais, immeubles Gilman Inc. Crttr. à 348-4771 ou 1-263-3049

MAISON à vendre, St-Alexandre, brique et pierre, 5 pièces plus sous sol fin 4 1/2 pces, terrain 75 x 175, arbres fruitiers, jardin \$60 000 libre immédiatement, 346-2665, 348-9964

ST-JACQUES LE MINEUR avec grand terrain 90 x 120, renouée à neuf, 8 pièces, 4 chambres à coucher à un prix en bas de la valeur marchande à \$47 500 000 632-6844

7 propriétés à revenus

A VENDRE bloc de 6 logis, 5 1/2 pces, avec remise pour chaque locataire, stationnement pavé, bien situé dans St-Eugène, Saint-Jean, ☎ 245-3998

DUPLEX 2 logis X 5 1/2, avec garage double, planchers marquetière Pas d'agent tel 346-4760

IBERVILLE 6 logis sur l'Avenue Prairie, construction de 2 ans, 4 1/2 pces, revenus \$23 760 tel après 6H30 347-8004

LUXUEUX DUPLEX construction 1976, 30 X 40, brique avec abri d'auto, terrain 75 X 111, paysage, tres grands 5 1/2, plus grande salle de séjour avec foyer, salle de lavage, 2ème salle de bain, cabanon et piscine, quartier St Lucien, pres des écoles, CEGEP, base, prix \$135 000 00. S'adresser à 432 des Trinitaires (sur rendez-vous) tel 347-5423.

MAISON à revenus à St-Jean, 2 X 2 1/2, et 2 X 5 1/2, avec garage, piscine hors-terre 24 pi., terrain paysage, taxes \$1 800, thermo-pompe, air climatisé central, tous les loyers garantis jusqu'en juillet 88 par le vendeur, revenus annuels de \$15 600 logement principale libre pour juillet 88, secteur tranquille et tres recherche, pres de tous les services et autobus, prix demande, \$135 000, inf. 346-2966

MAISON à revenu à vendre, prix intéressant, avec garage et grande cour tel. 346-7917 après 6H00 le soir.

NOTRE-DAME DE STANBRIDGE 6 logis en briques, très grande qualité, revenus \$18300 00, dépenses: \$2126 00, contactez Gilles Durvage, agent Trans-Action, 293-6095

RECHERCHE: personne sérieuse serait intéressée à acheter propriété à revenu sans avoir à passer par des agents tel. 346-8614

SAINT-JEAN 2 x 4, 1 x 6, 2 x 8 logis, classe 31, 2 x 12, 1 x 18, 2 x 24 logis, Rive-Sud et Montréal et 6-8-12-16-28-39-48 logis et plus dont plusieurs grosses bâtisses en béton, contacter Marc Corberant Immeuble Agrion Inc au 358-1718.

8 terrains

GRAND TERRAIN 772.000 (385 X 2,100), bord Richelieu, rue Jacques-Cartier-Sud, entreteuu, excellent potentiel, partie boisée, \$50.000, conditions possible, 581-8422.

ST-BLAISE grand terrain de 63.674 p.c. dézonné pres d'un dépanneur, Michel Longpre 348-1186 Agences d'Elite Inc courtier

ST-EUGENE rues Bouchard & Favreau, à 3 minutes d'Orléon, 2 lots résidentiels 70' x 100' prêts à construire, \$5.000, & \$6.800, tel. 347-1600.

ST-LUC terrain spacieux à 15 minutes du Pont Champlain, arbres matures, champs d'épuration, allée pavée etc... Roland Viau 348-1186 Agences d'Elite Inc. courtier

TERRAIN à Standbridge pres de la rivière au Brochets, mesurant 750 pi., facade du chemin jusqu'à la rivière (profondeur), tel. 524-2314.

TERRAIN à vendre, face à la rivière et au parc Goyette, tous les services payés, 70' X 100', quartier résidentiel, tel. 346-8293 après 18H00.

TERRAIN à vendre, 90 X 78,4, boisé, St-Eugène, tel. 347-4786 après 6H30.


TERRAIN de 14.000 p.c. situé dans un secteur résidentiel, prêt pour construction. Accès facile aux grands centres, André Sévigny 348-1186 Agences d'Elite Inc courtier.

TERRAIN pour développement, environ 95 lots à être vendu en bloc pres de la ville et des services. Plan disponible. Paul-Emile Rousselle 348-1186 Agences d'Elite Inc courtier.

TERRAINS À VENDRE
 À Iberville, avec ou sans maison.
 Plus de 40 modèles à vous offrir.
248-4250

TERRAINS RÉSIDENTIELS À VENDRE
 Situés près du village de Notre-Dame-de-Stanbridge, près de la rivière, rue asphaltée, grandeur 32 000 pi carrés et plus.
 Prix à discuter.
 S'adresser à:
296-4754
296-4715
296-4424

Besoin propriétés entre 60 000\$ et 80 000\$ Urgent.
GILLES FRÉGEAU
 TRANS-ACTION IMMEUBLES BOULEVARD INC. Courtier
 Téléphonez-moi
348-9265
658-8852




1355: BUNGALOW 1979, 6 pièces, 3 cac, très éclairé, marquetière partout, toit cathédrale, terrain 52.000 p.c. boisé. Pour une évaluation juste de votre maison, CONTACTEZ-MOI, sans frais. Ajoutez l'expérience de votre côté. Gilles Fréreau.

Terrain commercial À VENDRE
 dans le centre-ville; 12 658 pi carrés, face au Richelieu, entre les rues Richelieu et Champlain et la rue Foch et le chemin de fer du Canadian Pacifique.
Rens.: 347-1123
ou 348-4073

TERRAINS dans immense territoire privé, interdit au public. Chasse, orignal, chevreuil, ours, petit gibier, pêche truite, villégiature. A partir de .08¢ le pi. ca. Paiements à votre choix. Pour recevoir documentation, téléphonez à 819-888-2314 ou 819-566-6517.

TERRAIN 22.000 p.c. à St-Gregoire au pied de la montagne. Secteur résidentiel de construction récente, André Sévigny 348-1186 Agences d'Elite Inc courtier.

10 divers

LES HABITATIONS DENIS ROY INC.
 6 Carré Verdi, Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 346-4308
 Terrain à vendre: rue Baraby 65 x 118 et 63 rue Saint-Hélène 60 x 138
 Constructions de maisons neuves et d'immeubles de 6 logements ainsi que rénovations de tout genre.

LOCATION

11 appartements

A IBERVILLE 4 1/2, dans un haut, \$195/mois, tel. 347-6204 ou 346-2251.

A IBERVILLE grand 4 1/2, à sous-loyer, armoires et planchers en chêne, \$325/mois, laisserais à \$300, libre 1er juillet, situé rue Nadeau, 347-8830.

A IBERVILLE grand 4 1/2 pces, très propre, installation laveuse-sècheuse, casier de rangement, chauffage électrique, \$300.00/mois, ☎ 348-6480.

A IBERVILLE demi sous-sol, 3 1/2, poêle, frigidaire fournis, laveuse-sècheuse sur place, stationnement privé, idéal pour personne seule, libre 1er juillet, \$250/mois, situé au 290 3e avenue, tel. après 4H00 347-2096.

A IBERVILLE 403 7ème avenue, 3 1/2, 4 1/2, bloc neuf, planchers béton, 2 mois gratuits, tel. 346-3085.

A ABORDABLE très grand 4 1/2, au premier, chauffe, éclairé, air climatisé, \$400.00/mois, St-Charles-St-Pierre, visitez sur rendez-vous, 346-0280 ou 348-0568.

AA ST-JEAN à seulement 15 minutes du Pont Champlain, «spécial», 2p, 3 1/2, 4 1/2, piscine exclusive pour nos locataires, meublés ou non, chauffé ou non, tel. 348-9127.

A BEDFORD grand 6 1/2, près de tous les services, grande cour arrière avec jardin (potager), \$285/mois tel. 348-1872.

A COTE DU CEGEP \$350/mois, site résidentiel, chauffage électrique, plancher bois franc, 5 pièces, tel. 347-1573.

Heures d'ouverture
 du lundi au vendredi:
 9 h à 21 h
 samedi et dimanche:
 13 h à 17 h

LES CONSTRUCTIONS Léger INC.
 VOTRE CONSTRUCTEUR DEPUIS 1958

Maître Constructeur
 APCHQ

Palme d'or

Le certifiail maître constructeur «Palme d'or» est décerné à Constructions Léger pour avoir rencontré durant 8 années consécutives les normes d'excellence de l'association provinciale des constructeurs d'habitation du Québec.

La Montargis



La Beauségard



Pensez comme un propriétaire

Sobriété du design
Bon goût à bon coût

LES CONSTRUCTIONS Léger INC.
 VOTRE CONSTRUCTEUR DEPUIS 1958

86, rue Maxime, Saint-Luc, tél.: 348-4579

Domaine Champs-Verts
 Projet domiciliaire intégré d'avant-garde dans
«LE NOUVEAU SAINT-LUC»



Maintenant ouvert

PRIX À PARTIR DE 54 800\$

Une réalisation de **AXOR INC.**

1261, Grand Bernier, Saint-Luc Tél.: 349-4398

Route 104
 chemin Saint-Luc
 Grand-Bernier

appartements

A LOUER à Iberville, 3 1/2 pces, inst. laveuse/sécheuse, chauffage électrique, sur la 6ème avenue, libre 1er juillet s'adresser 346-4067.

A LOUER beau grand 5 1/2, moderne, très propre, 1er ou 2ième étage, dans 6 logis, rue Gaudette, prix réduit, libre 1er juillet, 346-4143 ou 347-2202.

À LOUER

dans quartier nord

4 1/2 très propre, et 5 1/2 de luxe, bain tourbillon, foyer, intercom, grand balcon, etc.
Pour renseignements:

348-2460
348-7455

A LOUER grand 4 1/2, à 5 minutes d'Iberville, moderne, chauffage électrique, tapis mur à mur, inst. laveuse/sécheuse, service de conciergerie, remise extérieure, emplacement pour 2 autos, place pour un jardin, \$260. et \$270/mois, tél. 348-7203.

A LOUER grand 5 1/2 pces, dans duplex, disponible en juillet, août ou septembre, situé au 579 Gouin, ☎ 347-9442.

À LOUER

meublés ou non

Immeuble de 7 logis, logements neufs, près du Carrefour Richelieu.

2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2
825, rue Tanguay
820, rue Plante
☎ 346-3673

A LOUER: logis 4 1/2, près de la base au 40 Grand-Bernier-Sud, \$240/mois, libre 1er juillet, tél. 346-3947.

A LOUER pour le 1er juillet, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, au 288 Bonneau tél. 348-1875 après 5H00.

MEUBLES DE BUREAU à vendre

pupitre exécutif 72"x36": 1 sous-chaise
3 chaises sur roulettes: couleur gris
2 bibliothèques-

Rens. **349-5285**
ou **346-7779**, après 17 h

AUBAINE

422 VICTOR HUGO, SAINT-JEAN

4 1/2 - 5 1/2

libres en juillet

1 MOIS GRATUIT

- 4 1/2 frais peints et peinture fournie
- service de buanderie
- stationnement avec prise
- aspirateur central
- près hôpital et centres commerciaux
- 2 circuits d'autobus
- service de conciergerie

Inf.: 348-0423 ou 1-747-6478

1 MOIS GRATUIT

À LOUER

À L'Acadie, 277, rue Châteaufort (3 km de Saint-Jean), grands 4 1/2 à 285\$ et grands 5 1/2 à 335\$. Très grand terrain, voisin de l'école.

358-2642
658-8424 ou 658-7315

(frais virés acceptés)
Conciergerie recherchée

Le salon d'un appartement de grand luxe c'est ceci



TRANQUILITÉ • INSONORISATION MAXIMALE, 3 chambres à coucher, foyer, plafonds cathédrale, intercom, salle de bains luxueuse avec douche séparée, aspirateur central, balcon-terrasse privé au sud, stationnement, rangement intérieur.

Visite libre
Dimanche
28 juin
APPARTEMENT MODÈLE
13h30 à 16h30

ATTENTION

situé au bord de la rivière

1 MOIS GRATUIT
TRÈS BEAUX
3 1/2 -

800, rue Champlain
STATIONNEMENT
348-8870

À LOUER dans immeuble de prestige:

• **3 1/2**

en 1/2 sous-sol

Cuisine, salle de bains, grande chambre, salle à manger, salon avec foyer, terrasse privée.

• **6 1/2**

sur 2 étages:

Cuisine, salle à manger, salon avec foyer, 3 chambres, salle de lavage, salle de bains, demie salle de bains, terrasse privée.

Renseignements:
348-7338

Le Domaine des Seigneuries

Tout un choix de vie !

Pour une qualité de vie hors du commun, à proximité de Montréal et de nombreux services communautaires, nous vous offrons un complexe de condominiums intégrés, Le Domaine des Seigneuries.

Pour vous rendre la vie dès plus agréables, nous avons prévu de nombreux espaces verts paysagés afin de faire de votre environnement...

- 96 résidences spacieuses de 2 ou 3 chambres
- foyer, grand balcon, interphone
- tapis et sous-tapis de qualité
- chauffage électrique individuel
- nombreux espaces de rangement
- puits de lumière, pour certaines unités
- détecteur de fumée et système d'alarme
- salle communautaire et salle d'exercice
- garage souterrain
- piscine extérieure

et de nombreux autres avantages.

Un vrai petit paradis!

construction
P. DESRANLEAU
inc.

Pour répondre à vos besoins et à vos exigences les plus personnels, chaque résidence est planifiée en tenant compte des concepts de sécurité, d'insonorisation, d'ergonomie et de qualité de vie.

Pour de plus amples renseignements, rendez-vous au 535, rue Pierre Caisse, suite 201, Saint-Jean-sur-Richelieu, ou composez, semaine comme fin de semaine, le (514) 348-1921.

samedi et dimanche: rens.: 82, rue Maxime, Saint-Luc tél.: 349-3156

11
appartements

**À LOUER
RUE CARILLON**

Grand 5^{1/2} dans un haut, chauffage électrique, installation laveuse sècheuse, tapis mur à mur, ménage refait à neuf, stationnement pour auto.

Tél.: 346-2926

À LOUER 3 x 3/4 pces, au 259 Carillon, Saint-Jean poêle, frigidaire inclus, 1 libre juillet, août, 1 septembre, meuble ou non. S'adresser à l'appartement no. 3 ou au 346-7202 ou 346-0279.

À LOUER 3^{1/2}, 5^{1/2}, situé rue Boisvert à St Jean. Libre 1er juillet. Tél. 291-3338 après 5hr

À LOUER 4^{1/2}, dans un 6 logements, près de la base, rue Hébert, (N.D.L.), libre 1er juillet, construction 1986, insonorisé, tapis mur à mur, inst. laveuse sècheuse, lave-vaisselle, stationnement avec borne électrique, déneigement, cabanon, gazonné à l'arrière, \$335/mois, tél. 349-4791

À LOUER 4^{1/2}, rue Content, quartier Normandie, tapis mur à mur, inst. laveuse sècheuse, stationnement avec borne, déneigement, libre 1er juillet, Yves 347-5326 jour ou 349-3705 soir

À LOUER 5^{1/2}, avec sous-sol, à Notre-Dame du Mont-Carmel, \$225/mois, tél. 246-2926 après 5H00.

**À LOUER
608, rue Lasalle
Saint-Jean
3 1/2 PIÈCES**

près du cégep et de la base militaire, meublées et stationnement. Libre 1er juillet 1987. Prix: 250\$/mois

347-0388 - jour
291-3284

le soir et fin de semaine

**À louer
IBERVILLE
AVENUE PRAIRIE**

Logements neufs

4^{1/2}, insonorisés, endroit tranquille, possibilité de conciergerie.

Tél.: 460-7521

À SAINT-LUC à 5 minutes, du Woolco, 5^{1/2} pièces, neuf, dans immeuble de 6 logements, près toutes commodités, également de l'école primaire, libre en juillet et septembre, prix abordable. 348-1200.

À SOUS-LOUER 4^{1/2} semi-meublé ou meublé, frais peinture, tapis, espace pour laveuse sècheuse, porte-patio, stationnement avec prise, libre immédiatement, Denis Grégoire (jour) 347-7541 ou conciergerie (soir) 349-2786.

À SOUS-LOUER 2^{1/2} entièrement rénové, \$195/mois, option d'acheter le set de chambre & cuisine \$850. tél. 346-8695.

**LOGEMENTS 5 PIÈCES
(2 chambres à coucher)**

spacieux et luxueux, insonorisation supérieure, entrée électrique, système d'intercom, aspirateur central, situés près d'une école et de centre commerciaux; un type d'habitation qui se rapproche le plus de la maison résidentielle.

**TERRASSES DU VALLON
rue Saint-Gérard,
Saint-Luc**

348-1200 348-9549 ou 348-6338

376 Thibodeau

3 1/2

meublés ou non

près de tous les services,
endroit tranquille

POUR INFORMATIONS:
349-3627 349-5285 347-7615
PRIX RAISONNABLE

Attention

**1 MOIS GRATUIT
Gestion
Pro-Im-Co
421, 431 rue
St-Georges**

Très propre, semi-meublées ou non

346-0247
348-4444

**ATTENTION
Vous
cherchez un
appartement?**

Le bureau de location gestion

PRO-IM-CO

est là pour vous!

3 1/2 - 4 1/2
5 1/2

Nous avons plus de 400 logements pour vous satisfaire

348-4444
348-4422

Les Marquis de Montcalm

À LOUER 4 1/2

- édifice tout béton
- ascenseur
- garage intérieur

POUR VISITER:

1000, rue Champlain,
appt 1106
Saint-Jean-sur-Richelieu

**PROMOTION
SPÉCIALE**

À LOUER

2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2

libres immédiatement

- frais peints • service de buanderie
- près de l'hôpital et des centres commerciaux
- intercom • bien insonorisés
- cuisinière et réfrigérateur
- stationnement extérieur privé avec prise
- service de conciergerie • construction neuve

Pour location: 349-3645 ou 349-5172

Pour visite: 200, rue Lesieur, appt 17

Nouveau à Saint-Jean!

Habitations de luxe à louer

FACE AU CARREFOUR RICHELIEU

- foyer
- bain tourbillon
- intercom
- salle de bain de luxe
- douche séparée
- aspirateur central
- 2 balcons avant et arrière
- grandes pièces vastes
- situées près du centre commercial
- insonorisation maximale
- lave-vaisselle
- appartements décorés par un décorateur

Disponibles 1er juillet 1987

Pour renseignements:

349-5238 - 348-5384 - 346-7367

**RÉGION
SAINT-LUC**

3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2

Logements neufs à louer

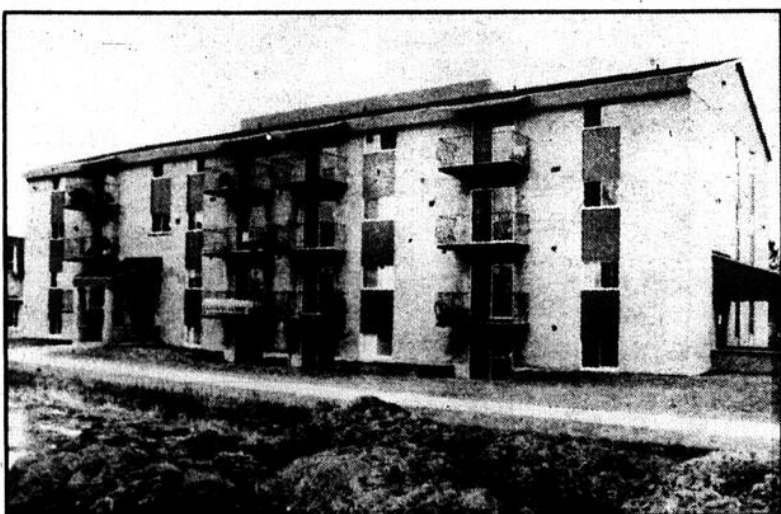
Saint-Luc et la région

Pour informations:

Jour: 348-4002

Soir: 349-3931

**SUPERBES APPARTEMENTS NEUFS
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU**



- logements spacieux très modernes
- stationnement privé
- intercom
- conciergerie
- prises laveuse/sècheuse
- lave-vaisselle

Hâtez-vous!

- plus de luxe pour moins d'argent
- bienvenue aux personnes âgées autonomes
- environnement paysager de choix
- très paisible
- près centres commerciaux et tous les services
- vue sur la rivière

355 LACHANCE - Inf.: appt 101

Tél.: 348-9902

après 19h sur semaine
et jour fin de semaine

**Vous cherchez un
logement agréable?**

Pas cher?

Un mois **GRATUIT**

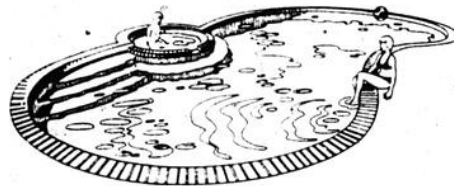
+

Négociez...

une surprise vous attend!

Si vous louez avant

le 21 juin 1987.



**IL FAIT
CHAUD ET
COLLANT?**

Apportez votre maillot et détendez-vous dans votre piscine rafraîchissante.

TANNÉ DE CHERCHER?

- Nous offrons un grand choix de
2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2
FAITES LE CHOIX QUI VOUS RESSEMBLE
- Entre 245\$ et 465\$
 - Meublé, semi-meublé, chauffé
 - Certains sont rénovés
 - Sortie laveuse et sècheuse (4 1/2)
 - Buanderie

AH! L'HIVER?

- Stationnement privé, bien entretenu avec prise.

ET QUOI DE MIEUX?

- Conciergerie souriant
- Voisins chaleureux et calmes
- Environnement aéré, plaisant, près de tout
- Sécurité assurée
- 20 minutes de Montréal

C'EST PLAISANT D'ÊTRE SERVI CHALEUREUSEMENT, N'EST-CE-PAS?
Rencontrez votre G.C. * Guy Létourneau 348-9127
810, rue Content, appt 21
G.C. = gentil conciergerie

11 appartements

A ST-JEAN grand 5 1/2 à louer, dans un 6 logis, remise extérieure, 2 stationnements, salle de lavage individuelle, bien insonorisé, inf. après 5400 348-9876.

A ST-JEAN 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, non meublé, semi-meublé, meublé, frais peint, tapis, stationnement avec prise, chauffage électrique, inst. laveuse/sècheuse. 821 Normandie, 348-0780.

A ST-JEAN 3 1/2 près de l'hôpital, très grand, espace de rangement, insonorisé, stationnement avec prise, libre 1er juin, \$280/mois, tél. 348-1811 ou 348-9415.

A ST-JEAN 4 1/2 près de l'hôpital, très grand, espace de rangement, insonorisé, stationnement avec prise, libre 1er juin, \$330/mois, tél. 348-1811 ou 348-9415.

A ST-JEAN 4 1/2 pces., entrée laveuse/sècheuse, avec stationnement, libre 1er juillet, situé 96 Coursol, tél. 347-5404.

AU 65 FORTIER St-Luc, 3 1/2, demi sous-sol, 348-5153 ou 679-9829.

A 5 MINUTES de la base, rue Lessard à St-Blaise, semi-détaché, 5 pièces sur 2 étages, 2 s/bain, abri d'auto et garage, \$375/mois, demander Michel Longpré, 348-1186.

A 825 INDUSTRIEL 4 1/2, moderne, rez-de-chaussée, 2ème étage, 3ème étage, concierge sur place, insonorisé au béton, système d'intercom, entrée laveuse sècheuse et lave-vaisselle, espace de rangement, porte patio, stationnement pavé avec prise extérieur pour auto, \$335/mois. Tel 349-5179 ou 348-5252.

BEAU 4 1/2, \$250/mois, idéal pour un couple, rue Grand-Bernier, aussi grand 5 1/2, \$300/mois, rue Grand-Bernier tél. 348-1579 après 4H00.

BORD DU Richelieu, St-Jean, 5 1/2, tapis, inst. laveuse/sècheuse, frais peintur, locker, stationnement, 2ème étage, \$350 882 Champlain app.3, s'adresser 878 Champlain, tél. 348-4592.

BOUL. NORMANDIE 3 1/2-4 1/2-5 1/2, meublé, non meublé ou semi-meublé, libre immédiatement ou 1er juillet, 349-2786 ou 348-5330.

CENTRE-VILLE rue Bouthillier, grand 5 1/2 \$265/mois, tél. jour: 296-8211 soir: 346-3428.

CENTRE-VILLE 6 1/2, chauffage électrique, inst. laveuse/sècheuse, près de tous les services, \$315/mois, demander Michel Longpré, 348-1186.

CENTRE-VILLE grand 5 1/2 chauffé, 2 c.c. stationnement disponible, face Banque de Montréal, libre 1er juillet, tél. 348-6921 jour.

CENTRE-VILLE

Grand logis 3 1/2 neuf, chauffage électrique, installations laveuse-sècheuse-lave-vaisselle, climatisé, prêt pour le 1er juillet. S'adresser à:

le jour: **347-4757**
le soir: **346-6655**

CHERCHE quelqu'un pour partager appartement, personne autonome, homme ou femme, personne sobre. Dépenses moitié-moitié, tél. après 4H00 347-1729 demander Michel Tremblay, 49 Labelle près du CEGEP.

CHERCHONS location ou sous-location, appartement 4 1/2, pour juillet et août, près base militaire, tél. 739-8861 (Montréal).

LOGEMENT À LOUER

3 1/2 situé rue Boisvert, près de la base militaire

Pour inf.:
346-7497

2 1/2 (bachelor) 4 1/2 et 5 1/2 à louer

Libres 1er juillet, situés près de l'hôpital, la polyvalente et tous les services.

348-8533
348-5472

ATTENTION

Gestion Pro-Im-Co

Très beaux 3 1/2

MEUBLÉS OU NON

Situés près de l'hôpital,

445, rue Laberge À VOIR!

348-4422

1 MOIS GRATUIT

À LOUER

au 838, Tanguay

2 1/2 - 3 1/2

Très propre, meublé ou non Stationnement inclus

349-1619

348-4422

IBERVILLE À LOUER

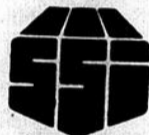
logements neufs 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2 pièces

Service à le logement qu'il vous faut!

Au prix qui vous convient.

APPELEZ-NOUS!

349-2221
346-0470
346-3085



Le Médicis

424 D'Avignon

4 1/2

Tous à St-Jean

4 1/2 ↔ 5 1/2

214 Montée St-Luc

348-7255
348-5241

À LOUER

5 1/2 - 6 1/2

très spécial - faut voir!

mois gratuits ou boni

Tél.: 348-4016

Au de Saint-Jean

L'endroit où il fait bon

VIVRE

Profitez du calme de la rivière Richelieu sur la rue Cayer

UNIQUE EN SON GENRE

Foyer, 2 balcons par logement, bain tourbillon

POUR VISITER

M. L. Benjamin

349-2221

soir: **348-0521**

UNE RÉALISATION DE



SERVICO SERVICES IMMOBILIERS INC.

NOUVEAU · NOUVEAU · NOUVEAU · NOUVEAU · NOUVEAU

À LOUER

Triplex détaché à Saint-Luc (rue St-Gérard)

4 1/2 - 5 1/2

Logements de prestige à proximité des services. Modèle exclusif, cuisine européenne, planchers acoustiques, grand patio, grandes pièces éclairées, entrée individuelle, style condominium.

Un plaisir à y vivre - Prêts pour juillet

Rens.: **349-4164** le soir

NOUVEAU · NOUVEAU · NOUVEAU · NOUVEAU · NOUVEAU

Vue sur la rivière

à louer EXCLUSIF: ascenseurs!

NOUVEAUX ET DERNIERS LOGEMENTS
1002, rue Champlain
1004, rue Champlain

3 1/2 4 1/2 5 1/2

Vous recherchez confort, intimité, espace, luxe et sécurité?
Avec ascenseur, caméra de sécurité, système d'intercom, service de conciergerie, système de détection de fumée zoné sur ordinateur, grand balcon 5 x 10, près de l'hôpital et centres commerciaux.

Service de location sur place 7 jours de 13 h à 17 h du dimanche au samedi et de 19 h à 21 h du lundi au vendredi

Conciergerie: 1004, rue Champlain, apt 401
348-7440 ou **349-1712**

MODÈLES 1987

Projet Val Boisé à Saint-Luc

82, rue Maxime Saint-Luc



- 7 maisons témoins
- plus de 50 terrains prêts à construire

Nouveau du lundi au jeudi de 13 h à 21 h - ouvert pour visites

AVIS IMPORTANT

Nous avons 3 superbes maisons pour livraison au 1er juillet ou avant



Ermitage 3 chambres



Canadienne 3 chambres



Dauphin 2 chambres

50\$ DE RABAIS PAR MOIS

sur vos taxes pendant 2 ans sur ces maisons.

CONSTRUCTION P. DESRANLEAU

Bureau:
535, rue Pierre-Caisse
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-1921
Lundi au vendredi
9 h à 21 h

MAISON MODÈLE
82, RUE MAXIME
SAINT-LUC
349-3156

appartements

COOPERATIVE D'HABITATION cherche locataire pour 4 1/2 situé 7e ave. Ibeville, 2e étage libre 1er juillet, \$245/mois, possibilité de subvention selon vos revenus. 349-2598, 346-5541

DANS ST-EDMOND 5 1/2 chauffage électrique, inst. laveuse-sécheuse, 1 mois gratuit, pas d'enfant, cause maladie \$330/mois, 347-1291

DANS ST-EUGÈNE rue Lord 4 1/2 demi sous-sol \$275, rue O'Can 4 1/2 demi sous-sol chauffé, eau chaude fournie \$325, rue O'Can 2 5/2 à \$300, 1 5/2 à \$325 avec stationnement et déblayer l'hiver et prise extérieure, libre pour 1er juillet, laissez votre no. de téléphone sur mon répondeur, 346-9597

DANS un 6 logis, grand 5 1/2 pces, 26 x 43, avec 2 balcons, \$450 00/mois, 348-7231

GRAND LOGIS 4 1/2

551, boul. Gouin, près de la base militaire et cégep, dans une bâtisse de 7 logis, planchers de bois franc et tuiles de céramique, libre 1er juillet

Tél.: 347-7259

GRANDS 3 1/2 à louer, à 913 Beaudry, St-Jean, avec stationnement, tel. après 5H00 349-2332 ou 638-1035

GRAND 3 1/2 & salle à dîner, grand balcon avec vue sur la rivière dans St-Eugène, libre 1er juillet, 346-6731

GRAND 4 1/2 À LOUER 396 - 7e Avenue Ibeville 348-6217

GRAND 4 1/2 à louer, très joli et bien renové, s'adresser à 97 Principale Ste-Angele, seulement \$265/mois, cause transfert tel. Sylvie 460-2291 ou Suzel 460-2576 après 6H00

GRAND 4 1/2 NEUF

dans un bas, près du Carrefour Richelieu et hôpital, balayeuse centrale, inst. laveuse-sécheuse.

348-3325
avant 17 h (Sylvie)
348-2917
après 17 h

GRAND 4 1/2 neuf, dans un bas, près du Carrefour & hôpital, avant 5H00 Sylvie 348-335, après 5H00 348-2917

GRAND 4 1/2 pces, UN MOIS GRATUIT situé au 180 St-Gérard à Saint-Luc, face à l'école aux Quatre-Vents, bien éclairé, aspirateur central, bien isolé, bien insonorisé, espace de rangement, système intercom, stationnement privé avec prise pour auto, cuisine 10' x 24', libre 1er juillet, après 16H30 au 346-9584

GRAND 4 1/2 pces, très luxueux, un à St-Luc et un près de la base militaire, près d'Orléans, libre 1er juin, dans un 6 logements, emplacement très tranquille, 348-0549 ou 348-4531

397, Berthier 1 MOIS GRATUIT

2 1/2 - 3 1/2

Très propres, neublés ou non, stationnement

348-4062

GRAND 4 1/2 situé au 841 Boul. Normandie app 4, inst. laveuse-sécheuse, aspirateur central, rez-de-chaussée, près du Carrefour Richelieu et de l'hôpital, libre 29 juin, inf. Daniel 349-4032 ou Mme St-Pierre 348-1200

GRAND 5 1/2 à 165 Carillon dans St-Eugène, demi sous-sol, avec stationnement, remise, chauffage électrique, 245-3998

GRAND 5 1/2 NEUF

rue Jacques-Cartier sud

GRAND 4 1/2 NEUF

rue Donais, Saint-Luc

346-8479
347-8257

GRAND 5 1/2 pour le 1er septembre, à \$280/mois, à Ibeville, tel. 347-7441

IBERVILLE 5 1/2 dans 6 logis au 406 6ème avenue, toutes les commodités, bien isolé, et insonorisé, près des services, des écoles, libre 1er juillet, tel. 346-5505 après 5H00

IBERVILLE logement à louer, 4 1/2, \$270/mois, au 319 9e avenue, libre, 1er août, tel. jour 346-2004 soir 347-6923

IBERVILLE 4 1/2 pces, 372 Avenue Prairie, installation lave-vaisselle, mois de juillet gratuit, 347-8004

IBERVILLE grand 4 1/2, 725 1ère rue, près pont Gouin, libre immédiatement, tel. 347-9074

IBERVILLE grand 4 1/2 à sous-louer, près des écoles, tel. après 5H00 347-1330

IBERVILLE beau 5 1/2 pces, très propre, chauffage électrique, garage, \$300 00/mois, visites soir 396, 9ème Avenue

IBERVILLE beau grand 6 1/2 pces, très propre, sur 2 étages, garage, chauffage électrique, \$350 00/mois, visites soir 396, 9ème Avenue

**LOCAL 30 X 30
ET BUREAUX
avec salle d'attente
À LOUER
André Labeau
210, rue St-Jacques
St-Jean-sur-Richelieu
347-9793
jour
348-3613
soir**

LOGEMENT À LOUER

4 1/2, chauffé, rue Bois-vert, près de la base militaire.

Tél.: 661-4679
347-8133

LOGEMENT 4 1/2 dans 6 logis, très propre, près du Collège, libre 1er juillet, possibilité d'arrangement pour conciergerie, tel. 349-2171

LOGEMENT au centre-ville, 3 1/2 chauffé, \$240/mois, tel. 358-2458

LOGEMENT 5 1/2 chauffé, situé 166 de l'Église Bedford, tel. 248-2961

LOGEMENT 5 1/2 pces, insonorisation supérieure, construction neuve, service à proximité, 1054 Normandie St-Jean tel. 348-6056

LOGEMENT à louer, grand 5 1/2 dans un bas de duplex, grand terrain paysagé, bien situé, libre 1er juillet, aussi grand 2 1/2 ferme semi-meuble, bien situé, libre immédiatement, 466-3119

LOGEMENT grand 3 1/2, espace laveuse-sécheuse, peinture à neuf, grandes vitrines, \$250/mois, libre 1er juillet, 348-1401

LOGEMENT 3 1/2, à l'Acadie, inst. laveuse-sécheuse, chauffage électrique, \$250/mois, rens 346-2289

LOGEMENT remis à neuf à Ibeville, 4 1/2, 3 1/2 (2 1/2 meuble), coin 9ème avenue & 2ème rue, tel. 347-3540

LOGEMENT 3 1/2 chauffé, éclairé \$325 Bachelor chauffé, éclairé, semi-meuble ou meuble, \$250, 346-6948, 349-1166

LOGEMENT DANS N.D.L.

4 1/2, 300\$/mois, 1 mois gratuit à la signature du bail, entrée laveuse/sécheuse, à 2 minutes base militaire et Carrefour Richelieu, libre en juillet

347-8840
358-2235

LOGIS À LOUER

5 1/2 pces, rez-de-chaussée, 283 rue Laurier, Saint-Jean-sur-Richelieu, non chauffé, centre-ville, prix 390\$

3 1/2 pces, 1er étage, 269 Laurier, Saint-Jean-sur-Richelieu, non chauffé, centre-ville, prix 175\$

Tél.: 347-3352

LOGIS à Ibeville, 6 1/2 appts. libre, chauffage électrique, inf. après 5H30 347-1532

LOGIS à louer, 2 X 3 1/2, 1 X 4 1/2, balayeuse murale, câble, lave-vaisselle, tout près du collège militaire, tel. 346-9595, 347-1287

3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2 pièces à louer

face au cégep
Pour renseignements:

346-7367

À LOUER

812, rue Normandie
4 1/2
face au
carrefour Richelieu

RENS.:
348-7701

Grands 4 1/2 luxueux

Bonus  *1 mois gratuit*

Très grands 4 1/2 dans sixplex luxueux neuf, situé près de la base militaire, structure en béton, système Hambro. Excellente insonorisation. Salle à dîner et salon d'une seule grande pièce sans division: largeur 22 pi, profondeur 19 pi. Occupation immédiate.

687, rue Saint-Georges, Saint-Jean-sur-Richelieu
RENSEIGNEMENTS - Mike Belley:
347-4966 ou 346-2131 (poste 2232)

CARACTÉRISTIQUES:

- entrée laveuse sécheuse
- balcon en fibre de verre
- armoires de cuisine et salle de bain en mélamine
- gouttière sur avant et arrière
- prise électrique individuelle pour automobile
- grand espace de rangement pour chaque appartement (6 x 10')
- détecteur de fumée dans chaque appartement
- entrée avec intercom
- aspirateur central
- conciergerie sur les lieux
- stationnement pavé

LOGIS NEUFS À LOUER 4 1/2

situé rue Brais
près du golf
aspirateur central
Tél.: 346-4308

LOGIS NEUFS À LOUER

4 1/2 situés au 502
boul. St-Luc (Saint-
Luc), aspirateur
central, cabanon,
prêts le 1er août
346-4308

À LOUER 3 1/2 - 4 1/2

très propres

829, boul.
Normandie

348-4804

Tél.: 347-3352

LOGIS à louer, à Ibeville, 384 avenue Prairie, 4 1/2, très propre, un mois gratuit, tel. 346-4664 ou 347-2160

LOGIS neuf de 4 1/2 pces, insonorisé, tapis chambre salon, prélat dans cuisine, remise intérieure & extérieure, prise pour auto, 670 Boisvert, \$350 et \$360/mois, aussi 5 1/2 demi sous-sol, pour juillet, tel. 348-4034 s'adresser à 699 Normandie

LOGIS pour le 1er juillet, chauffé, 5 1/2 dans un deuxième avec grande galerie et solarium arrière, à 244 Grand-Bernier-Nord St-Jean \$350/mois, et aussi un 5 1/2 à 248 Grand-Bernier-Nord St-Jean, non chauffé, dans un deuxième, \$260/mois, et laveuse, sécheuse, poêle électrique de marque Belanger le tout \$500, tel. 347-6310, ou 346-1204

1 MOIS GRATUIT
924, rue
Beaudry
**TRÈS
BEAUX 4 1/2
À VOIR!**
349-5329

1020, boul.
Normandie

1er JUILLET

MOIS GRATUIT
3 1/2 - 4 1/2

À VOIR!

349-2423

À LOUER
869,
rue Normandie
GESTION
PRO-IM-CO
très beau 4 1/2
348-9639
348-4444



Place de la Meunière

Rabais incroyables

Grands logis neufs 4 1/2

Finis modernes, insonorisés, câble, intercom,
détecteur d'incendie, service de conciergerie
Près de l'hôpital, clinique et centres commerciaux

Au 968, rue Meunier, Saint-Jean-sur-Richelieu
Lave-vaisselle ou four micro-ondes en prime
Occupation Immédiate

Inf.: 346-2621 - 349-3034

LOGEMENTS NEUFS À LOUER 4 1/2

RIEN DE TROP BEAU
- SITES -
Unique à Saint-Jean

*Système d'alarme, balcon double,
ascenseur, bain tourbillon ou foyer*

Vue sur la rivière Richelieu

HÂTEZ-VOUS!

RENSEIGNEMENTS: M.L. Benjamin.

349-2221
soir 348-0521

UNE RÉALISATION DE



**SERVICO
SERVICES
IMMOBILIERS Inc.**

11
appartements

**LOGIS NEUFS
À LOUER**

4 1/2 situés au 502 boul. St-Luc (Saint-Luc), aspirateur central, cabanon, prêts le 1er août. Aussi 4 1/2 situé au 411 rue Nadeau, Saint-Jean-sur-Richelieu.
346-4308

**N.D.A.
GRAND 5 1/2**

rénové, 2 salles de bain, sauna, salle de séjour, atelier, laveuse et sècheuse fournies, espace de rangement.
348-9204 jour
348-5644 soir

**SAINT-JEAN
422, rue Victor-Hugo
1 MOIS GRATUIT
4 1/2 - 5 1/2**

Frais peints et peinture fournie, stationnement avec prise, service de buanderie, près de l'hôpital et centres commerciaux, service de conciergerie et autres services.
348-0423
1-747-6478

**SAINT-LUC
3 1/2 meublé**

très belle propriété, grand terrain paysager, près du service d'autobus, 225\$/mois.
S'adresser au:
19, rue Béclair
348-6952

**LOGIS NEUFS
16, rue Daunais
centre-ville Saint-Luc**

**GRANDS LOGIS
4 1/2**

Sorties laveuse/sècheuse, système d'intercom. Près de l'école, église et autobus.
Pour visiter, appeler au:

348-7542
658-4578

**4 1/2
À LOUER**

136, rue Chaussé
S'adresser au:
348-6304

5 1/2 À LOUER

Saint-Gérard, rue Phaneuf, près du boul du Séminaire, secteur résidentiel, luxueux, dans un quadruplex, très propre et moderne, insonorisé tapis, porte-patio, stationnement avec prise électrique, déneigement compris, 1er étage, 460\$.
Faut voir! Libre 1er juillet.
347-9046

**LOGIS NEUFS
870, rue Plante
Libres 1er juillet
GRANDS LOGIS
4 1/2**

Sorties laveuse/sècheuse, système d'intercom. Près de l'hôpital, polyvalente et Carrefour Richelieu.
Pour visiter, appeler au:
347-8211

**LOGIS
4 1/2 À LOUER**

près de l'église, de l'école et de la base militaire; porte-patio, grande salle de bain, fenêtre dans cuisine, stationnement asphalté.
381, rue Frontenac
347-9986

**RUE NADEAU
À IBERVILLE
4 1/2**

325\$/MOIS
2 MOIS GRATUITS
Construction récente, armoires et plancher en chêne, intercom, espace de rangement intérieur, grand stationnement, remise extérieure, libre 1er juillet.
346-3937

**Saint-Jean
LOGIS À LOUER
3 1/2 - 4 1/2**

meublés ou non et 5 1/2
Très bien situés, près de tous les services.
348-0159
348-8558

**SPÉCIAL
1 mois gratuit
et plus**

Très beaux logements
4 1/2 et 5 1/2
situés à Iberville sur 6e Avenue
Tél.: 349-2317
jour et soir
346-2354
soir seulement

**TRÈS GRAND
5 1/2**

Dans un 6 logis, stationnement arrière, installation laveuse/sècheuse, tapis mur à mur, libre à partir du 1er juillet. Possibilité 2 mois gratuits. Sur boul. Industriel.
Tél.: 471-4657
après 18h
(frais virés acceptés)

À LOUER

Joli bachelor situé rue Richelieu (Saint-Jean), meublé

347-4800
348-2310

**NOUVELLE
ADMINISTRATION
à louer**

3 1/2 - 4 1/2
PEINTURE FOURNIE
Modernes, grandes pièces, vaste stationnement, installation laveuse/sècheuse, balcon avant et arrière.
S'adresser au 453, rue Saint-Georges., apt 47.

Pour renseignements:
347-8250

VENEZ VOIR



**Shadow Turbo
1987**
5 vitesses

Toyota Celica 1979

**Lynx Mercury
1984**
familiale, 5 vitesses

Dodge Van B 150 1986

Plymouth Reliant 1981

**Aucune offre raisonnable
sur nos véhicules
usagés ne sera refusée!**

**Dodge Aries
1984**
familiale, 64 600 km.

**Lynx Mercury
1981**
familiale

**Pontiac 6000 LE
1982**

Chrysler E Class 1983

**Dodge Colt
1983**
4 portes, manuel

**Garage Delorme
(1984) Inc.**

325, rue Principale,
Sainte-Brigide
293-5347 et 348-0411

CENTRE COMMERCIAL À LOUER

espaces à bureaux et commerciaux

**«UNIQUE»
ascenseur donnant accès aux bureaux**

PLAZA DU SÉMINAIRE

- édifice moderne et luxueux
- stationnement extérieur (132 places)
- taux très compétitifs
- superficie: aménagement et subdivision selon vos besoins
- emplacement exceptionnel (face au Woolco)

UNE RÉALISATION DE

SERVICO SERVICES IMMOBILIERS

POUR RENSEIGNEMENTS: **(514) 348-7381/348-4002**

**Le groupe Habitat
APPARTEMENTS
À LOUER**

meublés ou non meublés

2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2

modernes et luxueux; buanderie, conciergerie et piscine
Possibilité d'un four micro-ondes

UN SEUL NUMÉRO

**292, rue Bonneau:
760, rue Content:
765, rue Content:
795, rue Content: 349-1788**

près de l'hôpital et
des centres commerciaux
Mme Côté

LUXUEUX 5 1/2 à partager avec personne sérieuse, foyer, lave-vaisselle encastré, porte-patio, 1er étage, près de l'hôpital, \$225/mois, tél. 346-7855, ou vous présenter 550 Bristol app. 4, St-Jean à compter du 27 juin.

PERSONNES AGÉES: logis rue St-Jacques près du Bonimart, \$300/mois tél. 245-3262.

POUR LE MOIS d'août: 5 1/2 près de la base militaire, avec tous les services, au 2ème plancher, information app. 12 ou à l'app. 7, tél. 348-8895.

POUR VOUS superbe 4 1/2 pces, neuf, quartier Normandie, Saint-Jean, stationnement, aspirateur, entrée: lave-vaisselle, etc... \$350.00/mois, libre immédiatement, ☎ 348-1323.

RUE BOISVERT 3 1/2, 4 1/2, non meublé ou semi-meublé, eau chaude fournie, entièrement insonorisé, moderne, stationnement privé, libre immédiatement, ou 1er juillet, tél. 346-3060 ou 348-5330.

RUE BONNEAU 3 1/2 pces, 4 1/2 pces, meublé non meublé ou semi-meublé, libre immédiatement ou 1er juillet, ☎ 349-1285.

RUE NOTRE-DAME 3 1/2, libre 1er août, 165-3 rue Notre-Dame, tél. 347-8503.

RUE VANIER 5 1/2 pces, chauffage électrique, possibilité de sous-sol, ☎ 744-0435.

**SAINT-EUGÈNE
LOGIS NEUF
À LOUER**

4 1/2
Vue sur le golf, près de tout: clinique médicale, pharmacie, marché alimentaire, coiffeuse, dépanneur, etc..., aspirateur central.
347-0127

SAINT-JEAN paroisse Saint-Eugène, grand 4 1/2 pces, demi sous-sol, dans triplex, très propre, ensoleillé, tapis neufs, installation laveuse/sècheuse, grand espace de rangement, 2 stationnements, prise électrique extérieure, pour gens aimant la tranquillité, pas d'animaux, libre immédiatement, \$380.00/mois, 205 Vernois app.1, pour rendez-vous 346-2781.

ST-EDMOND 3 1/2, maison seule, 132 rue Frontenac, libre 1er juillet, tél. 347-8503.

ST-EDMOND haut de duplex, grand 5 1/2, chauffage électrique, plancher bois franc, s'adresser 45 Collin St-Jean.

ST-BERARD grand 3 1/2 chauffé, éclairé, installation laveuse/sècheuse, stationnement, libre 1er juillet, \$295/mois, pour inf: 348-4623 (soir) 348-0183.

ST-JEAN à louer 6 logis de 2 1/2 pces. neufs, des plus modernes, pour le 15 juin, meublé ou non, tél. 348-2456.

ST-JEAN juillet gratuit, 3 1/2 cuisinière, réfrigérateur, 3 1/2 meublé si désiré, près de l'hôpital. Aspirateur central, stationnement avec prise, service de buanderie & conciergerie, 348-5423 ou 658-4069.

ST-JEAN mois de juin gratuit, près du Collège, 4 1/2 neuf, dans un quadruplex, très éclairé, entrée privée, porte patio dans la grand chambre des maîtres, libre immédiatement, 347-2834 le jour.

ST-JEAN 1 1/2, 2 1/2, 4 1/2, propre, chauffage électrique, stationnement, buanderie dans la bâtisse, tél. 346-0158

ST-JEAN 231 Industriel, demi sous-sol, 5 1/2, inst. laveuse/sècheuse, chauffage électrique, \$325/mois, libre 1er juillet, 346-8593.

ST-JEAN 3 1/2, chauffage électrique, porte patio, laveuse et sècheuse commerciales dans le bloc, balayuse centrale, stationnement avec prise, espace de rangement, libre 1er juillet, situé rue Davignon, tél. 348-4113 après 5H00.

ST-JEAN 4 1/2, au rez-de-chaussée, très propre, récent, piscine, près hôpital, \$325/mois, tél. 348-9913.

ST-JEAN 4 1/2, tapis, inst. laveuse/sècheuse, porte patio, locker, stationnement, 1er étage, 2ème étage, \$295 & \$315. 445 Thibodeau s'adresser 878 Champlain, tél. 348-4592.

ST-JEAN 5 1/2, chauffage électrique, porte patio, installation laveuse/sècheuse, stationnement avec prise, libre 1er juillet, situé rue Bisailon, tél. 348-4113 après 5H00.

ST-JEAN 5 1/2, près du Carrefour Richelieu, très propre, insonorisé, planchers de béton, moderne, porte patio, tapis mur à mur, grand espace de rangement, stationnement privé, libre 1er juillet, tél. 348-5330.

ST-JEAN 5 1/2 880 Beaudry, libre 1er juillet, inst. laveuse/sècheuse, prise de courant extérieure, place de rangement, \$335/mois, tél.: 346-6054.

ST-LUC grand 5 1/2 dans immeuble de 6 logis, face à une école, aspirateur central, planchers en béton, libre 1er juillet, tél. 291-3151 ou 291-5753.

ST-LUC grand 4 1/2, demi sous-sol, 2 stationnements, entrée laveuse/sècheuse, libre 1er juillet, \$260/mois, près des écoles, chauffage électrique, tél. 348-7418.

ST-LUC 3 1/2, chauffé, éclairé, bord de l'eau, 349-2214 ou 348-2442.

appartements

1 MOIS GRATUIT

Iberville, 4 1/2, insonorisé au béton, système d'intercom, conciergerie, prise pour auto

Tél.: (après 17 h)

346-1980
347-0844

2 1/2
meublé, chauffé,
éclairé

près de base militaire et cégep, stationnement, libre le 1er juillet.

541, boul. Gouin
Rens.:
347-7259

Logements neufs
À LOUER

2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2

situés à
Saint-Jean-sur-Richelieu,
rues Tanguay, Plante
et Champlain
situés à Iberville, avenue Prairie
et 6e avenue

Tél.: 347-6968

libres immédiatement

1 MOIS GRATUIT

4 1/2 à louer

près de la base militaire, très propre, toutes commodités, endroit tranquille. S'adresser au 764, rue Lasalle, apt 5

347-5102
245-7773

1 MOIS GRATUIT

5 1/2 - 400\$/mois

Stationnement pavé avec prisé
aspirateur central
système d'intercom
sortie pour laveuse sècheuse lave-vaisselle
espace de rangement dans le logement
espace de rangement pour bicyclettes
bien insonorisés

Situés dans un endroit résidentiel, tout en étant près de tous les services publics

835, boul. Industriel
☎ 348-1968

1 MOIS GRATUIT
Logement à louer

voisin du Carrefour Richelieu

GRAND 4 1/2

très propre, pour 1er juillet, peinture fournie, 462, rue Pierre-Caisse, apt 4

☎ 348-7016

1 mois gratuit
PLACE CONTENT
Saint-Jean-sur-Richelieu

2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2

grands logements, meublés ou non, conciergerie, buanderie, prise extérieure, près l'hôpital

785, rue Content, apt 11
Rens.: Lionel Benjamin
Tél.: 349-2221

180 ST. DENIS 4 1/2 pièces non chauffé, éclairé, libre 1er juillet. Tel. 348-6875

2 1/2 à louer dans un bas, électrique fournie, 145 Bourrassa, St-Luc, tel. 348-1593

3 1/2 PÈCES sur 2 étages, au 303 Laurier, chauffé, libre 1er juillet. ☎ 348-5335

3 1/2 pces meublées si desirés situés près de la base militaire, libre immédiatement, bonne condition, tel. 348-7602 (conciergerie) 245-7281 (sans frais)

3 1/2 pour personne seule, dans un haut, à Iberville, ☎ 346-6021 entre midi et 1H00 ou après 5H00

3 1/2, 4 1/2 et 5 1/2 à louer, à 428, Victor-Hugo, informations après 5 heures au 349-2508

3 1/2 4 1/2, rue Boisvert, non meublé ou semi-meublé, près de la base militaire, eau chaude fournie, béton entièrement insonorisé, très moderne, intercom, chute à déchets, aspirateur central, stationnement privé, libre immédiatement ou 1er juillet, tel. 346-3060

3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2

pièces à louer
près de l'hôpital et
de toutes les com-
modités

☎ 348-0098

4 1/2

À LOUER

situé près de l'hôpital, 900, rue Desaulniers, 315\$/mois.

347-2836
348-9543

4 1/2 à Iberville, construction d'un an, système d'intercom, aspirateur central, antenne communautaire, inst. lave-vaisselle, plancher de béton, tel. 346-3914 après 6H00 ou 677-9369

4 1/2 à louer, à 3 kilomètres de St-Paul, tel. 291-3724.

4 1/2 à louer, libre 1er juillet, Iberville, Coopérative d'habitation tel. 346-5700.

4 1/2 à louer, non meublé, 1 mois gratuit, libre immédiatement, 377 rue Berthier, Saint-Jean, ☎ 348-1661 après 5H00 p.m.

4 1/2 à louer, 1er juillet, ou 1er août, près de l'hôpital et centre d'achat, tout confort et tranquillité assurée, locataire de choix, \$325/mois, 348-2840 ou 348-5222 après 3H00.

4 1/2 à St-Sébastien, inf. Monique au 244-5593.

4 1/2 chauffage électrique, pour visiter appeler 346-9410.

4 1/2 chauffage électrique, entrée laveuse/sècheuse, cour pour enfant, près du CEGEP, frais peinture, 177/mois tel. 346-0354.

4 1/2 dans St-Eugène, demi sous-sol, prix \$275/mois, tel. 348-1949.

4 1/2 demi sous-sol d'un bungalow, \$230/mois, St-Jacques près Grand-Bernier, libre 1er juillet, 346-2254.

4 1/2 en haut d'un bar, \$225/mois, tel. 358-1007.

4 1/2 neuf dans 6 logis, près de la base militaire, disponible, grandes pièces, intercom, espace pour micro-onde, tel. 245-7281 (sans frais), 348-7602.

4 1/2 non meublé, et 2 1/2 meublé, 141 Laurier, tel. 346-6740.

4 1/2 PÈCES à 375 McMillan, près de l'hôpital et centres commerciaux, endroit tranquille, très propre, installation laveuse/sècheuse, intercom, libre 1er août, ☎ propriétaire 348-0525 ou 349-5362.

4 1/2 PIÈCES
À SOUS-LOUER
IMMÉDIATEMENT

1 mois gratuit
1069, rue Bernières

4 1/2 et 5 1/2 pièces
près polyvalente et co-
lisée.

Tél.: 346-7399
(après 17 h)

4 1/2 pces, inst. laveuse sècheuse, chauffage électrique, paroisse St-Eugène, libre 1er juillet, après 4H00 347-8719.

4 1/2 plancher de ciment, porte électrique, système d'intercom, \$325.00/mois, ☎ 348-7231.

4 1/2 près de l'hôpital, au premier plancher, système d'intercom, stores verticaux fournis, du côté du soleil, libre en juillet, 348-1200.

4 1/2 rue DESAULNIERS près de l'hôpital et centre d'achat, très propre, libre 1er juillet, \$290/mois, \$305.00/mois, tel. 348-9591.

4 1/2 rue Mercier près du centre-ville, 2ème étage, \$295/mois, tel. 1-655-8655 après 7H00 p.m.

4 1/2 Saint-Jean, épargnez \$770.00, un mois gratuit, propre, stationnement, le médecin, près hôpital, ☎ 349-4490.

4 1/2

à louer à Iberville
immeuble 1986, sta-
tionnement privé, tou-
tes commodités, faut
voir! Libre 1er juillet
1987

348-1665
348-7813

4 1/2 meublé
libre immédiatement

360\$
3 1/2 meublé
libre immédiatement

310\$
près de l'hôpital et centres
commerciaux, 389, rue Ber-
thier, Saint-Jean-sur-Riche-
lieu

346-6797
(après 18 h)

4 1/2, 5 1/2 belles grandes pièces, milieu tranquille, situé près de l'hôpital et des centres d'achats, libre 1er juillet, tel. 346-3275.

4 1/2, 5 1/2 près de l'hôpital ou de la base militaire, à prix variables, libre en juillet, 348-1200.

5 1/2 À LOUER

- près centre commercial et hôpital
- isolation supérieure (économie sur chauffage)
- entrée sécuritaire avec intercom
- très éclairés, spacieux
- conciergerie sur les lieux
- entrée en céramique
- stationnement inclus et entretenu
- grand balcon en fibre de verre
- installation: laveuse, sècheuse, lave-vaisselle

347-7259 348-5744 358-1845

5 1/2 AU PREMIER à Iberville, repeint au complet, très propre, endroit très tranquille, \$355.00 par mois. 358-2053.

5 1/2 à louer au 396 Baillargeon, île Ste-Thérèse, \$350, non chauffé, non éclairé, tel. 678-3245 (St-Hubert).

5 1/2 à louer, neuf, vaccum central inclus, près des services et autobus, tel. après 6H00 349-1228.

5 1/2

à louer

1er plancher, près de
l'École des 4 Vents
(Saint-Luc)

348-7069
348-0073

5 1/2 à sous-louer, tel. 348-0362.

5 1/2 BOUL. NORMANDIE très propre, insonorisé, planchers de béton, moderne, porte patio, grand espace de rangement, stationnement privé, libre 1er juillet, tel. 348-0660.

5 1/2

boul. Normandie

• 1er plancher si
désiré

• libre 1er juillet
348-0660
348-5330

5 1/2 dans un 6 logis, 811 Boul. Industriel app. 5 et 6, \$345/mois, avec un mois gratuit, 348-7746.

5 1/2 grand, beaucoup de soleil, cabanon, et stationnement, rue Dollier, St-Edmond, après 5H00 348-9822.

5 1/2 non meublé, non chauffé, libre 1er juillet, \$400/mois, après 6H00 348-5409.

5 1/2 pièces, dans St-Eugène, 2ème étage, et demi sous-sol, prix \$325/mois, et \$300/mois, 348-1949.

5 1/2 St-Luc, face à l'école, 1er étage, libre le 1er septembre '87, tel. 291-5508.

51 RUE GREGOIRE 5 1/2 bas, 25 Gregoire 4 1/2 un bas, 124 Gregoire, 5 pces un haut, tel. 348-8872 ou 659-1450

6 1/2 PÈCES libre 1er juillet, \$330/mois, tel. 346-9673

900 NORMANDIE 3 1/2-4 1/2-5 1/2, coin Pierre Caisse et Normandie, ☎ Mme Boucher au 348-3575 ou 659-1450

12

appartements
meublés

AA ST-JEAN à seulement 15 minutes du Pont Champlain, «special», 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, piscine exclusive pour nos locataires, meublés ou non, chauffés ou non, tel. 348-9127.

A LOUER: 2 1/2 pces, meublées, chauffées, tel. 348-2460.

A LOUER 2 1/2, 3 1/2, meublés, chauffés, éclairés, stationnement, aspirateur et mini-laveuse fournis, 429 des Trinitaires St-Jean, 347-9052.

APPARTEMENT Chez Lebeau, 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, meublés, chauffés, éclairés, stationnement, tranquilles, propres, laveuse/sècheuse, situés au 264 St-Charles, s'ad au 39 St-Paul, 348-0568.

APPARTEMENT meublé à Saint-Eugène, 3 1/2 pces, eau chaude fournie, laveuse/sècheuse, endroit tranquille, stationnement, libre 1er juillet, ☎ après 4H00 au 460-4607.

APPARTEMENT près du mail de Lacolle, 5 1/2 meublé, \$295/mois, Roger 347-8252.

A SOUS-LOUER 4 1/2 semi-meublé ou meublé, frais peinturé, tapis, espace pour laveuse/sècheuse, porte-patio, stationnement avec prise, libre immédiatement, ☎ Denis Grégoire (jour) 347-7541 ou conciergerie (soir) 349-2786.

A ST-JEAN bachelier 2 1/2 meublé, tapis mur-à-mur, idéal pour personne seule, propre, tranquille, s'adresser 69 Notre-Dame (pas de stationnement).

A ST-JEAN 2 1/2 pces, meublées, chauffées, éclairées, situé 328 Boul. Gouin tel. 347-5404.

A ST-JEAN 3 1/2, semi-meublé, ainsi qu'un 1 1/2 meublé, au 885 Boul. Normandie, tel. 348-8429 ou 348-4075.

A ST-LUC 2 1/2, 3 1/2 meublés, chauffés, éclairés, prix raisonnable, libre en juillet, inf. 348-1200.

A ST-LUC 3 1/2, meublé ou non, chauffé, éclairé, avec terrasse, \$300/mois, à 12 minutes du pont Champlain, sur chemin St-André, tel. 348-9907.

BACHELOR pour le 1er juillet, éclairé, chauffé, meublé, 225 rue Richelieu St-Jean tel. 348-7929, 348-4442, 348-0302.

CENTRE-VILLE 2 1/2 meublé, tranquille, et propre, près de tous services, idéal pour personne seule et autonome, libre immédiatement, 1er juillet, et 1er septembre, 28 Place du Marche, 346-8005.

CENTRE-VILLE N.D.A. 2 1/2 à louer, très propre, meublé, bien ensoleillé, entrée privée, libre immédiatement, \$285/mois, tel. 346-2665, 348-9964.

CENTRE-VILLE de Saint-Jean, grand 2 1/2 meublé, repeint à neuf, libre immédiatement, tel. 658-2512 ou 346-3798.

GRAND 2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, chambre fermée, très propre, tranquille, \$250, libre 1er juillet, inf. 346-2211 après 5H00. Situé 931 Boul. Normandie app. 3.

GRAND 3 1/2 dans quartier St-Eugène, 1er juillet, tel. 346-1132.

LOGEMENT près de la base militaire, 3 1/2 meublé, libre 1er août, \$240/mois, tel. 347-3943.

MEUBLE, CHAUFFÉ, ÉCLAIRÉ près du Cégep et base militaire, 3 1/2 \$325, ☎ 346-3590.

NDA appartements à louer, chauffé, meublé, éclairé, 1 1/2-2 1/2-3 1/2, aussi chambre à louer, frais peinture, ☎ 349-3415.

RUE GAUDETTE 2 1/2 chauffe, éclairé, meublé, demi sous-sol, stationnement, 250\$/mois à 349-3401 pour rendez-vous.

SAINT-JEAN 2 1/2, meublé, chauffe, éclairé, buanderie-tapis-balayuse centrale, piscine extérieure, stationnement, antenne communautaire, 300 Vaudreuil, 347-5834, 346-6523.

SAINT-JEAN 1 1/2, 2 1/2, près école de métier et arena, \$135.00, \$160.00 salle de bain privée, \$225.00 par mois. 55 Frontenac, 346-8856 ou 347-4813.

SAINT-JEAN 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, non meublé, semi-meublé, meublé, frais peint, tapis, stationnement avec prise, chauffage électrique, inst. laveuse/sècheuse, 821 Normandie, 348-0780.

SAINT-JEAN 2 1/2, 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, au 436 des Trinitaires, près du Cégep et de la base militaire, libre immédiatement, 347-0191.

SAINT-JEAN près Cégep et base, meublé, chauffé, éclairé, 2 1/2 pces, \$270.00/mois, juillet ou août, 348-2044.

SAINT-JEAN 3 1/2 chauffé, meublé, 230/mois, 348-5840.

ST-EDMOND 2 1/2 meublé, éclairé, chauffé, 5 minutes du CEGEP, 346-3149, 346-4908.

ST-EDMOND 3 1/2 pces, meublées, chauffées, électricité fournie, près du CEGEP, libre, tel. 346-9790.

ST-EDMOND en face du CEGEP, 3 1/2 meublé, tel. après 6H00 358-1268.

ST-JEAN grand 2 1/2, meublé, buanderie sur place, remise extérieure, stationnement, prise auto, endroit calme, libre, 347-1031.

ST-JEAN 1044 Normandie, 2 1/2, 3 1/2, neufs, court terme mois ou bail, (\$300-\$335), tel. 672-6974 (frais virés).

ST-JEAN 1 1/2 \$125, 2 1/2 \$210, 3 1/2 \$260, 4 1/2 \$385, près de la base et Cégep, 425 Gouin app. 1 tel. 346-6080.

1 1/2 \$45/semaine \$160/mois, 2 1/2 \$75/semaine \$240/mois, près du Pont Neuf, 108 Bord de l'Eau, 346-7777.

2 1/2 à louer, meublé, chauffé, \$220/mois, tel. 347-8052.

2 1/2 chauffé, meublé, éclairé, \$260/mois, sur la 2ème avenue à Iberville, tel. 346-0886.

2 1/2 dans N.D.A., meublé, chauffé, éclairé, \$215/mois, pour le 1er juillet tel. 348-3569.

2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, laveuse automatique, situé dans un 2ème, 696 St-Jacques, tel. 347-8224.

2 1/2 meublé ou semi-meublé, chauffage électrique au frais du propriétaire, situé près de l'hôpital, un mois gratuit, tel. 348-1830 ou 670-7499 (frais virés).

3 1/2 à louer, meublé ou semi-meublé, insonorisé, grand balcon, place de rangement, service de buanderie au sous-sol, ménage fait à neuf, stationnement privé avec prise de courant, \$245, 346-6775, 346-4665.

3 1/2 à louer semi-meublé, insonorisé, situé près de l'hôpital, le 1er mois est gratuit, tel. 348-6605.

3 1/2 à louer, 81 Bouthillier, St-Jean Qc.

3 1/2 chauffé, éclairé, près du Bonimart, semi-meublé, \$280.00/mois, ☎ 346-8883.

3 1/2 chauffé, meublé, dans un sous-sol, au 218 Cousin, \$290.00/mois, tel. 348-0297.

3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, \$250/mois, libre 1er juillet, tel. 347-3450.

3 1/2 meublé ou non, meublé, luxueux, très propre, balayuse centrale, stationnement asphalté, prise extérieure, bonne insonorisation, 35 Jacques-Cartier sud, 346-4908.

3 1/2 PÈCES meublées, chauffage électrique, près du CEGEP, tel. après 5H00 347-4429.

3 1/2 PÈCES semi meublé, à sous-louer, sur Place Content, \$250.00/mois, libre immédiatement, ☎ 349-2110 après 20H00.

3 1/2 semi-meublé, chauffage électrique, près de l'hôpital, secteur tranquille, un mois gratuit, 348-6605 ou 670-7499 (frais virés).

3 1/2 semi-meublé, chauffé, rue Des Carrières, 3 1/2 semi-meublé, inst. laveuse/sècheuse, 1er juillet, 3 1/2 meublé, chauffé, 1er juillet, 705 Des Carrières 246-2119.

3 1/2 - 4 1/2

Rue Boisvert, près de la base militaire, non meublés ou semi-meublés (si désiré), modernes et luxueux, structure béton insonorisé, grand salon, plancher de marquerie, aspirateur central, chute à déchets, intercom, service de buanderie, stationnement privé, eau chaude fournie, antenne communautaire, chauffé et éclairé si désiré. Libres immédiatement ou 1er juillet.

Tél.: 346-3060
348-5330

4 1/2 meublé à louer, situé coin Mercier & Frontenac, femme seulement, \$250/mois, tel. 346-3888.

4 1/2 meublé, \$215 & \$235 par mois, 5 1/2 meublé \$350/mois, s'adresser 98 St-Pierre en arrière, tel. 346-8959, 348-4119, 293-5692 prop.

13

chalets

VENISE-EN-QUEBEC chalet hivernisé, meublé, 2 chambres à coucher, à louer, tel. 244-5484.

14

chambres

A BAS PRIX: grandes chambres, très propres et tranquilles, conciergerie sur place. Droit de cuisine, laveuse, sècheuse. 39 Saint-Paul, 348-0568.

A COTE du Centre Georges-Phaneuf, pour personnes retraitées autonomes. Toutes les commodités sur place. Club Sociaux, médecin, pharmacie, magasins, etc. à quelques pas. Demander Michel Longpré 348-1186.

A IBERVILLE CHAMBRE à louer à la semaine avec frigidaire, cuisinière 110w, literie compris, s'adresser à 172, 9e avenue, (J2X 1J6) tel. 346-3641.

ENTREPÔTS À LOUER

40' x 80' x 14' de haut
35' x 60' x 14' de haut
Tél.: 347-2511 de 8 h à 17 h

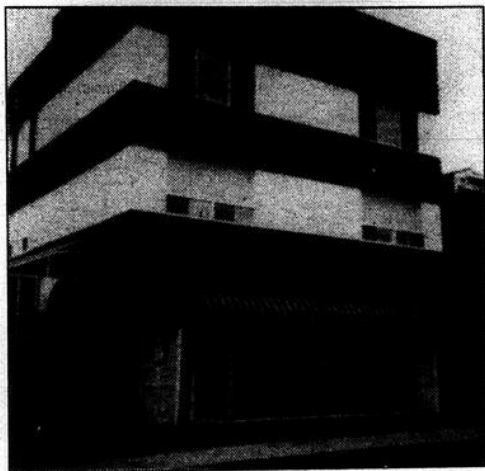
LOCAL COMMERCIAL OU À BUREAU À LOUER

1800 pi carrés, possibilité de subdivision; secteur achalandé, rue Saint-Louis, Saint-Jean-sur-Richelieu 4,25\$ pied
Tél.: 1-677-4745 ou 358-1718

Local commercial À LOUER

20 x 60, boul. du Séminaire nord, libre immédiatement.
Prix avantageux 9,50\$ pi carré
Pour renseignements: 347-2917 ou
Vitrerie Saran 965, boul. du Séminaire nord 348-5756

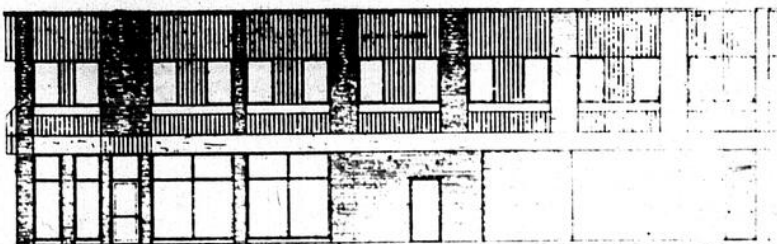
LOCAL À LOUER



2 500 pi carrés, climatisation et chauffage centraux, 20 places de stationnement, situé au 135, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu (ancien local de Fleuriste Topaze).

RENS. Michel ou Serge au 347-6446 (avant 17h)

NOUVEAU CONSTRUCTION NEUVE



Local commercial à louer pour espaces de bureau, 2400 pi carrés ou au choix du locataire. Situé sur boul. du Séminaire nord, coin Saint-Louis.

Aussi autre local au 420, BOUL. DU SÉMINAIRE NORD

Pour renseignements: **348-4293**

LOCAL commercial, 2ème étage, 1.200 pi. ca. chauffe, éclairé, \$400/mois, tel. 346-0262 ou 348-9586.

LOCAL commercial à louer, situé coin Mercier et Frontenac, prix abordable, environ 600 pi. ca. tel. 346-3888

LOCAUX COMMERCIAUX DÉJÀ AMÉNAGÉS À LOUER

de 500 pi carrés à 5 000 pi carrés; terme de location flexibles.
245, rue Richelieu au coeur du centre-ville
POUR RENS.: M. AUBÉ au 347-7572 ou 347-8595

LOUEZ UN TÉLÉVISEUR

antenne vente et service
MARSAN TV location
441, rue Boyer
TÉL.: 348-3611

Local commercial À LOUER

1650 pi carrés; stationnement arrière GRATUIT; pour renseignements: 346-3829 687-4537
230, 2e avenue, Iberville

LOCAL de bureau à sous-louer, 535 Pierre-Caisse, pour visiter contacter le 375-6468.

Local commercial à louer

22 x 60, sur boul. du Séminaire nord, prix avantageux, libre immédiatement
Rens.: 348-7373
ou Sports Martin, 532, boul. du Séminaire nord, Saint-Jean-sur-Richelieu

MARIEVILLE À LOUER

1 local à bureaux
2 locaux commerciaux
600 pieds cubes chauffés
Tél: 463-0066 jour 658-9130 soir

ST-LUC: LOCAL commercial et industriel à louer ainsi que bureau, 1.500 pi. 1.000 p., ou 750 pi., tél. 1-658-7138.

BUREAU À LOUER

Excellent endroit pour professionnel, comptable, etc... 100 pi à 1 200 pi, grand stationnement, 740 boul. d'Iberville voisin futur caisse populaire face au Carrefour Laplante, occupation immédiate, transformation extérieure bientôt.
347-2647

PLACE ST-JEAN

400, boul. du Séminaire nord Saint-Jean-sur-Richelieu

À LOUER

local de 900 à 2000 pieds carrés à prix avantageux
Communiquer avec le 348-6935

RENDEZ-VOUS KINO DU 22 AU 30 MAI 1987



CHASSEZ VOS ESPADRILLES

Un programme de soutien de L'Office de la Chasse et de la Pêche Québec

VÉHICULES

21 automobiles

ALLIANCE 1984 DL, 4 portes, très propre, faut vendre! 346-2963 ou 348-5778

AMC SPIRIT 1982, 89.000 km, 4 cylindres, très propre, faut voir \$2.900, tel. 651-4346 ou 294-3041

AMC SPIRIT 1982, automatique, 6 cylindres, propre, garantie un an, \$2.200, tel. 651-4346 ou 294-3041

ASPEN 1977, V6, \$400, tel. 347-6944

AUDI FOX 1976, \$500, tel. 291-3631

A VENDRE Plymouth Horizon 79, 76.000 km, très propre, demande \$1.000, 346-3921

À vendre VOLKSWAGEN GTI 1986

avec roues «mags»
VOLKSWAGEN JETTA 1984 diesel, 5 700S
Pour renseignements: 346-2688 - jour 347-1709 - soir

BESOIN URGENT

Voitures et camions usagés. Payons comptant De 1980 à 1986
Chambly L'Auto-mobile enr. 658-2729

BUICK LESABRE 1980, 69.000 km, moteur 350, très propre, pour plus d'information: après 5H00 347-5668

21 automobiles

BUICK Skylark, 1969 Custom, 350 p. cu, 25.000 original, 2 portes, toit vinyl vitres électr, radio am-fm, très propre bien entretenu, \$2.000 discutable, 348-7791

CADILLAC d'Elegance 1979, 4 portes, impeccable, \$6.500 aussi Cadillac et Dodge Van 1973, bonne condition \$500 Daniel 244-5543, 244-5590

A VENDRE Renault Alliance DL 1984

4 portes, manuelle, très propre
Max VENDU 1981
4 portes, manuelle, 5 vitesses, très propre
Tél.: 349-3209

LES CHOIX DE MARIO

JIMMY 1984 59 000 km

CAMARO Z-28 1984 41 000 km

CUTLASS LS 1981 4 portes, 83 000 km

PONTIAC ACADIAN 1978 aut., moteur 50 000 km

GARAGE MARIO COUTURE 982, rue Principale St-Paul-Île-aux-Noix 291-5939

LES SUPER OCCASIONS

Joyeuse fête Gens de chez-nous



Pierre Cadieux, propr.

Camaro Z 28 1982 aut., 79 000 km, vrai bijou c'est à voir

Century LTD 1982 2 portes, V-6, 2.8, tout équipé, 83 000 km, excellente condition

Olds Firenza 1983 hatchback, aut., s.-d., s.-l., AM/FM cassette, 71.000 km, allure sportive

Honda Prélude 1983 5 vit., tout équipé (sauf clim.), intérieur et extérieur comme neufs

Plymouth Turismo 1985 5 vitesses, hatch-back, 50 000 km, A-1

Jetta GL 1985 5 vit., toit ouvrant, 56 000 km, impeccable

Olds Ciera 1984 familiale, aut., 2.8 L, V-6, vitres électriques, 67 000 km, un bijou

Horizon 1984 4 portes, hatchback, aut., 71 000 km, impeccable, parfait pour petit budget

Acadian 1984 4 portes, manuel, 76 000 km, voiture économique

Rabbit 1979 aut., AM-FM, stéréocassettes, excellente condition

PLUSIEURS AUTRES MODELES OUVERT LE SAMEDI



670, rue Jacques-Cartier sud Saint-Jean-sur-Richelieu 347-8848

Les bonnes OCCASIONS
DERY

Corolla LE 1987

4 portes, aut., démonstrateur PRIX SPÉCIAL

Toyota MR-2 1986

aut., balance de garantie PRIX SPÉCIAL

Tempo 1985

4 portes, aut., s.-f., s.-d. régulateur de vitesse, radio AM/FM cassette, climatiseur, 22 000 km, comme neuf

Tercel familiale 1985

4 x 4, 29 000 km, radio AM FM cassette, s.-d., s.-f., bal. de garantie jusqu'à 100 000 km

Cressida 1985

familiale, 30 000 km excellente condition, comme neuf!

Mazda GLC Sport 1985

39 000 km, man., 5 vitesses, excellente condition

Pontiac 6000 1985

4 portes, aut., s.-f., s.-d., impeccable

Mazda GLC 1984

modèle LX, toit ouvrant, radio AM FM cassette, bas millage, impeccable

Toyota Camry LE 1984

4 portes, aut., s.-f., s.-d. excellente condition, à voir!
SPÉCIAL 13 900\$

Camaro 1984

toit en «T», aut., bas millage, excellente condition
Spécial 9 900\$

Toyota Supra 1984

manual, tout équipée, aubaine. Garantie jusqu'à 100 000 km

Pontiac Grand Prix 1983

s.-f., s.-d., automatique, bas millage, bonne condition!
Spécial 7 450\$

Honda Civic 1982

radio AM FM, bonne mécanique, à voir, bas millage
Spécial 2 950\$

Toyota Tercel 1982

2 portes, aut., radio, bonne mécanique, 4 cyl. faites une offre

Buick Le Sabre 1981

familiale, climatiseur, s.-f., s.-d., bonne mécanique, faites une offre!
Spécial 1 950\$

Caravelle 1980

4 portes, automatique, faites une offre!

SPÉCIAL DE LA SEMAINE Granada 1979

2 portes, aut., radio AM/FM. Spécial 995\$

Achetons voitures usagées de 1980 et plus
Payons comptant

... demandez John! ou... demandez Rolland!



1055 du Séminaire nord, Saint-Jean
Tél. 348-6844, 293-3210/Farnham

CAMARO 1983 V-6 5 vitesses, condition A-1, 63.000 km. 346-2963 ou 348-5778

CAMARO 77, 100.000 milles, 8 cylindres, 4 barils, 350, manuel, S.F.S.D., \$500. 347-5901

CELEBRITY familiale, 84, air climatisé, stéréo, très propre. 348-2130

CHEVETTE 1981, 4 portes, transmission automatique, 73.000 km, bonne condition, \$2.000. tel. 348-2374

CHEVETTE 1979, automatique, 130.000 km, \$795. 348-2366

CHEVETTE 1983, 4 vitesses, 90.000 km, 4 portes, peinture neuve, très bonne condition, \$3.200. tel. 291-5279

CHEVETTE (2) 1981, 2 portes, automatique, 4 portes, manuel, Dodge Volare 1980, très propre, prix à discuter, 349-5341

CHEVROLET Malibu, 1978, peinture neuve, bonne mécanique, demande \$1.700, discutable. 347-8192 ou 347-3549

CHEVROLET Celebrity, 1985, 76000 km, tel. après 5 00 hrs à 348-6741

CHEVROLET Chevette 1984, 48.000 km, 2 portes, hatch back, \$3.600, s'adresser au 430 Laberge app 1, Saint-Jean, ou 349-5152

CHRYSLER New Yorker 77, couleur bleu, en parfaite condition, Oldsmobile Toronado, 70.000 milles, peinture neuve, pneus neufs, silencieux neuf, tout équipé. tel. 348-2456

CHRYSLER 78, bonne condition, \$350. 347-0353

CHRYSLER Le Baron familiale 1977, 69.000 km, silencieux neuf, \$500 ferme, tel. 346-8246

CHRYSLER Newport 1979, très propre, 45.000 km, \$3.200, discutable, tel. 346-3346

CHRYSLER Laser 1985, 45.000 km, toit ouvrant, vitres électriques, automatique, fuel injection, très propre, \$8.995 tel. après 5H00 347-8524

CORDOBA 1978, excellente condition, pas de rouille, peinture neuve, \$1.900.00 tel. 348-9374

COUGAR XR7 1978, en très bon ordre, tel. 347-1909

DATSUN 1978, familiale, en bonne condition, \$1.200. tel. 349-2366

DATSUN 200 SX 1977, \$500, 347-1789

DATSUN 310 GX 1982, 91.000 km, tel. 347-9587

DATSUN 710 1977, prix à discuter, tel. 291-5400

DODGE ARIES 1984, 4 cylindres, très économique, aucune rouille, \$2.400 tel. 346-4086

DODGE ARROW 1979, 135.000 km, prix \$1.500. tel. 348-9421

DODGE ARROW 1979, moteur neuf, 4 pneus d'été et d'hiver avec mags, \$1.000. 348-7711

DODGE Aspen, 79, 8 cylindres, 4 pneus neufs, bonne condition, \$800. 346-8450

DODGE Daytona, 1977, bon état, très propre, valise électrique, cruse control, pneus neufs, toit ouvrant, radio cassette, à voir 347-5748

DODGE Lancer ES-85, 35.000 km, \$8.000 tel. 346-7009

DODGE VOLARE 1977, 8 cyl. prix \$875 347-9662 soir

DODGE 024, 1980, 4 vitesses, A-1, \$800. Ford Zephyr 79, bonne condition, \$600, moto Honda 125, \$125. 348-2839

FIERO SE 1986, très bien équipé, garanti protection prolongée, 23.000 km, prix \$12.500. tel. 358-2585

FIERO 1985, en parfait état, 4 cylindres, 36.000 km, \$8.500. tel. 358-2651

FIREBIRD 1986, automatique, vitres et valise électrique, T-Top, tilt steering et autre équipement, 23.000 km, valeur \$16.000, demande \$14.000. 347-0142 après 5H00

FORD ESCORT 1982, manuelle, freins neufs, muffler neuf, prix \$1.200

Pontiac Ventura 1975, automatique, 85.000 milles, freins, muffler, batterie neufs, \$425. tel. 346-0463

FORD Escort 1982, propre, bonne condition, 4 pneus neufs, 65.000 milles, manuel, 4 vitesses, couleur rouge-vin 347-5032, 347-0816

FORD Escort 84, 2 portes, manuelles, \$3.500. 291-3255 ou 291-5796

FORD Escort, 1981, 90.000 km, 4 vitesses, hatch back, \$1.600. 347-4791

FORD Escort 86, 5 vitesses, 7.000 km, garantie Ford Transférable, 4 Michelin, 346-1571

FORD Escort 1983, couleur rouge, manuelle, 4 vitesses, bas millage, très propre, très bonne condition, \$4.000.00 discutable, 346-1703

FORD GRANADA 1975, 98.000 milles, \$300 tel. après 20H00 sur semaine 349-4407

FORD GRANADA 1977, en bonne condition, \$500. 349-2366

FORD LTD 1975, en bon état, \$700 tel. 347-8261

FORD LTD 1983, 4 portes, V6, 90.000 km, très propre, demande \$6.500. tel. 349-3642

FORD 1930 coupé, hotrod, V8 automatique, très propre, \$9.500. tel. 348-5132

FIREBIRD 1985, s.-f., s.-d., V-6, AM-FM cassette, un seul propriétaire, 8 3955

CHEVETTE 1984, automatique, AM-FM, 68 000 km

Prince Automobiles (Saint-Luc)
VENTE ET ACHAT
348-3123

Pelletier
location
AUTOS - CAMIONS

740, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 347-6628

Location à court et long terme
André Proulx Conseiller en location



LE PRÉAU
DES PLUS BELLES OCCASIONS!

En permanence, un choix renouvelé de plus de 75 véhicules!

CHRYSLER LEBARON 85
Turbo, 4 portes, toute équipée, sauf air conditionné
Prix à discuter!

AUDI 4000 S 85
5 vitesses, toit ouvrant, air climatisé
Aucune offre raisonnable refusée!

FIERO GT 85
Mécanique A1, manuelle, 5 vitesses, rouge, toit ouvrant
Faut la voir!

BRONCO XLT 86
4X4, seulement 12.730 km
Balance de garantie Ford
Faites une offre!

CADILLAC
Sedan De Ville 84
Toute équipée, 63.000 km
État superbe
Pièce de collection!

TOYOTA COROLLA 83
2 portes, automatique, 66.000 km
4 995\$ négociable!

CELEBRITY STATION 86
Bien équipée, comme neuve, balance de garantie GM
La belle affaire!

CAMARO 86
Moteur V6, T-Top
Couleur noire
Une affaire de classe!

PONTIAC FIREBIRD 83
Moteur V6, 4 vitesses, 45.000 km, bleu
À négocier!

FORD ESCORT 85
Manuelle, 5 vitesses, Toit ouvrant
SPÉCIAL DE LA SEMAINE!

Vos conseillers:
Émile CHOUMINARD
Denis SYLVAIN
Yves BOIVIN

hal hal hal hal

RIRA BIEN QUI RIRA
AVEC FOURNIER
même dans l'usagé!

Profitez de nos "Spéciaux-Vacances!"

	 Michel Fecteau directeur	Chevrolet S-10 1986 cabine allongée, V-6, très bel équipement	Cavalier Z-24 1987 39 000 km, bien équipé, comme neuf SPÉCIAL DE LA SEMAINE
Camionnette S-10 1986 boîte longue, V6 autom. plusieurs autres options	Pontiac 6000 STE 1986 balance de garantie GM voiture de grand luxe	 Marcel Ménard conseiller	Cadillac Séville Elegante 1985 toit ouvrant électrique, noir et gris, etc. etc.
Celebrity Eurosport 1985 2 portes, V-6, sièges baquets, blanche	 Michel Poulin conseiller	Chevrolet Celebrity 1984 Eurosport sièges baquets, V6 autom., 38,600 km seulement FAUT VOIR!	Ford Mustang LX 1986 vitres électriques, toit ouvrant, groupe sports, aut., 11 400 km seulement

CHEVROLET NELSON Oldsmobile
Fournier

87, c'est le moment

28, rue de l'Église sud, Lacolle
246-3939 - 246-3272
Montréal: 866-2463 - 866-2315

Chez Fournier, vous êtes sûr de faire le meilleur marché!

Desjardins

840, boulevard du Séminaire
Tél.: 348-7106 ou 348-4901

automobiles

FERRARI 1983, de Renault, 125,000 km, gris, très propre, \$2,700. tél. 349-2968.

RAMADA 1979, 80,000 km, un seul propriétaire, prix à discuter, tél. 347-2482.

HONDA ACCORD 1981, 124,000 km, carrosserie refaite à neuf, peinture neuve, mécanique A1, pneus neufs, excellente condition, prix ferme \$2,990. tél. 346-2966.

HONDA ACCORD 1978, 5 vitesses, \$500. tél. 244-5104 demander Patrick.

HONDA ACCORD hatchback 1983, et Honda Civic 1981, tous les deux très propres, pas cher, tél. 358-2487.

HONDA ACCORD LX, 83, 4 portes, brun, intérieur beige, servo-direction, servo-freins, FM, stéréo, très propre, \$4,700.. 349-1485.

HONDA CIVIC 1982, \$2,500. tél. jour 349-4726 ou le soir 358-1273.

HONDA CIVIC 1978, radio, 4 vitesses standard, pneus, silencieux, freins avant sont neufs, l'auto est en très bonne condition, tél. 348-1872.

HONDA CIVIC CRX 1986, 45,000 km, tout équipé, comme neuf, tél. 1-800-361-2104 le soir 347-6922.

HONDA CIVIC 1982, très propre, 65,000 milles, 4 vitesses, 2 portes hatch back, brun, \$3,000. tél. 346-8160.

HONDA CIVIC 1983, 4 portes, 5 vitesses, 60,000 km original, 4 pneus radiaux neufs, intérieur & extérieur très propre, \$4,950. tél. 348-5132.

HONDA 1979, 5 vitesses, téléphonez après 6:00 hres; 347-4226.

HONDA 1979, 5 vitesses, téléphonez après 6:00 hres; 347-4226.

HONDA 1979, 5 vitesses, téléphonez après 6:00 hres; 347-4226.

HONDA 1979, 5 vitesses, téléphonez après 6:00 hres; 347-4226.

HONDA 1979, 5 vitesses, téléphonez après 6:00 hres; 347-4226.

HONDA 1979, 5 vitesses, téléphonez après 6:00 hres; 347-4226.

HONDA 1979, 5 vitesses, téléphonez après 6:00 hres; 347-4226.

HONDA 1979, 5 vitesses, téléphonez après 6:00 hres; 347-4226.

HONDA 1979, 5 vitesses, téléphonez après 6:00 hres; 347-4226.

HONDA 1979, 5 vitesses, téléphonez après 6:00 hres; 347-4226.

HONDA 1979, 5 vitesses, téléphonez après 6:00 hres; 347-4226.

HONDA 1979, 5 vitesses, téléphonez après 6:00 hres; 347-4226.

HONDA 1979, 5 vitesses, téléphonez après 6:00 hres; 347-4226.

HONDA 1979, 5 vitesses, téléphonez après 6:00 hres; 347-4226.

HONDA 1979, 5 vitesses, téléphonez après 6:00 hres; 347-4226.

HONDA 1979, 5 vitesses, téléphonez après 6:00 hres; 347-4226.

HONDA 1979, 5 vitesses, téléphonez après 6:00 hres; 347-4226.

HONDA 1979, 5 vitesses, téléphonez après 6:00 hres; 347-4226.

HONDA 1979, 5 vitesses, téléphonez après 6:00 hres; 347-4226.

HONDA 1979, 5 vitesses, téléphonez après 6:00 hres; 347-4226.

HONDA 1979, 5 vitesses, téléphonez après 6:00 hres; 347-4226.

HONDA 1979, 5 vitesses, téléphonez après 6:00 hres; 347-4226.

HONDA 1979, 5 vitesses, téléphonez après 6:00 hres; 347-4226.

HONDA 1979, 5 vitesses, téléphonez après 6:00 hres; 347-4226.

HONDA 1979, 5 vitesses, téléphonez après 6:00 hres; 347-4226.

HONDA 1979, 5 vitesses, téléphonez après 6:00 hres; 347-4226.

HONDA 1979, 5 vitesses, téléphonez après 6:00 hres; 347-4226.

HONDA 1979, 5 vitesses, téléphonez après 6:00 hres; 347-4226.

HONDA 1979, 5 vitesses, téléphonez après 6:00 hres; 347-4226.

HONDA 1979, 5 vitesses, téléphonez après 6:00 hres; 347-4226.

LADA 1981, très propre, bonne condition, seulement \$200. tél. 348-0402.

LADA 1981, manuelle (4), prix \$475. pour renseignements 347-8718 après 16H00.

LYNX 1985, automatique, 71,000 km, garantie, tout équipé, 5,800\$, après \$H00 346-2640 demander Jacques.

MAZDA GLC, 81, 129,000 km, mécanique A-1, freins et amortisseurs neufs, \$2,000.. 347-4834 ou 347-2213.

MAZDA GLC LX 1985, (gris 2 tons), servo-frein, servo-direction, am-fm stéréo, toit ouvrant, 22,500 milles (36,000 km), excellente condition, mécanique, très propre, anti-rouille Duragard, garantie G.I transferable jusqu'à 100,000 km, prix \$7,250, tél. 348-0669.

MAZDA RX7 1984, A1, 56,500 km, automatique, tout équipé, plus air et cuir, \$11,300. 347-0313 ou 348-8796.

MAZDA RX 7 1982 GF, rouge, très propre, 75,000 km, \$8,500. tél. 348-6709.

MAZDA 626, 82, manuelle, moteur refait à neuf, faut voir! 346-4127 ou 348-7366.

MAZDA 626, LX, 1985, 4 portes, toute équipée, 49,000 km, 347-1575.

MAZDA 626 1982, toit ouvrant, très bon prix, tél. 348-7994.

MERCURY COUGAR hart-top 2 portes, radio am-fm stéréo, peinture neuve, V8 351, \$1,600. tél. 346-5432.

MONZA V-6, 79, 2 portes, sedans, automatique, rouge vin, bon état, \$900.. 347-5274.

NISSAN STANZA GL 1984, manuel 5 vitesses, équipé, 59,300 km, comme neuf, \$6,700. tél. 347-1300.

NOVA 1974, moteur 350, prix à discuter tél. 346-2629.

OLDSMOBILE Cutlass Suprême, 1976, tout équipé, tél. 349-2242.

OLDSMOBILE CUTLASS 1974, mécanique en parfaite condition, 87,000 milles, tél. après 5H30 349-2396.

OLDSMOBILE Cutlass Supreme Brougham, 1976, très bonne mécanique \$250. tél. après 6H00 348-7842.

OLDSMOBILE Omega 1980, très propre, prix à discuter, 349-5341.

OLDSMOBILE Omega 1980 très propre, prix à discuter, tél. 349-5341.

PLYMOUTH Caravelle 1979, très propre, \$1,200. discutable, 358-2602.

PLYMOUTH Horizon, 1982, 4 portes, 53,000 km, \$2,650.. 346-2730 ou 347-7208.

PLYMOUTH Volare 1977, 6 cylindres, 2 portes, mécanique A1, \$1,000. de réparations faites depuis janvier '86, factures à l'appui, \$500. jour 346-0154, soir 358-2610.

PLYMOUTH RELIANT 1983, sièges baquets, console, automatique, très propre, tél. 651-4346 294-3041.

PLYMOUTH Caravelle, 1980, peinture originale, comme neuf pas de rouille, mécanique comme neuve, tél. 346-3431.

PONTIAC Laurentien 1981, bonne mécanique, prix: \$3,000. tél. 346-5675.

PONTIAC Catalina (Parisienne), 1977, 4 portes, radio am-fm stéréo, vitres électriques, moteur 305, en bonne condition, prix à discuter, 293-2184.

PONTIAC J 2000, 1983, 51,000 km, automatique, radio am, hatchback, mécanique en parfaite condition, prix: \$5,200. discutable, après 18H00 349-4551 Luc.

PONTIAC J2000, 83, très propre, mécanique A-1, prix à discuter, jour 349-3707 ou soir 349-4404.

PONTIAC Parisienne 1979, 2 portes, 4 mags 4 T/A, système de son neuf, mécanique A1, \$3,500. Futura 1978, \$1,500. tél. 348-2871.

PONTIAC Phénix 1980, 4 cylindres, automatique, \$1,700. tél. 347-0225.

PONTIAC Parisienne 1976, 350 p.c. vitres électriques, air climatisé, starter neuf, besoin réparation freins avant, prix \$175. tél. 347-7929.

PONTIAC 2000 83, 4 portes, 4 cylindres, automatique, original, en très bon état, L.A.C. Inc., faites offre, 348-4105.

PONY 1984 blanc, 4 cylindres, automatique, toit ouvrant, radio-cassette, aucun rouille, voiture impeccable, \$2,650. 346-4086.

PONY 1985, 43,000 km, pneus d'hiver Pirelli, am-fm cassette, 358-1118.

RABBIT L 1984, 4 portes, 5 vitesses, 47,000 km, am-fm cassette, \$5,200. tél. 349-1483.

RENAULT ALLIANCE LTD 1985, 80,000 km, 5 vitesses, embèvement équipé, verrouillage et déverrouillage des portes à distance, 347-6988 ou 347-2233.

RENAULT 5, 1981, très propre, partait ordre, \$1,275. 306 St-Jacques, tél. 346-5857.

STANZA de Nissan, 1982, 78,000 km, très propre, mécanique A-1, 347-9593 ou 347-7035.

STELLAR 1985, tout équipé, radio am-fm stéréo cassette, equalizer, 32,000 km, garantie transferable, demande \$7,200. après 6H00 346-1523.

SUBARU GL 1981, radio am-fm cassette, très propre, très bonne condition, tél. 346-4110.

TOYOTA COROLLA SR5 1980, coupé sport, 95,000 km, 5 vitesses, radio am-fm cassette, 4 haut-parleur, \$3,300. tél. après 347-8524.

POUR VOTRE AUTO, VOYEZ DES PROS

Mazda Pick-up
B2000 1986

Pony GLS 1986
manuel, 30 000 km

Hyundai Stellar
GLS 1985
automatique, 32 000 km

Prélude 1984
manuel, 5 vitesses, toit ouvrant

Honda Accord
LX 1985
4 portes, 5 vitesses

Honda Civic GL
1984
4 portes, 5 vitesses

Chevrolet
Celebrity 1984
tout équipé avec climatiseur

Mazda 323 LX
1986
2 portes, hatchback,
automatique, toit ouvrant

Mazda 626 DX
1984
4 portes

Nissan Sentra
XE 1983
manuel

Mercury Lynx
1982
hatchback, 5 portes,
automatique

Ford Escort 1983
3 portes, manuel

Accord LX 1982
4 portes

Rabbit diesel
1984
manuel

SPÉCIAL
Dodge Omni
1983
4 portes, 5 vitesses

Mazda RX-7
GX 1983

Chevrolet Citation 1981
automatique, très propre

Financement bancaire
sur place
livraison immédiate

Ces véhicules portent
une garantie
de 6 à 12 mois.

QUINTIN 
AUTOMOBILE INC.
ST JEAN QUE.
490, Jacques-Cartier Sud 346-9445
Saint-Jean-sur-Richelieu Chambly: 658-9042

COUPAL & BRASSARD

SPÉCIAL
PONY 1984
4 portes, 3 850\$

Honda
VENDU
4 portes, 26 000 km,
balance de garantie Honda,
comme neuf, 8 850\$

Chevrolet Cavalier
Type-10 1985
5 vitesses, peinture 2 tons,
très propre, 5 750\$

Nissan
Stanza 1985
5 portes, hatchback,
idéal pour camping
7 500\$

Honda 1981
peinture 2 tons, très propre
Spécial 2 500\$

Mazda Pick-up
B2000
1984
automatique, boîte fibre de
verre, très propre
6 200\$

347-5593
Coupal & Brassard Auto Inc.
127, route 104
Saint-Athanase
Iberville


NISSAN
Le régime certifié
de 3 ans protège
les Nissan

VOITURES USAGÉES

Sentra 1987
4 portes, automatique,
comme neuf.

Tempo 1986
2 portes, allure sportive,
noir, balance de garantie
de la compagnie

Escort 1985
2 portes, 33 000 km

Pony GLS 1985
automatique, 30 000 km,
très bonne condition

Nissan 200 SX 1985
automatique, s.-d., s.-f., 37 000 km

1984 Pony GL
5 vitesses, 59 000 km, impeccable
4 200\$

Ford Courier 1982
avec boîte fibre de verre, 63 000 km

Chevette 1981
2 tons
2195\$

1987 P... VENDU Nissan
16...-up, 3 000 km

Les automobiles

Cloginor inc.
348-6816


359, rue LaBerge,
Saint-Jean-sur-Richelieu

1987 LASNIER LUMIÈRE

LES ÉTOILES de la semaine

C'EST CLAIR,
CHEZ LASNIER
LA FORCE
C'EST
L'ÉQUIPE!

Pontiac 6000 STE 1986
30 000 km, balance de garantie GM
Stock A8773

★ GMC Van 1986
12 passagers, diesel, 55 157 km, balance de
garantie GM incluse, impeccable.
Stock L8788

★ Pontiac 6000 LE 1984
4 portes, automatique, console, s.-f., s.-d.,
60 000 km, impeccable
Stock 2069A

★ Pontiac Sunbird 1984
hatchback, 4 cylindres, 5 vitesses, s.-f., s.-d.,
56 350 km
Stock 6615A

★ Chevrolet Camaro 1983
aut., 6 cyl., s.f., s.d., 58 000 km
Stock 2575A

N'OUBLIEZ PAS!
Nous sommes
le seul
concessionnaire
Cadillac autorisé
par GM dans
la région

Heures d'ouverture
du lundi au vendredi
de 9h à 21h



LASNIER

505 SAINT-JACQUES
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU, QUÉ.
Appelez sans frais de Montréal 866-7011
Service 347-3711 • Pièces 347-7591

automobiles

TOYOTA MR 2 1985, 33 000 km, rouge, encore sur garantie, tout équipé, \$12 500 348-0406 après 5H00

VENTURE ROYAL 1984, acheté en '86, maron, 10 000 km, beaucoup de chrome, trailer, pneu arrière neuf, \$6 500 avec trailer \$7 000 ferme, 346-8260

VOLKS Wagon Rabbit, 1978, en très bonne condition, \$1 750. ☎ 349-1413 ou 346-3614

bateaux et moteurs

BATEAU de pêche, Marvac, avec console, 16 pieds, moteur 50HP, Mercury, presque neuf, ☎ 347-1040

BATEAU Marvac 1979, tout équipé, avec moteur Mercury 50 forces, tél. 346-2450

BATEAU marque Larson 1976, toit neuf, longueur 21 pi., 6 po., largeur 8 pieds, moteur G.M. V6 (165 H.P.), pied Mercruiser, remorque 2 essieux, prix à discuter, le tout en excellente condition, tél. 346-4190

BATEAU PETERBOROUGH 16 1/2 pieds, open-deck, moteur in-board out-board 140 forces, power trim, toit vinyl neuf, laisse équipement, ceintures, extincteur, radio am-fm cassette, petit moteur 4.5 détecteur de profondeur d'eau, \$6 800 discutable, 1-351-5565 ou 358-2619.

BATEAU PETERBOROUGH 1981, 18 pieds, avec moteur 140 in-board, très propre, avec équipement. Faut voir. Prix à discuter, tél. 299-2391.

BATEAU Sportcraft aluminium, 25 pieds avec cabine, moteur IMC 140 forces, avec trailer, presque neuf, tél. 346-6644.

BATEAU 15 pieds avec trailer, 70 forces Johnson, \$4 500, moteur 70 forces Johnson bonne condition, chaloupe 14 pieds fibre de verre, usagée, chaloupe 12 pieds fibre de verre neuve, trailer à voilier, usagé, tél. 347-0525.

Plongeurs sous-marins!
Amateurs de pêche!
BATEAU-MAISON - SPÉCIAL...
aucune division à l'intérieur, 4 portes-patio donnant directement sur l'eau, grande galerie, 2 moteurs 25 HP (84 heures), toit «sun-deck»
150, rue des Bouleaux, Saint-Athanase d'Iberville, ou sur l'eau en face du golf de Saint-Jean.
9 000\$

CHALOUPE 14 pieds, fibre de verre, avec moteur Mercury 7 1/2 forces, \$800 tél. 346-6283

CHALOUPE à vendre, 14 pieds, en bois d'acajou moulé, avec remorque bon état, bon pour la pêche, demande \$300 ☎ 348-9928

EMBARCATION Hydroplane, mono place, 8 pieds, moteur 20 H.P., et remorque, \$750. ☎ après 5H00 au 346-7045

GREW 22 pieds, in-board, possibilité coucher 4 personnes tél. 347-4789 laissez message

MOTEUR hors-bord EVINRUDE '20 forces, 1987, prix réduit, tél. 460-3778

PONTON ESPADON 1986, 20 pieds, 30 forces, \$8 000, tél. 348-9878

SIDEWINDER 16 pieds brun métallique, 140 forces, tél. 347-4789 laissez message

VOILIER 15 pieds, quille-dérive lestée 60 livres, fibre de verre, valeur \$3 000, pour \$1 000. 347-9397

bicyclettes

BICYCLETTE usagée pour adultes et enfants, en bonne condition, s'adresser au 41, 50ième Avenue St-Blaise ou 291-3797.

BICYCLETTE 20 pouces, \$30., ☎ 346-2455.

BICYCLETES (2) «Raleigh» de randonnée, 3 vitesses, peu utilisées, \$100, chaque tél. 348-7130.

AUTO BERNIER ENR.

512, Grand-Bernier nord
Saint-Jean-sur-Richelieu

TEL.: GARAGE 347-1770

RES. 291-3322

Pony GLS 1984 4 portes, 5 vitesses, 60 000 milles, garantie disponible, 3 478\$	Cougar XR-7 1980 très propre, 82 000 milles, - 2 300\$
Chevette 1984 4 portes, automatique, 28 000 milles 4 300\$	(2) Dodge Omni 1982-81 4 portes, 4 vitesses, très propre, 1 900\$ - 1 750\$
Dodge Colt 1983 4 portes, 4 vitesses, 80 000 km, 3 200\$	Ford Zephyr 1980 4 portes, 6 cylindres, automatique, 68 000 milles, 1 980\$
Ford Granada DL 1982 V-6, 4 portes, très propre, 60 000 milles, garantie disponible, 3 200\$	Ford Granada 1980 4 portes, 6 cyl., 80 000 km, très propre, 1 980\$
Ford Escort 1982 2 portes, 4 vitesses, 83 000 km, 2 150\$	Ford LTD 1980 tout équipé, 4 portes, 302, 96 000 km, 2 300\$
Buick Le Sabre Limited 1981 équipé au complet, 4 portes, 74 000 milles, 3 950\$	(2) Dodge Aspen 1980-79 93 000 km - 108 000 km, 6 cyl. et 8 cyl. automatique, 1 950\$ et 1 675\$
Ford Thunderbird 1980 moteur 255, très propre, 63 000 milles 2 300\$	(2) Ford Pinto 1980 74 000 km - 110 000 km, très propre, 4 vitesses, 1 850\$ chac.

DAIGNEAULT & FRÈRE 1966 INC.

400, rue Laberge
Saint-Jean, Que.

Dépositaire Honda

Tel.: 347-7567

AUTOS USAGÉES

HONDA CIVIC 4 PORTES BERLINE 1986 trans. 5 vitesses, couleur beige, 8 800\$ stock 71860	PONTIAC J2000 1984 4 portes, automatique, s.-f., s.-d. 79 000 km, 5 500\$ Stock 70190
HONDA PRÉLUDE SPÉCIALE ÉDITION 1986 transmission 5 vitesses, tout équipé, 15800 km, rouge intérieur noir, balance de garantie, 15 500\$ Stock 71950	HONDA ACCORD HATCHBACK 1984 5 vitesses, radio AM-FM, 33 000 km, pneus radiaux, couleur gris acier, 7 325\$ Stock 72060
VOLKS JETTA 1985 automatique, 4 portes, climatiseur, 69 000 km, gris plomb, très propre, 9 500\$ Stock 71810	PONY GLS 1984 4 portes, 5 vitesses, 45 000 km, très propre, 4 500\$ Stock 72090
HONDA ACCORD 4 PORTES EX 1985 automatique, toit ouvrant, s.-f., s.-d., roues mag, radio-cassette, 33 000 km, garantie 12 mois - 20 000 km, gris plomb, 11 800\$ Stock 71850	HONDA CIVIC GL 4 PORTES 1983 5 vitesses, 97 000 km, bleu, bonne condition, 4 500\$ Stock 71320
CHEVROLET EUROSPORT 1985 4 portes, automatique, 6 cyl., s.-f., s.-d., toit ouvrant, roues sport, 45 000 km, garantie 1 an, couleur silver, 11 900\$ Stock 71690	HONDA PRÉLUDE 1982 5 vitesses, bleu, 4 875\$ Stock 63670
HONDA ACCORD 4 PORTES LX 1985 5 vitesses, radio AM-FM cassette, s.-f., s.-d., pneus Michelin, garantie 1 an - 20 000 km, 9 575\$ Stock 70360	HONDA ACCORD HATCHBACK 1982 5 vitesses, bonne condition, 4 275\$ Stock 70850
TOYOTA TERCEL 1984 4 portes, 5 vitesses, 68 600 km, très propre, bleu, 5 895\$ Stock 71230	DATSUN 1981 familiale, automatique, 1 550\$ Stock 70680
Vaste choix de Honda usagés Prenons échange	
DAIGNEAULT & FRÈRE 1966 INC. 400, rue Laberge Saint-Jean, Que. Dépositaire Honda Tel.: 347-7567	

Voitures usagées de qualité

1985 OLDSMOBILE SIERA BROUGHAM 4 portes, V-6, très belle voiture	1985 BUICK ELECTRA tout équipé, 51 000 km 1 propriétaire
1982 Rabbit diesel 4 vitesses UNE AUBAINE	1984 Ford Van intérieur fini, toit-élevé, très bas millage, excellente condition
1984 Chrysler New-Yorker tout équipé, couleur noir	1981 Firebird Esprit équipé, bas millage Spécial d'ouverture
1982 Oldsmobile Royal Brougham tout équipé, très belle voiture	1981 TOYOTA TERCEL très bonne condition
1983 Honda Civic 4 portes, 5 vitesses	1981 Pontiac Phoenix V-6, automatique, une aubaine!

TOUTES NOS VOITURES SONT GARANTIES

J.-C. Simard et Maurice Trottier, co-prop.

ACHETONS VOITURES USAGÉES

J.C. AUTO INC.
270, boul. Saint-Luc
Saint-Luc

Tél.: 349-5435

SAINT-JEAN PLYMOUTH CHRYSLER INC.

390, rue Laberge, Saint-Jean-sur-Richelieu

Tél.: 348-7366

Robert Lavolette
président

VOISIN DE
DES JARDINS AUTOMOBILE



Daniel Payotte dir. des ventes

VENEZ RENCONTRER NOTRE SUPER ÉQUIPE DES VENTES

St. VENDU 82

Chevrolet Cavalier 1982
automatique, climatiseur

Caravelle 1983
automatique

Dodge Colt 1983
manuel

Camion Dodge Caravan 1984 automatique

Belair 1979
automatique

Pontiac Acadian 1979
manuel

Dodge Aries 1984
automatique

Rabbit 1980
automatique

Toyota Tercel 1982
manuel

Aries 1982
automatique

Dodge Aries 1984
automatique

Omni 024 1982

Dodge Omni 1983

Dodge Charger 1983
automatique

Celebrity familiale 1984
automatique SPÉCIAL

Hyundai Pony 1984
manuel

Pick-up Dodge 1986
automatique, bas millage

Horizon 1987
manuel

Mazda 626 LX 1986
tout équipé

Dodge Charger 2 + 2 1986
automatique, bas millage

LES PLUS BELLES VOITURES D'OCCASION

ESCORT 1986 26 000 km	Oldsmobile Sierra 1984 Brougham, 4 portes
DAYTONA TURBO 1986 18 000 km, toit en «T»	VOLKSWAGEN RABBIT 1984 diesel, 77 000 km
VOYAGEUR 1985 modèle LE, édition limitée, complètement équipé, climatiseur	Chevrolet Citation 1984 aut., 70 000 km
MUSTANG 1985 47 000 km	PONTIAC LEMAN 1983 4 portes, 77,000 km
STELLAR 1985 4 portes, 34 000 km	CAMARO Z-28 1982 49 000 km, toit en «T»

Vaste choix de modèles
Dodge Chrysler usagés.

Théberge
AUTOMOBILE L.T.E.E. ST. JEAN
348-3838
778, rue Champlain St-Jean-sur-Richelieu

Remettez votre voiture sur le piton

Donnez-lui un nouveau souffle!

Vente de pièces d'autos et de camions usagés
Achat d'autos accidentées et usagées

Venez voir notre grand choix de voitures usagées

PIECES D'AUTO du Haut-Richelieu inc.
274, Route 133, Sabrevois
LOCAL 346-9233 MTL: 875-5258

camions

BOITE en fibre de verre pour Mazda B2200, '84. \$350. 185 A Bouthillier, 346-3701.

CAMION demi-tonne Chevrolet 1967, très propre, 3 vitesses, 6 en ligne, \$950. 299-2873.

BONNE PICK-UP 1/2 tonne, 1980, bonne condition, prix: \$1,000. tél. 346-4203.

FORD CARRY Van 1979, 12 pieds, tél. 347-1834.

FORD Econoline 1978, très propre, intérieur isolé, avec 4 mags, \$1,350. tél. 349-1250 ou 347-9114.

JEEP CHEROKEE 1985, 4 X 4, turbo diesel, 58,000 km, balance de garantie 2 ans transférable, prix \$13,500. discutable, 347-1948.

VAN 1979, 53,000 km, parfaite condition, \$5,500. fini camper, tél. 348-5016 après 5H00.

25

motocyclettes

A QUI LA CHANCE? Kawa KZ 750, 1983, 11,000 km, pneu neuf, 4-1, deux étés pas sorti, \$1,300. 358-1336 après 5H00.

BATTERIES moto à plus bas prix en ville. Rozon Batterie 228 Jean-Talon St-Luc, 348-0807, ou 348-2370.

HONDA CB 650, 1980, dossier, windjammer, pneus et chaîne neufs, très propre, avec housse, demande \$550.00. Tél: 346-6536.

HONDA CX 500 1978, en très bonne condition, \$650. tél. 358-1038.

HONDA Passeport 1982, 70cc, 3 vitesses, 5000 km, très bon état, accessoires: 2 casques, boîte en arrière, panier en avant, le tout \$500., 346-4702.

HONDA Shadow, 750, 83, 13,000 km, 2 casques neufs, 1 toile, prix \$2,000.00, après 5H00 au 349-4766.

HONDA 400cc, \$450., 24,000km, 346-0296.

HONDA 460, 1982, \$800. après 5H00 347-4595.

HONDA 750, Interceptor, 7,500 km., 1984, \$3,400.00. tél: 358-2941 après 5:00 hres.

HONDA 750 1977, 4 dans 1, très bonne condition, système d'alarme intégré, \$725. discutable, Pierre Parent 348-3895 ou 1-659-6973.

HONDA 750, 1980, \$500. tél. 346-4464 et 348-8266.

HONDA 750 E 1977, windjammer, selle de voyage, en parfaite condition, tél. après 5H30 349-2396.

HONDA 750, custom, 1981, 2 pneus neufs, très propre, prix à discuter, tél. 348-1026.

KAWA GPZ 1100, 1984, à vendre tél. 347-0035.

KAWASAKI GPZ, 550, 1983, 15,000 km, avec toile, casque, en très bonne condition, \$1,500. discutable, tél. 349-4295.

KAWASAKI CSR 650cc, 1981, bas millage, \$700. tél. 346-7975.

KAWASAKI GPZ 1100, 1982, \$2300.00 demandez Bernard au 346-3205.

KAWASAKI Spectre 1100 1983, 27,000 km, deux bons pneus, demande \$1,500. tél. 346-1624.

KAWASAKI 1981, 305 cc, 12,000 km, \$550. avec casque tél. 348-5923.

KAWASAKI GPZ, 1983, bonne condition, \$1,600. tél. 348-3569.

MOBYLETTE 1979, Jawa, bonne condition, \$200., 348-1016.

Motocyclette Honda Night Hawk C.B. 650 1983
15 000 km, comme neuve.
POUR INFORMATIONS:
347-8201
347-2917

MOTOCROSS Yamaha WZ 80cc, 1985, très bonne condition, \$650. tél. 349-2295 après 6H00.

RD 350 excellente condition, très propre, faut voir. 348-8769.

REMORQUE à moto Dunray, bonne condition, demande \$850.00. tél: 346-3542.

SUPER AMBANE! Honda Elite 150 c.c. 1985, achetée 86, servie 4 mois, comme neuve, 1,250\$ au 349-4951, Marcel ou Roby.

SUZUKI Intruder 1986, 750 cc, V2, noire, poignées droites, roues moulées, état neuf, 1,250 km, \$4,200. 346-8469.

SUZUKI 1982, équipé, 650cc, 7,000 km, très propre, prix ferme \$1,200. tél. 348-1346.

SUZUKI 4 roues, L.T. 230S, quad-sport, 1985, \$1600.00. 347-6888.

SUZUKI 750 1982, 22,000 km, équipé, \$1,850. s'adresser 232 Jean-Talon St-Luc.

YAMAHA Maxime 400cc, 1982, 15,000 km, noire, très bonne condition \$800. après 5H00 347-1917.

YAMAHA Maxim 1983, 400cc, 6,800 km, jour 296-8211 soir 346-3428.

YAMAHA Seca, 900cc, 1983, bonne condition, bas millage, YZ 125, 1983, moteur refait à neuf, prix à discuter, 348-7083.

YAMAHA Spécial Heritage 650, 1983, 21,000 km, bonne condition \$750. 346-0401 demander Daniel après 5H00.

YAMAHA 1981, très bon état, \$300. tél. 346-5184 après 4H00.

YAMAHA 1982, Virago 920, 5,000 km, sacoche, windshield, dossier, tél. 293-5347.

YAMAHA 650 Spécial 1981, 8,000 km, \$1,100. tél. 347-9116.

26

motoneiges

MOTO-NEIGE Bombardier, 24 forces, 1970, \$200.00. 347-6888.

27

accessoires-services

BAVETTE et rideaux comme neuf pour Escort ou Lynx, ai payé \$375. laisserais à \$325. 299-2873.

MOTEUR DATSUN 310, 1979, 59,000 milles, très bonne condition, \$250. aussi 2 ailes avant pour 310, 1979, \$50. tél. 346-0522.

ORNI 1979, pour pièces, millage 67,000 km, moteur refait à neuf depuis un an tél. 245-3560.

PNEUS NEUFS et usagés de toutes marques et grandeurs, garantis, posés, balancés, Gilles Lussier Auto Gaz Bar, 519 St-Jacques Napierville, tél. 245-3963.

PNEUS NEUFS quatre saisons, 2 X 185 R-70-14 Continental, valeur \$240. laisserais \$140. pour les deux, tél. 348-6257.

PNEUS (6) Michelin été, 175 SR 13, excellent état, tél. 348-9372.

RENAULT 5 1978, pour pièces, \$300. tél. après 8H00 347-2690.

TRAILER (remorque) 4 roues, (charge 5 tonnes), système de frein électrique, dimension 7' large X 14' long, très propre, prix: \$2,000. tél. 347-6335.

TRANSMISSION AUTOMATIQUE
essai sur route - à votre service depuis 20 ans
estimation gratuite - garantie assurée
Paul E. Rondeau
347-7988
864, boul. d'Iberville, Iberville

4 MANS Keystone, 14 pouces, 5 trous, avec pneus radial TA, pour voiture ou camion, Dodge ou Ford, très propre, \$575., 245-7607.

4 MANS 13 pouces, en magnésium pour Mustang, 4 trous, panne à l'huile chromé, pour 350 GM, neuf, 346-7767.

4 PNEUS radiaux, 185/75-14, les 4 pour \$80.00, essieu pour remorque, avec roues 15 et lame de ressort, très solide, \$100., après 5H00 346-8945.

29

machinerie agricole

TRACTEUR W9, avec chargeur avant, 347-1575.

WAGON D'ENSILAGE Oliver sur remorque, en bonne condition, \$1,000. après 5H00 347-0219.

Motocyclettes usagées

SUZUKI

GS-1150 1984 rouge	GS-1150 1984 bleu et gris
GS-400ED 1983	GS-750SF 1985
GS-750EZ 1982 rouge	GS-750EZ 1982 noir
GS-650LZ 1982	GS-550EFF 1985

HONDA

GL-1100 1983

CB-750F 1982

CM-185 1978

YAMAHA

FJ-1100 1985

XV-920 1981

Seca-550 1982

KAWASAKI

KZ-1000R 1984

Germain Boucher Sport
980, boul. d'Iberville, Iberville
347-3457

NADEAU AUTOMOBILES ENR.
117, rue Beauvais, Iberville
Tél.: 347-3558 - 658-4384 (Montreal)

Chevrolet Celebrity 1984	Chevrolet Bélair 1979 4 portes
Camaro Z-28 1983 A-1	Honda Civic 1979 à 1981
Ford Escort 1983	Mazda 1982 5 portes
Mazda GLC Sport 1983	Ford Escort 1981 familiale
Mazda GLC 1981 automatique	Pontiac Phoenix 1980 4 cyl., 2 portes coupé
Mazda GLC Sport 1982	Ventura 1973 2 portes
Reliant 1981-1982 automatique	Aspen 1977 6 cyl., automatique
Mazda 626 1981 68 000 km certifié	Mercury Bobcat 1978 automatique, 600\$
Pontiac Lemans 1980 familiale	Mazda Pick-Up B-2000 1981

À VENDRE

31

accessoires de bébé

BASSINETTE avec matelas, tél. 358-2910 avant-midi.

32

ameublement

ACHETONS et vendons poêles-réfrigérateurs-laveuses-sécheuses en bonne condition, set de chambre de cuisine en bois. Payons comptant, achetons réfrigérateurs défectueux payons comptant jusqu'à \$115. GARAGE DU MEUBLE 185A Bouthillier, nouveau local 320 St-Jacques, 346-3701.

ACHETONS réfrigérateurs, poêles, laveuses, sécheuses, congélateurs, en bon ou mauvais état, tél. 346-8080.

AMEUBLEMENT comprenant un poêle, 30 pouces, et 1 poêle 24 pouces, sècheuse, frigidaire 17 pi cu., set de salon, 348-8519.

ANCIEN set de chambre peinturé beige, 4 mcs, \$85. tél. 347-1804.

ANTIQUE: console en acajou, très belle pièce, tél. 348-7994.

ARMOIRES de cuisine en bois, seconde main, bon état, idéal pour chalet, prix \$400. après 17H00 348-2191.

À VENDRE
Fauteuil inclinant et berçant en tweed brun très propre neuf mois d'usage (Laz-y-boy), lampe de salon, rideaux bonne femme blanc 200 x 90, caméra Canon FT-B plus télécommande et flash aussi Yashica Mat-124G, plus équipement de studio, vendu ensemble ou séparément. Plusieurs autres articles.
Tél.: 347-1667

BAR A BOISSONS style rustique avec 2 bancs, \$150. Poêle au gaz propane avec rotisserie, couleur brun, \$100. tél. 347-9478.

DIVAN-LIT avec matelas à ressorts, télévision noir & blanc 19, 4 chaises de cuisine, 4 chaises de bridge, entre 9H00 a.m et 9H00 p.m s'adresser à 75 Chateaubriand, le Ste-Therese

ENSEMBLES (100) poêles, réfrigérateurs, laveuses, sécheuses, avec garantie, à bon prix, à liquider, 185 A, Bouthillier, 320 St-Jacques, 346-3701

ENSEMBLE laveuse, sècheuse Inglis, \$300 Poêle et réfrigérateur G.E., \$300 télévision Philips 26 po., meuble noir laque \$100. 4 chaises bistrot pour \$80 véritable aubaine, tél. 349-1415.

FUTONS noirs, 6 mois d'usage val \$350 pour \$275 parfait pour étudiants, 349-2172.

HORLOGE grand-père, table à desserte, vaisselles anciennes, tél. 347-0127.

LAVEUSE Inglis blanche, \$100., 349-1197.

LAVEUSE sècheuse Kenmore, blanches, 4 ans d'usage \$150. tél. 347-1804.

LAVEUSE sècheuse, à vendre cause déménagement, \$400 pour les deux tél. 348-0647.

LAVEUSE sècheuse, à vendre \$350. tél. 348-7952.

LIT baldaquin douillette et ciel de lit fournis, couleur jaune, \$80. tél. 347-1804.

MACHINE A COUDRE Kenmore de Sears, avec meuble, en très bonne condition, prix demandé \$190. tél. 346-3236.

MACHINE à coudre OMEGA, et set de salon (divan-lit et fauteuil berçant), à bon prix tél. 348-3979

MACHINE à coudre PFAFF, excellente condition, très forte, seulement 3 ans d'usage, donnerait leçon d'utilisation à l'acheteur, seulement \$950. 348-9536. 349-4380

MEUBLES & AUTRES: ensemble salon, chambre à coucher, lit simple, tables, balançoire pour bébé, perceuse, bicyclette BMX, etc. tél. 348-5127 Bahgat Francis

MOBIER de salle à manger colonial, table 36 X 48 X 60, 5 chaises droites, une chaise capitaine, chaise berçante, buffet-huche 48, \$1,000. tél. 348-0156

MOBIER de salon, sofa 3 places, 2 chaises, bon prix spécial, bicyclette de fille, inf. 346-7958

MOBIER de cuisine en bois avec bahut «Roxton», très bon état, mobilier de chambre à coucher, 5 morceaux, en bois, très bon état, laveuse à tapis «Electrolux», tél. 348-6704

MOBIER chambre à coucher, 6 mcs, Vitas, condition excellente \$850. prix fixe 349-2172

POELE Kenmore armoire auto-nettoyant, \$525. tél. 346-9874

POELE électrique «MOFFAT», 30 po., blanc très propre, \$100. tél. 346-1872.

POELE électrique, couleur or-moisson, G.E. auto-nettoyant, auto-bake (minuteur), très bon état, \$250. et mini-laveuse et sècheuse blanches, en très bon état, \$250. tél. 348-0335.

POELE marque Roy gold, \$225. tél. 348-6356

POELE 30 po., Belanger, réfrigérateur 14 pi cu Belanger \$375. tél. 346-4644

REFRIGERATEUR 11 pi cu., très bonne condition, idéal pour chalet ou logement, tél. 346-7914 après 18H00

SALLE à dîner, banc d'exercice, à vendre, 346-6960 de 20H00 à 22H00

SET cuisine à vendre, table 4 chaises, style colonial, bonne condition, prix raisonnable, tél. 348-1036

SET de cuisine en bois, marque CARRIER, table 50 X 36, double sa grandeur lorsqu'elle est ouverte, avec 6 chaises en bois recouvertes en tissu orange, en très bonne condition, \$325. tél. 349-1413 après 5H30

SET de cuisine, moderne, 4 chaises pivotantes, table en formica, chaise exerciseur neuve, bourgoigne et chromée, canapé et fauteuil de velours jaune, et 2 tables de salon, 246-3948 le soir seulement

SET de cuisine moderne en mélamine, très propre, 4 chaises, vaisselier, prix à discuter, tél. 346-8580 après 5H00

SET de cuisine en pin très propre, 7 morceaux plus 2 planches de rallonge et vaisselier Set de salon 2 morceaux style canadien en bois et tissu beige uni, impeccable huit mois d'usage, aussi 3 tables de salon, demi-lit et commode double, lustre en cristal, faut voir! 630 Yvon coin Desjardins face école Hamel, Iberville

SET de salon colonial, comprenant un fauteuil et une chaise berçante, 1 table de centre et une table de bout, 1 téléviseur 20", inf. 349-3254 ou 346-2567

SET de salon plus accessoires, tél. 348-2756

SET de salon 8 morceaux, en frêne pâle véritable, très propre de style canadien, idéal pour salle familiale, laisserais à moins que moitié prix soit \$1,100. avec draperies assorties, divan-lit et 3 fauteuils en cirette noire, très propre pour \$450. ens. Machine à coudre ARROW dans un meuble en noyer et banc \$250. Draperies en dralon et bapiste pour salon, cuisine, salle de bain à très bas prix, tél. 348-5923

SET de salon, Kroter, 3 pièces, style colonial, très propre, \$1,200. tél. 346-7460

SET de salon avec 2 tables et 2 lampes comme neuf \$300. Set de chambre très propre \$150. cuisinière 30 très bonne condition, \$25. tél. 346-4038

SOFA 3 places, avec causeuse, 7 mois d'usage, motifs petits pois beiges sur fond brun, \$500. tél. après 5H00 348-2021 ou 348-7650 le jour

STEREO Lloyds & meuble \$150. 2 colonnes son Hitachi 100 watts R.M.S. sofa & fauteuil \$125. sècheuse Kenmore \$150. Mini-laveuse Hitachi \$250. réfrigérateur pour chalet \$50. l.v. portable \$50. sommier 80 X 60 \$50. tél. 346-3761, 142 St-Maurice

TABLE à café en fer forgé, \$100., table à carte avec 4 chaises, \$45., bureau en noyer, \$40., tapis 12 x 11, brun et blanc, tapis jaune pour 2 pièces de 16 x 17, 348-5342.

TABLE de cuisine avec 4 chaises, très propre, \$50. tél. 346-3891

TABLE de travail 6' X 8', en bois, \$30. tél. 347-1804

TAPIS indien 7' X 11', marine et rouge-vin, congélateur 29 x 72, à vendre ou à échanger pour un plus petit, 348-8114

TELEVISION couleur 20 po., ADMIRAL, idéal pour chalet, \$65. après 6H00 349-3008

TELEVISION couleur 26 po., RCA 620B, 3 mois d'usage, tél. après 5H00 347-4950

TELEVISION 26 po., prix à discuter. tél. 348-2614.

LIQUIDATION
- TOUT DOIT ÊTRE VENDU -
Inventaire d'articles de cuir, machinerie et mobilier
VENEZ VOIR NOS SUPER-PRIX

FERMETURE LE 1er AOUT 1987

Cordonnerie
© P-TIT SOLEIL
171, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu
346-2585

SPECIAL - SPECIAL - SPECIAL

ACHETONS ET VENDONS APPAREILS ELECTRIQUES

100 réfrigérateurs et cuisinières: 40 laveuses et sècheuses - **GARANTIE DE 15 MOIS**

GARAGE DU MEUBLE
185A, rue Bouthillier, St-Jean-sur-Richelieu
Nouveau Local: 320, rue St-Jacques **346-3701**

Achetons en bonne condition cuisinières et réfrigérateurs et payons jusqu'à 250\$ et ensembles cuisinières et réfrigérateurs payons jusqu'à 450\$

Laveuses et sècheuses payons 350\$ et réfrigérateurs défectueux payons jusqu'à 115\$ ainsi que téléviseurs et mobiliers de chambre

SPECIAL - SPECIAL - SPECIAL

UN SEUL DUVAL MEUBLES USAGES

ACHETONS ET VENDONS
meubles usagés, cuisinières, réfrigérateurs, laveuses, sècheuses, congélateurs, etc.

VENDONS PIÈCES D'APPAREILS MÉNAGERS
pour toutes les marques

GARANTIE DE 15 MOIS

UN SEUL ENDROIT
380, 2e Avenue, Iberville, tél.: 347-1895

32 ameublement

TRES BEL ensemble sofa, chaise berçante, table de salon, style colonial en bois d'ébène. \$100. Bicycle vert, 3 vitesses, comme neuf, \$20. Ensemble de cuisine, table ronde 40 po. diamètre, 2 panneaux se baissant, 4 chaises avec coussins, style colonial en bois d'ébène. \$00. 349-3833 avant 1H00 ou après 4H00.

33 animaux

ATTENTION amateur de chasse chien mélangé Chesapeake Bay plus labrador jaune égal très beau chien, \$100. Pour inf. après 6H00 347-8407.

CHIOTS LABRADOR noirs, \$20.00, après 5H30 au 349-1460.

AVEZ-VOUS besoin d'une gardienne? je garde les chats domestiques à titre privé à domicile, inf. 349-4060 demandeur Josée.

BOIXER femelle, 9 mois, enregistrée. tél. 347-3529.

CANETONS canard et oies de grain pour consommation, tél. 299-2555.

CHATS A DONNER nés le 8 mai. Tél. 348-0893.

CHERCHONS bon foyer pour caniche noir, mâle, 8 mois, très doux, vacciné, enregistré, castré, vermifuge, \$250. 346-0936.

CHIOTS à donner, mère labrador, tél. 346-0096.

CHIOTS à vendre \$10. Mélange de berger allemand et eskimo, tél. après 4H00 347-5481.

CHIOTS grand pyrrée, 8 mois, vaccinés, \$200. Chiots mélangés, vermifuges, 6 semaines, \$40 chacun, 246-3644 ou 246-4275.

CHIOTS pomeraniens, vaccinés, tatoués, enregistrés, vermifuges, 299-2622 après 6H00.

JUMENT Quarter horse, 3 ans, 15.1, bon caractère, same, inf. 659-5763.

PERDU chat blanc et gris, fufu, sour, récompense promise, 347-1867.

TOILETTAGE et pension pour chiens et chats, tél. 346-5131.

34 articles de sport

A BAS PRIX planche à voile, 349-1460 après 5H30.

DELTA PLANE neuf, à vendre avec accessoires, demande \$2,300. Contacter Guy 348-9700.

MALC ORIGINAL naturalisé par André Turcotte, valeur \$600. laisserais \$300. Fusil Browning calibre 12, modèle B-2000, \$375. tél. 349-0803.

PLANCHE à voile marque MAGNUM, \$350. tél. 348-9640 ou 348-1101.

TABLE DE BILLARD cotés en cuir capitonné, bord en pin, tapis neuf, inclus: boules, 6 baguettes, 2 diables, prix \$700. tél. 346-3220.

TABLE DE BILLARD (grosse) avec tous les accessoires \$100. tél. 346-9367.

LE plus grand spécialiste du vélo de votre région Yves Benoit Sport 576, boul. de Saint-Jean sur Richelieu 348-7771

35 bois et matériaux de construction

A VENDRE bois de construction, la planche, 2x4, 2x6, 2x8, du bois neuf, s'adresser au 346-6644.

BOIS DE FOYER de 16 po., érabie et merisier \$35. la corde fendu et livré, tél. 346-9290.

BOIS DE FOYER en 16 po., comprend: érabie, merisier, hêtre, commandez immédiatement si vous voulez du bois l'hiver prochain, 346-6644.

BOIS de construction à vendre, 2 x 4, 2 x 6, ruff ou planer, 3 pieds à 20 pieds, grand spécial lot mélangé, 2 x 4 - 8 pieds ruff, 0.95¢, 2 x 4 - 8-9 pieds ruff, \$1.00, et aussi bois d'allumage à vendre, René Denis Roberge 360 Route 221, Lacolle, 246-3518.

BOIS franc à 100%, meilleur prix pour 5 cordes et plus, tél. 347-0894.

FEMETRES (6): 68 H X 51 L, 68 X 75; 37 X 62, 37 X 51; 37 X 51; 37 X 38; \$600. Venez voir à 418 15e avenue Iberville, le mercredi et le jeudi ou téléphoner 346-0496.

NOUVEAU

"Presswood" bran de scie décollé 11/16 - 3/4: 6\$/feuille. Avons aussi du beau, idéal pour meubles, garages, tablettes, chalets, rénovations, etc.

Tél. 349-2779

PALETTES de bois pour le foyer, gratuit, tél. 348-6819.

PRESSWOOD 3/4, 1, 1 1/2 X 8, 5 X 8, idéal pour tablettes et marches d'escalier, 346-9309.

FORGE AU gaz propane, bonne condition, \$250. ou meilleur offre, tél. 348-1401.

TABLE en acier (9), 6 pi X 10 pi X 1/4, très forte, avec patins ajustables, 347-2647.

TRACTEUR Sears 8 forces 32 po., de lame, tél. après 6H00 Richard; 347-6013.

POMPE à l'eau À VENDRE

à pistons électriques, ainsi que réservoirs de toutes grandeurs, le tout presque neuf.

Tél.: 348-2531

BOIS SEC À L'ANNÉE

45\$

32 pieds cubes ou 1 mètre cube

nouvelle livraison bois de chauffage

ramonage de cheminées

36 camping

AUVENT pour Van 8' X 8', toilette chimique portable, tente Dôme pour 2 personnes, inf. 346-2527.

MOTOCYCLE Dodge, cruse master, 1978, 24 pieds, 6 places, toute équipée, très propre, 348-0453.

MOULOTTE 21 pieds Citation, 1979, avec cuisinette vitrée, cabane avec poêle, frigidaire, toilette tél. 348-8095.

MOULOTTE 21 1/2 pieds Glenelle 1973, 6-8 places, très propre, jamais voyagé, utilisé 2 semaines par an. Frigo, poêle, douche, toilette, eau chaude, fournaise, électricité ou propane. 349-2554 après 5 heures.

MOULOTTE 28 pieds à vendre tél. après 5H00 347-4595.

MOULOTTE UNIK 1977, \$6,500: Camping Philipsburg lot: 19, Route 133, Normand Paquette sur les lieux les fins de semaine, tél. Montréal: 324-9148.

MOULOTTE Taurus 1976, très propre, grandeur: 19 pieds. Tout équipé, auvent à rouleaux, prix: \$4,700. tél. 347-8128 après 17H00.

MOULOTTE 13 pieds, très propre, idéal pour faire de la route, \$2,900. négociable, tél. 346-3888.

MOULOTTE à louer, 4, 6, 8 places, 347-5408 ou 447-1173.

MOULOTTE 6 places, Bellevue, tout équipé avec auvent et frigidaire, tél. 245-3384.

MOULOTTE 8 places, avec cuisinette, \$1,800., à discuter, 347-9469.

MOULOTTE Colman 1980, 6 places, poêle, frigidaire, système de chauffage, en très bon état, \$2,500. forme, 348-3478, 8-A, Arthur St-Luc.

MOULOTTE Valbar, 69, avec toit rigide, 8 places, auvent, 348-7680.

MOULOTTE Bellevue, 6 places, 1976, toit rigide, poêle 2 ronds, bonne occasion! 347-8105.

MOULOTTE à louer, 4, 6, 8 places, 347-5408 ou 447-1173.

MOULOTTE 6 places, Bellevue, tout équipé avec auvent et frigidaire, tél. 245-3384.

MOULOTTE 8 places, avec cuisinette, \$1,800., à discuter, 347-9469.

MOULOTTE Colman 1980, 6 places, poêle, frigidaire, système de chauffage, en très bon état, \$2,500. forme, 348-3478, 8-A, Arthur St-Luc.

MOULOTTE Valbar, 69, avec toit rigide, 8 places, auvent, 348-7680.

MOULOTTE Bellevue, 6 places, 1976, toit rigide, poêle 2 ronds, bonne occasion! 347-8105.

MOULOTTE à louer, 4, 6, 8 places, 347-5408 ou 447-1173.

MOULOTTE 6 places, Bellevue, tout équipé avec auvent et frigidaire, tél. 245-3384.

MOULOTTE 8 places, avec cuisinette, \$1,800., à discuter, 347-9469.

MOULOTTE Colman 1980, 6 places, poêle, frigidaire, système de chauffage, en très bon état, \$2,500. forme, 348-3478, 8-A, Arthur St-Luc.

MOULOTTE Valbar, 69, avec toit rigide, 8 places, auvent, 348-7680.

MOULOTTE Bellevue, 6 places, 1976, toit rigide, poêle 2 ronds, bonne occasion! 347-8105.

MOULOTTE à louer, 4, 6, 8 places, 347-5408 ou 447-1173.

MOULOTTE 6 places, Bellevue, tout équipé avec auvent et frigidaire, tél. 245-3384.

MOULOTTE 8 places, avec cuisinette, \$1,800., à discuter, 347-9469.

MOULOTTE Colman 1980, 6 places, poêle, frigidaire, système de chauffage, en très bon état, \$2,500. forme, 348-3478, 8-A, Arthur St-Luc.

MOULOTTE Valbar, 69, avec toit rigide, 8 places, auvent, 348-7680.

MOULOTTE Bellevue, 6 places, 1976, toit rigide, poêle 2 ronds, bonne occasion! 347-8105.

37 machinerie-outillage

MOULOTTE Bellevue de luxe, 1974, 8 personnes, tout équipé, cuisinette 10' X 10', parfaite condition, \$2,500. tél. 346-3487 ou 347-2608.

MOULOTTE LEXTRA 6 places, parfaite condition, 1977, \$1,800.00. Tél. 347-3588.

MOULOTTE toit rigide, avec cuisinette 8 X 16, plate-forme, tapis, rideaux, etc... 347-4429 après 5H00.

MOULOTTE Bellevue, 1978, 6 places, toit rigide, auvent, poêle gaz et glassière. \$2000.00. 346-2923.

À VENDRE

3 essieux de maison mobile, tél. 349-4136.

BASSINETTE comme neuve avec 1 bureau d'enfant, \$200. Bicycle de femme 26 avec siège de bébé, en très bon état \$60. 348-8151.

BEAM set de cuisine en cuvette, 2 sets de chambre, lazy-boy, vaisselle en quantité de toutes sortes (50 boîtes) set de cuisine cuvette, grosse t.v. couleur 26 po., 2 noir et blanc, Ford LTD Brougham 1979, 29,000 km, meubles, etc... 348-1754, 348-2456.

BELLE grande peau de chèvre val. \$650. 7 1/2 X 8', pour \$350. Allergie. 349-2172.

BICYCLETTE pour adulte, 3 roues, très propre, machine à vue avec visionneuse, tél. 346-5874 après 5H00.

BLOCS DE CIMENT usagés, 500 pièces à vendre. Poêle combustion lente, prix à discuter tél. 347-7846, 347-4899.

CAMERA de marque Minolta semi-automatique, avec flash et étui, comme neuf, valeur de \$300., pour \$170., 348-8298.

CEDES de haies, 3 pi., à 4 pi., \$2.25 chacun, livrés, tél. 349-2796. Achetez-rais grand terrain non dézonné dans le Rang Kempt, Mont St-Grégoire, 349-2796.

CHAMBRE-CONGELATEUR marque FABIEN, 6 pi X 6 pi., bon prix, tél. 346-3888.

COCO II couleur 64K, disk drive, 1 imprimante, Joy sticks de luxe, l'ensemble est neuf, le tout \$600., 346-4702.

COMIQUES français à vendre, en excellente condition: Batman, Superman, Fantôme, Mandrake, et science fiction, Denis Grégoire (jour) 347-7541.

COMMODORE 64, moniteur, disk drive, joy stick, meuble, 60 disquette, valeur \$1,500., pour \$800., table de cuisine, 4 chaises pivotantes, \$300., lave-vaisselle, amande, Beaumark, \$350., excellente condition, 347-4637.

CONGELATEUR 22 pieds, en bon état, scie à chaîne 16 po., Remington, table de ping-pong, tél. 346-5428.

DESHUMIDIFICATEUR neuf, système aromatique, Aston, tondeuse à gazon manuelle, lait de chèvre à vendre, 347-3549 ou 347-8192.

ELECTROLUX très bonne condition, tél. 349-3807.

ENSEMBLE soudure au gaz \$100. chauffeferre 15,000 watts \$25. Clipper Oster électrique \$50. pour animaux, rouleau à tôle 30 \$250. brake à tôle 20 \$250. tél. 346-3761, 142 St-Maurice.

ENTREE DE MAISON mobile, prix raisonnable, pouvant être livrée, tél. 245-7030.

EQUIPEMENT D'ONIBLES en gelée (black light plus transformateur), valeur \$550. demandons \$150. tél. 346-8665.

FONTAINE ciment double avec 2 pompes \$75. banc avec enfant-ciment \$150. balançoire cède \$75. Table, 3 bancs cède, parasol \$100. salle manger provincial français avec bahut, table, 5 chaises, très beau \$695. meuble vitrine avec tiroir caisse \$150. meuble style commode, très beau \$100. (1273 Bernier) tél. 348-4654.

FOURNAISE horizontale à l'air chaud, pour garage, 3 fenêtres panoramiques avec vitres thermos, 1-5X6, 1-8X6, 1-3X3, 347-1834.

FOURNAISE à vendre avec tous les accessoires, tél. 348-3497.

FRAISES & FRAMBOISES gros et détail, ont peut cueillir soi-même, Réal Derome St-Jacques-La-Minière, 346-3732.

FRAISES NOUVELLE: la TROISIEME fraisière, 1010 Jacques-Cartier Sud, Louis Hébert & Fils, 346-0447 ou 291-3004.

AIR CLIMATISE Hot Point, 10,000 B.T.U. à peine 30 heures de fonctionnement, tél. 346-4538.

AMPLIFICATEUR Peavy, 100 watts, base Fender Précision RMS, set de cuisine, table, 4 chaises, 2 panneaux érabie, 291-8218 après 5H00.

ASPIRATEUR Electrolux 2 ans d'usage tél. après 6H00 347-8700.

AURABINE: lit d'eau \$300. set de chambre \$75. set de cuisine \$150. table de billard \$275. déshumidificateur \$75. humidificateur \$15. meuble pout l.v. et radio \$25. accessoires de bébé, maison pour enfant avec glissade \$50. étagère \$10. tapis \$5. escabot de 10 pieds \$10. jeu de hockey \$15. etc... 349-1794.

AUTO télé-guidée neuve, pas encore montée -MONSTER-, valeur \$120. demande \$70. tél. 346-8665.

38 musique ou instruments

BATTERIE Pearl, cymbale et hit-hat, piste en bonne condition, 347-5584.

PIANO Baldwin excellente condition, valeur \$3,400. demande \$2,550. contacter Guy: 348-9700.

PIANO d'appartement en acajou, \$2,400. tél. après 5H00 349-3603.

PIANO en très bon état, accordé au diapason international, pièce d'antiquité, décapé, \$1,500. tél. 358-2084.

VIENX piano, très bonne condition, prix ferme: \$900.00. Pour inf.: après 5:00 hres; 348-9515.

39 vêtements

LINNE à vendre, le lot au complet, pour le marché aux puces, bon prix, 348-5469.

ROBE DE MARIÉE 9-10 ans, à vendre tél. 346-1178.

40 divers

AIR CLIMATISE Hot Point, 10,000 B.T.U. à peine 30 heures de fonctionnement, tél. 346-4538.

AMPLIFICATEUR Peavy, 100 watts, base Fender Précision RMS, set de cuisine, table, 4 chaises, 2 panneaux érabie, 291-8218 après 5H00.

ASPIRATEUR Electrolux 2 ans d'usage tél. après 6H00 347-8700.

AURABINE: lit d'eau \$300. set de chambre \$75. set de cuisine \$150. table de billard \$275. déshumidificateur \$75. humidificateur \$15. meuble pout l.v. et radio \$25. accessoires de bébé, maison pour enfant avec glissade \$50. étagère \$10. tapis \$5. escabot de 10 pieds \$10. jeu de hockey \$15. etc... 349-1794.

AUTO télé-guidée neuve, pas encore montée -MONSTER-, valeur \$120. demande \$70. tél. 346-8665.

À VENDRE

Disquettes 7,20\$/boîte; aussi équipement d'ordinateur, programme club vidéo, inventaire, etc... Très bon prix!

346-1874 - Luc

A VENDRE 3 essieux de maison mobile,

tél. 349-4136.

BASSINETTE comme neuve avec 1 bureau d'enfant, \$200. Bicycle de femme 26 avec siège de bébé, en très bon état \$60. 348-8151.

BEAM set de cuisine en cuvette, 2 sets de chambre, lazy-boy, vaisselle en quantité de toutes sortes (50 boîtes) set de cuisine cuvette, grosse t.v. couleur 26 po., 2 noir et blanc, Ford LTD Brougham 1979, 29,000 km, meubles, etc... 348-1754, 348-2456.

BELLE grande peau de chèvre val. \$650. 7 1/2 X 8', pour \$350. Allergie. 349-2172.

BICYCLETTE pour adulte, 3 roues, très propre, machine à vue avec visionneuse, tél. 346-5874 après 5H00.

BLOCS DE CIMENT usagés, 500 pièces à vendre. Poêle combustion lente, prix à discuter tél. 347-7846, 347-4899.

CAMERA de marque Minolta semi-automatique, avec flash et étui, comme neuf, valeur de \$300., pour \$170., 348-8298.

CEDES de haies, 3 pi., à 4 pi., \$2.25 chacun, livrés, tél. 349-2796. Achetez-rais grand terrain non dézonné dans le Rang Kempt, Mont St-Grégoire, 349-2796.

CHAMBRE-CONGELATEUR marque FABIEN, 6 pi X 6 pi., bon prix, tél. 346-3888.

COCO II couleur 64K, disk drive, 1 imprimante, Joy sticks de luxe, l'ensemble est neuf, le tout \$600., 346-4702.

COMIQUES français à vendre, en excellente condition: Batman, Superman, Fantôme, Mandrake, et science fiction, Denis Grégoire (jour) 347-7541.

COMMODORE 64, moniteur, disk drive, joy stick, meuble, 60 disquette, valeur \$1,500., pour \$800., table de cuisine, 4 chaises pivotantes, \$300., lave-vaisselle, amande, Beaumark, \$350., excellente condition, 347-4637.

CONGELATEUR 22 pieds, en bon état, scie à chaîne 16 po., Remington, table de ping-pong, tél. 346-5428.

DESHUMIDIFICATEUR neuf, système aromatique, Aston, tondeuse à gazon manuelle, lait de chèvre à vendre, 347-3549 ou 347-8192.

ELECTROLUX très bonne condition, tél. 349-3807.

ENSEMBLE soudure au gaz \$100. chauffeferre 15,000 watts \$25. Clipper Oster électrique \$50. pour animaux, rouleau à tôle 30 \$250. brake à tôle 20 \$250. tél. 346-3761, 142 St-Maurice.

ENTREE DE MAISON mobile, prix raisonnable, pouvant être livrée, tél. 245-7030.

EQUIPEMENT D'ONIBLES en gelée (black light plus transformateur), valeur \$550. demandons \$150. tél. 346-8665.

FONTAINE ciment double avec 2 pompes \$75. banc avec enfant-ciment \$150. balançoire cède \$75. Table, 3 bancs cède, parasol \$100. salle manger provincial français avec bahut, table, 5 chaises, très beau \$695. meuble vitrine avec tiroir caisse \$150. meuble style commode, très beau \$100. (1273 Bernier) tél. 348-4654.

FOURNAISE horizontale à l'air chaud, pour garage, 3 fenêtres panoramiques avec vitres thermos, 1-5X6, 1-8X6, 1-3X3, 347-1834.

FOURNAISE à vendre avec tous les accessoires, tél. 348-3497.

FRAISES & FRAMBOISES gros et détail, ont peut cueillir soi-même, Réal Derome St-Jacques-La-Minière, 346-3732.

FRAISES NOUVELLE: la TROISIEME fraisière, 1010 Jacques-Cartier Sud, Louis Hébert & Fils, 346-0447 ou 291-3004.

AIR CLIMATISE Hot Point, 10,000 B.T.U. à peine 30 heures de fonctionnement, tél. 346-4538.

AMPLIFICATEUR Peavy, 100 watts, base Fender Précision RMS, set de cuisine, table, 4 chaises, 2 panneaux érabie, 291-8218 après 5H00.

ASPIRATEUR Electrolux 2 ans d'usage tél. après 6H00 347-8700.

AURABINE: lit d'eau \$300. set de chambre \$75. set de cuisine \$150. table de billard \$275. déshumidificateur \$75. humidificateur \$15. meuble pout l.v. et radio \$25. accessoires de bébé, maison pour enfant avec glissade \$50. étagère \$10. tapis \$5. escabot de 10 pieds \$10. jeu de hockey \$15. etc... 349-1794.

AUTO télé-guidée neuve, pas encore montée -MONSTER-, valeur \$120. demande \$70. tél. 346-8665.

GARAGE Tempo, trailer ou remorque 4 x 8,

2 orgues Lowrez, 2 claviers, comme neuves, radio d'auto Craig, colonne de son KLH, système de son, Sansui, 349-2789.

GRANDE VENTE de garage, 91 rue Labelle St-Jean-sur-Richelieu, le samedi 27 juin et dimanche 28 juin. Surprise-Surprise-Surprise.

GRANDE VENTE de garage samedi 27 juin '87, 98 Brodeur St-Luc, île Ste-Thérèse: aquariums, machines à coudre, tondeuse à gazo électrique, et nombreux articles.

KAWA 100cc 1974, bonne condition, prix à discuter, ensemble de salon 2 mcx, couleur brique blanc et noir, très propre, 348-8927.

demandes

GARDERAI enfants à la maison, matin au soir, ou à votre domicile, demeure près polyvalente Marcel-Landry, école Chabanel-Lafamme, ainsi que les fins de semaine. femme d'expérience. 346-0710.

GARDERAI enfants 3 ans et plus, chez-moi, demeure derrière l'hôpital tél. 348-7720.

GARDERAI enfants chez-moi, du lundi au vendredi, expérience, près d'école Bouthillier, à partir du mois d'août, tél. 346-0185.

GARDERAI enfants chez-moi du lundi au vendredi, terrain clôturé, rue Bouthillier, tél. 346-1517.

GARDERAI enfants 0 et plus, très bonne référence, adore les enfants, 347-0428.

Coiffeur(se) pour hommes demandé(e)

Minimum un (1) an d'expérience dans salon pour hommes.

SALON MÉCHES FILLES ENR.

Jour **347-7772**
Soir **347-9675**

Demander Ruth

Demande CHAUFFEUR DE CAMION classe 22

pour livraison de matériaux de construction dans les régions de Saint-Jean et Montréal, avec expérience sur bras hydraulique de préférence.

☎ **348-0951**

TECHNICIEN D'APPAREILS MÉNAGERS

expérience requise
bon salaire

☎
347-0429
ROGER



Roger Ouimet & Fils Inc.

Assurances I.A.R.D. et vie

Roger Ouimet & Fils Inc., une entreprise solidement ancrée dans le courtage d'assurance avec une expérience de plus de 25 ans est à la recherche d'un(e)

Souscripteur(trice) commercial

Les exigences du poste sont les suivantes: expérience d'au moins 3 ans dans un poste similaire, bilinguisme, DEC en assurance ou cours de l'Institut d'Assurance, connaissance du système informatique «Wang» serait un atout.

La personne choisie sera dynamique, autonome et aura la capacité de travailler sous pression.

Salaire selon compétence - avantages sociaux.

Si ce défi vous intéresse, prière de faire parvenir votre curriculum vitae ou de communiquer au

**658-0535 ou
(514) 346-6838**

ROGER OUIMET & FILS INC.

304, rue Laurier, C.P. 278
Saint-Jean-sur-Richelieu, (Québec)
J3B 6Z4

Carrière dans le domaine financier

Travail: recruter et desservir des clients en leur offrant une vaste gamme de produits et services financiers adaptés à leurs besoins et selon l'étude de leur situation.

Lieu: Saint-Jean et la région.

Expérience: Vous avez un secondaire V. Cinq ans et plus dans le domaine de la vente et ayant obtenu de bons résultats. Vous êtes autonome et vous désirez un revenu supérieur à la moyenne. Nous nous occupons de votre formation et mettons à votre disposition les outils nécessaires à votre réussite. Faire parvenir votre curriculum vitae ou téléphoner à:

PLANIFICATIONS PLUS

123, rue St-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu, Qué. J3B 2K2
Tél.: 347-3361

Françoise Poupart ou Daniel Bessette

carrière carrière carrière

- Vous êtes une personne ambitieuse et enthousiaste?
- Vous désirez réaliser votre potentiel dans un environnement de travail dynamique, où vous décidez vous-même de votre niveau de revenu?
- Vous voulez vraiment savoir ce qu'une carrière en immobilier vous apportera et ce qu'elle vous demandera?
- Vous aimeriez en discuter avec un directeur des ventes expérimenté?
- Un profil personnel pour déterminer votre potentiel de réussite vous intéresse?

Si vous avez coché plusieurs cases agissez maintenant: pour un rendez-vous, communiquez avec:

MICHEL COUTU, DIRECTEUR

348-3805

1000, Boul.Séminaire, Suite 1012
St-Jean-sur-Richelieu



**TRUST
GÉNÉRAL**

Le maître courtier

CONTRÔLE DE QUALITÉ

FONCTIONS:

- réviser les états financiers produits par le cabinet
- planification fiscale de base
- agir comme personne-ressource auprès du personnel comptable
- assurer la mise-à-jour des états financiers modèles

EXIGENCES:

- avoir obtenu son titre de C.A.
- intérêt marqué pour la théorie comptable
- 3 à 4 années d'expérience dans un cabinet comptable
- connaissances de la fiscalité et de l'informatique seraient des atouts.

Si vous êtes un(e) candidat(e) possédant une volonté de participer activement au développement d'un cabinet, veuillez soumettre votre curriculum vitae à **Monsieur Robert Gingras** au: 149, rue Desjardins Est, C.P. 180, Farnham (Québec), J2N 2R5

Dutilly Robert
Comptables agréés

Farnham • Bedford • St-Césaire

*Toujours présents
dans votre milieu*

Le (la)
candidat(e) se
joindra au
bureau de
Farnham,
situé à
seulement 20
minutes de
Saint-Jean-
sur-Richelieu.

ON DEMANDE À TEMPS PARTIEL

- un préposé au service
- un technicien en mécanique (expérience requise)

S'ADRESSER À:

**Roger Gaboury
Robert Blanchard Inc.**



Robert Blanchard

MAGASIN ASSOCIÉ

600, Pierre Caissie

Robert Blanchard Inc., tél. 348-2861



EMPLOIS DISPONIBLES

Centre d'Emploi du Canada

Les offres d'emploi sont valides pour les hommes et les femmes.

Technicien/ne génie civil

Numéro de l'offre: 1156397

Salaire: \$8.00/heure.

Nombre d'heures par semaine: 40 hres de jour, permanent.

Lieu de l'emploi: Saint-Jean.

Exigences: minimum de quatre (4) ans d'expérience en surveillance de travaux municipaux, capable de faire surveillance des travaux de construction des réseaux d'égouts et d'aqueduc.

Physiothérapeute

Numéro de l'offre: 1152805

Salaire: à négocier.

Nombre d'heures par semaine: 37.50 heures/semaine, de jour.

Lieu de l'emploi: Saint-Jean.

Exigences: BAC en physiothérapie et membre de l'ordre des physiothérapeutes, un atout si possède de l'expérience pratique, bilingue un atout car étudiants anglophones.

Pharmacien/ne

Numéro de l'offre: 1155678

Salaire: \$14.00/heure.

Nombre d'heures par semaine: 20 hres, jour et soir, jours à discuter.

Lieu de l'emploi: Saint-Jean.

Exigences: BAC en pharmacie un atout seulement si légère pratique dans une pharmacie. Membre de l'ordre des pharmaciens du Québec, salaire plus élevé si expérience dans une pharmacie.

Esthéticien/ne

Numéro de l'offre: 1151027

Salaire: \$4.35/heure.

Nombre d'heures par semaine: heures variables.

Lieu de l'emploi: Saint-Jean.

Exigences: posséder un minimum de deux (2) ans d'expérience.

Assembleur de ressorts à la machine

Numéro de l'offre: 1159576

Salaire: à négocier.

Nombre d'heures par semaine: 37/40 heures, jour et soir.

Lieu de l'emploi: Saint-Jean.

Exigences: un peu d'expérience requise, doit être fort physiquement.

Modeleur de poterie

Numéro de l'offre: 1158243

Salaire: \$10.58/heure.

Nombre d'heures par semaine: de jour.

Lieu de l'emploi: Saint-Jean.

Exigences: cours en arts plastiques en modelage ou sculpture sur bois ou plâtre, facilité à lire les plans mécaniques, aisance dans application des mesures précises.

Tailleur en confection

Numéro de l'offre: 1152878

Salaire: \$450.00 à \$475.00 selon expérience.

Nombre d'heures par semaine: 40 hres et plus, de jour.

Lieu de l'emploi: Saint-Jean.

Exigences: minimum huit (8) ans d'expérience comme tailleur au couteau électrique dans un atelier de confection.

Contremaître de mécaniciens

Numéro de l'offre: 1157878

Salaire: \$10.00/heure.

Nombre d'heures par semaine: 40 hres, de jour, permanent.

Lieu de l'emploi: Saint-Jean.

Exigences: minimum trois (3) ans d'expérience comme contremaître en mécanique d'entretien et responsable de deux (2) personnes.

Réparateur/trice de carrosseries

Numéro de l'offre: 1130521

Salaire: \$7.50/heure et plus selon expérience.

Nombre d'heures par semaine: 40 hres, de jour.

Lieu de l'emploi: Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix.

Exigences: huit (8) ans d'expérience dans sablage plastique, base du frame, préparation de l'auto, un atout si peut peindre.

Réparateur/trice carrosseries

Numéro de l'offre: 1147047

Salaire: \$6.00/heure et plus selon expérience.

Nombre d'heures par semaine: 40 hres, de jour.

Lieu de l'emploi: Iberville.

Exigences: minimum de trois (3) ans d'expérience comme débosseleur.

Mécanicien/ne machines agricoles

Numéro de l'offre: 1137664

Salaire: \$6.50/heure.

Nombre d'heures par semaine: 44.50 hres.

Lieu de l'emploi: Napierville.

Exigences: cours en mécanique de machineries agricoles ou minimum un an d'expérience en mécanique de machineries agricoles.

Jointoyeur/euse panneaux muraux

Numéro de l'offre: 1157081

Salaire: \$17.30/heure.

Nombre d'heures par semaine: 40 hres, permanent, de jour.

Lieu de l'emploi: Iberville.

Exigences: posséder carte de compétence comme tireur de joints de l'O.C.Q. et du MTMQ, chantiers région de Saint-Jean et à l'occasion sur la Rive-Sud.

Si vous êtes intéressés à ces offres, veuillez vous présenter au Centre d'Emploi du Canada, 1001 boulevard du Séminaire, ou communiquer avec nous au 348-0961, local 320.

Séance d'information

Nous avons remarqué que la difficulté de se trouver un emploi résulte quelquefois d'un manque d'information sur les emplois disponibles.

Pour vous aider à améliorer vos chances de vous trouver un emploi, nous donnons une séance d'information intitulée: «Comment trouver un emploi».

Pour y assister, il suffit de vous présenter au Centre d'Emploi du Canada, 1001 boul. du Séminaire à Saint-Jean, le mercredi à 13h30. La séance est d'une durée d'environ 1 heure.

N'oubliez pas d'écouter C.H.R.S. 1040 à tous les jours à 10h05 pour une chronique d'offre d'emploi.

GARDIENS enfants de 0 à 5 ans, du lundi au vendredi, dans St-Gerard, tel. 348-2661

GARDIENS enfants chez-moi du lundi au vendredi, dans le secteur Jean-Talon à St-Luc, tel. après 5H00 349-4669

GARDIENS enfants chez-moi, de 0 à 5 ans. Bonne expérience. Sur la rue Cardinal dans St-Eugène, \$10/jours, tel. 346-1562

GARDIENS familiale enfants de 2 ans et plus, bonne alimentation, jeux éducatifs, expérience, à Talon, 349-1987

Homme de service en brûleurs à l'huile demandé

Serge Bernier Enr.
(1) 293-5962

J'AIMERAIS garder des enfants de 0 à 4 ans, près de l'école Quatre-Vents, lundi au vendredi, 349-1914

Mécanicien demandé

Minimum 2 ans d'expérience de préférence dans produits Volkswagen

CHEZ
AUTOMOBILES V.F. INC.
Tél.: 348-7300

Jeunes hommes demandés

pour travail général. Temporaire et permanent

Se présenter au:
2, rang Cyr, Napierville

MINI-GARDERIE À SAINT-LUC

à proximité de la route 35 et du boul. Saint-Luc; 3 repas complets; bain en fin de journée; enfants de 3 mois à 3 ans.

RENSEIGNEMENTS:
348-5737

Notre compagnie manufacturière de recyclage de plastiques est à la recherche d'un

CONTREMAÎTRE

avec expérience (2 à 3 ans) pour son département de l'extrusion et granulateur.

• Bonne connaissance électrique et mécanique est requise

OPÉRATEUR

pour la machine d'extrusion et granulateur (quart de chiffre)

• Salaire selon la convention collective.

S'adresser à:

LES PRODUITS POLY-CHEM
727, rue Gaudette
Saint-Jean-sur-Richelieu, (Québec)
J3B 7S7

OCCASION D'AFFAIRES

Potentiel de 45 000\$ - 50 000\$

Distributeur pour
BACT SYSTEMS INC.
temps plein ou partiel
(514) 341-7233
1-800-361-9625

JE GARDE chez-moi enfants en petit nombre, maison seule et cloturée, à Saint-Luc, demander Francine au 348-1016

Ouvrez un compte d'épargne avec l'argent que vous gagnez en vendant les produits Avon.

Depuis 100 ans Les représentantes indépendantes Avon ont prouvé qu'il est possible de réaliser de bons profits en vendant les produits Avon. Constatez-le vous-même.

Composez le:
358-2382

RÉCEPTIONNISTE DACTYLO DEMANDÉE

Connaissance de l'anglais serait un atout

Tél.: 358-1620
après 18 h

RÉPARATIONS CARROSSERIE

• de tout genre
• carrosserie nord-américaine
Une voiture de courtoisie sera disponible au

GARAGE DELORME
325, rue Principale,
St-Brigide
Tél.: 348-8250
348-0411
293-5347

Recherche ouvrier d'atelier pour fabrication d'armoires de cuisine.

Avec 4 à 5 ans d'expérience

Pour entrevue:

347-3643

SOUDEUR -ASSEMBLEUR DEMANDÉ

Avec expérience; débrouillard, poste permanent, salaire à discuter

Tél.: 347-2511

JE GARDERAI enfants à la journée à domicile dans St-Luc, de 4H00 à minuit ou de 8H00 à 5H00, 348-4625

JE VOUDRAIS garder enfants chez-moi, entourage très familiale, veuillez appeler au 349-1150.

Un (1) débosseleur et un (1) peintre demandés

Avec expérience. Salaire: 10\$/heure et plus selon compétence. Poste à temps plein.
346-2688

VOUS AVEZ besoin d'une personne pour faire des grands ménages et des entretiens, et réparations mineures de tous genres, travail fait proprement, et très honnête, tel. 346-0394.

CHALET SUISSE

Aide-cuisinier(e) demandé(e)

Se présenter au:

197, boul. du Séminaire St-Jean-sur-Richelieu

COUPLE SÉRIEUR

voulant prendre conciergerie
• travail temps plein
• bricoleur: menuiserie et plomberie

348-5136

COUTURIÈRES DEMANDÉES

Mont St-Grégoire
• overlock
• plain
• 2 aiguilles
Salaire comité paritaire

Tél.: 346-8050

Coiffeuse demandée

avec expérience
Créations Coiffure
348-8210

Coiffeur(se) POUR DAME OU UNISEXE

• avec expérience
• centre d'achats Woolco (Saint-Jean)

Tél.: 348-0833 Annette
348-7858 rés.

COUPEUR

Avec expérience pour Scheider 42" automatique.

IMPRIMERIE ALEX INC.

163, rue Collin
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-3399
Daniel Giguère

LES ÉQUIPEMENTS HYDRAULIQUES RAINVILLE INC.

Recherchent contremaître - chef d'équipe pour métal en feuilles, aluminium, acier inoxydable.

Tél.: 347-5521

CARRIÈRE DANS LA VENTE

Une importante institution financière recherche, pour la région de Saint-Jean, une personne capable d'assumer à courte échéance, un poste de responsabilité.

Vous possédez les connaissances techniques, le talent et la motivation pour réussir, seule la bonne occasion vous manque. Vous êtes suffisamment autonome pour diriger votre propre entreprise, néanmoins vous désirez profiter de l'avantage qu'offre l'accès aux nombreuses ressources d'une société de services financiers intégrés.

Nous recherchons une personne ambitieuse qui aime le défi et la personne choisie sera initiée à devenir conseiller(ère) auprès d'une clientèle de choix.

QUALIFICATIONS:
Expérience dans la vente, les transactions bancaires, la fiducie, l'assurance-vie et autres aspects de l'industrie des services financiers ou toute autre expérience équivalente.

Si cela vous intéresse, s.v.p.
COMMUNIQUEZ AVEC LE DIRECTEUR DU PERSONNEL

348-6874

Une jeune compagnie ayant une croissance très rapide et oeuvrant dans le domaine de la promotion immobilière et de la construction commerciale recherche un

COMMIS-COMPTABLE

À ce titre vous serez responsable d'une partie de la comptabilité générale ainsi que la préparation de certains rapports d'analyse. Nous recherchons une personne dynamique et très polyvalente ayant à votre actif quelques années d'expérience pertinente ainsi qu'une habileté à fonctionner dans un environnement informatisé. De plus un diplôme collégial est jugé essentiel pour ce poste.

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae par la poste à:

SERVICO SERVICES IMMOBILIERS LTÉE

a/s Pierre Marcotte, c.a.

310, boul. Saint-Luc,
C.P. 509
Saint-Luc, (Québec)
JOJ 2A0



OFFRE D'EMPLOI

Poste accessible aux hommes et aux femmes

Assistant(e)-gérant(e)

Un restaurant (service rapide) de Saint-Jean-sur-Richelieu est à la recherche d'un(e) assistant(e)-gérant(e).

FONCTIONS:

- organiser, coordonner et surveiller le travail des employés du restaurant
- rédiger les divers rapports statistiques
- participer à la préparation de la nourriture durant les périodes d'achalandage intense

EXIGENCES:

- le candidat devra posséder un diplôme de fin d'études secondaires ou l'équivalent
- une expérience de direction d'employés serait souhaitable mais non essentielle
- le candidat devra faire preuve de dynamisme et d'aptitudes à diriger des employés

CONDITIONS D'EMPLOI:

Le travail est à heures variables comprenant soir et fin de semaine. Le salaire hebdomadaire est de 240\$ et plus (selon expérience).

INSCRIPTIONS: FAITES VITE!

Les candidats intéressés doivent s'inscrire au:

RESTAURANT McDONALD

À l'attention de Luc
661, boul. du Séminaire sud
Saint-Jean-sur-Richelieu, Qué.
J3B 5N2

Tél.: 348-4664

CONTRÔLEUR-DIRECTEUR DU PERSONNEL

Situés à Saint-Jean-sur-Richelieu, filiale du groupe de compagnie d'Avico Ltée, les Produits le Boucan Inc. oeuvre dans la transformation des viandes.

Relevant du directeur général, la personne recherchée cumulera les fonctions de contrôleur et de directeur du personnel. Ses responsabilités seront:

CONTRÔLEUR:

Responsable de l'ensemble des activités comptables informatisées incluant les états financiers, budget, prix de revient et supervision de la comptabilité générale

DIRECTEUR DU PERSONNEL:

• administration
• négociation de la convention collective
• embauche
• santé et sécurité
• relations de travail

Le ou la candidat(e) possède une formation universitaire en administration, préféablement diplômé C.M.A. ou C.G.A. et 3 à 5 ans d'expérience dans des fonctions semblables.

Le traitement:

Une rémunération concurrentielle et un programme intéressant d'avantages sociaux seront offerts.

Les personnes intéressées à poser leur candidature doivent faire parvenir leur curriculum vitae avant le 3 juillet 1987 au:

Directeur financier

AVICO LTÉE
Parc Industriel
Iberville, Qué.
J2X 4H7

resfab inc.

OFFRES D'EMPLOIS

RESFAB INC. une compagnie qui figure au premier rang parmi les manufacturiers de ressorts mécaniques de précision est à la recherche du personnel suivant pour son usine de Saint-Jean-sur-Richelieu qui ouvrira ses portes au mois d'octobre 1987.

Opérateurs d'enrouleuse à ressorts

DESCRIPTION DU POSTE:

• Responsable de la mise en position et l'opération d'enrouleuse automatique à ressorts

QUALIFICATION REQUISE:

• Expérience de travail sur enrouleuse ou machiniste désirant apprendre cette spécialité.

RÉMUNÉRATION:

• Selon expérience

DATE DU DÉBUT DE L'EMPLOI:

• Période d'entraînement de trois mois à notre usine de Granby débutant en juillet 1987.

Commis à la production

DESCRIPTION DU POSTE:

• Préparation des estimés de coût de production, complète les dossiers de prix de revient, préparation des commandes de matières premières et de fournitures d'usine. Relève directement du directeur de la production.

QUALIFICATIONS REQUISES:

• Connaître le fonctionnement d'un département de production, connaître le dessin mécanique. Être familier avec un système C.A.O. (conception assisté par ordinateur) serait un atout. Parfait bilingue.

RÉMUNÉRATION:

• Selon expérience

DATE DE DÉBUT D'EMPLOI:

• Période d'entraînement de trois mois à notre usine de Granby débutant en juillet 1987.

Manoeuvres

DESCRIPTION DU POSTE:

• Effectué différentes tâches de production et manutention aux différentes étapes de la production: formage, traitement thermique, finition, peinture, etc...

RÉMUNÉRATION:

• 8\$/heure

DATE DU DÉBUT DE L'EMPLOI:

• Octobre 1987

Les personnes intéressées à postuler un des emplois ci-haut décrits peuvent le faire en adressant leur résumé d'emploi à:

7, rue Hébert
Granby, Québec J2G 7V4

ou en remplissant un formulaire de demande d'emploi de la compagnie disponible au:
32, Place du Marché
Saint-Jean-sur-Richelieu

ÉTUDIANTS
avec cours en
électricité
de construction
**Tél.:
460-3086**

**JEUNES
HOMMES
DEMANDÉS**
pour récolte
de légumes
Travail facile
358-2381

OFFRE D'EMPLOI
Nous sommes à la recherche d'un(e) gérant(e) et d'opérateur(trice)s pour notre centre de photos finition.
FONCTIONS:
- Opérer et entretenir les équipements
- Accueillir et conseiller la clientèle
- Exercer le contrôle de la qualité
QUALIFICATIONS:
- Connaissances et intérêt pour la photographie
- Expérience avec le public
- Présentation soignée et entretient
Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae à l'adresse suivante:
**P.I.
C.P. 460
Saint-Jean-sur-Richelieu, Qué.
J3B 6Z8**

SECRÉTAIRE SENIOR
Une dynamique entreprise recherche une secrétaire senior pour le président.
QUALIFICATIONS
• détenir de préférence une formation collégiale en techniques de secrétariat
• posséder un minimum de cinq (5) ans d'expérience à titre de secrétaire
• avoir une connaissance approfondie de l'anglais et du français (écrit et verbal)
• posséder le sens de l'organisation, démontrer de l'initiative et de l'autonomie
• la connaissance et l'expérience des nouvelles techniques sur traitement de textes et ordinateur personnel (PC) seront un atout appréciable.
Nous offrons un salaire intéressant et d'excellentes conditions de travail. Les personnes intéressées sont priées de se présenter avec leur curriculum vitae. Toutes les demandes seront traitées confidentiellement.
**La Compagnie Chimique Clough Ltée
Clough Chemicals Co Ltd**
Attention: Pierre Béliveau,
vice-président financier
**C.P. 1017
178, rue Saint-Pierre
Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec
J3B 7B5**

51 offres
AGENT à la clientèle, exigence: D.E.C. nécessaire, salaire: \$12,500, ou négociable selon expérience. Communiquer avec: Marc Dubé, Beneficial Canada Inc. St-Jean Qué. 347-2338.
AU CENTRE de formation à l'auto-gestion, les 18-30 ans sans emploi, sont invités à participer à l'Entre-Job, un réseau de jobs temporaires et «joblines». tél. 346-0117.
BARMAN avec expérience seulement dans service rapide, serveuse avec expérience sur repas, service rapide, concierge demandé, L'Abordage, 346-1627.
BARMAN demandé de soir, serveuse d'expérience, et serveuse pour travailler sur disco le soir, avec expérience, belle personnalité tél. 349-4338.
CHAUFFEURS de taxi demandés, temps plein et partiel, tél. 347-8039, 291-5599.
CHEERCHE gardienne à la maison, 5 jours/semaine, doit se véhiculer, 2 enfants, ou prendrais à la maison chez-elle, tél.346-2299.

COMMIS D'ÉPICERIE demande temps plein et permanent, pour inf. 226 Mayrand
CONCIERGE demandé pour ménage, 4 jours, capable de faire quelques réparations, pour Bar Terrasse Sabrevois, 347-5822.
CONCIERGE demandé, pour immeuble 12 logements, situé à Saint-Jean, logement 5 1/2 pièces disponible pour 1er juillet, pour inf. 348-5330 ou 658-1879
COUTURIERES demandées pour travail à domicile, possédant machine industrielle, tél. 293-3408

CUEILLEURS demandés fraises & framboises, 1010 Jacques-Cartier Sud, Louis Hébert & Fils, 346-0447 ou 291-3004

DACTYLO bureau des commandes (temps plein), Manufacturier de Saint-Jean recherche une personne d'expérience pour bureau des commandes et travaux connexes. Qualifications requises: dactylo, habileté mathématique, expérience en service à la clientèle, (un atout), bilingue. Les personnes qualifiées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae à: D.A., Case postale 460, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec J3B 6Z8.

DEMANDE gardienne près de la 1er avenue & 1ère rue, Iberville, pour 2 enfants en bas âge. tél. 346-8234.

ÉTUDIANTE demandée, pour garder 2 enfants à la maison, demeure dans St-Eugène, de 3 à 4 jours/semaine, 347-9548.

REMOQUEUR expérimenté, travail soigné, Chambly 331-2443
REVENUS SUPPLEMENTAIRES: vous désirez un second revenu, vous le pouvez, associez-vous avec des gens d'affaires Pour rendez-vous Entreprise ARC-EN-CIEL, 346-8849, 346-2477
SERVEUSE demandée avec expérience, 18 ans et plus, aussi livreur demandé 25 ans et plus tél. 346-0443
VENDEURS (EUSES) demandés (eés), pour vendre distillateurs d'eau et produits naturels, inf. 454-9066

VITRER-MONTEUR-MECANICIEN demandé, avec expérience, tél. 347-2359
\$1000.00 mois travail à domicile, poster des circulaires, écrire à Les Entreprises Mam, c.p. 309, succ. M. Montreal, H1V 3M3
\$1000.00 par mois, travail à domicile, écrire au Entreprise MAN, C.P. 309 Succursale M. Montreal, H1V 3M3

SERVICES

52 offres

CAMION A LOUER avec chauffeur, pour déménagement, \$20.00 de l'heure. Tel: 349-2921.

CARTOMANCHE tarot, Hélène tél. 348-1824 ou 348-3791.

CENTRE DE PARAPSYCHOLOGIE L.C.I. VOUS OFFRE, des cours et consultations professionnelles, approuvés par Fédération Canadienne des Sciences Occultes. Astrologie (cartes du ciel), tarot (les cartes), astro-numérologie (étude de soi), chiromancie (lignes de la main), numérologie ect... aussi disponible au centre: consultations par correspondance sur cassettes (prévisions annuelles), pour information, ou rendez-vous: St-Jean: 358-1953 ou Mt: 523-3777 Professeur Lorenzo C. Leroux parapsychologue diplômé de F.C.S.O.

CHAMBRES ET PENSION pour retraités
• situées dans le centre-ville
• avec services inclus
• très bon prix
346-7913

CHEERCHE transport Saint-Paul, (63ième Avenue) à Saint-Jean, 4 jours par semaine, heure de travail, 8H00 à 5H00, 291-5499.
CONSULTANTE voyante, contribuant à la recherche et développement humain, par des méthodes avancées de la para-psychologie, cassette incluse, sur rendez-vous Claudette à 349-2202.

entrepreneur paysagiste
Spécialité:
plan d'aménagement
vue de façade
et de plan,
en couleur
estimation
gratuite
310, 1re rue,
Iberville
Tél. 347-9883
Prop: David Brown



**Pins rouges
Pins sylvestres
Épinettes blanches
Sapins Beaumier
Mélèze
Érables
Pommiers nains**



En sacs prêts à transplanter en tout temps
Deux à cinq pieds de haut
De plus grands sont en terre
Pépinière Paradis
Saint-Alexandre
296-8240
(intersection Kempt et 8e Concession)

FREGEAU & FILS INC.
ST-ALEXANDRE, CTÉ BERVILLE
346-3487

SPÉCIAUX DU PRINTEMPS
terre de jardinage
terre brune - terre jaune
nivellement de parterre

TRANSPORT EN VRAC
sable
gravier
pierre
terre de remplissage

MACHINERIES DISPONIBLES
2 pelles hydrauliques
pépine - spécialité
champ d'épuration
niveleuse
2 bédiers mécaniques (bull)
pour nivellement

SERVICE PROFESSIONNEL - ESTIMATION GRATUITE

Franchises disponibles
Saint Cinnamon
Des brochures à la cannelle cuites sur place et délicieuses à en faire danser les saints. Renseignez-vous sur une des franchises les plus intéressantes en Amérique
• Emplacement de choix
• Investissement modeste
• Entraînement complet
• Aide financière
1010, rue Sherbrooke ouest, suite 1604
Montreal, (Québec) H3A 2K7
(514) 282-9373

**INSTITUTIONS - APPARTEMENTS
motels - hôtels - buanderie - etc.**
Spécialiste de laveuses et sècheuses 30 lb à 125 lb
**EQUIPEMENT DE BUANDERIE
QUEBEC
LAUNDRY EQUIPMENT**
• Vente • Service • Location
COMMERCIAL
INDUSTRIEL
Renseignements: **(514) 299-2064**

DUCHESNEAU & FILS INC.
MAÎTRE EXTERMINATEUR LICENCIÉ
DEPUIS 25 ANS
RATS • SOURIS
COQUERELLES • PUNAISES • PUCES ETC.
ESTIMATION GRATUITE
OUVRAGE GARANTI PAR ÉCRIT
VOITURE NON IDENTIFIÉE
ASSURANCE RESPONSABILITÉ
ST JEAN **347-7070**



15 ANS D'EXPÉRIENCE
• qualité et satisfaction sont notre devise!
Le Valet du Tapis enr.
• nettoyage à la vapeur
• tapis et mobilier rembourré
• service complet de nettoyage après feu, inondation, etc.
• entretien ménager et commercial
346-3643
Jacques Denis,
président



Service de photocopies

8 1/2" x 11"	8 1/2" x 14"	11" x 17"
20¢ CH.	25¢ CH.	30¢ CH.

d'une qualité surprenante!
S'ADRESSER AU JOURNAL
LE CANADA FRANÇAIS
84, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu

Marceau Réparation inc.
462, boul. du Séminaire N.
Saint-Jean-sur-Richelieu

réparation d'appareils électriques
de toutes marques
pièces de toutes marques
vente de laveuses & sècheuses - réfrigérateurs
REMIS À NEUF & GARANTIS

**SERVICE À DOMICILE
LE MÊME JOUR**
348-7539



offres

COURS D'ANGLAIS conversation sur cassettes, info 651-4346 ou 294-3041.

COURS de coiffure, jour et soir, lundi, mardi et mercredi, pour débutants et avancés, 445-9164.

DEMONSTRATIONS procurez vous vos bijoux modes pour cette été en passant une soirée agréable avec vos amies, recevez les Créations Tourmalines pour une démonstration à votre domicile, prix de présence, cadeau d'hotesse, et pourcentage, demander Nathalie 349-2869 ou Catherine 349-4056.

DESIREZ PLUS D'ARGENT?
10.000 00. 30.000 00.
50.000 00. Freedom Network vous surprendra agréablement. Pour rendez-vous 514-464-1925 entre 10H00 et 18H30 N.G. et Associés

DOMINER cours privés de mathématiques, niveaux primaire, secondaire ou collégial, horaire flexible, \$81 l'heure, contacter Christine au 347-6027.

FAITES PEINTURER à très bon prix par des gens d'expérience, pour information 348-5247.

FERAIS TRANSPORT avec petit pick-up, dans la région ou Montréal, déménagement etc. Appelez-moi pour renseignements, après 6H00 Sylvio 347-9328.

FILMONS tout événement mariage, baptême, 50ème, fête d'enfant, etc. un service professionnel à des prix exceptionnels. Vidéo 87 Entr. 346-6696.

NETTOYAGE DE TAPIS

Nous nettoyons en profondeur vos tapis, mobiliers de salon avec un équipement ultra-moderne. Séchage rapide. Estimation gratuite.

L. BENJAMIN
349-2221

ON DEMANDE technicien en architecture pour maisons préfabriquées, se présenter à Industrie Bonneville Ltée, 601 Boulevard de l'Industrie, Beauciel, Qué. ☎ 464-1001.

POSE de gyprock tirage de joint, peinture, stucco décoratif, à prix raisonnable, inf. après 5H00 349-3346 ou 346-8604.

POUR pose de tourbe, semence et engrais, réparations de vieux gazon et patios, escaliers et trottoirs, taille de haies et arbustes, ☎ 348-6048.

PRE-MATERNELLE: enfants de 3 à 5 ans inclusivement, inscription immédiate pour septembre, facilité de transport ☎ 347-4117.

PRENDRAIS PASSAGERS de Saint-Jean et St-Luc, au centre-ville de Montréal, matin et soir, ☎ 348-5903.

GESTION COMPTRAD ENR.

Services info-bureautique
Services de traitement de texte et tenue de livres
C'EST LA SOLUTION!
301, Ch. Grande Ligne
St-Alexandre, Qué., J0J 1S0
(514) 346-6374
Nicole Bessette

L'AVENIR par le tarot, Alain tél. 348-0241.

Les Entreprises Yves Gagnon

paysagiste
entretien de terrassement, cèdres et pelouse
(514) 245-3106

MON CALME

Chambres et pension pour personnes retraitées, prix raisonnable, vanité et pharmacie dans chaque chambre, litene et lit neufs, salle de loisirs, bain tourbillon + massage, endroit tranquille.
Renseignements:
ROBERT HUNEAULT
154, rue Montcalm
Saint-Jean-sur-Richelieu
☎ 347-9146

RÉPARATIONS GÉNÉRALES

- briques - pierres - céramique
- crépis de solage
- tirage de joints
- réparations de plâtre

349-3129

SERVICE de mini-pépine, excavation, terrassement, rotoculteur, appel après 7H00 460-3742.

Demeules Transport inc.

8145, boul. Industriel, Chambly

POUR SERVICE **658-9555**

Nettoyage de fosses septiques

RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - INDUSTRIEL



Sofa et chaise
«Leather touch» (sensation de cuir)
les 2 pour **999\$**

Ameublement

L'Acadie

788, chemin des Ormes
L'Acadie (route 219)
347-4054

Si vous avez besoin d'un coup de main temporaire à domicile ou en entreprise

L'ENTRE-JOB

Réseau multi-services
346-0117

Un organisme sans but lucratif regroupant de jeunes adultes cherchant du travail.

SERVICE de comptabilité offert selon vos besoins, pour vos petites et moyennes entreprises, tenue de livres complète, états de revenus et dépenses, bilan, etc... taux horaires \$15,00/l'heure, 13 années d'expérience, pour information Comptabilité du Haut-Richelieu enr. 155 Champlain 346-8555.

CÈDRES DE HAIE

jusqu'à 5 pieds, livrés
☎ **349-2796**

Tireur de joints
Plafonds de style
Peinture au fusil
Rénovation complète

Germain L'Heureux & fils inc.
244, rue Carillon,
St-Jean-sur-Richelieu
Tél.: **347-9721**

VOUS AVEZ vos plans ou croquis de votre future maison et vous désirez une construction de qualité supérieure à un prix compétitif, prenez un rendez-vous avec Daniel pour une estimation gratuite au 349-1460 après 5H30.

DÉCAPAGE

meubles armoires et boiseries estimation gratuite
346-0796

ALAIN SANSOUCY CONSTRUCTION

Spécialités:

- réparation
- finition
- couverture

ESTIMATION GRATUITE

Pour plus de renseignements:

346-8220

PATIO

Êtes-vous fatigué(e)s de votre patio de terre ou de bois, de votre galerie en ciment brisée?

Nous pouvons résoudre votre problème...

Nous fabriquons des patios et galeries (bois ou ciment) de toutes les grandeurs.

Téléphonez au:

346-3933

POUR VOS TRAVAUX DE PEINTURE

Jean-Guy Monette

Spécialité: résidentiel
Travail de qualité seulement
Prix raisonnables

346-1557

demandes

RECHERCHE TRANSPORT jusqu'à Place Ville Marie ou Autoparc Brossard, demeure sur Armand à l'Acadie, Daniel: 349-5442.

STAGIAIRE EN DROIT recherche transport, Iberville, Montréal, matin et soir. Tél: 346-9579.

CORRECTION BONIMART

Veillez vous reporter à notre circulaire «Extra-spécial pour papa» distribuée vers le samedi 13 juin et prendre note de la correction suivante:

En page 5, le fauteuil Malaga en vente à 15,99\$ chacun et la table de résine, 40 pouces, en vente à 55,05\$, peuvent ne pas être disponibles dans tous les magasins. Toutefois, nous les remplacerons par des marchandises de valeur égale ou supérieure.

Nous regrettons tous les inconvénients que cette erreur a pu causer à notre clientèle.



Paysagiste et entretien

- gazon
- rotoculteur
- taille de haies

Daniel Mongeon
346-3526

POSE ET SABLAGE DE PLANCHERS

Demander Serge au
299-2829



le johannais philatélique

PAR ROBERT MARTINEAU

D'où viennent les billets du Dominion?

En 1875, l'Association des Banquiers Américains fêtaient leur cent ans d'existence. Pour l'association, les États-Unis ont émis deux timbres commémoratifs se tenant où l'on aperçoit l'«Indian Head Penny», le «Morgan Silver Dollar», le «Stated Liberty



Quarter et le \$20 «Gold Double Eagle». (Scott 1517-78).

Ces deux timbres font partie de la collection thématique «Monnaie sur timbres». Malheureusement les Postes canadiennes n'ont pas émis encore ce genre de timbres.

Monnaie sans frontière

Quoiqu'il en soit, nous pouvons tout de même broser un bref tableau de l'histoire de la monnaie de chez nous. Au début de la colonie, les gens pratiquaient le troc; à savoir qu'ils échangeaient un bien contre un autre. Entre autres, le trappeur utilisait la fourrure comme moyen d'échange et les marchands ne pouvaient les refuser. L'existence de la monnaie-marchande sous le régime français s'expliquait par la pénurie de pièces de monnaie métallique. Les habitants de la Nouvelle-France utilisaient des pièces de monnaie en or ou en argent car cette monnaie-marchande périsable était difficile à fractionner et souvent très chère à transporter. C'est pourquoi tout le monde était heureux d'utiliser les différentes

pièces d'or, d'argent ou de cuivre. À cette époque la monnaie n'avait pas de frontière. Voilà donc pourquoi, dans les colonies françaises circulaient des pièces d'origine espagnole, anglaise ou autres.

L'ancêtre du dollar

Néanmoins, sous le régime français, ces pièces métalliques n'étaient pas monnaie courante. On a alors mis en circulation une monnaie de papier appelée monnaie de carte (semblable à un valet de coeur). Toute proportion gardée, on peut considérer cette monnaie comme étant l'ancêtre du dollar. La confiance de cette monnaie reposait sur l'engagement du roi à échanger ces cartes à jouer contre des pièces d'or ou d'argent frappées à son effigie. En 1867, lors de la confédération, le gouvernement canadien mettait de l'ordre dans ce fouillis et devenait le coordinateur de l'émission de monnaie.

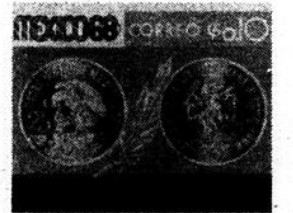
Billet du Dominion

Ainsi donc par la Loi du 1871, le gouvernement fédéral contrôlait les émissions de monnaie effectuées par les différentes banques. C'est ainsi que fut mis en circulation les billets du Dominion. En 1934, ce régime pris fin pour laisser la place au système qui prévaut encore aujourd'hui. La Banque du Canada voyait donc le jour. Elle seule pouvait et peut encore émettre de la monnaie; et par le fait même le dollar devient la seule monnaie ayant cours légal au Canada.

Les banques et les détenteurs de billets de banque durent donc les remettre à la Banque du Canada contre des dollars. Cette opération dura près de 15 ans.

Philatéliste et numismate

À l'occasion des jeux de Mexico, en 1968, le Paraguay nous a laissés



voir les deux faces d'une médaille d'or olympique. À l'instar des timbres, la monnaie est un objet de collection, et ce hobby a pour nom; la numismatique venant du latin: numisma du grec, nomisma, monnaie. Cette science, car c'est plus qu'une accumulation de pièces de monnaie, traite de la description et de l'histoire des monnaies, médailles, jetons et même minéraux. C'est à la Renaissance que furent constituées les premières collections. On recherchait alors des pièces à l'effigie de grands personnages de l'histoire romaine et grecque. Leur compréhension et leur classement furent à la base de la science numismatique.

Bibliographie

1. Mon nouveau programme d'éducation économique, Beaudry Paul, Bois Luc, 1983, Éditions Guérin, Montréal, vol. 2 pages 62 et 64.

AVIS

54

avis publics

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION

Prenez avis que la compagnie «Recyclage Saint-Luc (1982) Ltée» demandera à l'inspecteur des institutions financières la permission de se dissoudre le 1er janvier 1987.

LEVERT, LAROSE, O'GLENAN, LEFEBVRE C.A.

Dans l'affaire TAPIS IBERVILLE INC.

Peter Durand
Alain Turgeon
Jean-Guy Berger

S'il-vous-plait communi-quer avec Richard Dulude au:

346-7820

55

divers

ENCAN

de succession de Kenneth Tree

13, Chemin Cable Tree, Stanbridge East, Qué.
Le samedi 27 juin 1987 à 11 heures

SERONT VENDUS: Réfrigérateur McClary; poêle combiné McClary au bois et au gaz; congélateur Woods de 8 pi cubes; moulin à laver; tondeuse à gazon Toro, 19 po au gaz; brouette sur pneu; rotoculteur à jardin de 3 H.P. au gaz; pompe à eau Southern de 2 po au gaz; assortiment d'outils de jardinage; plusieurs chaudrons, vaisselle, petits appareils électriques.

ANTIQUITES: Très beau mobilier de salle à manger avec 6 chaises, buffet et vaisselier en coin avec porte bombée; très beau mobilier de chambre comprenant bureau de toilette, vanité et tête de lit sculptée; 2 bureaux secrétaire; bibliothèque; chaise capitaine; vanité; 2 coffres à couvertures; moulin à coudre Singer à pédale; plusieurs lampes à l'huile; «box stove»; plusieurs cruches; plusieurs cadres; lit en bois; plusieurs bureaux de chambre; assortiment de vaisselle antique; pot et vase Ironstone de couleur bleue; 2 tables à panneaux pliants; 4 chaises en bois; plusieurs petites tables; secrétaire en chêne; petit bureau secrétaire; chaise bergante; chaise avec oreilles de lapin; plusieurs chaises bergantes et droites; banc bergant en pin pour galerie; gramophone manuel modèle Phonola; assortiment de disques; sofa romain; table Piecrust; baratte à beurre; fournaise à bois Franklin ainsi que plusieurs autres articles trop longs à énumérer.

CONDITIONS: comptant
CANTINE SUR LES LIEUX
Pour de plus amples renseignements, s'adresser à:

DENIS P. DUNN

Encanteur bilingue licencié
52, Chemin Sanborn
R.R. 3, Cowansville, Qué.
Tél.: (514) 263-4612

Ville d'Iberville
855, 1re Rue,
Iberville, Qc
J2X 3C7



AVIS PUBLIC ZONES CONCERNÉES

Règlement no 803-019

S'adressant aux propriétaires inscrits le 8 juin 1987 au rôle d'évaluation en vigueur dans la Ville d'Iberville et aux locataires inscrits à cette même date à l'annexe à la liste électorale d'un immeuble situé dans la Ville d'Iberville, et s'il s'agit de personnes physiques qui sont majeures et possèdent la citoyenneté canadienne.

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné par le soussigné, Greffier de la Ville, que le Conseil municipal a adopté, lors de sa séance du 8 juin 1987, le règlement suivant: Règlement no 803-019 «Règlement modifiant les usages permis dans les zones industrielles».

Ce règlement a pour but de modifier les usages permis dans les zones industrielles de façon à y interdire les incinérateurs.

Les propriétaires et locataires ci-dessus visés peuvent demander que ce règlement fasse l'objet d'un scrutin secret. Cette demande aura lieu selon la procédure d'enregistrement prévue aux articles 370 à 384 de la Loi sur les Cités et Villes du Québec.

À cette fin, les propriétaires et locataires habiles à voter sur ce règlement auront accès à un registre tenu à leur intention les 2 et 3 juillet 1987, de neuf heures (9:00) à dix-neuf heures (19:00), au bureau de l'Hôtel de Ville, situé au 855, 1re Rue, Iberville, Québec. Le nombre de demandes enregistrées requis pour que le règlement no 803-019 fasse l'objet d'un scrutin secret est de 394 et, à défaut de ce nombre, ce règlement sera réputé approuvé par les propriétaires et locataires habiles à voter.

Tout propriétaire ou locataire habile à voter peut consulter le règlement no 803-019 au bureau de la Municipalité, aux heures normales de bureau et pendant les heures d'enregistrement. Le résultat de cette consultation par la procédure d'enregistrement sera annoncé le 3 juillet 1987, à 19h, dans la salle réservée aux séances du Conseil de cette Ville, située au 855, 1re Rue, Iberville, Québec.

Donné à Iberville,
ce 23 juin 1987

François Lapointe, Avocat
Greffier

REMERCIEMENT au Sacré-Coeur pour
faveur obtenue L.C.

REMERCIEMENT au Sacré-Coeur pour
faveur obtenue M.C.

APPEL D'OFFRES TRAVAUX D'AMÉNAGEMENTS EXTÉRIEURS (asphalte et gazon)

Projet: SE124-87-88

École Notre-Dame de Fatima
435, rue Claude-De Ramezay
Marieville, (Québec)

Propriétaire: Commission Scolaire de Marieville
1831, rue du Pont
Marieville, (Québec) JOL 1JO

La Commission Scolaire de Marieville, propriétaire, demande des soumissions pour des travaux d'aménagements extérieurs (asphalte et gazon) à l'école ci-haut mentionnée.

Les devis et documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus au service de l'équipement de la Commission Scolaire de Marieville, au centre administratif, 1831, rue du Pont, Marieville, (Québec) JOL 1JO, à compter du jeudi 25 juin 1987 à 9h.

Les soumissions seront reçues, dans les enveloppes fournies à cet effet, au centre administratif, 1831, rue du Pont, Marieville, (Québec), jusqu'à 15 h le jeudi 9 juillet 1987, pour être ouvertes publiquement, au même endroit, le même jour et à la même heure.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité, que pour le contenu de leur soumission.

Le propriétaire ne s'engage à accepter aucune des soumissions reçues et ouvertes, et se réserve le droit de les accepter en tout ou en partie.

Donné à Marieville, le 23 juin 1987.

Gaëtan de Lamirande

Directeur des services financiers et équipement

IBERVILLE BREF DE SAISIE EXECUTION IMMOBILIÈRE

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE ST-HYACINTHE
NO: 750-05-322-858
NO: 755-18-000004-870

CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE BELOEIL
partie demanderesse

-vs-
MONSIEUR LÉO DESROCHES
partie défenderesse

-et-
LE RÉGISTRATEUR DE SAINT-JEAN, 320 Séminaire,
St-Jean, Qc.
mis en cause

«Un emplacement situé à St-Luc connu et désigné comme étant composé des lots suivants, savoir:

a) une partie du lot DEUX CENT TRENTE ET UN (Ptie 231) du cadastre officiel de la paroisse de St-Luc, mesurant soixante-cinq pieds (65') de largeur par cent pieds (100') de profondeur, bornée vers l'est par la rue Jean-Talon, vers le nord par une partie du même lot appartenant à Jean Pierre ou représentant, vers le sud par partie du même lot appartenant à Monique Marcil ou représentants et vers l'ouest par une autre partie du même lot;

Avec une maison y dessus érigée portant le numéro civique 344, de la rue Jean-Talon;

b) une autre partie du lot DEUX CENT TRENTE ET UN (Ptie 231) du même cadastre, mesurant soixante cinq pieds (65') de largeur par toute la profondeur existant entre la rue Jean-Talon et le canal de Chambly, bornée à l'ouest par la rue Jean-Talon, vers le sud par partie du même lot appartenant à Monique Marcil ou représentant, vers l'est par ledit canal et vers le nord par partie dudit lot originaire 231;

Tel que le tout se trouve présentement sans exception ni réserve de la part de l'emprunteur avec toutes les servitudes actives et passives, apparente ou occultes attachées audit immeuble.»

ÉVALUATION MUNICIPALE: 18 100,00\$

Le montant minimum que l'adjudicataire devra verser audit shérif en argent ou par chèque visé au moment de l'adjudication, est fixé à 25% de l'évaluation soit: 6 651,75\$ compte tenu de facteur établi pour le rôle par le ministre des affaires municipales en vertu de la loi sur la fiscalité municipale et modifiant certaines dispositions législatives.

Pour être vendu en bloc, au bureau d'enregistrement de Saint-Jean, 320 boul. Séminaire, St-Jean, Qc. le VINGT-HUITIÈME jour de JUILLET 1987 à la ONZIÈME heure de l'avant-midi.

Daté à Saint-Jean-sur-Richelieu, P.Q. ce 15e jour de juin 1987.

Bureau du shérif
Cour Supérieure

Le Shérif
André BEAUCHAMP

RENCONTRE-AMITIÉ

56

rencontre
amitié

JE SUIS une femme sérieuse, honnête, propre et fidèle, j'ai 39 ans, je m'appelle Marie, j'aimerais connaître un homme sérieux, fidèle, de 40 ans et plus, m'écrire avec photo au 270 Lesieur app 31 Saint-Jean—Sur Richelieu J3A (N2)

JEUNE homme recherche jeune femme entre 25 et 30 ans, qui voudrait relaire sa vie. ☎ 348-9530 ou écrire avec photo C.P. 44, Saint-Luc

ENCAN DE CHEVAUX AUX ENCANS DE NAPIERVILLE

Le jeudi 25 juin 1987 à 19h30

Chevaux de selle, de travail, de parade, poneys, selles, et tous les accessoires s'y rattachant.
VENTE - ACHAT - ÉCHANGE - PENSION - ENTRAÎNEMENT

TOUT SUR LE CHEVAL

Roger Morgan

245-7913



bridge à la carte

PAR ROBERT MARTINEAU

Une partie de bridge s'appelle un «robre»

Une partie de bridge se divise en deux manches. La partie porte le nom de robre. Pour réaliser une manche il faut compléter un contrat de trois sans-atout; c'est-à-dire 100 points ou 9 levées (40 points pour la première levée et 30 points pour les deux autres; quatre piques ou quatre coeurs pour 120 points (30 points par levée pour un total de dix levées; cinq carreaux ou cinq trèfles totalisant 100 points (5 fois 20 points) ou onze levées. Après avoir réalisé une manche, on devient vulnérable; c'est-à-dire exposé à de plus fortes pénalités.

Évaluer sa main

Pour ne pas lancer son partenaire sur une fausse piste, on se doit de bien évaluer sa main avant de parler; à savoir le nombre de points que contient notre main. On se rappellera que les points d'honneur se calculent comme suit: l'As 4 points, le Roi 3 points, la Dame 2 points, le Valet 1 point. Tant qu'aux points de distribution on les calcule ainsi: Une absence 3 points, un Singleton 2 points, un doubleton 1 point, les 4 As 1 point. Mais attention! Il faut soustraire 1 point s'il y a absence d'As ou que le singleton est un Roi, une Dame ou un Valet ou

que le doubleton contient une Dame ou un Valet.

Pratiquons maintenant

Il s'agit de calculer le nombre de points de ces deux mains. Les réponses vous seront données à la fin de la chronique.

Problème numéro 1

♠ - As - Roi - Valet - 5
♥ - As - 10 - 8 - 6 - 4 - 3
♣ - Dame - 2
♦ - Valet

Problème numéro 2

♠ - R - D - V - 4 - 3
♥ - R - D - V - 10 - 8 - 6 - 2
♣ - D
♦ - aucun

Points à deux

Comme le jeu de bridge se joue en équipe de deux, nous devons calculer les points combinés des deux joueurs. Le problème est qu'au début tous les jeux sont cachés. Nous verrons plus tard comment réussir à connaître quand même le nombre de points que possède notre partenaire. Pour l'instant mentionnons les points requis à deux pour réussir une manche. En sans-atout: 25 points et une couleur de 5 cartes dans une main ou 26 points (un ou l'autre). En majeure ♠ ou ♥; en

mineur ♣ ou ♦ 28 points.

Solution

Problème numéro 1: 16 points
♠ - A(4) - R(3) - V(1): 8
♥ - A(4): 4
♣ - D(2) (1)(doubleton) (-1)(Dame dans doubleton): 2
♦ - V(1) (2)(singleton) (-1)(Valet dans singleton): 2

Problème numéro 2: 17 points

♠ - R(3) - D(2) - V(1): 6
♥ - R(3) - D(2) - V(1): 6
♣ - D(2) (2)(singleton) (-1)(Dame dans singleton): 3
♦ - (3) (absence)
Aucun As (-1)

Les deux mains totalisent 33 points. Ce sont là les points requis pour réaliser un petit chelem à savoir 12 levées sur 13. Et pour réaliser les 13 levées, c'est-à-dire le grand chelem, les points requis sont au nombre de 37.

Activité

On peut jouer au bridge le mercredi à 19h30 au restaurant Le Louvre, quelquefois le mercredi est remplacé par le jeudi; les membres sont alors avertis du changement. Pour de plus amples renseignements vous pouvez téléphoner au 348-4381 ou le 347-9052.

ENCAN
pour M. ANDRÉ BEAUREGARD
153, Route 104, Sainte-Brigide
(situé entre Sainte-Brigide et Mont Saint-Gregoire)
LE DIMANCHE 28 JUIN 1987 À 12 HEURES PRÉCISES

SERONT VENDUS: tracteur -Ford- modèle gris; charrue hydraulique -New Holland- à 3 raies, 3 points; 2 herse à roulettes hydrauliques sur 3 points, 2 voitures à foin; herse hydraulique; 2 râteliers de côté à foin hydraulique -Ford- et -John Deere- sur PTO; monte-balles de 30 pi avec moteur 1 1/2 HP; roues de toutes sortes; vis sans fin; réservoir pour étendre lumier de 1 000 gallons; épandeur chimique; moulin à faucher -New Holland- hydraulique sur 3 points avec PTO; chaînes de tracteur; beau traineau (avec velours noir et bleu); voiture; râtelier; moulin à faucher; charrue; -sulkey- pour chevaux; cric à l'huile de 25 et 45 tonnes; compresseur à air; scie à chaîne; tondeuse à gazon; moteur V-6 1980 avec transmission automatique; piquets; bois de chauffage; fourches; broques; pelles; chaînes; sableuse; etc. etc.

Articles de hangar au complet; meubles de ménage; réfrigérateurs; cuisinières; mobilier de salon espagnol avec chaises; et autres articles trop longs à énumérer.

Pour tout genre d'encans
JAMES D. TODD
Encan Canbec
encanteur bilingue
C.P. 1648, Bedford, (Québec)
TEL.: (514) 248-7513

Ville d'Iberville
855, 1re Rue.
Iberville, Qc
J2X 3C7



FAUCHAGE DES LOTS VACANTS

AVIS PUBLIC est par les présentes donné par le soussigné, Greffier de la Ville, que conformément à l'article 1 du règlement no 348-002, tout propriétaire, locataire, occupant ou possesseur d'un terrain vacant situé à l'intérieur des limites de la Ville, doit au moins deux fois chaque année faucher les dits terrains, la première fois au plus tard le premier juillet, la deuxième fois, au plus tard le premier septembre.

L'omission de se conformer à cette disposition constitue une infraction pouvant entraîner une

amende allant jusqu'à 100,00\$. De plus, la Municipalité pourra, dans un tel cas, exécuter ou faire exécuter, aux frais du propriétaire, locataire, occupant ou personne concerné, les travaux requis tel que le prévoit l'article 9, de la section 6 du règlement no 348.

Donné à Iberville, François Lapointe, Avocat
ce 17 juin 1987 Greffier



Ville de Saint-Luc

AVIS PUBLIC

Modification à l'horaire pour le service de cueillette des ordures ménagères

En raison de la Fête Nationale des Québécois et de la Confédération, nous désirons aviser les résidents de la ville de Saint-Luc, que l'horaire pour la cueillette des ordures ménagères s'effectuera de la façon suivante:

Quartiers

1, 2, 3 ainsi que le quartier 6 dans sa partie située au nord-ouest du Chemin St-André

HORAIRE HABITUEL: le mercredi

HORAIRE DE LA FÊTE NATIONALE DES QUÉBÉCOIS ET DE LA CONFÉDÉRATION:

Mardi le 23 juin 1987
Mardi le 30 juin 1987

QUARTIERS

4, 5 et 6 dans sa partie située au sud-ouest du Chemin St-André.

HORAIRE HABITUEL: le jeudi

AUCUN CHANGEMENT À L'HORAIRE

Jeudi le 25 juin 1987
Jeudi le 2 juillet 1987

Donné à Saint-Luc, ce 11e jour de juin 1987.

Paul Rathé, Avocat
Greffier
Ville de Saint-Luc



Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu

Avis public

Aux personnes inscrites le 15 juin 1987 comme propriétaires au rôle d'évaluation en vigueur à l'égard d'un immeuble imposable situé sur partie des rues St-Georges, Lasalle, Normandie, Séminaire nord, Philippe, Lachance, Champlain et St-Jacques.



Le Conseil municipal a adopté, lors de la séance tenue le 15 juin 1987, le règlement no 1942 autorisant des travaux de construction de trottoirs ainsi qu'un emprunt de 154 000,00\$ pour en payer le coût, ces travaux seront effectués sur partie des rues St-Georges, Lasalle, Normandie, Séminaire nord, Philippe, Lachance, Champlain et St-Jacques, tels qu'indiqués sur le plan préparé par le service de Génie de la Ville en date du 29 mai 1987 et portant le numéro R-1942 et joint au présent avis.

Les personnes qui, lors de l'adoption du règlement no 1942, soit le 15 juin 1987, sont inscrites comme propriétaires sur le rôle d'évaluation en vigueur à l'égard d'un immeuble imposable situé sur partie des rues St-Georges, Lasalle, Normandie, Séminaire nord, Philippe, Lachance, Champlain et St-Jacques et, s'il s'agit de personnes physiques, qui sont majeures et de citoyenneté canadienne, peuvent consulter ce règlement à l'Hôtel de Ville durant les heures ordinaires de bureau et pendant les heures d'enregistrement telles qu'indiquées ci-après et demander qu'il fasse l'objet d'un scrutin en signant le registre tenu à cet effet à l'Hôtel de Ville, 188 rue Jacques-Cartier nord, entre 9.00 heures et 19.00 heures, les 8 et 9 juillet 1987.

Le résultat de la consultation sera alors annoncé le 9 juillet 1987 à 19.00 heures par le Greffier à l'Hôtel de Ville et si un minimum de 42 propriétaires habiles à voter sur ce règlement n'ont pas demandé la tenue d'un scrutin, ce règlement sera alors réputé approuvé.

Donné à Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, le 23 juin 1987.

Jacques Jutras, Avocat,
Greffier

MOTS CROISÉS RECHERCHES

Problème No 168

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

HORIZONTALEMENT

- 1—Moule de pâte feuilletée garni de viande ou de poisson, avec des quenelles, des champignons, etc. — Carte.
- 2—Marcherons — Sert à démêler ou à retenir les cheveux.
- 3—Tour comique — Baudet.
- 4—Candide — Partie du pain (pl.).
- 5—Fait cesser.
- 6—Tangible — Irlande.
- 7—Mènent du lieu où ils sont dans un autre — Saison.
- 8—Entourât de branches épineuses — Rréfixe.
- 9—Partie du corps du cheval — Obtenu — Fournis d'armes.
- 10—Ici — Prénom masc.
- 11—Du verbe avoir — Sacrifices.
- 12—Broie — Arrête.

VERTICALEMENT

- 1—Dispositif de visée d'une arbalète — Division d'une pièce de théâtre.
- 2—Câble attaché à un objet immergé — Sert à polir les métaux.
- 3—Pendant un long espace de temps — Altesse Royale.
- 4—Etre purement spirituel — Pluriel de leu — Contesta.
- 5—Détériorent — Division du compas — En les.
- 6—Plante officinale — Sillage d'un navire.
- 7—Surveillèrent — Avant midi.
- 8—Issue — Praça — Prép.
- 9—Titane — Commune rurale autonome en Russie — Action de prendre.
- 10—Recouverte d'une gaine — Les officiers y mangent.
- 11—An — Mitres à trois couronnes.
- 12—Evêché normand — La moitié d'un tout — Sud-est.

Solution No 167

- 1—JOUVENCELLES
- 2—ARTERE—EURE
- 3—RA—R—GITER—N
- 4—DISCORDE—OUT
- 5—ISTHME—NENNI
- 6—NO—E—SAUT—IR
- 7—INTRUSE—RATA
- 8—E—RESERVE—S
- 9—RAIS—SERINE
- 10—ERS—R—RANIME
- 11—TOTAL—ITE—P
- 12—LACE—ASSERVI

Le vendredi 26 juin à 18h30

ENCAN

d'outillage et de ménage de maison
Pour: Mme Rita Bergeron

127, Rang Double à Saint-Césaire (continuité de la rue Saint-Paul)
Le vendredi 26 juin 1987 à 18h30

Sera vendu:
Réfrigérateur 2 portes sans givre amande; laveuse et sècheuse automatiques; beau mobilier de salon avec table et lampes «Provincial Français»; cadre avec peinture; mobilier de salon avec 2 fauteuils berçants «Roxton»; télécouleur Zenith; stéréo à cassettes; bibliothèque 3 sections neuve; aspirateur avec balai «Electrolux»; plusieurs fauteuils «lazy-boy»; tables et cendriers fer forge; horloge à tablette antique; cruches; beaucoup de livres; lampe à l'huile antique; lit complet; raquette; argenterie; 2 bicyclettes à 10 vitesses C.C.M.; chaises pliantes; 2 couvertures à caroles; balance suspendue et autres; poêle à bois; chaises «Giard»; lit pliant; table à pique-nique; beaucoup de vaisselle; couvertures; draps; beaucoup d'OUTILS DE MÉCANICIEN ET MACHINISTE; plusieurs coffres remplis d'outils; outils de jardin; plusieurs chaînes à billots; beaucoup de stock de hangar; étau; 2 scies mécaniques; tondeuse à gaz; escabeau; brouette sur pneu; gros-filtreur à piscine avec accessoires neuf; etc.

Aucune visite avant l'encan
Cause: maison vendue

Pour informations d'encan de tous genres, adressez-vous avec confiance à:

Jean-Guy Gélinau encanteur
247, rue Granby, Bromont
Tél.: 534-2414

N'oubliez pas cet encan du 28 juin

ENCAN

De liquidation de meubles et vaisselle ANTIQUES de Mme Jeannine Labrecque de Magog qui aura lieu à la Salle d'Encan 247 rue Granby, Bromont.

LE DIMANCHE 28 JUIN À 11 HEURES

SERONT VENDUS: Lampe à l'huile avec figurine et abat-jour «Cramberry» et autres; beaucoup de vaisselle «Carnaval», assiettes, soucoupes et tasses décoratives; beaucoup de vaisselle «Dépression» et belle vaisselle assortie; bijoux, chandeliers; argenterie; figurines, plateaux; cadres et miroir; fers à repasser; cruches et pots de grès; figurines avec horloge; lampe tiffany; couvre-pieds; bibelots; tapis, nappes et centres brodés; plusieurs horloges; chapeaux; ustensiles et outils; bureaux avec miroirs et autres; table et chaises droites et berçantes «Press back»; belle causeuse avec chaise Victorien; portes à petits carreaux; table à panneau, chaise décorative; mobilier de salle à manger «Queen Ann»; lits assortis; table et lit cannellés; secrétaire à panneaux; grelots; cloches; chiffonniers et table de chevet; vaissellier et bahut; tables assorties; armoire vitrée à 2 parties et autres; cadres à vitres bombées et autres; chaise berçante «Windsor»; table demi-lune de coin; berceau et coffre en pin; vanité; patère; meuble vitré pour bijoux; pharmacie; plusieurs lustres; grande porte avec vitres coulées dans le plomb; etc.

Aussi sera vendu artisanat, etc., etc.

CAUSE: fermeture de magasin
Pour informations d'encan de tous genres, ménage, succession, mortalité et autres, adressez-vous avec confiance à:

JEAN-GUY GÉLINEAU
encanteur
247, rue Granby, Bromont
Tél.: 534-2414



Ville de Saint-Luc

RAPPEL D'ÉCHÉANCE TAXES MUNICIPALES

Les autorités municipales de Saint-Luc rappellent à tous les citoyens concernés que l'échéance du 2^e versement de taxes est fixé au 3 juillet 1987.

Compte tenu de la grève postale, nous vous suggérons de remettre votre paiement sous forme de **chèque** libellé au nom de la ville de Saint-Luc, accompagné de votre coupon de remise dans une enveloppe, à la **Caisse Populaire de Saint-Luc**, située au **336 Boul. Saint-Luc**. Vous pouvez également glisser votre chèque dans la fente à lettres à l'entrée de l'Hôtel de Ville.

Nous vous rappelons également que nos bureaux sont ouverts du lundi au vendredi de 8h30 à 17h00.

Service de la trésorerie



Ville de
Saint-Jean-sur-Richelieu

AVIS PUBLIC

Entretien des terrains

À tous les propriétaires de terrains situés dans les limites de la ville:

Avis vous est donné, par les présentes, que vous devez en tout temps de l'année tenir le(s) terrain(s) dont vous êtes propriétaire et situé(s) dans les limites de la Ville, libres de toutes broussailles, mauvaises herbes, ferraille, papiers, bouteilles vides, débris de construction, déchets quelconques et autres matières ou substances de nature à communiquer le feu aux propriétés adjacentes, et ce conformément au règlement no 889, section 5, de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu.

À défaut de se conformer aux exigences ci-haut mentionnées et d'effectuer la coupe des mauvaises herbes et broussailles ainsi qu'au nettoyage des terrains avant le 6 juillet 1987, la Ville fera entreprendre les travaux nécessaires aux frais des propriétaires fautifs.

Donné à Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, ce 23 juin 1987.



Ville de
Saint-Jean-sur-Richelieu

Avis public

Aux personnes inscrites le 15 juin 1987 comme propriétaires au rôle d'évaluation en vigueur à l'égard d'un immeuble imposable situé sur tout le territoire de la ville de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Le Conseil municipal a adopté, lors de la séance tenue le 15 juin 1987, le règlement no 1946 autorisant des travaux de réfection du terrain de soccer et football au parc Normandie (Fonds Claude-Raymond) ainsi qu'un emprunt de 148 500,00\$ pour en payer le coût.

Les personnes qui, lors de l'adoption du règlement no 1946, soit le 15 juin 1987, sont inscrites comme propriétaires sur le rôle d'évaluation en vigueur à l'égard d'un immeuble imposable situé sur tout le territoire de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu et, s'il s'agit de personnes physiques, qui sont majeures et de citoyenneté canadienne, peuvent consulter ce règlement à l'Hôtel de Ville durant les heures ordinaires de bureau et pendant les heures d'enregistrement telles qu'indiquées ci-après et demander qu'il fasse l'objet d'un scrutin en signant le registre tenu à cet effet à l'Hôtel de Ville, 188 rue Jacques-Cartier nord, entre 9.00 heures et 19.00 heures, les 8 et 9 juillet 1987.

Le résultat de la consultation sera alors annoncé le 9 juillet 1987 à 19.00 heures par le Greffier à l'Hôtel de Ville et si un minimum de cinq cent (500) propriétaires habiles à voter sur ce règlement n'ont pas demandé la tenue d'un scrutin, ce règlement sera alors réputé approuvé.

Donné à Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, le 23 juin 1987.

Jacques Jutras, Avocat,
Greffier



Ville de
Saint-Jean-sur-Richelieu

Avis public

Aux personnes inscrites le 15 juin 1987 comme propriétaires au rôle d'évaluation en vigueur à l'égard d'un immeuble imposable situé sur tout le territoire de la ville de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Le Conseil municipal a adopté, lors de la séance tenue le 15 juin 1987, le règlement no 1943 autorisant des travaux de réfection de pavage et de trottoirs ainsi qu'un emprunt de 499 000,00\$ pour en payer le coût.

Les personnes qui, lors de l'adoption du règlement no 1943, soit le 15 juin 1987, sont inscrites comme propriétaires sur le rôle d'évaluation en vigueur à l'égard d'un immeuble imposable situé sur tout le territoire de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu et, s'il s'agit de personnes physiques, qui sont majeures et de citoyenneté canadienne, peuvent consulter ce règlement à l'Hôtel de Ville durant les heures ordinaires de bureau et pendant les heures d'enregistrement telles qu'indiquées ci-après et demander qu'il fasse l'objet d'un scrutin en signant le registre tenu à cet effet à l'Hôtel de Ville, 188 rue Jacques-Cartier nord, entre 9.00 heures et 19.00 heures, les 8 et 9 juillet 1987.

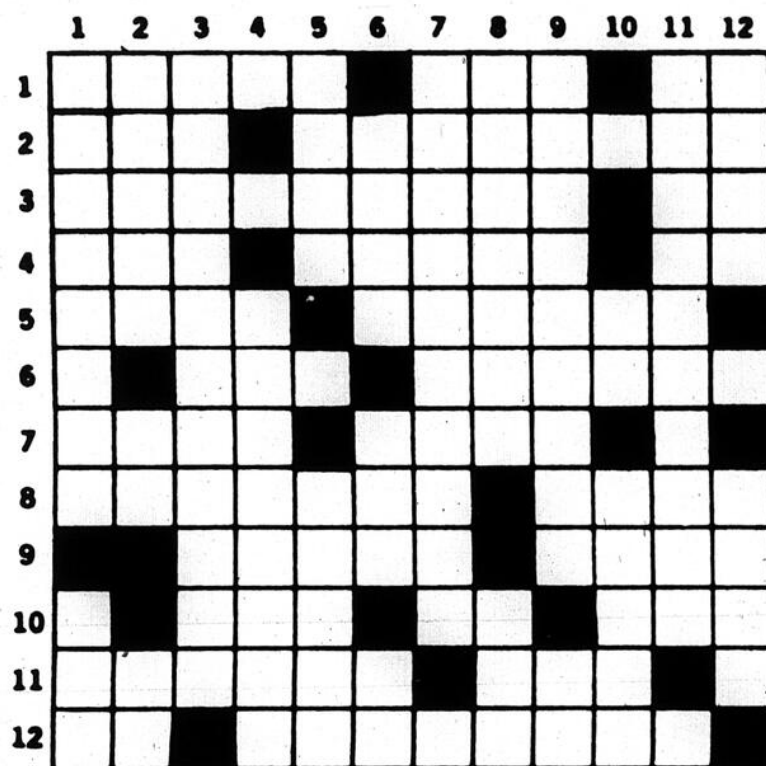
Le résultat de la consultation sera alors annoncé le 9 juillet 1987 à 19.00 heures par le Greffier à l'Hôtel de Ville et si un minimum de cinq cent (500) propriétaires habiles à voter sur ce règlement n'ont pas demandé la tenue d'un scrutin, ce règlement sera alors réputé approuvé.

Donné à Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, le 23 juin 1987.

Jacques Jutras, Avocat,
Greffier

MOTS CROISÉS RECHERCHES

Problème No 169



HORIZONTALEMENT

- 1—Enlacement serré, fait avec un ruban — Habitant — Considéré.
- 2—Habilité — Chanson sentimentale (pl.).
- 3—Attacheraient — Négation.
- 4—Trois fois — Déficit — Germanium.
- 5—Colères — Poss.
- 6—Plate-forme flottante — Présent.
- 7—Détériorai — Salé et séché à la fumée.
- 8—Bâtis — Voûtes.
- 9—Finalement — Transpirée.
- 10—Partie d'une église — Art. arabe — Existe.
- 11—Ils font paître des troupeaux — Anc. monnaie.
- 12—Pr. pers. — Où travaillent des ouvriers.

VERTICALEMENT

- 1—Qui appartient à la navigation — Mode d'inflorescence.
- 2—Décorer — Strontium — Aluminium.
- 3—Etendraient.
- 4—Tirera du sang en ouvrant une veine.
- 5—Etoffe de laine plus ou moins foulée après tissage — Conséquence.
- 6—Personnes sottes — Singe américain — Sud-est.
- 7—D'Amérique.
- 8—Vêtement de dessus — Pluriel de leu.
- 9—Percebras par le sens de l'ouïe — Démonstr.
- 10—Issu — Qui a l'habitude de ruer.
- 11—Action de se venger (pl.).
- 12—Détériorée — Frère de Cain et Abel.

Solution No 168

- 1—VOLAUVENT—AS
- 2—IRONS—PEIGNE
- 3—SINGERIE—ANE
- 4—INGENUE—MIES
- 5—E—T—TERMINE
- 6—REEL—EIRE—D
- 7—EMMENT—ETE
- 8—EPINAT—P—IM
- 9—ARS—EU—ARMAI
- 10—CI—N—XAVIER
- 11—T—AIE—MESSSES
- 12—ECRASE—CESSE

le guide des affaires

LE CANADA FRANÇAIS

Consultez l'index des rubriques

347-0323

Index des rubriques

Accessoires-mode 20
 Acier inoxydable 227-347
 Acupuncture 22
 Affûtage 24
 Agences de voyage 26
 Aiguillage service 24
 Agences de voyage 26
 Aiguillage service 24
 Alarme contre le vol 30
 Alignement 32-36
 Aliment naturel 34
 Ameublement de bureau 117-210
 Amortisseurs-Freins-Silencieux 36
 Amway distributeur produits 37
 Animalerie 38
 Animation-Décoration-Clownerie 39
 Animaux-Nourriture 40
 Animaux-Toiletage-Tonte 42
 Antenne 44
 Antiquaires 46-48-50
 Antiques et Usagés 46-48-50
 Antiquités 46-48-50
 Antirouille 52-78-123
 Appareils ménagers neufs & usagés 54
 Appareils ménagers 56
 Appareils orthopédiques 304
 Armes à feu 60
 Armoires de cuisine et acc. 58
 Articles chasse et pêche 60-130
 Artisanat 62
 Artistes matériel 64
 Arts martiaux Ecole 66

Aspirateurs-Systèmes centraux 68
 Assurances-agents 70
 Atelier d'usinage 72
 Audio-Vidéo-Téléviseur 73
 Automobile-Débosselage-Peinture 123
 Automobile-Mécanique 78
 Automobile nettoyage 79
 Automobile-Para-brise 79-81
 Automobiles usagées 85-86
 Automobile-Toit-Housse-Rembourrage 79-81
 Automobiles neuves concessionnaires 80
 Automobiles pièces 82
 Automobiles pièces neuves 80
 Automobiles pièces usagées 86
 Automobile radio 83
 Automobile redressement de chassis 84
 Automobiles-Réparations 78
 Automobiles-Vendeurs 96
 Auvents & Marquises 265
 Avocats 100
 Ballons messagers 39-102
 Bars-Salons 104
 Bicyclette vente et réparation 105
 Bijouterie-Détailants 106
 Boulangerie-Pâtisserie 108-294
 Boutique fortes tailles 110
 Boutique Mode 112
 Brasseries 114
 Buffets 114-116
 Bureaux-Ameublement & Equipement 117

Cadres-Détailants 64-220
 Caisnes enregistreuses 117-262-288
 Camions-Réparations 122
 Carrosseries 123
 Centre de rénovation 124-270-332
 Céramique-Cours 128
 Céramique, couvre plancher 129
 Céramique-Détailants 128
 Chasse & Pêche 60-130
 Chocolat-Accessoires 296
 Chocolats-purs 134
 Cirage-Auto 76-81
 Climatisation-Chauffage 138
 Clôtures 140
 Club vidéo 141
 Complément alimentaire 142-350
 Compresseurs, accessoires, vente et service 144-314
 Comptoirs moulés 145
 Conception vidéo 318
 Conditionnement physique 146
 Conseiller juridique 289
 Cours-peinture 220
 Coussins 152
 Cuisinières & Réfrigérateurs 153
 Curriculum vitae 154
 Danse-Studio 155
 Débosselage-Peinture 123
 Déchets-Enlèvement 158
 Décoration-Accessoires 160-358
 Décoration pour occasions 39
 Dentiste 162
 Denturologistes 164
 Dessinateurs 166
 Disco-moblie 167
 Disques-Détailants 168
 Ébénistes 58-170

Ébénistes-Spécialisés 58
 Écoles de conduite 174
 École de musique 284
 Électriciens-Entrepreneurs 178
 Électricité-Grossiste 179
 Électronique 180-288
 Électronique-Ordinateur 182-288
 Émondage 302-354
 Enseignes-Lettrage 186
 Entrepreneurs-Généralistes 188
 Entretien Industriel 347
 Entretien ménager 192-274
 Équipement bar laitier 314
 Équipements de bureau 117
 Équipements de pelouse et jardin 60-194
 Érablière 195
 Excavations-Entrepreneurs 196-376
 Extincteur 197
 Fabrication-Métallurgiste 347
 Fenêtres-Portes 315
 Fer ornemental 202
 Ferronnerie 124-270-322
 Fixtures et accessoires électriques 206
 Fleuriste 208
 Fourrure de bureau 210
 Fourrures synthétiques 212
 Fours micro-ondes 180
 Freins-Service 36
 Futons coussins 152
 Galeries d'arts 220
 Garage-Réparation automobile 123
 Garderie 224
 Gazon en plaque 225
 Graphiste 226
 Hélice, réparation 227
 Hobby «modèle réduit» 228
 Hôtels-Motels 230
 Housses couvres-sièges 81

Immeubles-Agents 234
 Immeubles-Courtiers 236
 Imprimerie 240
 Informatique vente et service 242-372
 Lave-vaisselle-Vente et service 56
 Lavuses-sécheuses 56
 Location automobiles 80-252
 Location machine à coudre industrielle 254
 Location outils 251
 Location téléviseurs-vidéos 250
 Machines à coudre-Vente et service 254
 Machines à écrire 288
 Machines de bureau 117-262
 Maisons mobiles concessionnaires 258
 Marchés aux puces 48-50
 Marinas 264
 Marquises et auvents 265
 Matelas neufs et usagés 266-268
 Matelas-Lits 266-268
 Matériaux de construction 124-270-332
 Médecine douce 272
 Ménage-Entretien 192-274-285
 Meubles modulaires sur mesure 58
 Meubles neufs-Détailants 278
 Meubles rustiques 280
 Meubles usagés 281
 Mini-mécanique 283
 Motels-Hôtels 230
 Miroir 386
 Montage vidéo 318
 Moteur électrique rép. 314
 Moteur réparation 283
 Motoneige 60
 Musique-Instruments 284

Nettoyage tapis et mobilier 192-274-285
 Nettoyeur 286
 Notaire 289
 Optométristes 287
 Ordinateur-Micro-Vente et service 288
 Ordinateurs-Mini, vente et service 288
 Pare-brise 80
 Pâtisseries 108-294
 Pâtisseries, accessoires 296
 Pavage 297
 Pavé-Uni 298
 Paysagiste 302-354
 Peinture-Détailants 300
 Pépiniéristes 302
 Pharmacies 304
 Photographes-Portraitistes 305
 Photographie équipements et finition 306
 Plein-air-Equipement 130
 Plomberie-accessoires 308
 Pneus-Détailants 310
 Poids & Haltères 146
 Poissonnerie 312
 Pompe et réfrigération 314-326
 Portes & Fenêtres 315
 Production vidéo 167-318
 Produits domestiques et entretien 37-320
 Quincaillerie-Détailants 124-270-322-332
 Radios, vente et service 180
 Réceptions 195-341
 Réfrigération-Equipement 314-326
 Rembourseurs 328
 Remise de jardin 320
 Remorquage 78-123
 Rénovation 124-270-322-332
 Rénovation matériaux 124-270-322-332

Réparation, articles chasse et pêche 130
 Restaurants 336
 Sablage au jet 339
 Salles de bains, acc., fournitures neuves 340
 Salles de réceptions 195-341
 Salons de bronzage 344
 Salon de coiffure 342
 Secrétariat 346
 Serre vitrée 386
 Silencieux-Freins-Amortisseurs 36
 Soudeur 227-347
 Stéréophonie «Haute Fidélité» 180
 Suppléments alimentaires 142-350
 Surplus militaire 352
 Taille-Coupe-Abattage d'arbres 302-354
 Tailleur 356
 Tapis-Préfaits 358
 Téléviseurs-Vente et service 180
 Thermo-pompes-Détailants 362
 Tissage artisanat 366
 Tissus-Coupons 368
 Toits ouvrants 79-81
 Tondeuse à gazon 60
 Traitement de textes 242-288-346-372
 Traiteurs 114-116
 Transports-Terrassements 196-302-376
 Tracteur à pelouse 60
 Tricot-Laine 62
 Véhicules récréatifs 60-283
 Ventilation 382
 Vétérinaires 383
 Vidéo, équipement, cassettes 180
 Vitrerie 386

20 Accessoires-mode

AU COLIFICHET
 la boutique du cadeau féminin
 toujours à l'avant-garde de la mode
 33 St-Jacques, St-Jn-sur-Richelieu
 346-1613

22 Acupuncture

CENTRE D'ACUPUNCTURE MIEUX-VIVRE
 Daniel Forest, Dr AC. Ph.
 650, 1^{re} rue Iberville 346-8278
 399, Hôtel de ville
 Farnham 293-2261

CLINIQUE D'ACUPUNCTURE IBERVILLE
 Dr Normand Cloutier, M.D.T.C.M.
 douleurs et fatigue en général
 migraines et arthrite
 225, 2^e avenue Iberville
 347-1122

CLINIQUE MÉDECINE CHINOISE
 Dr Denise Brassard, inf. A. M.D.T.C.M.
 244, rue Saint-Jacques
 Saint-Jean-sur-Richelieu
 sur rendez-vous 346-8222

JEAN-CLAUDE PETIOT, BSC, MSC
 ACUPUNCTEUR
 Je vous souhaite santé et harmonie,
 mais si cela vous faisait défaut.
 535, rue Pierre-Caisse
 St-Jean-sur-Richelieu 348-0632

24 Affûtage

AIGUISAGE SAINT-JEAN
freud affûtage général
 soies Freud, Royce, Simonds
ROYCE
 246 A, rue Mayrand
 Saint-Jean-sur-Richelieu
SIMONDS 347-6792

26 Agences de voyage

VOYAGES BLACKPOOL TRAVEL INC.
 338 A, Ridge, Saint-Bernard de Lacolle 246-3854

COMPREHENSIVE
 Privilèges financiers avantageux
 348-3288

30 Alarme contre le vol

ÉLECTROVISION BENOIT
 ALARMES FEU & VOL
 TELE CIRCUIT FERME
 INTERCOM
 346-1550

ALARME ÉCONOMIQUE
 alarme contre le feu et vol
 résidentiel - commercial - industriel
 spécialités: maison et appartement
 service central 24 heures
 24, Place du Marché St-Jn-sur-Richelieu
 358-1563

32 Alignement

UNI PRO IBERVILLE ALIGNEMENT
 FREIN 270 Richeleu
 SILENCIEUX St-Jean 346-4181
 ALIGNEMENT
 AMORTISSEUR

34 Aliments naturels

PLEINE LUNE INC.
 ALIMENTS (SANTÉ) NATURELS
 145, St-Joseph - Saint-Jean
 Marché des Halles 348-8238

36 Amortisseurs freins-silencieux

AUTOPRO
 freins - silencieux - amortisseurs
 garantis à vie

Garage Roger Mercier Enr.
 159, rue Mayrand
Garage Laplante
 680, rue Dorchester
Garage Rodex
 155, 2^e avenue

UNI PRO IBERVILLE ALIGNEMENT
 FREIN 270 Richeleu
 SILENCIEUX St-Jean 346-4181
 ALIGNEMENT
 AMORTISSEUR

COMPREHENSIVE
 Privilèges financiers avantageux
 348-3288

MIDAS
 ATELIERS DE SILENCIEUX

 MICHEL GIRARD
 Silencieux-Freins-Suspensions
 504 boul. du Séminaire
 St-Jean-sur-Richelieu - (514) 348-3861

37 Amway distributeurs produits

RAYMOND LAPERRIÈRE
 Distributeur direct
 Privilège financier personnel
 Rentabiliser votre consommation
 1006, rue Payette, St-Jean
 Tél.: 348-3288

38 Animalerie

ANIMONDE
 Poissons tropicaux
 Oiseaux exotiques
 Chiens et chats
 Accessoires
Carrefour Richelieu
 349-2363

39 Animation-Décor Clownerie

MABO
 - Livraison costumée
 - Animation
 - Décoration
 Martin Boisvert
 St-Jean 348-4405
 Laval 668-2794

40 Animaux-Nouriture

ANIMAL - BOUFFE
 ALIMENTS POUR CHIENS ET CHATS
 ET OISEAUX DOMEST. ET SAUVAGES
 Moulées pour basse-cour
 Shur Gain-Purina-IAMS-Banner Bits
 Sel adoucisseur d'eau-Centre du jardin
 131, 2^e Ave. Iberville
 346-3790

Aliments Shur Gain
 pour chiens et chats
 Nouriture et accessoires
 pour tous les animaux
 favoris et domestiques

 Votre fidèle compagnon
 mérite le meilleur...
RÉAL GAMACHE & FILS INC.
 185 St-Georges, Saint-Jean-sur-Rich.
 347-7201

42 Animaux Toiletage-Tonte

LE CENTRE CANIN ENR.
 dressage et pension
 Salon de toilette
 Élevage spécialisée
 Chien Berger allemand
 592 Grand Bernier N.
 St-Jean - 347-2469 Fournière municipale

44 Antennes

Satellite ÉLECTROVISION BENOIT
 Vente & Service
 Estimation gratuite
 Système communautaire
 Mario Benoit, propr.
 Bur.: 346-1550
 Rés.: 244-5646

46 Antiquaires

LES GÉANTS DE L'ANTIQUITÉ
 antiquaire et encanteur
 décapage et réparations de meubles antiques
 achat et vente
 625, route 133, Sabrevois
 347-0715

48 Antiques & Décor

CHALET LE BARON
 Meubles - Articles divers
 Carpètes de maison et ensembles
 de tapis d'auto
 Achat - Vente - Réparation
 Décapage - Remboursement
 Ouvert toute l'année
 220, Route 133
 Ste-Anne de Sabrevois 346-4952

50 Antiquités

GAÉTAN LABEL
 antiquités et marché aux puces
 2033, route 133
 Saint-Athanase d'Iberville
 358-1044

52 Antirouille

RUST-CHECK IBERVILLE ALIGNEMENT
 Atelier d'antirouille
 RUST CHECK
 270 Richeleu
 St-Jean 436-4181
 Antirouille garantie
 pour la durée du véhicule

IBERVILLE ENR.
 vendeurs pièces d'appareils ménagers
 neuves et usagées
 71, route 104, Iberville 346-7330

56 Appareils ménagers

Dextrage
 appareils ménagers Hot Point
 Admiral - Hitachi
 White Westinghouse
 laveuses, sècheuses
 réfrigérateurs, cuisinières
 845, St-Jacques St-Jn-sur-Rich.

58 Armoires de cuisine et accessoires

CENTRE DE CUISINE
 armoires de cuisine et comptoirs moulés
 vanités de salles de bain
 mobiliers de chambre sur mesure
 688, rue Saint-Jacques
 Saint-Jean-sur-Richelieu
 347-5377

Ebénisterie Michel Vignat Inc.
 armoires de cuisine et meubles modulaires
 estimation gratuite
 346, 6^e avenue, Iberville
 347-9797

ADAP INC.
 armoires de cuisine
 comptoirs pré-moulés
 512, rue Saint-Denis
 Saint-Alexandre d'Iberville
 347-0480 ou 347-3621

CUISINE SÉMINAIRE C.S. INC.
 spécialiste en planification d'armoires de
 cuisine et de salles de bain
 vente et installation
 estimation gratuite
 418, boul. du Séminaire nord
 Saint-Jean-sur-Richelieu
 349-2840

LES FINITIONS TOUCHE

Ébéniste spécialisé
 Armoires de cuisine
 Restauration de meubles
 30 rue Moreau, suite 200
 St-Luc - 348-4212

60 Articles chasse et pêche

CHEZ TI-GUY
 Matériel pour monter les mouches
 Vêtements pour chasseurs
 Arc à poulie & accessoires
 405 - 9^e ave, Iberville 347-3939

SUZUKI

GERMAIN BOUCHER SPORT INC.
 Arc à poulie & accessoires
 Moto-neige-Pièces-Vêtements
 Moto - 4 roues
 Tracteur & équipement
 de pelouse Columbia-Law Boy
 980 boul. d'Iberville
 Iberville - 347-3457

62 Artisanat

ARTISANAT LA NAVETTE ENR.
 cours de tissage et de tricot
 fils à tisser - machine à tricoter
 vente et réparations de métiers à tisser
 exclusivité: laine
 152, rue Deland, St-Jn-sur-Richelieu
 347-1522

Madelaine Ferdis
 LAINES IMPORTÉES
 Tout pour la tricoteuse
 185, rue Richelieu
 St-Jean-sur-Richelieu, P.Q.
 347-1643

64 Artiste matériel

art & hobby INC
 MATÉRIEL D'ARTISTE
 ET D'ARTISANAT
 ENCADREMENT
 250 St-Jacques
 St-Jean 347-1517

le guide des affaires

66 Arts martiaux École

SHOTOKAN KARATÉ

TAI CHI CHUAN

MICHEL TREMBLAY
INSTRUCTEUR, 4E DAN

BUDO KARATÉ DOJO
280 RICHELIEU, ST-JEAN, 347-0141

68 Aspirateurs Systèmes centraux

ASPIRATEUR CENTRAL FERNAND BOUCHARD
Solvac

vente - service - installation
résidentiel et commercial
44 B, rang double, Napierville
245-7660

70 Assurances-agents

ASSURANCE BRAULT

1936

87, rue Saint-Charles
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-3763

LES ASSURANCES CLAUDE SENÉCAL INC.

assurances générales
service personnalisé
résidentiel - automobile
commercial - vie

54, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-5391

Great-West

ASSURANCE-VIE
ASSURANCE-SALAIRE
ASSURANCE COLLECTIVE
REER, RENTE

921, boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-4997
Mtl: 658-7559

Alain Guay

72 Atelier d'usage

SOUDEURE
(unité mobile)
HYDRAULIQUE

Jean-Pierre
Bienvenue, prés.

758 chemin des Carrières
St-Jean 347-1723

73 Audio-Vidéo Téléviseurs

SonXplus

vente: audio - vidéo
location de films et d'appareils
réparation
transfert de 8 mm, super 8 et 16 mm
livraison et installation à domicile disponibles

1000, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
349-2907

78 Automobile Mécanique

GARAGE BMR ENR.

Mise au point
Mécanique générale
Remorquage - Freins

806 St-Jacques, St-Jean 347-6188

GARAGE CLAUDE LAFAILLE ENR.

Spécialité Datsun

Réparation voitures importées
Antirouille Mr Rusty

ANTIROUILLE RUSTPROOF

662, St-Jacques
St-Jean 347-3137

79 Automobile Nettoyage

NETTOYAGE D'AUTOS CHAMBLY ENR.

Lavage int.-ext. - Cire - Shampooing
Lavage de moteur
Vitres d'auto - Rembourrage
Toit vinyle - Toit ouvrant

2441 Bourgogne
Chambly 447-1590

80 Automobiles neuves concessionnaire

SUZUKI SAINT-JEAN SUZUKI SAMURAI 4 X 4 FORSA

achat et vente de voitures d'occasion
225, rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-9011

AUTOMOBILES V.F.
dépositaire Volkswagen
pièces et service
peinture et débosselage

1245, rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu — 347-8313

GARAGE LEHOUX & SIMARD ENR.
dépositaire Subaru
vente - achat - échange
pièces - service - réparations

450, rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-6555 - 6517

MAZDA QUINTIN

vente d'autos neuves et usagées
pièces et service

490, rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-9445 - 658-9042 (Montréal)

LAPOSTOLLE AUTOMOBILES INC.

automobiles neuves et usagées
Pontiac - Buick - Cadillac - GMC
location court et long terme
service pièces et débosselage

505, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-3711

Budget 347-3777

LEMAIRE AUTO INC.
concessionnaire BMW
vente - location - échange
pièces - service - réparations
voitures neuves et usagées

147 Mayrand,
St-Jn-sur-Richelieu
346-4798

MISTRAL AUTOMOBILE INC.

vente - location à long terme: Tapis Rouge
service - réparations
location à court terme

348-3146

le choix no 1 pour louer une voiture

166, boul. Saint-Joseph
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-9223

ST-JEAN PLYMOUTH CHRYSLER INC.

Notre ambition c'est
d'être les meilleurs
Voitures neuves & usagées

Daniel Payette
Dir. des ventes

LOCATION CLÉ D'OR
390 rue Laberge
St-Jean 348-7366

N. Fournier

Lac.: 246-3939 St-Jean 347-6628
Mtl: 866-2463
28 Sud de l'Église 740 St-Jacques
Lacolle, Qué. St-Jn-sur-Rich.

RICHELAIN MERCURY LINCOLN

Automobiles neuves & usagées
Pièces - Vente - Service

Location
Tapis rouge

410 rue Laberge
St-Jean 348-9263

JETTA - GOLF - FOX SCIROCCO - CAMPER GAZ-DIESEL OU TURBO DIESEL

Choix de couleurs
Livraison rapide
Service professionnel
Prix dur à battre

Marcel Synnot Automobile Inc.
1200 Bourgogne
Chambly 658-6645

FORT CHAMBLY AUTOMOBILE INC.

UNE PERFORMANCE À VOUS DONNER LE FRISSON, À UN PRIX QUI NE VOUS FERA PAS FREMI!

Chambly **VOLVO** 658-6623

VINOPLUS

Vitres d'auto - Rembourrage
Toits ouvrants - Réparation tab. de bord
Housses - Shampooing - Cirage

506 boul. du Séminaire
St-Jean 348-1177

J.P. KEROACK ENR.

Le salon de beauté pour l'auto
le groupe

DI-DRO

vitres d'autos

- Toits de vinyle et convertibles
- Toits ouvrants ■ Housses
- Nettoyage d'intérieur
- Moulures protectrices
- Rembourrage ■ Vitres ■ Cirage
- Réparations générales

ETABLÉ DEPUIS 1946
261 Jacques-Cartier sud
St-Jean 347-4422

82 Automobiles Pièces

Tel.: St-Jean: 348-3871
Chambly: 658-7970
Bedford: 248-3319
Granby: 375-4660

ST-JEAN AUTO ÉLECTRIQUE INC.

Vente de pièces et peinture d'auto
Service et réparation industrielle

435 boul. du Séminaire
St-Jean-sur-Richelieu, Qué.

83 Automobile radio

GILLES PAQUIN Audio

Radio d'auto
Système de son

Vente-installation
Réparation

512, boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-2012

VITRES TEINTÉES MODIC VAN INC.

Radio d'auto
Toit ouvrant

Accessoires d'autos,
fourgonnettes, pick-up
Modification de tous genres
Vitres d'auto

30 rue Moreau Pierre ou Gerry
St-Luc, Québec J0J 2A0 Tel.: 1-348-6420
658-7138

84 Automobile Redres. de chassis

GARAGE BERGERON ENR.

Redressement de chassis (frame)

347-1575
207 rang St-Édouard, Iberville

85 Automobiles usagées

PIERRE LAGUÉ 1986 AUTO INC.

en toute confiance
achat - vente - échange
service de consignation

vente de toutes marques de voitures et
camions neufs et d'occasion

670, rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-8848 - 3031

86 Automobile pièces usagées

VEZINA

IBERVILLE AUTO-RENT ACHETONS
AUTOS USAGÉES
& VENDONS PIÈCES

(514) 346-6193
314, 3ième Rang N, Iberville, Qué. J2X 4J2

96 Automobile-Vendeurs

LEMAIRE AUTO

147 Mayrand
St-Jean
346-4798

Si vous désirez
une BMW - Deland -
Demandez Mario
Vente autos neuves et usagées
Location à long terme

Mario Deland
conseiller

100 Avocats

SERGE HÉBERT, avocat
160, Longueuil, St-Jn-sur-Richelieu... 347-3220

PIERRE-ARMAND TREMBLAY
Brissette, St-Jacques, Trépanier, Lamarre
AVOCATS

St-Jn-sur-Rich. Long.
347-0586 677-9144

102 Ballons messagers

Les Ballons Messagers

Bouquets de ballons
Livraison costumée
Jour 346-9689
Soir Week-end 348-2459

104 Bars-Salons

BAR-RENCONTRE «LE TIRE-BOUCHON»
180, Place du Ouai, St-Jn-sur-Rich... 346-2863

105 Bicyclette Vente et service

Le Pédaleur 348-8708

225 boul. St-Joseph
St-Jean-sur-Richelieu

VENTE ET RÉPARATION

GEORGES MESSIER BICYCLETTE ENR.

en affaire depuis 66 ans
à l'ouverture de mon père

VENTE ET RÉPARATION
toutes marques de bicyclettes et pièces
sans oublier vélo sport avec qui
nous faisons affaire depuis
de nombreuses années

227 St-Jacques, St-Jean-sur-Richelieu
347-4925

ACCESSOIRES BICYCLETES
RÉPARATIONS LE
VENTE VELOMANE

17 A, rue Saint-Charles Le pro du vélo
Saint-Jean-sur-Richelieu Tel.: 347-3423

106 Bijouterie Détaillants

BIJOUTERIE DEXTRAZE INC.
service d'évaluation et réparations
845 St-Jacques, St-Jn-sur-Rich. 346-1284

FILON D'OR

pièces, diamants
réparations de bijoux sur place
évaluation de bijoux - achat de vos bijoux
service - échange de bijoux sur place
Spécialité: pierres précieuses

216 Richelieu, St-Jn-sur-Richelieu
347-7151

L'Argentier
le spécialiste du bijou argent
réparations or et argent - bijoux mode

88, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-1551

PARÉ D'OR BIJOUTERIE PARÉ D'OR

alliances, bijoux or 14k
dépositaire montres Cartier, Longines, Omega
réparations de bijoux sur place
évaluation de bijoux pour règlement d'assurance
600, rue Pierre-Casas
Saint-Jean-sur-Richelieu 348-2375

108 Boulangerie Pâtisserie

LA RAIE BOULANGERIE
«UNE SEULE ADRESSE»

251 rue Champlain, St-Jean 346-6496

110 Boutique robes tailles

BOUTIQUE FRÉNESIE
vêtements pour dames
fortes tailles - tailles junior

420, 2e avenue
Carrefour Laplante Iberville
346-4288

112 Boutique Mode

BOUTIQUE FOLIES
vêtements de couturiers exclusifs
cadeaux de toutes occasions pour elle et lui

221, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-2366

BOUTIQUE GHISLAINE ENR.

Jeans, blouses, gilets, bas

JACQUES-CARTIER S
162 Peter
St-Jean
347-9550

114 Brasseries

BRASSERIE AU VERRE LUISANT
cuisine canadienne
orchestre jeudi, vendredi et samedi

745, rue des carrières
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-9732

BRASSERIE CHALET SUISSE
traiteur - salles de réception
buffet à domicile - cochon braisé - fesse de

197, boul.
du Séminaire nord
St-Jean-sur-Richelieu
346-2515

116 Buffets

RESTAURANT PATIO VIDAL
buffets pour toutes occasions
ouvert 24 heures

305, boul. Gouin
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-7186

117 Bureaux-Ameub. & Equipement

BOPIOTTI
logiciel pour PME - calculatrice
classeur - armoire - copieur
coffre-fort - machine à écrire - ordinateur
relieur - fac simile
service de photocopie

32, Place du marché
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-8252

122 Camions Réparations

Centre du Camion MC Ltee
895 Aubry
St-Jean 347-6825
Mécanique générale
Camion & Automobile
Ouvert tous les soirs
du lundi au vendredi

123 Carrossiers

Garage Jean-Paul Brunelle

débosselage et peinture
membre du Groupement des Carrossiers du Québec

358, 8e avenue Iberville
347-3456

GARAGE ROGER LABARRE ENR.

Débosselage Peinture
Estimation pour assurances
Voiture de courtoisie
Vente auto usagée

Montée Bertrand, Sabrevois
347-7804

GARAGE MORIN INC.
peinture - débosselage
autos et camions sablage au jet

249, rue Collin
350, rue Christine
St-Jean-sur-Richelieu 347-1946

CARROSSIER JACQUES OLIGNY ENR.
débosselage et peinture
remorquage 24 heures estim. d'assurance
service CAA jour et nuit

505, Grand Bernier sud
St-Jean-sur-Richelieu 347-1791

GARAGE R. VALIQUETTE & FILS ENR.
débosselage et peinture
redresseur de chassis (frame master)
antirouille à l'huile neuve sans pression

144, rue Laurier
St-Jean-sur-Richelieu 346-2688

GARAGE DU TRAVAILLEUR ENR.
redresseur de chassis
débosselage - peinture - mécanique
remorquage 24 heures - traitement antirouille
estimation pour assurance

149, Montée Saint-Luc
Saint-Luc
348-5838

LES CARROSSIERS M.D. LTEE

peinture - débosselage

100, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu
358-1813

GARAGE Roger Tremblay Carrossier

peinture - débosselage
évaluation pour assurance
remorquage 24 heures
auto de courtoisie

193, rue Bouthillier
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-8602

AUTO FRADETTE INC.
débosselage - peinture
autos usagées - achat et vente
automobile de courtoisie gratuite free

832, boul. St-Luc, St-Luc
348-4133 - 658-9282 (Montréal)

GARAGE JULIEN BOUCHARD ENR.

Peinture - Débosselage
Antirouille à l'huile

278 Rte 104, 346-9881
Mont St-Gregoire Tél.: 436-3477

le guide des affaires

MICHEL FORGET
Atelier de débousselage
Estimation d'assurance
Graissage
Peinture appareils ménagers
Vente et achat d'automobiles
Redressement de châssis

300 Grande Ligne
Iberville 346-1571

LES CARROSSIERS
RD
Redressement de châssis
Peinture - Débousselage
Auto - Camion
Estimation gratuite
Auto de courtoisie

165 Montée St-Luc
St-Luc 348-4503

124 Centre de rénovation

EMF
ST-JEAN ENR INC
matériaux de construction
peinture - plomberie - électricité
bois de charpente et finition
quincaillerie - portes - fenêtres

210, boul. Saint-Joseph
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-0911

choinière et martel
matériaux de construction - le seul complet-
plomberie - peinture - électricité
quincaillerie - portes - fenêtres - cabanons
centre de location d'outils

274, boul. Saint-Luc, Saint-Luc
348-3817

LAVIGNE & FRÈRES INC.
matériaux de construction

419, 3e rang sud Iberville
346-8481 ou 346-4905

Palais de la **RENOVATION**
matériaux
peinture et tapissure quincaillerie
outils - cadeaux - accessoires
835, rue Saint-Jacques
St-Jean 346-5485

128 Céramique Décoratifs-Coussins

CÉRAMIQUE CAROLLE ENR.
Cours sur place et atelier libre
Cadeaux, cuisson, vente au détail
Ouvert 6 jours
Commerce à vendre - Local à louer
234 St-Jacques, St-Jean 346-3294

129 Céramique, Cours plancher

CÉRAMIQUE DESIGN
Mur et plancher décoratifs
Tapis - Prêlat
Accessoires de salle de bains
Bain tourbillon - Thérapeutique
SPA à 4 à 8 places
Stores verticaux et horizontaux
Décoration et service à domicile
Installation: Roch Quintin Céramique Enr.
989 boul. Séminaire nord
St-Jean 349-4681

130 Chasse & Pêche

D. LONGERO SPORTS
CHASSE PÊCHE PLEIN-AIR
Achetez toutes les armes usagées
949 St-Jacques, St-Jn-sur-Rich.
347-5257

L'ARMURERIE
CHASSE & PÊCHE
Service de réparation
rechargement cartouches
(tout calibre)
460, bl. Séminaire, St-Jean, Qc

138 Climatisation Chauffage

Plomberie Carillon Inc.
plombers - chauffage - climatisation
Pompe à eau - gaz naturel - vente-service
- des produits Lennox

141, rue Sainte-Marguerite
St-Jn-sur-Richelieu 347-0388 - 88

FERBLANTERIE NORMAND CHOINIERE
Chauffage-Ventilation-Air climatisé
452-A Laurier, St-Jean 349-4745

DUGRÉ ET BONNEAU
spécialiste en thermopompe
réfrigération et climatisation
930, Aubry St-Jn-sur-Richelieu
346-5526

140 Clôtures

Clôture Richelieu Enr.
Vente, installation
Service et réparation
Estimation gratuite
Clôture Frost-Clôture en panneaux d'acier
Clôture P.V.C.-Clôture ornementale
Clôture en bois-Glacières de sécurité
DENIS DESNOYERS Prop.

St-Jean 346-0391

141 Club vidéo

CLUB VIDEO PHOTAI
CARREFOUR RICHELIEU
Choix de films BETA ou VHS
Réparation - Estimé gratuit
Abonnement et renouvellement
GRATUIT

349-2325 349-1887

143 Compléments alimentaires

SHAKLEE
PROTÉINES, VITAMINES & MINÉRAUX
Produits en harmonie avec la nature
Si vous n'êtes pas servi par votre distributeur
indépendant SHAKLEE,
JE SERAI HEUREUSE DE VOUS INFORMER

Suzanne Bisailon
291-5335
Distributeur indépendant

rolmex inc., c'est tout naturel...
Reconnu par sa
-YAOURTIÈRE-
Madeleine Laperrière
conseillère en santé
(514) 348-3288 St-Jean

Shaklee
Distributeur indépendant
Que manque-t-il à votre régime alimentaire?
SHAKLEE
naturellement

Pour une bonne santé et une bonne nutrition
Protéines - vitamines
minéraux - fibres
Jeannette Dubois
346-2782

144 Compresseur-acc. Vente & Service

COMPRESSEUR RIVE-SUD INC.
vente - service - réparation de
compresseurs réfrés et usagés
de toutes marques
133, rue Provost L'Acadie
348-2587

145 Comptoirs moulés

PROLAM
AFFILIÉS À PRESTOLAM
FABRICANT DE COMPTOIRS
MOULES SUR MESURE

155 Montée St-Luc, C.P. 540
St-Luc 348-4979

146 Conditionnement physique

CENTRE DENIS GAUTHIER
Mme Claire Degongre, propr.
remise en condition physique
en plus de poids et halteres
171, rue Richelieu, 3e étage
St-Jean-sur-Richelieu 346-9141

GYMCO
appareils Nautilus
poids et halteres
entraînement spécialisé
ouvert 7 jours par semaine
8000 pieds carrés avec vestiaire

685, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-0030

152 Coussins

FUTONS NUIT et JOUR
Futons nuit et jour
futons - coussins
toile de parachute
recouvrement complet de coussins et sofas

28, rue Saint-Charles
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-0222

153 Coiffures et coiffures

appareils ménagers Hot Point
Admiral - Hitachi
White Westinghouse
laveuses, sècheuses
réfrigérateurs, cuisinières
845, St-Jacques St-Jn-sur-Rich.

154 Curriculum vitae

SECRETARIAT Hélène Lamothe
LUB ENR. 347-7171

155 Danse-Studios

ÉCOLE DE BALLET JANINNE DACOS
Tap Dance-Comédie musicale
Jazz exercice-Danse créative
Aérobic

320 A, rue Champlain
St-Jean-sur-Richelieu 348-3595

BALLET CLASSIQUE DU HAUT-RICHELIEU
Corporation sans but lucratif
Danse créative
Ballet classique
Programme d'études
de l'E.S.D.Q.
Jazz contemporain

348-3945

158 Déchets-Enlèvement

J.R.G. TRANSPORT INC.
enlèvement des déchets
industriel - commercial - résidentiel
poste de transbordement
location de contenants et de compacteurs

102, chemin Grand Bernier sud
r.r. no 1 Saint-Blaise
291-5200

160 Décoration Accessoires

Aux Mille Nuages
Pour un décor à votre image
776 boul. d'Iberville
Iberville 346-5747

347-0080
Serge Mercier
Service complet
de décoration à
domicile sans frais

280, 2e Ave, Iberville

DECORATION SAINT-LUC
draperies - couvre-lits - papiers peints
48, Moreau St-Luc 348-8852

162 Dentistes

Dr F. Paquin, dentiste
Dr M. Hébert, dentiste
Dr M. Cornet, dentiste
Dr J. Lachance, dentiste
Dr E. Stappoff, chirurgien buccal
Dr M.J. Bisailon, orthodontiste
Dr D. Gilain, dentiste

Carrefour Richelieu
600 rue Pierre Calèse
Saint-Jean (Québec)
Tél.: 348-4956
Service d'urgence 24 heures

162 Dentistes

CLINIQUE DENTAIRE LACROIX ET ASS.
DR. FRANCINE LACROIX
Chirurgien dentiste

Jour-Soir-Samedi
Rendez-vous
346-8216 747 St-Jacques
St-Jean

Dr Gilles Beaulieu
Dr Michel Gelineau
Chirurgiens dentistes

348-5144
900 boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec)

164 Denturologie

ROBERT BRILLON, d.d.
465, 1ère rue, Iberville 347-1689

PIERRE D'AVIGNON, d.d.
denturologiste
fabrication et réparation de
prothèses dentaires amovibles
168, rue Peter
St-Jean-sur-Richelieu 346-5656

François Jean, d.d.
Prothèses dentaires
Urgence et rendez-vous
348-2425
366 boul. St-Luc, St-Luc, Qué.

Sur rendez-vous Bur. (514) 348-6706
ALAIN ROBILLARD d.d.
Denturologiste
Fabrication et réparation de
Prothèses dentaires

256 boul. St-Luc
St-Luc, Qué.

Tél.: 346-6747
GASTON CHOQUETTE d.d.
Denturologiste
512 - 2ème Rue
Iberville, Qué.

166 Dessinateurs

MICHEL BOILY
DESSINATEUR GEN.
Tél.: 347-4969

167 Disco-mobile

DISCO B-7
Musique de tous genres
pour toutes occasions

Animateur
Son et lumière
Conception Vidéo
BETA
VHS
8 mm

347-2074

168 Disques Décoratifs

ODYSCON
disques - cassettes - disques compact (laser)
aiguilles - feuilles de musique - posters
import. anglaise et europ. - danse musc-
21, Saint-Jacques St-Jean-sur-Richelieu 346-7676

170 Ébénistes

MEUBLES SYLVESTRE
escalier - rampe
meubles sur commande
ameublement commercial
191, rue LeGrand
St-Jn-sur-Richelieu 347-6323

174 École de conduite

École de conduite Lauzon
(St-Jean) Inc.
422 du Séminaire
St-Jean-sur-Richelieu
Québec, J3B 5L3
348-6823-24

178 Électriciens Entrepreneurs

É. Kébec ÉLECTRIQUE INC.
commercial - industriel - résidentiel
maintenance industrielle 24 heures de jour
6, Grand Bernier sud
St-Jean-sur-Richelieu 346-1717

LES ENTREPRISES D'ÉLECTRICITÉ GILLES BOUCHER INC.

vente de matériaux et
de luminaires électriques
entrepreneur - électricien
spécialités: chauffage électrique
- éléments de cuisinière

1075, boul. d'Iberville
Iberville 347-1219

Denis et Louis Électrique
944, rang Kampt St-Alexandre
347-7182

179 Électricité Grosiste

Tél.: 348-6806-07
348-9427
TELEPAR
MATÉRIEL ÉLECTRIQUE
EN GROS
306 St-Michel St-Jean-sur-Rich., Qc J3B 1T4

180 Électronique

Dextre
dépositaire Quasar, Hitachi, RCA
vidéo - téléviseur - radio
845, rue Saint-Jacques
St-Jean-sur-Richelieu 346-6129 - 1390

182 Électronique

La Place de l'Électronique
153 A, rue Champlain
St-Jean-sur-Richelieu 347-0418

SIG FORMATION
CONSULTATION
PROGRAMMATION
VENTE SERVICE LOCATION
249, Mayrand, St-Jean-sur-Richelieu
347-0660 (Rive-Sud: 466-1930)

186 Enseignes et lettrage

STUDIO DE LETTRAGE
Rive-Sud Enr.
Camions - Enseignes - Bateaux
Lettrage vinyle auto-collant
370 rue St-Jacques, St-Jn-sur-Rich.
346-3147

enseignes lumineuses
néon - auvents et enseignes lumineuses
396, Grand Bernier nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-0313

192 Entretien ménager

MÉNAGE EXPRESS
Service professionnel d'entretien
ménager résidentiel
Personnel resp. entraîné et assuré
Plus de grand ménage
Estimation gratuite
Saint-Jean - Iberville: 346-1024

188 Entrepreneurs Généraux

Fernand Vachon
entrepreneur en construction
Spécialité maison neuve
et rénovation

162 Peter St-Jean JACQUES-CARTIER S
347-9550
102 PETER
GARAGE
SALVADOR

Brault & Bisailon
CONSTRUCTION GÉNÉRALE
construction commerciale et industrielle
rénovation

René Brault - Gilbert Pépin
390, Grand Bernier nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-6171

CONSTRUCTION JACQUES HARBEC ENR.
Entrepreneur général
Résidentiel et commercial
13, rue Carmen Iberville 347-0449

194 Equip. de pelouse et jardin

Tanaka YARD-MAN
tracteurs-Tondeuses-Motoculteurs
Souffleuses-Débroussailluses
Scies à chaîne
Générateurs
Silo-Car-Hache paille-Mélangeur
Réparation: motoneige-mini-tracteur
Tondeuses etc.

LES ÉQUIPEMENTS JETTÉ INC.
79 - 3e Rang Nord
Mont St-Grégoire 347-5158

196 Excavations Entrepreneurs

HORS SAISON
6 salles de réceptions pour toutes occasions
Choix de 13 menus pour groupes
de 30 à 1,000 personnes
Autoroute des Cantons de l'Est, sortie 37
164, Ch. Sous-Bois, Mont Saint-Grégoire
460-4069 - 347-1344

198 Excavations Entrepreneurs

LES EXCAVATIONS BISAILLON INC.
excavation contrats généraux
travaux mécanisés terrains à vendre
243, Château-L'Acadie
346-3215 - 346-9662

196 Excavations Entrepreneurs

LES EXCAVATIONS BISAILLON INC.
excavation contrats généraux
travaux mécanisés terrains à vendre
243, Château-L'Acadie
346-3215 - 346-9662

CHAMPS D'ÉPURATION TRAVAUX DE PÉPINE
(À L'HEURE OU AU CONTRAT)
213, rang St-Édouard
Iberville
346-9726

Les Entreprises J. M. Prairie Inc.
excavation - champs d'épuration
pépine - pelle - bull - camion - terre
machineries subventionnées
986, route 219
L'Acadie
346-5063

197 Extincteurs

Tél.: 346-3552
LES EXTINCTEURS SAINT-JEAN INC.
Vente - Rechargement - Service
213, St-Georges, St-Jean-sur-Rich. Qc

le guide des affaires

202 Fer ornemental

Les Distributions Alain Prévost Inc.
Fer ornemental
564 Grande Ligne, St-Alex. 346-1894

206 Fixtures et access. élect.

JAUNAUX LUMINAIRES INC.
fixtures - ventilateurs - hottes
1331, rue Bernier
Saint-Luc 348-4424

208 Fleuristes

TÉL.: 346-5351
FLEURISTE IBERVILLE ENR.
Jeannette et Jean-Luc Barsalou props
Services complets
745, Mercier Iberville, Qué.

fleuriste Fleurs pour service funéraire
Quatre Saisons 7 jours par semaine
8h à 10h30
FLUEURS - CADEAUX Livraison gratuite
138 St-Jacques, St-Jean, 347-3838

210 Fourniture de bureau

Équipement de bureau Jobb (Les)
voir notre annonce dans à vendre - divers
624, 1^{re} rue Iberville
347-1469 ou 1-800-363-4541

Pilon
fournitures de bureau
accessoires de bureau mobiliers de bureau
mach. à écrire photocopieurs mat. à dessin
355, boul. du Séminaire nord
St-Jean-sur-Richelieu 348-0961

212 Fourrures synthétiques

CRÉATIONS AIRBAIN
fourrures synthétiques
56, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu 347-6523

220 Galeries d'arts

GALERIE GÉLINAS
Tableaux de qualité
Service d'encadrement
177 St-Jacques, St-Jn-sur-Rich.
347-1501

GALERIE GOULET-RAYMOND
Cours de peinture et d'aquarelle
Expo 2 novembre 1987 - Sur rendez-vous
446 St-Jacques, St-Jn-sur-Rich.
Tél.: 346-2665 - 346-3452

224 Garderies

LE CHÂTEAU DES PTTIS MOUSSES
Enfants: 18 mois - 6 ans
Francophones - Anglophones
Ouvert: 6h45 à 18h du lun. au vend.
55, 5e Avenue, Iberville 347-2834

Halte (0 - 6 ans)
Animation-pré-scolaire (3-5 ans)
«AU PAYS des
SCHTROUMPPS-MOUSSES»
Carrefour Laplante, Iberville 347-8383

LA HALTE DES MOUSSES
Dépannage 3 mois - 6 ans
(Sans réservation)
Horaire: centre d'achat lun. au sam. incl.
600 Pierre Caisse, St-Jn-sur-Rich.
349-2323

225 Gazon en plaque

LES GAZONS MICHEL
Producteur de gazon
Plaque de première qualité
347-3889
136 Bord de l'eau, Iberville, Qué. J2X 4J3

226 Graphiste

MICHELINE BRAULT
*Logo * Dessin * Annonce Publicitaire
* Lettrage * Dépliant * Carte d'affaire
347-6056

227 Hélice Réparation

SOUDEURE
A. MARTIN ENR.
Réparation
Hélices, arbres, gouvernails
Supports et base de moteur
SOUDEURE
Aluminium - Bronze - Stainless
11 David
Chambly 658-0084

228 Hobby modèles réduits

PRO HOBBY
Véhicules téléguidés
Modèles à coller
Vaste choix
268 A, Richelieu
St-Jean 347-4886

230 Hôtel-motels

Motel Le Canadien Enr. ouvert à l'année
425, rue Jacques-Cartier sud
St-Jean-sur-Richelieu 346-4540

42 CHAMBRES
T.V. COULEUR
PISCINE CHAUFFÉE
MOTEL
Françoise Boucher
Boutin, prés.
TÉL.: (514) 348-3821
576 CHAMPLAIN,
ST-JEAN SUR RICHELIEU.

MOTEL LE TRANSIT
48 unités - salon de conférence
bar - terrasse
sortie 113, autoroute 20
Mont Saint-Hilaire
467-2222

234 Immeubles agents

trans-action
service personnalisé et professionnel
dans un climat de confiance
égale satisfaction
Louise Martin
bur.: 348-9265
bur.: 658-8852 Mt
rés.: 348-6277

trans-action
votre agent
votre amie
Marcelle
B. Ratté
bur.: 348-9265
bur.: 658-8852 Mt
rés.: 349-3344

trans-action

pour un service professionnel
et courtisé
tout ça pour vous!
Jacques Robert
bur.: 348-9265
bur.: 658-8852 Mt
rés.: 358-1830

trans-action

-7 ans de service immobilier -
membre du club du président
club du million
club des pros
Alain Gibeau
bur.: 348-9265
bur.: 658-8852 Mt
rés.: 346-2126

trans-action

club du million club des maîtres
plusieurs années d'expérience
«je suis toujours à votre service»
Suzanne
Labrecque
bur.: 348-9265
bur.: 658-8852 Mt

trans-action

pour un service Sans problème
Opportun - Uniforme
Rentable - Irréprochable
Rendez-vous - Evaluation
7 ans dans l'immobilier
Pierrette Lareau
bur.: 348-9265
bur.: 658-8852 Mt
rés.: 348-3580

trans-action

Marc Boivin
club du président
club des maîtres
club des pros
club du million
bur.: 348-9265
bur.: 658-8852 Mt

trans-action

club des pros - club des maîtres
club du million
«6 ans de service professionnel»
«Je suis là pour vous»
Guy Desjardins
bur.: 348-9265
bur.: 658-8852 Mt
rés.: 347-5745

trans-action

disponible - attentionné
personnalisé
«à votre service»
Gilles Frégeau
bur.: 348-9265
bur.: 658-8852 Mt
rés.: 346-3138

trans-action

Si vous désirez faire une belle
Trans-Action courtier
Diane R. Vivier
bur.: 348-9265
bur.: 658-8852 Mt

trans-action

CARTES
TAROTS
VOYANCE
LORRAINE 346-8644

236 Immeubles courtiers

TRUST GENERAL
le maître courtier
Les Galeries Richelieu
1000, boul. du Séminaire
nord
bureau 1012
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 348-3805

Michel Audard 658-8981
Etiane Bolduc 347-7724
Francine Bouleuce 347-2645
Gaétane Brisson 348-1900
Diane Cardinal 347-6427
Alain Dufresne 348-8950
Monique Lefebvre 346-5964
Normand Lemeux 677-7671
René Michaud 348-8631
Manon Perreault 346-3459
Léo Verdon 291-3243

trans-action

immeubles Boulevard Inc.
950, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-9265 - 658-8852 Mt

Aumais, Jocelyne 348-0394
Boivin, Marc 348-2720
Desjardins, Guy 347-5745
Frégeau, Gilles 346-3138
Gibeau, Alain 346-2126
Labrecque, Suzanne 348-4141
Lareau, Pierrette 348-3580
Martin, Louise 348-6277
Ratté, Marcelle B. 349-3344
Robert, Jacques 358-1830
Vivier, Diane R. 346-7769

ELITE

AGENCES
D'ÉLITE INC.
991, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-1186 - 658-0688
(Chambly)

Claire Ducharme
Mary Gagné
Nicole Gagnon
Paul Guillemette
Michel Longpré
Lucille Maurice
Michel Olivier
Jean-Marc Paradis
Janet Paré
André Payant
Jérôme Proulx
Jacques P. Robert
Paul-Émile Rousselle
Diane Savoie
André Sévigny
Roland Viau

240 Imprimerie

IMPRIMERIE
DALLAS
INC.
Faire-part
Carte mortuaire
Papeterie commerciale
Professionnel
Serge Marchesseault, prés.
175 Simard, St-Jean 346-2324

242 Informatique

Vente et service
SIG Centre d'informatique
249, Mayrand, St-Jean 347-0660 (466-1930)

248 Ligne de la main

LIGNES DE LA MAIN
LORRAINE 346-8644

250 Location Téléviseurs-Vidéos

AMEUBLEMENT DEXTRAZE
12 mois - 24 mois - 36 mois
à partir de 3,75\$ par semaine
845, rue Saint-Jacques
St-Jean-sur-Richelieu 346-6129

251 Location d'outils

LOCATION D'OUTILS
LOU-TEC
NOUVELLE ADRESSE
363 boul. Industriel
St-Jean-sur-Richelieu
346-4407

252 Location Automobiles

TILDEN DERY
automobile
LOCATION COURT TERME
DERY AUTOMOBILE
1055 boul. du Séminaire Nord
348-6844

254 Machines à coudre

Vente et service
SINGER MACHINES À COUDRE
A.E. GOYETTE ET FILS INC.
machines à coudre concessionnaire Singer
vente - réparations - location
industriel et domestique
68 Grégoire St-Jn-sur-Rich. 348-3712

LOCATION VENTE RÉPARATION

Cours sur le fonctionnement
Plan de financement
Vente
Livraison et service à domicile

ATELIER MOBILE R.L. enr.

346-8920

258 Maisons mobiles concessionnaires

MAISONS MOBILES SAINT-LUC (1978) LTÉE

le plus vaste choix de maisons mobiles
16 pi de largeur
dépositaire: résidences Prince
Réservez maintenant
990, boul. Saint-Luc
Saint-Luc, route 104
348-2383

262 Machines de bureau

ÉQUIPEMENTS J. CHARETTE

machines et équipement de bureau
caisses enregistreuses
Sharp - Olympia - Hasler
277, rue Jacques-Cartier nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-1750

264 Marinas

MARINA NEPTUNE ENR.
restaurant - dépanneur
bar - terrasse
service complet - réceptions
21, rue Théroix, Iberville
346-2290

265 Marquises et auvents

CANEVAS ET TOILES SAINT-JEAN
auvents - bâches - toiles - voiles
33, rue Saint-Charles
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-0487

266 Matelas neufs et usagés

G. & G. LAVIGNE ENR.
vendons et achetons matelas neufs et usagés
71, route 104 Iberville 346-7330

268 Matelas-Lits

MICHEL MERCIER
Négociant de matelas (gros et détail)
133, Montée St-Luc, St-Luc 348-1011

270 Matériaux de construction

o. coupal
Bois de charpente et finition
Portes et fenêtres, peinture
Quincaillerie - plomberie - électricité
870 boul. d'Iberville
Iberville 347-2891 - 347-8323

272 Médecine douce

CENTRE DE
L'HARMONIE EN SOI
Atelier de travail corporel
Antigymnastique
Imagerie mentale
HÉLÈNE CHAMPAGNE
346-7695 - 349-2338

274 Ménage - Entretien

Nous levons plafonds, murs
planchers, vitres, tapis
industriel - Commercial
219 Jacques-Cartier S.
St-Jean 347-1834

278 Meubles neufs Détaillants

AMEUBLEMENT DEXTRAZE INC.
sofa - divan-lit
four micro-ondes Quasar & Hitachi
matelas Beautyrest
845, rue Saint-Jacques
St-Jn-sur-Richelieu 346-6129 - 1390

G. & G. Lavigne Enr.
achetons et vendons meubles usagés et neufs
71, route 104 Iberville 346-7330

280 Meubles rustiques

LA VIEILLE ÉTABLE INC.
mobilier rustique
canadien et artisanal
intérieur et extérieur
solarium - 4 saisons
821, route 133 Sabrevois 347-8466

281 Meubles usagés

DUVAL MEUBLES USAGÉS
pièces neufs et usagés
meubles usagés
toujours un seul endroit pour mieux vous servir
380, 2e avenue Iberville
347-1895

le guide des affaires

LES ENTREPRISES DUVAL & MERCIER
achat - vente - échange
matelas neufs rembourrage décapage
463, rue Laurier
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-2630 - 348-5234

G. & G. Lavigne Enr. acheteurs et vendeurs
meubles et appareils ménagers usagés
71, route 104 Iberville 346-7330

**283 Moteurs
Réparation**

**CLINIQUE DES
PETITS MOTEURS
DANIEL ENR.**
VENTE - SERVICE
RÉPARATION
PIÈCES - LOCATION
Tondeuses - Moteur stationnaire Honda
Souffleuses - Générateur
Scies à chaîne - Tracteur à gazon
Débroussailluses - Coupe herbe
278 Route 104
Mont St-Grégoire
346-4090

**284 Musique
Instruments**

**L.B.
MUSIQUE**
347-3519
ÉCOLE VENTE RÉPARATIONS

**285 Nettoyage tapis
et mobilier**

ENTRETIEN L.B. ENR.
Nettoyage de tapis
Séchage rapide
Tapis et mobilier de salon
Estimation gratuite
avec un
équipement
ultra-moderne
349-2221

Pierre Leblanc
NETTOYAGE À
LA VAPEUR
de tapis et mobilier
dégâts d'eau et fumée
traitement anti-taches
ESTIMATION GRATUITE
346-4477

286 Nettoyeur

LE NETTOYEUR
Nettoyage Alteration
Tissage invisible
Cordonnerie
Emballage cadeaux
Carrefour Richelieu 348-7513

287 Optométristes

**GINETTE BERNIER
JACQUELIN BERNIER**
Optométristes
296 rue Mayrand, St-Jn-sur-Rich.
346-3816

**Dr PAUL
GRANGER**
Optométriste
Examen de la vue
Lunettes, verres de contact
(Édifice pharmacie Clermont)
624 du Séminaire N.
St-Jean-sur-Richelieu
348-0021

**288 Ordinateurs-Micro
Vente & Service**

**INFO
BUREAUTIQUE**
micro-ordinateur et périphérique
machine à écrire photocopieur
vente - service - location
29, Saint-Charles St-Jn-sur-Rich. 347-1871

ALIGNEMENT DE DISQUES 5 1/4
Vente & Réparation
Compatible I.B.M. - Roland
Brother - Atari
Ordinateur Tandy
Disques rigides
Disques souples - Commodore
59, Bord de l'eau
Iberville 346-7202

289 Notaires

Claudine Monette
Notaire et conseiller juridique
438, rue St-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu,
Québec, J3B 2M2 Tél.: (514) 347-0301

294 Pâtisseries

Pâtisserie belge
pâtisserie française et belge
231, Mayrand St-Jn-sur-Richelieu 347-4228

**296 Pâtisseries
Accessoires**

**LES ENTREPRISES
YOLANDE L. ENR.**
Gamme complète «Wilton»
Cours décoration de gâteaux et chocolat
281 St-Jacques, St-Jn-sur-Rich.
347-4266

**297 Pavage
Entrepreneur**

PAVAGE DAUDI
PAYSAGE
349-1188
347-2843

298 Pavé-Uni

**LES EMBELLISSEMENTS
BELLERIVE INC.**
Estimation gratuite de pavé-uni
Entrepreneurs-Paysagiste
Commercial - Résidentiel
(Tourbe-ensemencement-aménag. ext.)
346-3571

**300 Peinture
Détailants**

PALAIS DE LA RÉNOVATION
peinture et access. dépôt. CIL et Sico
matériaux de construction
vaste choix de tapisseries
835, Saint-Jacques St-Jn-sur-Richelieu
346-5485

302 Pépiniéristes

PÉPINIÈRE BROWN
taille et coupe d'arbres et arbustes
dalles à patio - terre de finition
entretien d'arbres et de pelouses
citre de jardinage déneig. - paysage (contracteur)
54, ave. de la Pépinière Iberv. 347-1462

304 Pharmacies

**ROBERT LAPIERRE ET
DANIEL LUSSIER, L. Ph. M.**
pharmaciens
171, rue Champlain
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-2347

**GUY M. PAPIILLON
& ASSOCIÉS**
Pharmaciens

60 Rte 202, Lacolle
246-3848
515 rue St-Jacques
Napierville 245-3305
vers le 15 mai 1987

**ALAIN ET GUY
M. PAPIILLON**
Pharmaciens

900 Séminaire, St-Jean
348-4931
Centre médical du
Haut-Richelieu
Vente et location
d'appareils orthopédiques
348-4931

**305 Photographes
Portraitistes**

LE PHOTOGRAPHE
studio de photographie
enfants - familles
mariage - faire-part
laminage - encadrement
Place Saint-Jean 348-1703

**306 Photographie
Équip. et finition**

PHOTAL
L'approche professionnelle
à la photographie
Finition de films/Transfert de vidéo
Réparation/Estimé sans frais
Vente de caméras de toutes marques
Carrefour Richelieu
349-2325 - 349-1887

**308 Plomberies
Accessoires**

**Plomberie
Carillon inc.**
plomberie - chauffage - climatisation
thermogaz - gaz naturel vente-service
dép. des produits Lennox
141, rue Sainte-Marguerite
St-Jn-sur-Richelieu 347-0308 - 88

PLOMBERIE SAINT-LUC INC.
plomberie
chauffage au gaz naturel
395, boul. Saint-Luc
Saint-Luc 348-4971

310 Pneus-Détailants

LES PNEUS GAUMOND LTEE
Dépositaire de pneu
445, rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-4057 - 658-5272 (Montréal)

**314 Pompes &
Réfrigération**

Guy Goyette
POMPES & RÉFRIG. INC.
Adoucisseur & Pompe
Équipement bar laitier
Compresseur à air
Réparation moteur électrique
2031, Route 133
Iberville 347-3268
Rév.: 347-3527

315 Portes et fenêtres

**LES CONSTRUCTIONS
ÉNERGIE PLUS INC.**
spécialiste en rénovation de tout genre
intérieur et extérieur
portes - fenêtres - revêtements
376, Chemin bord de l'eau, Iberville
346-2004

**PORTES ET FENÊTRES
PRESTIGE**

portes et fenêtres
portes d'acier et portes-patio
fenêtres à battants
285, Grand Bernier nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-3737

**LES DISTRIBUTIONS
PIC-BOIS 1983 INC.**
LE PLUS GRAND CHOIX
DE PORTES ET FENÊTRES
449 boul. Séminaire, St-Jn-sur-Rich.
348-7321

318 Production vidéo

PRODUCTION M.D.
production industrielle et commerciale
montage 3/4" - stéréo - mono
spectacle - mariage - occasions spéciales
379, rue Philippe St-Jn-sur-Richelieu
Rév.: 349-2989

Tél.: (514) 347-7427
Rego Film Enr.
Producteur de films vidéo pour toutes occasions
Montages de films 8 mm et diapositives en vidéo
Prop.: Réjeanne Godin
1240 rue Genaj
Iberville, J2X 2W4

**320 Produits domest.
et entretien**

**AGENCE DE
DISTRIBUTION R.T.R.**
Inventaire en main
Service à domicile - Esc. aux 3e âge
520 St-Pierre N. Farnham
Rodolphe & Thérèse Racicot (514) 293-4630

**322 Quincailleries
Détailants**

Centre de rénovation Lavigne Inc. Unitotal
armoires de cuisine et salles de bain
vente et installation estimation gratuite
118, route 104 Iberville 347-1512

**QUINCAILLERIE
G-ferland inc.**
quincaillerie -
feronnerie
405, J.-Cartier S., St-Jn-sur-Rich.
347-3784 - 347-3785

PALAIS DE LA RÉNOVATION
service de serrurier
dépositaire peinture Sico et CIL
matériaux de construction
835, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu 346-5485

**326 Réfrigération
Équipement**

DUGRÉ ET BONNEAU
spécialiste en thermopompe
réfrigération et climatisation
930, Aubry St-Jn-sur-Richelieu
346-5526

328 Rembourseurs

J.R. REMBOURSEUR ENR.
remboursement général
tissus de rembourrage
917, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-1009

LES ENTREPRISES DUVAL & MERCIER
rembourrage - meubles usagés
matelas neufs - décapage
achat - vente - échange
463, rue Laurier St-Jn-sur-Richelieu
348-2630 - 348-5234

330 Remise de jardin

**Remise
de
Jardin**
Un article indispensable pour
la maison de demain
Recouverte de vinyle de couleur
YVON BOUDREAU
253 Rang St-Edouard
Iberville 347-2832

332 Rénovation

**CENTRE DE RÉNOVATION
LAVIGNE INC.**
Quincailleries, armoire de cuisine
Matériaux de const., rénovation
118 Route 104, Iberville, J2X 1H1
Tél.: 347-1512

SEARS
pour tous vos projets de rénovation
cuisines - toitures et revêtements
portes et fenêtres
estimation et devis gratuits
installation par des spécialistes
550, rue Pierre-Caisse
Saint-Jean-sur-Richelieu
349-2651

336 Restaurants

RESTAURANT L'OMBRELLE
149, rue Champlain St-Jn-sur-Richelieu
346-3334

**La Renaissance
du Boulevard**
160, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-5559

339 Sablage au jet

Les entreprises Provoit et Frère Inc.
Spécialité: sablage au jet - Sandblasting
214 Jean-Talon, St-Luc 348-7420

**340 Salles de bain, acc.
Fournitures neuves**

Autour du Bain
Accessoires de salle de bains
Serviettes - Rideau de douche
Peignoirs - Cadre
Siège de toilette
Carrefour Richelieu
St-Jean-sur-Richelieu
348-8878

PLOMBERIE ST-LUC INC.
vente d'appareils de plomberie
salle de montre membre de Plombierum
395, boul. Saint-Luc
Saint-Luc 348-4971

341 Salle de réception

Le Belge
1665, route 133, Sabrevois, Qué. J0J 2G0
Service de traiteur à la salle de votre choix
Réceptions de tous genres
Deux salles à votre disposition
André Bernard
Tél.: (514) 347-2267 rév.: 299-2065

Tél.: 346-7077
RESTAURANT LE NORMAND
Bar salon
Salle à manger
Salle de réception
Ouvert 24 heures
735 boul. Iberville
Iberville, Qué.

342 Salon de coiffure

«Salon Allure»
coiffure pour dame
Pour une allure personnalisée
165, 8e Avenue
Iberville, J2X 1L1 Tél.: 346-2025

SALON MÈCHES FOLLES ENR.
pour hommes et femmes
sur rendez-vous
747, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu 347-7772

SALON L'HARMONIE coiffure - coupe
Hélène Colpron, coiffeuse compétente
206 Mayrand St-Jn-sur-Richelieu 346-7006

SALON CHEZ EDITH
130, rue Fournier Domaine Deland
L'Acadie 346-2601

**Sonia
HAUTE COIFFURE**

**NOS
STYLISTES**
Sonia
Michelle
Julie
offrent une
coiffure
personnalisée
par un service
professionnel
150 Place
du Qual
347-4626

344 Salon de bronzage

**LE SALON
Sens**
un confort, un service et
un bronzage sans nuages!
747, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
sur rendez-vous
346-4927

BRONZAGE 4 SAISONS ENR.

faciaux, lits turbo, cabines,
lits d'eau solaires
musique FM à cassettes
services professionnels et per-
sonnalisés
4, Place du Marché
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-3849

346 Secrétariat

**SECRETARIAT
PLUS ENR.** SERVICES EN
SECRETARIAT
249 Mayrand
St-Jean-sur-Richelieu, (Qué.)
J3B 3L5 (514) 347-7171

347 Soudure

TECHNIE
Acier inoxydable (stainless steel)
Aluminium, acier, fonte
Jean-Luc Desnoyers, prop.
180 St-Paul, St-Jean - 348-6958

**350 Suppléments
alimentaires**

Shaklee
VIVRE
EN SANTÉ
avec les formules de Dr Shaklee
Livres du Dr Albert disponibles
Germaine Laroche
346-4215

352 Surplus militaire

EXXA surplus militaire
1, Place du Marché
St-Jn-sur-Richelieu 346-6620

**354 Taille-coupe
abattage d'arbres**

ÉMONDAGE QUÉBEC INC.
taille, coupe et abattage d'arbres
estimation gratuite
126, bord de l'eau
Iberville 347-1730

le guide des affaires

356 Tailleur



**LE MAÎTRE
TAILLEUR
ENR.**

Nicodemo Pisano, prop.
Habits sur mesure
Hommes-Femmes

627 A, boul. Gouin
St-Jean-sur-Rich. 347-0028

358 Tapis-Préfaits

WILFRID SIRARD tapis - tuiles - préfaits
906, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu 347-1340

RICHELIEU LINOLÉUMS
tapis - tuiles - préfaits
dépositaire céramique Centura
368, rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-4262

TAPIS INFLANIBLES

Préfait - Céramique
Stores verticaux et vénériens

889 Des Carrières
St-Jean-sur-Richelieu Tél.: 346-6346

362 Thermo-pompes Détailants

Ferblanterie Normand Choinière
Chauffage-Ventilation-Air climatisé
452 A Laurier, St-Jean - 349-4745

DUGRÉ ET BONNEAU
spécialiste en thermopompe
réfrigération et climatisation
930, Aubry St-Jn-sur-Richelieu
346-5526

**Plombiers
Carillon inc.**
plombers - chauffage - climatisation
thermopompe - gaz naturel - vente-service
- dépit des produits Lennox
141, rue Sainte-Marguerite
St-Jn-sur-Richelieu 347-0388 - 89

366 Tissus artisanat

LE GRENIER DE SOLANGE
tissus - coupons
artisanat - objets d'art
Incol à la livre
101, chemin Grand Pré, L'Acadie
346-3926

368 Tissus-coupons

TISSUS MODE INC.
Mme Nicole Roy-Charrette
tissus au mètre - haute gamme
robes de mariée - accessoires de couture
machines à coudre Janome
420, 2e avenue
carrefour Laplante Iberville 346-1264

DE FIL EN AIGUILLE

Accessoires de couture
Carrefour Richelieu
348-7513

372 Traitement de textes

INFO
BUREAUTIQUE
micro-ordinateur et périphérique
machine à écrire photocopieur
vente - service - location
29, rue Saint-Charles
St-Jean-sur-Richelieu 347-1871

sig

FORMATION
CONSULTATION
PROGRAMMATION
VENTE SERVICE LOCATION
249, Mayrand, St-Jean-sur-Richelieu
347-0660 (Rive-Sud: 466-1930)

376 Transports Terrassements



346-3487

Transport - Excavation
Terrassement - Déneigement

382 Ventilation

Ferblanterie Normand Choinière
Chauffage-Ventilation-Air climatisé
452 A Laurier, St-Jean 349-4745

383 Vétérinaires

CLINIQUE VÉTÉRINAIRE MONT SAINT-GREGOIRE

Dr André Berleux, M.V.
Dr Louis Coulombe, M.V.
Dr Jean-Pierre Dubé, M.V.

Petits animaux, sur rendez-vous
Service d'urgence 24 heures

128 Av. de la Montagne
Mont Saint-Gregoire 346-4994

386 Vitrerie

VITRERIE ANDRÉ LEBEAU

Service de vitrine complet
Urgence 24 heures
Résidentiel - Commercial
212 St-Jacques, St-Jean 347-2359

Vitrerie Satan Inc.

Miroirs - Serres - Cadres
Vitrines de tables
et de bureaux
Portes et fenêtres d'aluminium
Commercial et résidentiel
Devantures de magasins
Thermopane - Plastiques de tous genres
965 boul. du Séminaire Nord
St-Jean 348-0155 - 348-5756

VITRERIE E.N.R. ET FILS INC.

Réparation de fenêtres et
miroir de tous genres
Portes et chassiss en aluminium
Entrée commerciale
Spécialiste en fermeture de magasin
Fabrication de serre et comptoir vitre

Service d'urgence 24 heures
1211 Chemin des Patriotes
Richelieu 447-1144

LE RÉPERTOIRE

COMMERCIAL - SOCIO-CULTUREL -
SPORTIF - MUNICIPAL

Administration

Claude Roy, adm.

FAMILION INC.
Administration - gestion
d'entreprises industrielles & commerciales
conception de plans de participation

921, boul. du Séminaire (125)
St-Jean-sur-Richelieu
J3B 1B6

348-9413



Roger Chartier

BUREAU D'ADMINISTRATION
R.C. INC.

ACHAT - ENTRETIEN -
LOCATION - IMMEUBLES à
Revenu ou Commercial

625 Boilevert #22
St-Jean-sur-Richelieu, J3B 2X7

349-5285
347-7615
346-7779

Céramique



(514) 348-5335

François L'Homme

Entrepreneur en pose
de céramique

Mtl. Télé-message 1-800-361-1430. Ext. 7066

Comptabilité

BELLEFLEUR, CHARTRAND, TÉRAULT

Comptables agréés
Louis Bellefleur, C.A.
Denis Tétrault, C.A.
Georges Hamel, C.A.
Gilles Frappier, C.A.

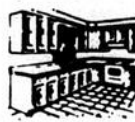
929 boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu Tél.: (514) 348-6128
P. Qué., J3A 1B6 (514) 658-1951

Clubs de services

Chambre de Commerce du
Haut-Richelieu
Chevaliers de Colomb conseil 1145
Chevaliers de Colomb conseil 3206
Club Aramis
Club Lions
Club Richelieu
Club Rotary
Société Canadienne du Cancer

Michèle Le Bournot 346-2544
Fernand Haineault 346-2606
Jean-Paul Guillet 346-5888
Roger Barré 347-6872
Yvon Paquette 347-7574
Gilles Couture 348-9223
André Thibodeau 346-5036
Jeanne Laberge 348-5749

Ebéniste



ANDRÉ LAROSE ENRG.

ÉBÉNISTERIE
ARMOIRE DE CUISINE
MEUBLE SUR MESURE

46 RG. GRANDE LIGNE
STE-ANGÈLE DE MONNOIR
QUÉ. JOL 1P0

TÉL. 460-3041

Filtration d'eau



Entreprises René Enr.

Filtration d'eau
Analyse d'eau
Vente et réparations

347-4051

Jeunesse

Amazones
Baladins de Saint-Luc
Cadets de l'air
Cadets de l'armée
Cadets de la Marine
Camp Saint-Paul
Centers Louveteaux et Scouts,
1ère St-Jean
Club les Aventuriers

Pierre Cadieux 346-2569
Serge Rondeau 349-1212
Gaston Chenail 346-2131
Gaétan Bélanger 349-4789
Claude Bisailon 347-5642
Claude Demers 246-3554

Denis Beauregard 347-3261
G. Ouimet 346-6865

Éclairer, Scout troupe 4e NDA
Éclairiers 35e St-Gérard
Gardiennage Chez Fan-Fan
Grands Frères Grandes Sœurs
Groupe Scouts et Guides N.D.A.
Groupe Scout & Guide, 53^e, St-Luc
Guides
Inter culture Canada
Jardin d'enfants bilingues de St-Jean
Jeannette Saint-Jean
13e Ronde
La Ronde 55e
Les Jeannottes
47e Ronde
Les Louveteaux Daizes
Les Louveteaux Daizes
Les Louveteaux, Les Aiglons N.D.L.
52e Ronde
Jeunes Amis
Le Nid des tout-petits
Liberté sans Droguage
du Haut-Richelieu
Louveteaux Meute 4e N.D.A.
Mouvement Vitalité
Nage synchronisée
Patineurs artistiques
Pavillon de l'enfance
Pionniers 35e St-Gérard
Scouts Canada Bilingues
Scouts-Guide, 53e St-Luc

Gérard Fortin 346-2937
François Fontaine 348-6639
Diane Boulot 346-5312
Alain Beauchamp 296-4792
Émile Laplante 348-4630
Guy Montpetit 348-5389
Louise Meunier 347-5829
M.-A. Monast 346-1351
Lorraine Leblanc 346-7549

Jocelyne Gosselin 347-7458
Carmen Carpenter 346-1888

Diane Boudriau 348-6724
Louis Morraiz 348-5010
Michel Bellerose 348-0439
Michel Paquette 347-8735
Céline Paquin 347-3269
Robert Dugas 346-7429
Claude Teton 296-4637

Maurice Rainville 349-3731
Émile Laplante 348-4630
Murielle Francis 348-5127
Hélène Guillet 348-4844
Armand Boudreau 347-6622
Daniel Lussier 347-6606
Bruno Boudriau 348-6724
Lou Cabana 346-8207
Pierre Garand

Club des 3 fois 20
Club Les Jeunes Aînés de St-Jean
Club Commodore
COFFRE
Comité d'accueil
Comité d'entraide
Comité La Casa
Consommateurs
Coopérative alimentaire
Coup d'Élé
Croix Rouge
C.W.L.
Développement et Paix
Fermières Saint-Jean
Filles d'Isabelle de St-Jean
I.O.O.B. - O.I.V.B.
La Bouche Double
Learning Exchange
Le Séminaire
M.E.N.R.-CIME
Outremangeurs anonymes
Parents efficaces
Parents Secours
Regroupement pour la Paix
Regroupement personnes handicapées
Regroupement transport en commun
Relais Jeunesse
Sensibilisation à l'enfance maltraitée
Service d'accueil St-Edmond
(Fondateurs)
Service de garde d'enfants
Société du cancer
SSJB Cathédrale
SSJB N.D.A.
Support aux parents
Télévision communautaire
Travaux communautaires
du Haut-Richelieu

Lorenzo Proulx 347-4516
Éva Rémillard 347-4106
Robert Garceau 348-4105
348-9254
Cheri Brasseur 346-8744
Dolores Lamothe 347-4832
Nicole Bélanger 347-5019
Gisèle Lord 347-3468
Diane Raymond 348-7495
346-1645
Claire Savoye 348-1435
Joan McLoughlin 348-4011
Gottward Neeser, 346-3317
M.-C. Dubois 348-5568
Jeannine Lefloch 348-3592
Paul Deguire 347-7617
346-1603
Lillian Jean 347-7324
Céline ou Chantal 349-4491
346-0406
Florence 844-3642
Pierre Chénier 348-5651
Claude Thibodeau 348-2828
Maurice Rainville 348-9611
J.-P. Normandin 347-6041
André Gravel 347-8904
Dany Granger 346-2565
M. Claire Raymond 346-0936

Beatrice Gagnon 347-5689
349-3844
Jean Langelier 348-8691
Yvette Groulx 346-9558
Romain Possant 348-4349
Pierre Chénier 347-9192
Sylvie Houle 348-0277
Jean Thoun 347-1799

Notaire



ME JEAN PARADIS

LL.B., D.D.N.

Notaire et conseiller juridique
Title Attorney and notary

215, Jacques-Cartier nord
Suite 2
Saint-Jean-sur-Richelieu, Qc
J3B 673
(514) 346-2248

4950, avenue Verdun
Verdun, Québec
H4G 3N3
(514) 769-6763

Social

Ambulance Saint-Jean
AFAES Cathédrale
AFAES Cathédrale
AFAES de Sainte-Thérèse
AFAES N.D.A.
AFAES Saint-Athanase
AFAES Saint-Edmond
AFAES Saint-Gérard
AFAES St-Nohel Chabanel
Age d'Or Iberville
Age d'Or Normand
Age d'Or Notre-Dame-de-Lourdes
Age d'Or de Sabrois
Age d'Or Saint-Engèle
Age d'Or Saint-Jean
Age d'Or Saint-Luc
Age d'Or, Conseil
Régional R.S.M.
Aide Toxicomanie (La Bouffe)
Association des Dames Seules
Association des familles uniparentales
Association des handicapés de St-Luc
Association des Handicapés Montaux
Association de paralysie cérébrale
Association pulmonaire du Québec
Bien-Être
Centre d'Accueil
Centre d'aide aux adolescents Le Pont
Centre de bénévolat, Saint-Jean
Iberville
Centre d'Éducation Populaire
Centre de formation Autogestion
Cercle d'Accueil
Cercle de l'Harmonie Enr.
Chevaliers de Colomb
St-Jean
C.I.B.: Carrefour des Familles
de Haut-Richelieu

Guy Duval 347-4906
Anita Marcoux 347-3244
Monique England 348-5728
Marguerite Dupuis 348-5056
Pierrette Bernier 348-3972
Adrienne René 346-9895
Diane Desbiens 347-3489
Angela Fortin 348-8005
Gisèle Demicourt 347-7685
Pierre Hemmings 347-4687
Germain Keroack 348-3684
Laurenza Longpre 347-2254
Léo St-Pierre 347-6682
L.-P. Hébert 346-6465
Romuald Pétan 348-2597
Maurice Moreau 348-8011

Nicole G. Hébert 347-0910
346-2147
347-4219
346-0653
348-8174
347-2324
346-1796
347-1514
348-1336
348-6101
346-1218
347-7527
347-1172
347-9192
349-1366
346-4597
348-0866

Juliette Quintin
M. Potvin
Cécile Tremblay
Manon Boudriau
Claudette Bégin
Jacques McNulty
Luce de Bellefeuille
230 Jacques-Cartier
75 Place du Marché
510, 1ère Rue
P. et J. Chénier
Athanasie Quintin
Rose Benoit
Robert Haineault

346-3642
146-0662

Socio-Culturel

Artisans des Mille Roches
Artistes et Artisans
Association artisanale N.D.A.
Attraction INC
Balladins St-Luc
Ballot classique
Bridg
Centre N.D.A.
Centre des Oeuvres
Cercle philharmonique
Chœur du Richelieu
Chœur de la relève
Club d'Échecs
Club de scrabble
Bravissimots
Dames
Folkloristes de St-Jean
Groupe Ode
Le Groupe INC
Musée
Philatélie
Société d'histoire
Théâtre de Grand-Pré

Anne-Marie Ferland 347-3953
Lise Valcourt 348-0893
Jacques McNulty 347-1514
Pierre Raymond 349-3658
Serge Rondeau 349-1212
Cécile Tremblay 348-3945
Mme Maïte Basque 346-2720
Jacques McNulty 347-1514
Michel Thibodeau 348-2291
Sylvain Vinet 347-5413
Gilles Roy 347-4788
Yolande Langlois 347-3170
Gaétan Morin 346-2517

Paula Smaers 346-8907
Olivier Laporte 347-0776
Daniel Langlois 358-2418
Patric Lonon 349-1027
Réjean Morin 349-4962
Real Fortin 348-1332
Claude Dubois 347-4265
Jean Marceau 348-8055
S. DelaDurantaye 346-7148

Sports

Ass. de badminton
Association sportive St-Luc
Association Loisirs St-Gérard
Athlétisme
Auto sport
Ballon sur glace
Champ de tir
Chasse et pêche
Club de loisir et camping
Club des Courtoisiers
Club Ski Suisse
Club de Plein air Les Aventuriers
École de Gymnastique
artistique du Haut-Richelieu
Loisirs N.D.L.
Loisirs Saint-Engèle
Motonage
Natation
Raquettes
Raquettes
Saint-Jean Olympique
Saint-Jean des C.P.S.
Sti Skik

Marcel Berard 349-2759
Carlo Cantave
Laurent Choquette
Hélène Larose 348-1211
Armand Boudreau 347-6622
Denis Rondeau 346-3102
Local 346-3727
Gerard Rancourt 347-1085
Marc-Henri Sylvain 347-7468
Yves Deroches 348-1672
Yves Benoit 346-3928
Roland Boudriau 346-2550

Roland Boudriau 346-2550
Mme G. Poissant 347-8703
Pierre Davignon 346-5656
Jean Lahaie 291-3004
Bernard Larthier 347-5343
Arthur Therrien 347-5091
Gaston Laberge 348-5455
Hélène Larose 347-2565
G. Page 291-3365
Eric Courville 348-6701

Assurances

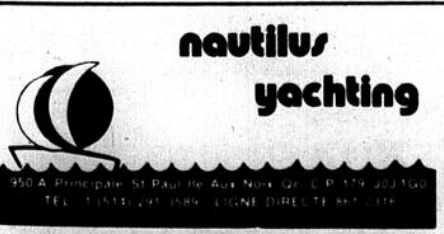


170, rue Saint-Jacques, Saint-Jean
Tél.: 347-7585 - 658-8751 (Montréal)

Automobiles

OUVERT
Nouvelle administration
AUTO RECYCLAGE P.A. ENRG.
MAINTENANT À SAINT-LUC
Achat et vente autos accidentées
Pièces de toutes marques
Européennes - Américaines - Japonaises
4377, Ch. Grande Ligne, Saint-Luc, Qué. J0J 2A0
Tél.: 875-5420 - 348-9817

Bateaux



dates à retenir

SOCIAL

Âge d'Or - St-Luc Pétanque - Mini golf

Tous les membres de l'Âge d'Or de Saint-Luc sont invités à jouer au mini putt tous les lundis à 19h00 dès le 15 juin. De plus, les membres intéressés à jouer à la pétanque pourront le faire à tous les mercredis au parc Benoit à partir du 17 juin.

Âge d'Or Voyages FADOQ

Le conseil régional de l'Âge d'Or Rive-Sud Métropolitain en collaboration avec la Fédération de l'Âge d'Or du Québec et ses clubs affiliés, vous offre la chance de participer aux voyages suivants. Du 1er au 10 juillet, les Îles de la Madeleine avec l'Âge d'Or d'Iberville. Coût \$700 occ. double. Info: Mme Lesieur 347-6198. Du 2 au 7 juillet: La Gaspésie avec l'Âge d'Or Saint-Luc. Coût

\$400 occ. double. Info: Mme Prairie 348-8435. Les 6-7-8-9 juillet: Saguenay Lac St-Jean avec l'Âge d'Or Normandie. Coût \$280 occ. double. Info Mme LaSerra 348-2293. Bienvenue à tous les membres FADOQ et leurs amis de l'Âge d'Or.

Appel à tous Bénévolat Iberville

Nous avons besoin de vaisselle, rideaux, literie pour répondre à la demande. Nous faisons appel à tous qui voulez vous débarrasser du superflu pour aider des gens dans le besoin. Appelez-nous à 347-1172 au Centre de bénévolat d'Iberville inc. Merci.

Bingo du lundi Baladins - Saint-Luc

Les Baladins de Saint-Luc, organisme socio-culturel oeuvrant pour notre jeunesse locale et régionale, vous invitent à leur bingo hebdomadaire du lundi soir au Centre Saint-Luc, situé au 191, boul. Saint-Luc à Saint-

Luc à compter de 19 h 30. Informations: 348-6511.

Bingo Iberville

La commission des Loisirs d'Iberville vous invite à leur bingo tous les samedis soirs à la salle Mille-Roches située au 190, rue Lareau, Iberville. Prix d'entrée \$4. Gros lot de \$1 000. Bienvenue à tous.

Centre de bénévolat

Gardiennes d'enfants, aides-ménagères, aides personnes âgées demandées. Rémunération suivant les ententes avec les familles. Travail à temps plein ou partiel. Adressez-vous au Centre de bénévolat de la région de Saint-Jean inc. au 347-7527 entre 8 h 30 et 15 h 45 du lundi au vendredi.

Champ de tir

Le champ de tir de l'association chasse et pêche Saint-Jean-Iberville est maintenant ouvert du lundi au dimanche. (Jour de pluie fermé). Venez profiter des installations de tir au pigeon d'argile, tir à l'arc et tir de gros calibre. Pour info: 347-5738 ou 346-3170. Pour devenir membre il en coûte \$15. pour la famille, ou membre d'un jour \$5. Bienvenue à tous.

Club de bridge Saint-Jean

Le Club de bridge de Saint-Jean vous invite au 136, Jacques-Cartier nord (346-2720) ou (347-7622). Duplicata: tous les lundis soirs à 19 h 30. Contrat: tous les mercredis soirs à 19 h 30. Chicago: tous les samedis à 19 h 30.

Comptoir Saint-Lucien

À tous les mercredis de 13 h à 17 h et le soir de 19 h à 21 h, nous recevons et vendons: linge, vaisselle, jouets, livres, etc. Le comptoir est situé au sous-sol de l'église St-Lucien, Saint-Jean, entrée rue des Trinitaires. Pour info: 347-4036.

Comptoir familial Roseraie bleue

Le comptoir familial de l'Association Roseraie bleue,

rayon d'espoir situé au 131, 5e Avenue Iberville, sera ouvert tous les mercredis, de 9h30 à 15 h. Pour informations 347-7472.

Dames Seules

Le 14 mai: repas au Relais pour les membres, donnez vos noms s.v.p. Le 19 mai: rencontre des membres à la salle. Exposition artisanale 14, 15 et 16 juin. Bienvenue à toutes.

Eckenkar

Eckenkar présente «Les Lois universelles de la vie». 13 mai: la loi de la polarité, 20 mai: la loi des vibrations, 27 mai: la loi des attitudes. Endroit: Cégep de Saint-Jean à 19 h 30 au local B-201. Prix d'entrée \$2 (pour couvrir les frais de location).

Église l'Acadie

Rosaire médité tous les samedis à 18 heures, suivi de la messe à 19 heures.

Henryville Comptoir familial

Le comptoir familial de Henryville est ouvert tous les lundis et vendredis au 63, rue St-Jean, Henryville. Tél. 299-2527.

Iberville Âge d'Or - Quilles

Le Club de l'Âge d'Or d'Iberville invite ceux qui aimeraient se joindre à une ligue de quilles de grosses boules. Veuillez donner votre nom avant le 15 juillet. Nous débuterons en septembre à la salle des Quilles, 111, 5e Avenue, Iberville. Le lundi ou le mercredi à 13h30. Pour inscriptions 346-8783 ou 347-4687.

Iberville Avis de recherche

Invitation pressante et chaleureuse à toutes personnes qui désirent aider, rendre service de quelque manière que ce soit. Nous avons un urgent besoin de bénévoles. Si vous êtes disponible 1 ou 2 heures par semaine, appelez-nous au Centre de bénévolat d'Iberville: 347-11721.

Inscription

Inscrivez votre enfant à la Garderie Univers des Petits

Inc. 970 rue Choquette, Saint-Jean (face au Colisée). Ouverture prévue pour le 13 juillet. Possibilité de garde de soir, si demande il y a. Contactez Nicole 349-1381.

Légion de Marie Recrutement

Il y a 30 ans déjà que la Légion de Marie existe dans la paroisse de Saint-Noël. Ce qui nous peine le plus c'est qu'il n'y a pas assez de monde qui connaît cette association de notre bonne mère. Nous lançons un appel pour recruter des membres (il n'y a pas d'âge). Vous êtes tous les bienvenus hommes et femmes. Réunion à chaque lundi au sous-sol de l'église Saint-Noël de 14 h à 15 h 30. On vous invite cordialement. ememb

Mini-putt - Âge d'Or Ste-Thérèse - St-Luc

Tous les membres de l'Âge d'Or de l'Île Sainte-Thérèse et Talon sont invités à jouer au mini-putt de l'Île Ste Thérèse tous les mardis soirs à 19h00.

Normandie Service - Âge d'Or

Le Club l'Âge d'Or de Normandie offre un service d'accompagnement (ex.: prendre une marche, visite d'amitié à la maison, rendez-vous chez le médecin, etc.) aux personnes âgées du quartier Normandie qui ne peuvent pas se déplacer seules. Pour informations: Louise Dufresne 348-2745 ou 348-1309.

On demande BÉNÉVOLES

Au centre de bénévolat de la région de Saint-Jean inc., on demande bénévoles pour accompagnement, visites d'amitié, appels sécuritaires, téléphones d'amitié, nouveaux programmes inté-

ressants. Tél. 347-7527 du lundi au vendredi entre 8 h 30 et 15 h 45.

Saint-Vincent de Paul St-Luc - Horaire/ETE

Les heures d'ouverture du local de la Saint-Vincent de Paul de Saint-Luc sont les suivantes: le mardi de 13 h à 16 h, le jeudi de 13 h à 14 h. Adresse: 314-A boul. Saint-Luc à Saint-Luc. (du 19 juin au 15 août).

Salle C de C

Pour location de salle pour tout genre de party pouvant contenir 400 personnes, s'adresser aux Chevaliers de Colomb de Saint-Jean, 200 rue Cousins à Saint-Jean. Tél. 346-3642.

Service de garde d'enfants

Pour les parents intéressés à échanger des services de garde. Le Réseau d'échange de gardiennage «Copains-Copines» est maintenant ouvert dans le Haut-Richelieu. Il fonctionne avec des jetons. Pour d'autres renseignements supplémentaires, appelez-nous: Joan 347-7637, Manon 348-2575, Lorraine 348-1773.

Société du cancer Armoire à cadeaux

Avis à tous nos bénévoles, notre local est maintenant situé au 262 rue Foch, Saint-Jean-sur-Richelieu. Nous fabriquons toujours des tricots pour les malades et fournissons aussi quelques perruques. Bienvenue aux intéressés le mercredi entre 13h30 et 17h00. Info: 348-5749.

Soupe populaire

Soupe, pain et beurre sont servis au Patro Normandic, 950 boul. Séminaire à Saint-

Jean à ceux qui sont sans abris et sans nourriture. Ouverts les lundis, mercredis, jeudis et vendredis entre 10 h et midi.

Venise-en-Québec Activités - Âge d'Or

24 juin: Pour commémorer la Fête Nationale de la Saint-Jean, un déjeuner aura lieu au Chalet des Loisirs de 8h00 à 9h30. Prix du billet \$4. En vente au Garage G. Dupuis & Centre Venise.

26 juin: Débutant le 26 juin, il y aura tous les vendredis soirs un bingo au sous-sol de l'église.

27 juin: Danse du mois au sous-sol de l'église à 20h30. Prix \$4. Orchestre «Les Trois Copains», prix de présence et goûter.

28 juin: Brunch servi par le Buffet Campbell de 9h30 à 13h00, prix \$6/adulte, \$4.50/enfant jusqu'à 8 ans. Bienvenue à tous.

Voyage Sainte-Anne-de-Beaupré

Pour les intéressés au voyage à Sainte-Anne-de-Beaupré les 21-22 juillet, vous êtes convoqués à une réunion le 25 mai à 20h au 126 rue St-Paul, Henryville.

25 juin Saint-Blaise Âge d'Or

Le Club de l'Âge d'Or de Saint-Blaise organise une soirée de danse, jeudi le 25 juin à 20h00 au Centre communautaire. Orchestre «Les Gais Chevaliers». Un goûter sera servi. Bienvenue à tous.

26-27-28 juin Voyage Cercle d'Accueil

Le Cercle d'Accueil organise un voyage au Centre touristique de La Petite Rouge à Saint-Émile de St-Ford. Départ le 26 juin à 14h00. Pour information 346-6580 ou 347-1126.

CLINIQUE DE PRÉVENTION

■ Clinique Voyage-Santé

Lundi 29 juin
Au 49 rue Saint-Charles, Saint-Jean-sur-Richelieu. De 8h45 à 11h25.

■ Rencontres prénatales

Jeudi 25 juin
Mardi 30 juin
Au 49 rue Saint-Charles, Saint-Jean-sur-Richelieu, de 19h30 à 21h30.

■ Rencontres post-natales

Jeudi 25 juin
Au 49 rue Saint-Charles, Saint-Jean-sur-Richelieu. De 13h30 à 15h00.

Ces activités offertes par le C.L.S.C. Vallée des Forts, dans le cadre de son programme de prévention. Pour les personnes intéressées à s'inscrire à ces activités ou encore pour obtenir des informations supplémentaires, vous pouvez nous contacter au numéro de téléphone suivant: 347-2386. Toutes nos cliniques de vaccination ainsi que nos rencontres se font sur rendez-vous. Pour les services offerts au point de services de Venise-en-Québec, la population doit communiquer au numéro de téléphone: 244-5825. Nos bureaux sont fermés de 12h00 à 13h00.

**Sergent d'arme
Maurice Fournier,
et son neveu
recru
des langues
Stéphane Fournier.**



**DÉCORATEUR
À
VOTRE
SERVICE
CHEZ**

décor Serge Mercier

280, 2e Avenue Iberville
Tél.: 347-0080

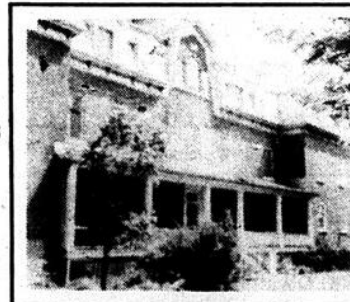
Julie Denault, votre spécialiste en technique respiratoire, vous offre pour l'été:



- Un cours d'introduction à la technique respiratoire
 - Séance(s) de détente
 - Cours complet de 4 séances
- Séances privées - service personnalisé
Sur rendez-vous
Pour profiter des plus grands bienfaits d'une bonne détente, je choisis la **technique respiratoire.**
Inscriptions d'été dès maintenant!

Centre de Technique Respiratoire
Tél.: 358-2607

POUR UNE RETRAITE PAISIBLE...
Confort, détente, sécurité, joie de vivre,
au coeur de l'un des plus beaux villages
de la région



Le Castel d'Henryville
160, rue de l'Église,
Henryville 299-2446

299-2446

CENTRE ST-LUC ENR.
191, Boul. Saint-Luc,
Saint-Luc
(anciennement Champion du meuble)

Bingo

lundi, mercredi,
jeudi, vendredi,
dimanche

LOCATION DE

**Tables
et
chaises**

Pour renseignements:
349-2214

RESERVATIONS:

349-2214

Propriétaires: Claude Dufour - Yvan Viens

dates à retenir

SOCIAL

27-28 juin St-Ignace Théâtre

Le comité des Loisirs de Saint-Ignace est heureux de vous inviter à la présentation d'une pièce de théâtre s'intitulant «La Coupe Stainless». Des bénévoles seront sur scène les 27 et 28 juin dès 20h à la salle Poutré. Pour réservation 296-4641.

27 juin Rougement

Le Club de l'Âge d'Or de Rougement vous invite à sa prochaine soirée de danse qui aura lieu le 27 juin à 20h00 à la salle de l'école Saint-Michel à Rougement. L'orchestre Marie Dan y fera la musique. Il y aura de nombreux prix de présence et un goûter clôturera la soirée. Venez nombreux.

27 juin Henryville Age d'Or - Henryville

Le Club de l'Âge d'Or de Henryville organise une soirée dansante le 27 juin à 20h30 au Sabot d'Or, orchestre «Les Gais Chevaliers», un goûter sera servi. Bienvenue à tous.

27 juin Farnham Danse - Age d'Or

Le Club de l'Âge d'Or vous invite à sa soirée de danse samedi soir le 27 juin à 20h30 au Centre culturel situé au 135 rue St-André. Il y aura orchestre, goûter et des prix de présence seront tirés au sort durant la soirée. Bienvenue à tous.

28 juin Age d'Or Saint-Alexandre

Soirée récréative dimanche le 28 juin à 20h00 au Pavillon des Loisirs. Orchestre «Les Gais Chevaliers». Prix de présence, goûter. Bienvenue à tous. Rens. 347-6165.

30 juin Marieville Age d'Or

Le Club de l'Âge d'Or de Marieville organise une irée au théâtre de Marieville, mardi le 30 juin à 20h30. Le titre de la pièce «Les pieds dans les plats» de Brochu, prix spécial de \$11.00 pour tous. Réservez tôt pour les meilleures places, nous avons tout le théâtre à nous. Tél. 460-7153, 460-7559, 460-4938.

FOYER pour personnes retraitées
- près de toutes commodités
- très bon prix
RENSEIGNEMENTS
347-4384
ou **347-7549**

Chambre et pension pour retraités
Grandes chambres privées, deux fenêtres par chambre, médecin à domicile, coiffeur à domicile, dans N.D.A.
346-1532
348-1836

30 juin AFEAS Cathédrale

L'Afeas Cathédrale organise un voyage pour le «Cirque du Soleil». Pour information 348-5728 ou 347-1020.

1 juillet Saint-Blaise Age d'Or

Le Club de l'Âge d'Or de Saint-Blaise organise un voyage le 1er juillet à Sainte-Anne-de-Bellevue qui comprend un tour de bateau, visite d'un parc, le souper et la pièce de théâtre. Départ de l'autobus à l'église à 11h00 a.m. Prix du billet \$27/pers. Pour info. 291-5118 ou 291-5646. (R.S.V.P. avant le 15 juin)

3 juillet L'Acadie Club du 3e Age

Le Club du 3e Age de l'Acadie invite ses membres et leurs amis à assister à une partie de baseball au stade Olympique vendredi soir le 3 juillet, départ de l'autobus en face de l'église L'Acadie à 18h00. Membre \$4, non-membre \$8. Entrée et autobus compris. Info. Madeleine Marcil 347-7856.

4-5-6 juillet Voyage Saint-Georges-de-Beauce

Le Club de l'Âge d'Or de Saint-Ignace de Stanbridge vous invite à son voyage à l'Auberge Bénédict-Arnold de Saint-Georges-de-Beauce, réservation pour les membres jusqu'au 13 juin, après cette date tous sont les bienvenues. Réservation 296-4572.

4 juillet St-Luc Soirée théâtre

Soirée théâtre organisé par l'Association sportive de Saint-Luc pour la pièce «Omer l'homme à tout faire» au théâtre de l'Ecluse, samedi le 4 juillet à 21h, prix \$8. Pour réservation 349-2759.

5 juillet Voyage Notre-Dame-Auxiliatrice

Voyage aux Mille-Iles, croisière sur le bateau, très intéressant à visiter. Départ à 9h00 a.m. des Halles Saint-Jean, retour vers 21h00. Bienvenue à tous. Pour information Cécile Sylvestre 348-6534.

5 juillet Jeunes Ruraux

Le Cercle des Jeunes Ruraux du Haut-Richelieu organise en collaboration avec la Société d'agriculture d'Iberville la journée champêtre. Elle aura lieu chez Joseph Sépul jr à Saint-Sébastien. 2 activités organisées sous le thème «Les Productions végétales, soit un rallye et un quiz sont au programme. Pour info. 299-2715 ou 299-2607.

8 juillet Théâtre Age d'Or - Normandie

Le Club de l'Âge d'Or Normandie organise un voyage au théâtre «La Relève à Michaud», prix \$14. Pour renseignements 348-2293.

8 juillet Voyage Jeunes Ruraux

Les Jeunes Ruraux du Haut-Richelieu organise pour ses membres et amis leur voyage Agro-Tour annuel. Dans le cadre du concours Agro-Jeunesse sous le thème «Les Productions végétales», mercredi le 8 juillet. Pour info. 299-2715 ou 299-2607.

9 juillet 3 x 20

Pique-nique pour tous les membres du Club 3 x 20 au Domaine du Réve à Sainte-Angèle-Monnoir. Départ du club à 9h30 et des Halles à 9h45. 50 prix de présence de \$2. seront tirés au sort. Transport et coût d'entrée inclus \$4. Billets en vente par tous les directeurs. Bienvenue à tous.

10 juillet 3 x 20

Le club 3 x 20 organise une journée complète au Festival

mondial de Folklore à Drummondville, vendredi le 10 juillet. Départ à 8h. Info. 348-5749.

11 juillet Age d'Or Notre-Dame de Stanbridge

Le 11 juillet, soirée de danse avec l'orchestre «Les Ducs» organisée par le Club de l'Âge d'Or de Notre-Dame de Stanbridge. Goûter et prix de présence. Pour rens. 296-4392.

11 juillet Danse Notre-Dame de Stanbridge

Soirée de danse avec l'orchestre «Les Ducs» organisée par le Club de l'Âge d'Or de Notre-Dame de Stanbridge. Goûter et prix de présence. Pour rens. 296-4392. Bienvenue à tous.

15 juillet Pèlerinage Paroisse N.D.A.

Pèlerinage au Sactuaire Notre-Dame-de Lourdes de Rigaud, spectacle de son et lumière. Départ à 15h00 en face de l'église Notre-Dame-Auxiliatrice. Retour à 23h00. Bienvenue à tous. Pour info Cécile Sylvestre 348-6534.

18 juillet Ste-Brigide

Le Club des loisirs Or et Argent vous invite à une croisière sur le Richelieu ainsi qu'une visite au Fort Lennox accompagnée d'un guide se terminant avec souper et une soirée théâtrale le tout se passera le samedi 18 juillet à 1h30 p.m. La pièce de théâtre est «Omer l'homme à tout faire». Veuillez réserver avant le 1er juillet à Cécile Charbonneau.

Age d'or Saint-Jean Voyages

Gaspésie: du 15 juillet au 21 juillet. Basse Côte Nord et Îles de Mingan: du 27 juillet au 2 août. Manoir Tadoussac, excursion au Royaume des Baleines: 16, 17 et 18 août. Île-aux-Coudres: 21, 22 et 23 août. Info: 348-5984.

26 juillet Pèlerinage Paroisse N.D.A.

Pèlerinage à Sainte-Anne (Ile Lamothe), le jour même de la fête de Sainte-Anne. Départ à 9h00 en face de l'église Notre-Dame-Auxiliatrice, retour vers 17h00. Tous les intéressés sont les bienvenues. Rés. Cécile Sylvestre 348-6534.

4 août N.D.L.

Le Club de l'Âge d'Or de Notre-Dame-de-Lourdes organise une journée au Parc Safari à Hemmingford le 4 août. Bienvenue à tous. Pour réservations Thérèse Horrobin 347-3171 ou Edith Messier 347-4601.

12 août Sortie Casa Saint-Eugène

Théâtre de Granby, «J'poigne encore Hector» le 12 août. S'adresser à Pierrette Ouellette 347-9617 ou 347-0206. Prix \$20. avec autobus.

19 août Théâtre d'été Age d'Or d'Iberville

Le Club de l'Âge d'Or d'Iberville organise une soirée au théâtre d'été Le Saint-Laurent pour la pièce «Une clé pour deux», mercredi soir le 19 août. Départ du local à 19h30. Info. et réservation 347-6198 ou 347-0939

4 au 7 septembre N.D.L.

Le Club de l'Âge d'Or de Notre-Dame-de-Lourdes organise un voyage au lac Etchemin du 4 au 7 septembre. Bienvenue à tous. Pour réservations Thérèse Horrobin 347-3171 ou Edith Messier 347-4601.

SOCIO-CULTUREL

Aux Damistes

Tous ceux qui sont intéressés à pratiquer le jeu de dames peuvent le faire en se rendant au local des damistes, 105, rue Laurier, 2e étage, Saint-Jean. Ouvert les lundis, mercredis et vendredis après-midi. Contribution minime. Info 347-0776.

Besoin de timbres

Nous avons besoin de timbres usagés de tous les pays pour les donner aux jeunes qui débutent. Vous pouvez nous aider en envoyant vos timbres usagés à l'Union Philatélique de Saint-Jean, 190 rue Laurier, Saint-Jean, J3B 6K6 ou les apporter au bureau de poste 245, rue Champlain à Saint-Jean.

Club Jeunes Philatélistes de Saint-Luc

Si vous aimez les jeunes comme les jeunes philatélistes aiment les timbres, faites leur parvenir vos timbres usagés à l'adresse suivante: Club des Jeunes Philatélistes a/s D. Boivin, C.P. 566, St-Luc, Qc, J0J 2A0. Merci de votre aide.

SEARS

Studio de photographie

GRANDE OUVERTURE!

Studio de photographie à notre unité de ventes par catalogue de Ste-Hyacinthe: 2475, boul. Casavant Ouest Ste-Hyacinthe (Quebec)

JUSQU'À SAMEDI SEULEMENT!

Offre en vigueur pour photos prises jusqu'au 27 juin 1987.

12⁹⁵ plus frais de séance de 95¢

Ensemble de 14 photos comprenant: 2 de 8 x 10", 2 de 5 x 7", et 10 de format portefeuille*.

Avec choix de fonds traditionnels.

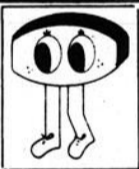
SON JOLI MINOIS TOUT SOURIANT!

Chez Sears, nos photographes sont de véritables professionnels. Ils savent obtenir la meilleure pose de votre bébé pour que les photos soient tout simplement sensationnelles! Aussi disponibles: photos passeport instantanées.

Nul besoin de prendre rendez-vous. Possibilité de crédit. Adultes et groupes familiaux bienvenus. Seulement 95¢ de plus pour chaque personne additionnelle sur la photo. Nous choisissons les poses. Fond blanc ou noir, photos à deux sujets et autres effets spéciaux ne sont pas disponibles pour l'ensemble annoncé. *Dimensions approximatives. Dans tous les magasins, du lundi au mercredi, de 9 h 30 à 16 h 30. Le jeudi et le vendredi, de 9 h 30 à 20 h 30 le samedi, de 9 h à 16 h. Fermé entre 12 h 30 et 13 h 30.



SEARS vous en avez pour votre argent...et plus



Il est facile de consulter l'index du Guide des affaires pour la recherche d'un produit ou service!

Foyer pour personnes âgées
chambres privées avec lavabo, tout compris, nourriture à votre choix, lavé, câble, belle ambiance familiale; centre-ville
346-6725

Revivez ces moments inoubliables!
Offrez-vous le film de votre mariage réalisé avec professionnalisme, originalité et distinction
VHS - Beta - 8 mm
Les Productions Vidéo Jean Bédard J.B. Enr. Tél.: 348-3533

Shower mixte
en l'honneur de **Carmen Denis** et de **Pierre Boucher**
LE SAMEDI 27 JUIN 1987 À 20 HEURES
Endroit: Restaurant Aux Délices
1082, rue Champlain, Saint-Jean-sur-Richelieu
Admission: 3,50\$ Discomobile

Service de grand ménage toute l'année

Lavage de
• Murs • plafonds • tapis • planchers
• Mobilier rembourré • aluminium
SERVICE APRÈS INCENDIE

USSIÉ WINDOW CLEANING
Estimation sur demande
347-1834
219 Jacques-Cartier sud Saint-Jean-sur-Richelieu

Pour le ménage en tout temps
Service industriel et commercial

dates à retenir

SOCIO-CULTUREL

Société d'Histoire du Haut-Richelieu

Société d'Histoire du Haut-Richelieu, le centre de documentation est ouvert aux heures suivantes: mardi de 13 h à 17 h, jeudi de 14 h à 22 h et le samedi de 14 h à 17 h.

DIVERS

Al-Anon Bedford

Si un membre de votre famille ne peut plus s'empêcher de boire, vous constaterez sans difficulté les effets de l'alcool sur lui. Mais vous rendez-vous bien compte des effets que ce problème a sur vous? Pour obtenir des renseignements et de l'aide, communiquez avec le Groupe Vers l'Espoir, C.P. 1576 Bedford J0J 1A0 ou téléphonez au 293-3275.

Al-Anon Saint-Jean

Si un membre de votre famille ne peut plus s'empêcher de boire, vous constaterez sans difficulté les effets de l'alcool sur lui. Mais vous rendez-vous compte des effets que ce problème a sur vous? A Saint-Jean, rendez-vous Al-Anon le dimanche soir à 20 h 30 à la Maison Sainte-Bernadette, rue Champlain, le mercredi soir à 20 h 30 au sous-sol de la Cathédrale et le mardi à 13 h 30 au sous-sol de l'église St-Luc.

Association Familles Uniparentales

En tant que groupe de parents uniques, on peut vous offrir l'opportunité de vous faire de nouveaux amis, à devenir actifs en tant que volontaires dans l'organisation des activités. Si possible, nous pouvons vous aider à vous retrouver et vous rendre compte que vous n'êtes pas seul et que d'autres ont surmonté les mêmes difficultés que vous et les surmontent encore. Info: Micheline 347-9838 après 19h30.

Bénévoles Parrainage Civique

Le Parrainage Civique du Haut-Richelieu est à la recherche de citoyens bénévoles qui voudraient vivre une relation d'amitié avec des personnes handicapées ou avec des personnes qui ont des problèmes de santé mentale. Tél. 347-8091.

NAISSANCES

Un nouveau-né dans votre famille? Faites-le nous savoir en téléphonant à 347-0323. Il nous fera plaisir de le dire à tout le monde. Vous pouvez même nous apporter sa photo!

Stéphanie Galipeau-Degrongre

À l'hôpital du Haut-Richelieu le 11 juin 1987 à 17h30 est née Stéphanie, deuxième enfant de Elaine Galipeau et Michèle Degon-

Connaissez-vous «Rendez-vous»?

Rendez-vous est une chance de vous découvrir comme personne unique et de vivre pleinement votre vie de couple. Nous vous offrons une fin de semaine très enrichissante qui se déroule dans le plus grand respect de chacun. Pour de plus amples informations, veuillez communiquer par tél. ou par écrit à Claudette et Serge Harbec, 100 Ch. Vénus à Farnham J2N 2R2. Tél. 293-7381.

Emotifs anonymes

Si tu n'es pas bien dans ta peau, et tu ne te sens pas aimé, tu te sens jugé et tu désires remettre de l'ordre dans tes émotions. L'Association Emotifs Anonymes peut vous aider à trouver une meilleure façon de vivre avec paix d'esprit et sérénité. Rencontrez tous les mardis soirs, au séminaire du 6^e étage (en face des ascenseurs) de l'hôpital du Haut-Richelieu à 20 heures. Pour information Madeleine 349-2154.

Fédération des Parents Adoptants du Québec

La Fédération des parents adoptants du Québec (FTAQ) est un organisme visant à promouvoir l'adoption d'enfants et de défendre les droits et intérêts des parents autant que ceux des enfants. Nous parents adoptants savons combien il est long et difficile de réaliser une adoption internationale. Joignez-vous à la FTAQ. Pour info: 346-4077 ou 1-243-0458 (le soir).

Grands Frères Grandes Soeurs

Vous pouvez vous procurer des moments de joie inoubliables. Informez-vous dès maintenant au sujet des grands frères et grandes soeurs, cela ne prend qu'un instant... et le résultat sera sans fin. Info 349-3688.

La Bouchée Double Ass. Parents Jumeaux

Parents de jumeaux ou triplés qui avez envie d'échanger ou de partager vos expériences avec vos pairs, vous êtes invités à la rencontre mensuelle de l'association «La Bouchée Double» le 2^eème vendredi de chaque mois à 20 h à la Roseraie Bleue, 590, 4^e rue, Iberville. Si vous voulez faire de «La Bouchée Double» une association qui répond à vos besoins, venez participer et offrir votre dynamisme.

Liberté Sans Drogue

Tu as des problèmes avec des drogues? Tu veux t'en sortir mais tu ne sais pas trop comment. Liberté Sans Drogue du Haut-Richelieu est là pour t'aider. Rencontrez tous les lundis soirs à 19 h. Info: 349-3731 ou 349-4783.

Maison d'hébergement Le Point Commun

Notre porte est ouverte aux gens vivant des situations émotionnelles, difficiles (séparation, divorce, burn-out, solitude, dépression) et éprouvant des difficultés de fonctionnement et/ou voulant faire le point dans leur vie. Info 346-5706.

Messe en langage gestuel Ass. des Sourds du H.R.

Il y aura une messe une fois par mois en langage gestuel à 20 h au 181-A Longueuil à Saint-Jean, 16 mai et 20 juin. Bienvenue.

Napierville Al-Anon

Si un membre de votre famille ne peut plus s'empêcher de boire, vous constaterez sans difficulté les effets de l'alcool sur lui. Mais vous rendez-vous bien compte des effets que ce problème a sur vous? Pour des renseignements et de l'aide communiquez avec Al-Anon à Napierville ou tel. au 729-3034. Réunion à 20 h les mardis au Couvent des Soeurs Sainte-Anne (voisin de l'église de Napierville).

Outremangeurs Anonymes

Mangez-vous quand vous n'avez pas faim? Votre poids affecte-t-il votre façon de vivre? Nous sommes une fraternité. Réunion les lundis soirs à l'amphithéâtre du Haut-Richelieu. Vous pouvez appeler Outremangeurs Anonymes au 844-3642.

Parado!

Vous êtes parents d'adolescents, vous désirez entraide, écoute active, une connaissance plus approfondie des jeunes. Venez rencontrer d'autres parents et deux personnes ressources formidables. Il y a rencontre à tous les deux lundis à 19 h 30 au Dôme, 170 rue St-Georges, Saint-Jean. Info: 347-0250.

Parents Anonymes Chez-nous

Pour qui? Pour tous les parents qui veulent améliorer leurs relations avec leur enfant et qui désirent améliorer leur qualité de vie et celle de leur famille. (Rencontre hebdomadaire, groupe d'entraide, confidentiel et gratuit). Info et ligne d'écoute à Saint-Jean: Mariette 348-0260 et 1-800-361-5085 (sans frais).

Problèmes de drogues? Narcotiques Anonymes

Si tu penses avoir un problème de drogue, médicaments, alcool, il y a des réunions tous les samedis au sous-sol de l'église St-Noël Chabanel, 819, 2^e rue Iberville.

The Community Learning Exchange

Welcomes you to creative Wednesday mornings 9:00 to 11:00 am at St-John High School, 380 St-Michel, Saint-Jean. Child care available. For more information, call Lillian Jean 347-7324, Alana Page 347-5851. Why not come out and meet some new friends and learn about our community and the services it provides. Our meetings are held in English.

nécrologie

Remerciements



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue. J.C.

M. Pierre Paradis

À l'hôpital du Haut-Richelieu, le 17 juin 1987 est décédé à l'âge de 65 ans, Monsieur Pierre Paradis époux en 1^{ère} noces de feu dame Yvonne Champagne et en seconde noces de dame Geneviève Roy. Outre son épouse il laisse dans le deuil: ses enfants: Ann-Frances (Gilles Lemelin), Brigitte (Jacques Paul), Suzanne (Yves Lecavalier), Luc (Johanne Desforges), six petits-enfants,

les enfants de madame Geneviève Roy, plusieurs frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces.

Une messe commémorative sera célébrée à Saint-Lucien à 16 heures, le samedi 27 juin 1987. Tenant lieu de fleurs, des dons à la Société Canadienne du Cancer seraient grandement appréciés. Direction les Résidences Funéraires LeSieur & Frère Ltée, 114 Saint-Jacques, Saint-Jean.

Remerciements

Agénar L'Héroult

Les membres de la famille L'Héroult remercient très sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné leurs sympathies lors du décès de Agénar L'Héroult survenu le 30 mai 1987 à l'âge de 72 ans. Parents et amis sont priés de considérer ces remerciements comme personnels, tant pour messes, cartes, fleurs que pour appels téléphoniques, leur présence au salon funéraire et à la cérémonie religieuse.

Prière au Saint-Esprit

Saint-Esprit toi qui m'éclaircis tout, qui illumine tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donne le don divin de pardonner, et oublier le mal qu'on me fait et que

dans tous les instants de ma vie tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens.

M.C.C.

10^e anniversaire

Georges-Étienne Dextraze 1977-1987

Te rappelles-tu, Ti-Georges, le samedi du 17 juin 1977, le jour que tu t'es payé un billet, «Aller seulement» pour le Ciel? Tu es parti en voyages pour ce monde qui en intrigue plusieurs. Nous t'avouons que nous attendons toujours une «carte céleste» ou un «ciel-o-gramme», mais peut-être que cela n'existe pas. Vois-tu, nous ne sommes pas trop au courant de tes habitudes depuis 10 ans.

Ton départ précipité nous a fait souffrir, mais la douleur des premiers mois est devenu un souvenir heureux, dans lequel il n'y a pas de place pour le regret. Seule-

ment les bons moments sont restés gravés dans nos coeurs, pour toujours et à jamais. Alors ne t'inquiètes pas pour nous, tout va bien.

Ta famille qui pense souvent à toi.

Adrien St-Onge

À Saint-Jean, le 18 juin 1987 est décédé à l'âge de 76 ans, M. Adrien St-Onge, époux de feu Léontine Ouellet.

Il laisse dans le deuil, ses enfants: Roger (Diana Dubé), Georgette (Réjean Gagné), Lucien (Marielle Deschamps), Odette (Raymond Bossé), Annette (Réjean Deschamps), Yolande (Jean-Paul Gallant), Yvonne (Jean-Guy Fortin), Thérèse (Luc Charbonneau), Jean-Paul (Francine L'Écuyer), Berthier (Hélène Châtigny), dix-sept petits-enfants, plusieurs frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces.

Les funérailles ont été célébrées le samedi 20 juin 1987 en l'église de Saint-Luc, suivies de l'inhumation au cimetière de Saint-Luc, sous la direction des Résidences Funéraires LeSieur & Frère Ltée, 114 Saint-Jacques, Saint-Jean.



Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu

Avis public

Aux personnes inscrites le 15 juin 1987 comme propriétaires au rôle d'évaluation en vigueur à l'égard d'un immeuble imposable situé sur tout le territoire de la ville de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Le Conseil municipal a adopté, lors de la séance tenue le 15 juin 1987, le règlement no 1945 autorisant des travaux de réfection et l'aménagement de l'édifice du marché ainsi qu'un emprunt de 250 000,00\$ pour en payer le coût.

Les personnes qui, lors de l'adoption du règlement no 1945, soit le 15 juin 1987, sont inscrites comme propriétaires sur le rôle d'évaluation en vigueur à l'égard d'un immeuble imposable situé sur tout le territoire de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu et, s'il s'agit de personnes physiques, qui sont majeures et de citoyenneté canadienne, peuvent consulter ce règlement à l'Hôtel de Ville durant les heures ordinaires de bureau et pendant les heures d'enregistrement telles qu'indiquées ci-après et demander qu'il fasse l'objet d'un scrutin en signant le registre tenu à cet effet à l'Hôtel de Ville, 188 rue Jacques-Cartier nord, entre 9.00 heures et 19.00 heures, les 8 et 9 juillet 1987.

Le résultat de la consultation sera alors annoncé le 9 juillet 1987 à 19.00 heures par le Greffier à l'Hôtel de Ville et si un minimum de cinq cent (500) propriétaires habiles à voter sur ce règlement n'ont pas demandé la tenue d'un scrutin, ce règlement sera alors réputé approuvé.

Donné à Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, le 23 juin 1987.

Jacques Jutras, Avocat, Greffier

Si vous souffrez d'arthrite, renseignez-vous sur cette maladie.



LA SOCIÉTÉ D'ARTHRITE



Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu

Avis de promulgation

Avis est par les présentes donné que les règlements suivants ont été adoptés par le Conseil municipal savoir:

Règlement no 1922: autorisant des travaux de construction de chaussée, de trottoirs, d'égouts, d'aqueduc et d'éclairage dans le prolongement de la rue Marie-Derome ainsi qu'un emprunt de 233 000,00\$ pour en payer le coût.

Adopté le 2 février 1987. Approuvé par les électeurs les 18 et 19 février 1987.

Avis de la M.R.C. le 11 février 1987. Approuvé par le Ministère des Affaires Municipales le 27 mai 1987.

Règlement no 1944: prohibant les appareils d'amusement et les salles de jeux électroniques.

Adopté le 15 juin 1987.

Ces règlements peuvent être consultés à l'Hôtel de Ville.

Donné à Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, ce 23 juin 1987.

Jacques Jutras, Avocat, Greffier

nécrologie

Prière au Saint-Esprit

Saint-Esprit toi qui m'éclaircis tout, qui illumine tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donne le don divin de pardonner, et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens.

P.P.

Alphonse Habel

Alphonse Habel époux de Graziella Halde décédé le 4 juin 1987.

Une messe commémorative sera célébrée le 26 juin à 14 heures en la Cathédrale de Saint-Jean, suivie de l'inhumation des cendres au cimetière d'Iberville. Parents et amis sont invités à y assister.

1^{er} anniversaire



Dr Roch Deslauriers

Un an s'est écoulé. Tu es parti brusquement sans nous dire au-revoir. Tu es toujours présent dans nos cœurs, dans notre quotidien. Tous, nous penserons toujours à toi, avec une grande nostalgie. Une messe sera célébrée samedi, le 27 juin 1987 à 17h15 à l'église Saint-Edmond de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Ton épouse Julie, Guylaine, Bruno, Yanick, Isabelle, parents et amis.

Remerciements

Mlle Blandine Boucher

Les neveux et les nièces de Mlle Blandine Boucher remercient sincèrement toutes les personnes ayant témoigné leurs sympathies lors du décès de Mlle Boucher survenu en mars 1987.

Mme Mercédès Adam Bessette

À la Résidence Champagnat, Iberville, est décédée le 8 juin 1987 à l'âge de 88 ans, Mme Mercédès Adam Bessette.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Jean-Paul (Cécile), Alain, Fernand, Marcel, Maurice (Marcelle), Bruno (Marie), Jules (Marie-Jeanne), Lorraine, Jacques (Jeannette), Marc

(Irène), Yvan, sa soeur Aldora Cadieux, ses beaux-frères, ainsi que plusieurs petits-enfants, neveux et nièces.

Mme Gérard Nadeau

À Iberville, le 15 juin 1987, à l'âge de 59 ans, est décédé Mme Gérard Nadeau, née dame Florida Hébert.

Outre son époux, elle laisse ses enfants: Alain, Noël, André, Denis, frères et soeurs Wilfrid, Marie-Rose, Jacqueline, Madeleine, Jacques, Jean-Guy, beaux-frères et belles-soeurs: Pierrette, Madeleine, Monique, Émile, Jean-Paul.

Exposée au centre funéraire Oligny & Desrochers, 826, 1ère rue, Iberville. Les funérailles ont eu lieu le mercredi 17 juin à 10 heures en l'église Sacré-Coeur. Inhumation à Iberville.

Remerciements

Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

A.S.

Remerciements

Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

Y.R.

Remerciements

Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

P.P.

1965 22 ans 1987 1965 22 ans 1987 1965 22 ans 1987 1965 22 ans 1987 1965 22 ans 1987

Monuments
A. orrisette Ltée
B. orrier, propr.

Choix de monuments

- canadiens
- américains
- européens

Lettrage et réparations au cimetière
B. Morier, propr.

626, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu 347-3639 (face au cimetière)

MONUMENTS THUOT & DENICOURT

bureau: 775, 4e Rue, Iberville 346-9566
A VOTRE SERVICE DEPUIS 50 ANS
résidence: 346-6466

POURQUOI PAYER PLUS CHER?
Achetez directement du manufacturier
Consultez nos prix avant d'acheter
Monuments garantis à perpétuité
Choix de couleurs

Monuments Goyette & Bisailon

à votre service depuis 50 ans
monuments garantis par **ROCK OF AGES**

828, boul. d'Iberville
Iberville - 347-4426
LETTAGE AU CIMETIÈRE

Résidence Funéraire Saint-Jean (1979) Inc.

280, Jacques-Cartier nord Saint-Jean-sur-Richelieu
346-4484

FONDE EN 1880
"Direction Soignée"
pré-arrangements incinération funérailles

Une maison de confiance depuis plus de 100 ans J.-F. Fortin, propr.

CENTRE FUNÉRAIRE OLIGNY & DESROCHERS LTEE

Pour un service personnel dans le respect et la dignité

René Hébert
110, rue St-Georges, St-Jean-sur-Richelieu
247, rue St-Joseph sud, Mont St-Grégoire
826, 1re Rue, Iberville

Yvon Desrochers, propr.
346-1124

PLAN PROFITABLE DE PRÉ-ARRANGEMENTS

Karl Gola
votre courtier en immeuble
346-1822
Trans-Action Immeubles Vendex

NOUS FAISONS
Cartes mortuaires et cartes de remerciements
Benoît Brouillette Inc.
155, Richelieu Saint-Jean
346-5676 ou 346-6344

Claude Fleuriste
appels téléphoniques 24 heures 347-9215
POUR TOUTES OCCASIONS
184, rue Richelieu Saint-Jean-sur-Richelieu

AIDE AUX CONVALESCENTS
• VENTE • LOCATION • SERVICE

Nous achetons chaises roulantes usagées

Centre Orthopédique Jacques-Cartier
395 rue Jacques-Cartier sud Saint-Jean-sur-Richelieu
347-0361
Robert Lapierre, pharmacien-proprétaire

Lecheur & Fiore
établi depuis 1920
«un choix logique pour les pré-arrangements»

- Abri sûr contre l'augmentation des prix.
- Capital déposé en fiducie pour votre protection.
- Confirmation de reçu émise par la banque.
- Investissement par versements mensuels, si désiré.

114, rue Saint-Jacques Saint-Jean-sur-Richelieu
tél.: 347-5555

Résidence Notre-Dame pour personnes âgées

- bingo et jeux de carte
- atmosphère familiale
- bain tourbillon
- buanderie
- chambres simples ou doubles
- cuisine maison
- service pastoral hebdomadaire
- service du médecin
- située près de l'église
- chapelle interne

POUR RENSEIGNEMENTS:
296-4703
12 mois = 1 mois gratuit
708, rue Sainte-Anne Notre-Dame-de-Stanbridge

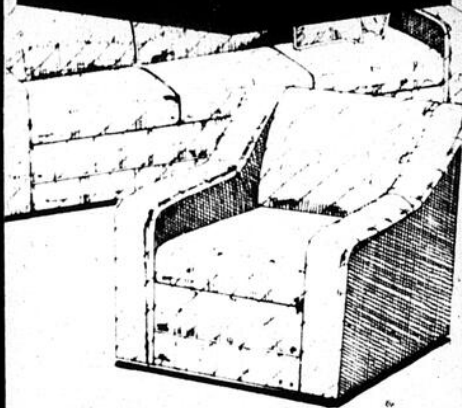
Woolco Gigantique

Vente au rabais de meubles

Le solde débute aujourd'hui

Les articles peuvent varier d'une succursale à l'autre. Modèles en un seul exemplaire, en montre, égratignées ou bosselés. La marchandise peut être différente de celle illustrée. Venez tôt pour un meilleur choix!

CANAPÉS ET FAUTEUILS

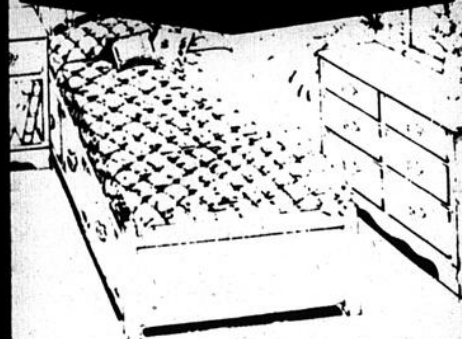


* **CANAPÉ ET FAUTEUIL**
modèle no 543
Rég.: 649
SPÉCIAL 449\$

* **DIVAN-LIT**
modèle no 7601
Rég.: 399\$
SPÉCIAL 339\$

* **Canapé et fauteuil**
Modèle no 5050
Rég.: 759\$
SPÉCIAL 599\$

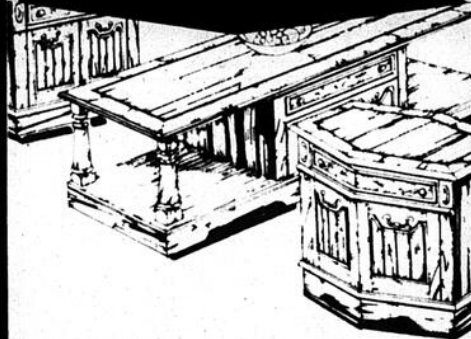
MATELAS, SOMMIERS, ETC.



* **Lit-capitaine**
modèle 106MF
Rég.: 219\$
SPÉCIAL 188\$

* **Lit d'enfant**
modèle RH 1339
blanc et rouge
Rég.: 349,95\$
SPÉCIAL 249\$

MEUBLES D'APPOINT



* **Ensemble de table**
(3 PIÈCES)
modèle no 800
amande avec bordure dorée
Rég.: 139\$
SPÉCIAL 99\$

* **Bureau 5 tiroirs**
pour enfant
blanc et rouge
Rég.: 129\$
SPÉCIAL 89\$

* **Coffre de cèdre**
modèle no 103
Rég.: 249\$
SPÉCIAL 199\$

* **Garde-robe**
modèle 1601
Rég.: 59\$
SPÉCIAL 159\$

* **Table de nuit**
modèle no 204060
Rég.: 69,95\$
SPÉCIAL 49\$

* **Dessus de table de nuit avec lumière**
modèle no 204067
Rég.: 44,95\$
SPÉCIAL 24\$

MOBILIERS DE CUISINE



* **Ensemble de salle à dîner**
(5 PCES)
modèle no 1035
Rég.: 299\$
SPÉCIAL 199\$

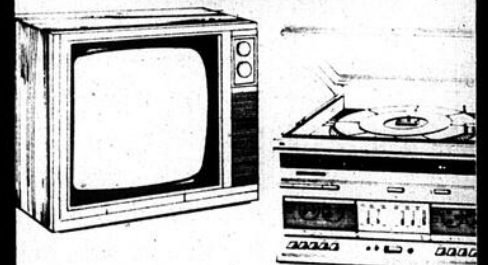
* **Buffet et huche**
modèles 110-114
Rég.: 599\$
SPÉCIAL 499\$

* **Ensemble de salle à dîner**
(5 PCES)
modèle no 620625
Rég.: 379\$
SPÉCIAL 299\$

* **Ensemble de salle à dîner**
(5 PCES)
modèle no 3771-377
Rég.: 329\$
SPÉCIAL 269\$

* **Chaise de cuisine**
modèle no 688
Rég.: 29\$
SPÉCIAL 21⁹⁵

TÉLÉVISEURS ET CHAINES STEREO



* **Ensemble stéréo Sanyo**
modèle no 665
lecteur de cassette double
table tournante
amplificateur
2 hauts-parleurs
radio AM/FM
Rég.: 799\$
SPÉCIAL 699\$

* **Système de son avec télécouleur 14 po et meuble**
Rég.: 699\$
SPÉCIAL 599\$

* **Télécouleur 14 po Sanyo**
modèle 31C-441
Rég.: 449\$
SPÉCIAL 399\$

B-72 LE CANADA FRANÇAIS, le mardi 23 juin 1987



Achetez Woolco... partez gagnant!

LES GALERIES RICHELIEU

978 boulevard du Séminaire, Saint-Jean

HEURES D'OUVERTURE:
Lundi, mardi et mercredi 9h30 à 18h
Jeudi et vendredi 9h30 à 21h
Samedi 9h à 17h